30/07 — 05/08/2021
10962 MAIN STREET, SUITE 101, EL MONTE, CA 91731-2922

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

SỐ 59 | $2.00
VIETNAMESE EDITION
WWW.ETVIET.COM

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

Thưa Quý độc giả,

Epoch Times là một kênh truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times là một kênh truyền thông Mỹ độc lập theo nguyên tắc Sự Thật và Truyền Thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỷ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: **www.etviet.com**, hoặc gọi **626-618-6168 / 714-356-8899**, hoặc dùng mẫu được in sẵn tại trang cuối của tờ báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Trân trọng,
Epoch Times Tiếng Việt

SAUL LOEB/AFP VIA GETTY IMAGES

Bộ trưởng Thương mại Gina Raimondo nói chuyện trước cuộc họp báo thường nhật tại Phòng họp báo Brady của Tòa Bạch Ốc hôm 22/07/2021.

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Tòa Bạch Ốc đầu tư 3 tỷ USD để đưa người dân Mỹ trở lại làm việc

EMEL AKAN

Hôm 22/07, chính phủ Tổng thống (TT) Biden đã công bố một kế hoạch phát triển kinh tế. Kế hoạch này sẽ đầu tư 3 tỷ USD để hỗ trợ việc làm và phục hồi kinh tế trong các cộng đồng gặp khó khăn do ảnh hưởng của đại dịch.

Theo Bộ trưởng Thương mại Gina Raimondo, người đã công bố chi tiết kế hoạch đầu tư này, sáng kiến này sẽ đem lại "sự tăng trưởng mang tính chuyển đổi" cho các cộng đồng trên khắp đất nước bằng cách đầu tư vào cơ sở hạ tầng, đổi mới, và đào tạo lực lượng lao động.

Các khoản trợ cấp sẽ được cung cấp cho các tiểu bang, thành phố, quận, tổ chức bất vụ lợi, và các trường đại học. Các công ty, bao gồm cả các doanh nghiệp nhỏ, sẽ không đủ điều kiện để nhận tiền.

Bà nói trong một cuộc họp báo tại Tòa Bạch Ốc rằng, "Chúng tôi tin rằng sáng kiến này có tiềm năng tạo ra 300,000 việc làm trong thời gian tới."

Là một phần của kế hoạch, một tỷ USD sẽ được đầu tư vào đổi mới và các dự án phát triển các ngành công nghiệp mới, hoặc mở rộng các ngành công nghiệp hiện có trong các cộng đồng khó khăn.

Bà Raimondo cho biết, sáng kiến này cũng phân bổ 500 triệu

Tiếp theo trang **12**

TÂY DƯƠNG

Biểu tình ở Âu Châu phản đối việc phong tỏa và chích vaccine bắt buộc

JACK PHILLIPS

Theo các hình ảnh và video trên các phương tiện truyền thông, các cuộc biểu tình phản đối phong tỏa và giấy thông hành vaccine đã nổ ra khắp Âu Châu hôm 24/07. Hàng ngàn người biểu tình đã tràn ra các đường phố ở London, Dublin, Paris, Rome, Athens, và các thành phố khác.

Các cuộc biểu tình ở Pháp

Tiếp theo trang **27**

QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

MỸ - TRUNG

Thăm dò ý kiến: 81% người Mỹ lo ngại về ảnh hưởng của Trung Cộng ở Hoa Kỳ

FRANK FANG

NOEL CELIS/AFP VIA GETTY IMAGES

Mọi người đi trước một màn hình lớn đang chiếu lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình đọc diễn văn trong lễ kỷ niệm 100 năm ngày thành lập Trung Cộng ở Bắc Kinh hôm 01/07/2021.

Theo một cuộc thăm dò quốc gia, phần lớn người Mỹ thuộc khắp phổ chính trị đều lo lắng về ảnh hưởng của Trung Cộng tại Hoa Kỳ.

81% số người tham gia một cuộc thăm dò do tổ chức bất vụ lợi Convention of States Action hợp tác cùng Trafalgar Group cho biết họ lo ngại, hơi lo ngại, hoặc rất lo ngại về ảnh hưởng của Bắc Kinh đối với chính phủ, truyền thông, và văn hóa Hoa Kỳ.

Mặc dù những kết quả này đã vượt qua ranh giới đảng phái, nhưng nhìn chung, người theo Đảng Cộng Hòa tỏ ra lo lắng về vấn đề này nhiều hơn. Hơn 90% cử tri Đảng Cộng Hòa lo ngại, với 71% nói rằng họ rất lo ngại. Tổng cộng 71% cử tri Đảng Dân Chủ bày tỏ sự lo ngại, với 39% rất lo ngại. Gần 80% cử tri độc lập lo ngại.

Cuộc khảo sát với 1,089 người được thực hiện trong hai ngày

Tiếp theo trang **9**

TRUNG QUỐC

Bốn thí nghiệm sinh học hủy hoại đạo đức được giới khoa học gia Trung Quốc tán dương là 'tiên phong của thế giới'

JENNIFER BATEMAN & JENNIFER ZENG

JOHANNES EISELE/AFP/GETTY IMAGES

Nhà virus học Trung Quốc Thạch Chính Lệ (bên trái) được thấy bên trong phòng thí nghiệm P4 ở Vũ Hán, thủ phủ tỉnh Hồ Bắc của Trung Quốc vào ngày 23/02/2017. Phòng thí nghiệm an toàn sinh học P4 được xây dựng do sự hợp tác giữa công ty công nghiệp sinh học Pháp Institut Merieux và Viện Hàn lâm Khoa học Trung Quốc.

Trên toàn thế giới, các nghiên cứu khoa học và thí nghiệm liên quan đến các vấn đề đạo đức trước hết phải vượt qua sự giám sát khắt khe của các hội đồng đạo đức [trong lĩnh vực hữu quan]. Trong những năm gần đây, Trung Cộng đã tiến hành nhiều thí nghiệm trong lĩnh vực y sinh và công nghệ gene phá vỡ ranh giới đạo đức của nhân loại.

Tiếp theo trang **23**

BÌNH LUẬN

ĐỘC QUYỀN: 2.3 NGÀN TỶ USD ĐẦU TƯ VÀO TRUNG QUỐC ĐANG KHIẾN HOA KỲ SUY YẾU

ANDERS CORR

Các nhà đầu tư Hoa Kỳ đã bơm hơn 2.3 ngàn tỷ USD vào Trung Quốc kể từ năm 1992, theo một tài liệu chưa được công bố của chính phủ Hoa Kỳ theo dõi hơn 180,000

Tiếp theo trang **11**

Đặc sắc

VĂN HÓA
Người đa tài và niềm hạnh phúc của những 'tài tử nghiệp dư'
Đọc bài trang **13**

VĂN HÓA
Liên Hoa: Vì sao loài hoa nơi thiên thượng khai nở chốn nhân gian?
Đọc bài trang **14**

NGHỆ THUẬT
Cảnh sắc phi phàm
Đọc bài trang **16**

GIÁO DỤC
Sức mạnh thầm lặng của người cha
Đọc bài trang **18**

ĐỜI SỐNG
Hành trình chữa lành trong Không lực Hoa Kỳ
Đọc bài trang **20**

SỨC KHỎE
8 bí quyết chăm sóc da trong mùa hè
Đọc bài trang **30**

ĐỪNG CHẬM TRỄ. HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY.
TEL: (626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

Epoch Times được xuất bản hàng tuần bởi The Epoch Media Group, 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922.

Chính xác & Toàn vẹn
The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.
SOCIETY OF PROFESSIONAL JOURNALISTS. | SND SOCIETY FOR NEWS DESIGN | New York Press Association NYPA

HOA KỲ

Người dân Hoa Kỳ giảm **1.5 NĂM** tuổi thọ (năm 2020) do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19.

Các tổ chức quân sự của Hoa Kỳ đã né tránh các câu hỏi về vai trò của Thuyết Sắc tộc Trọng yếu (Critical Race Theory, CRT)

Đức tin và Tự do:
Cuộc đào thoát của một vũ công Shen Yun

Gia đình của một chàng trai trẻ đã bị ly tán bởi Trung Cộng chỉ vì niềm tin tâm linh của họ

CATHERINE YANG

Cuộc sống của Triệu Kỳ Hành đã bị đảo lộn khi cậu chỉ mới 8 tuổi.

"Một ngày nọ, tôi trở về nhà và thấy bố mẹ tôi đã biệt tâm tích," anh Triệu nói. Cha mẹ của anh, cũng như hàng chục triệu người khác ở Trung Quốc đã bị Trung Cộng nhắm tới chỉ vì đức tin vào tín ngưỡng của họ. Chỉ trong một đêm, ước tính khoảng 70 triệu đến 100 triệu học viên của môn Pháp Luân Công, hay còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp, đi từ việc được công chúng biết đến như những người tốt bụng, thực hành thiền định và tuân theo nguyên lý "Chân-Thiện-Nhẫn" đến chỗ trở thành kẻ thù của quốc gia vào năm 1999.

Tôi đã biết là rất nguy hiểm, nhưng tôi không thể hình dung được trải nghiệm đó sẽ như thế nào.

Anh Triệu Kỳ Hành, vũ công của Đoàn Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun.

COURTESY OF NTD

Anh Triệu Kỳ Hành (Zhao Jiheng) là một vũ công của Đoàn Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun.

Cha của cậu bé Triệu đã bị tra tấn và sau đó phải trốn chạy trong vài năm kế tiếp; còn mẹ cậu thì bị bắt và giam giữ phi pháp vài lần, một cách tùy tiện và thường xuyên. Có nghĩa là, có thể một hôm nào đó cậu đi học về và thấy cửa bị khóa trái, rồi nhận ra rằng cảnh sát đã lại bắt mẹ cậu đi một lần nữa. Cuộc sống gia đình bị đảo lộn; có lúc cậu bé Triệu ở nhà người bà tật nguyền của mình, và những lần khác thì cậu ở nhờ người họ hàng nào có thể cưu mang cậu.

Cậu bé Triệu 8 tuổi đã thắc mắc: "Tại sao mẹ cháu lại bị bắt đi? Tại sao bố cháu lại bị bắt đi?"

"Mọi người không nói gì với tôi cả vì tôi còn quá nhỏ không thể hiểu được," anh Triệu kể. "Nhưng dần dần, tôi bắt đầu hiểu ra. Chính vì cha mẹ tôi đã đứng lên bảo vệ sự thật và dám nói 'Pháp Luân Đại Pháp là tốt' nên họ đã bị chính quyền nhắm tới."

Những ai không biết gì về các xã hội cộng sản sẽ thấy câu chuyện của anh Triệu là không thể hiểu được và cảm thấy sửng sốt – một chính phủ được xem là của một quốc gia lại có thể trong một chốc khiến toàn thể người dân chống lại một nhóm đặc biệt toàn là công dân tốt. Khi cả xã hội bắt đầu lập lại lời vu khống của Trung Cộng về Pháp Luân Đại Pháp, cậu bé Triệu bắt đầu đối mặt với tình trạng bị bắt nạt và ngược đãi ở trường, và cảnh sát bắt đầu lục soát nhà cậu. Những lần mẹ cậu ở nhà, cảnh sát sẽ cố gắng dẫn dụ cậu nói với bà rằng bà thật tàn nhẫn vì không chịu từ bỏ đức tin của mình để cậu có được một cuộc sống dễ dàng hơn.

Trung Cộng đã điều động cả bộ máy nhà nước vào mục đích hủy hoại thanh danh, cuộc sống, và sinh kế của những người có niềm tin tâm linh này, và nghĩ rằng nó có thể xóa sổ một hệ thống tâm linh chỉ trong vòng vài năm. Nhưng sự thật và lòng thiện lương của con người đã thắng thế.

Cơ hội thứ hai trong đời

Ngày nay có thể mọi người không nhận ra, nhưng anh Triệu đã từng là một cậu bé rất ốm yếu. Cậu thường xuyên bị bệnh, và hay bị các cơn co giật tái phát bất chợt, ngất đi, rồi phải vào phòng cấp cứu. Tại bệnh viện, các bác sĩ hoang mang đề nghị một cuộc phẫu thuật thùy não. Khi ý học hiện đại không thể đem đến kết quả, mẹ của Triệu đã tìm đến các y học gia cổ truyền Trung Quốc, và họ cũng bó tay.

Bước ngoặt thần kỳ đến với anh Triệu trong những ngày đầu tìm hiểu Pháp Luân Đại Pháp. Môn tu luyện tinh thần này gồm năm bài tập thiền định cùng với việc tuân theo các nguyên lý "Chân-Thiện-Nhẫn"; khi được giới thiệu ra công chúng Trung Quốc vào đầu những năm 1990, môn tu luyện này đã lan rộng nhanh chóng. Có nhiều bằng chứng về lợi ích sức khỏe tinh thần, tâm linh, và thể chất. Anh Triệu là một trong số nhiều người khác cho biết rằng những căn bệnh đeo bám anh từ lâu nay đã biến mất.

Chắc chắn cuộc sống không hề dễ dàng khi anh biết rằng mình có thể ngất đi và ngã đập đầu xuống đất bất cứ lúc nào. Từ tận đáy lòng, anh Triệu chia sẻ, "Pháp Luân Đại Pháp đã cho tôi cơ hội cuộc sống thứ hai."

Khi cha mẹ anh bắt đầu tu luyện, anh đã làm theo, bởi ba nguyên lý của Pháp Luân Đại Pháp đã khiến anh nhận thức rõ là môn tu luyện này dạy mọi người cách làm thế nào để trở thành người tốt và tử tế. Điều đó càng khiến anh Triệu không thể hiểu được và đau lòng hơn trước cuộc bức hại đột ngột nhắm vào các học viên Pháp Luân Đại Pháp. Anh cho biết thêm rằng, người nào ở Trung Quốc cũng có thể biết một ai đó tu luyện Pháp Luân Đại Pháp và đã bị Trung Cộng giết hại vì tu luyện. Mười một người bạn của mẹ anh đã chết như thế.

"Trung Cộng là một chính quyền vô thần, phương châm của nó là đấu với trời, đấu với đất, và đấu với đồng loại," anh Triệu giải thích. Ngay từ đầu, Trung Cộng đã cố gắng diệt trừ tận gốc mọi tôn giáo và tín ngưỡng tâm linh. "Nó muốn mọi người theo đuổi vật chất và chỉ biết tư lợi. Chính vì thế, chế độ này đã khiến cho nền đạo đức của Trung Quốc hiện đại trở nên rất bại hoại," anh nói.

Vì đức tin của mình mà cả nhà anh Triệu đã bị đưa vào danh sách đen và không được cấp hộ chiếu. Nhưng vào năm 2007, khi anh 16 tuổi, một cơ hội để rời khỏi quê hương đã đến. Gia đình anh đã theo chân một nhóm những người cố gắng thoát khỏi Trung Quốc và tìm đường đến Thái Lan, đi tìm cơ hội tự do cho mình.

"Tôi đã biết là rất nguy hiểm, nhưng tôi không thể hình dung được trải nghiệm đó sẽ như thế nào," anh Triệu nói. Trong màn đêm tăm tối, hàng chục người được xếp chật cứng vào khoang sau xe tải, nằm dài dưới đống hàng hóa, rồi bị bỏ ở nơi đồng không mông quạnh để chờ chiếc xe tiếp theo đến đón đi – mà không ai biết sẽ phải chờ bao lâu. Anh Triệu thừa nhận lẽ ra khi đó anh phải cảm thấy sợ hãi, nhưng bằng cách nào đó, anh cảm thấy mình như đang được một vị Thần bảo hộ. Ngay cả khi anh đang chờ đợi trong bóng đêm nơi hoang dã, không biết liệu người anh gặp kế tiếp là cảnh sát hay bọn buôn lậu, hoặc chặng tiếp theo của cuộc hành trình có tiếp tục hay không, nhưng anh vẫn cho rằng rủi ro đó đáng giá. Anh nói, cuộc sống mà không được tự do thực hành đức tin của mình thì không phải là cuộc sống.

Nhiều giờ trôi qua, và cuộc hành trình vẫn tiếp diễn. Gia đình anh Triệu cùng một số người khác đã vượt qua biên giới và sau đó vào Thái Lan, sẵn sàng bắt đầu cuộc sống mới.

Sứ mệnh

Ở Thái Lan, anh Triệu thường xuyên đến các điểm du lịch với các tờ thông tin về Pháp Luân Đại Pháp, và nói với những du khách từ Trung Quốc đại lục sự thật về cuộc bức hại đang diễn ra. Anh muốn họ biết "Pháp Luân Đại Pháp là tốt," và khi mỗi người biểu thị dù chỉ một chút thấu hiểu cũng đã đem lại cho anh thêm hy vọng.

Chính ngay tại Thái Lan, anh Triệu đã có cuộc hội ngộ đầu tiên với Đoàn Nghệ thuật Shen Yun, công ty vũ đạo cổ điển Trung Hoa hàng đầu thế giới, thông qua một chương trình đặc biệt mừng năm mới về vũ đạo cổ điển Trung Hoa. Ở đó, anh đã xem một màn múa diễn tả câu chuyện về Trung Quốc hiện đại.

Hãy tưởng tượng cảm xúc của anh Triệu lúc đó, khi tận mắt thấy câu chuyện mà có thể là về chính anh được tái hiện trên sân khấu.

Trong câu chuyện về một gia đình với đức tin vào Chân-Thiện-Nhẫn nhưng đã bị Trung Cộng làm cho ly tán, đứa trẻ bị bỏ rơi không cha không mẹ. Anh Triệu không kinh ngạc về những điểm tương đồng đó – bởi anh biết sự tàn ác của chế độ cộng sản này đã lan rộng đến mọi gia đình ở Trung Quốc – nhưng anh xúc động sâu sắc khi những người khác dùng nghệ thuật để nói cho thế giới biết sự thật của cuộc đàn áp tàn bạo này. Từ đó mục tiêu của anh Triệu là tham gia vào đoàn này.

Đặt trụ sở tại New York, đoàn nghệ thuật Shen Yun hội tụ những nghệ sĩ có câu chuyện tương tự. Nhiều người trong đó đã rời Trung Quốc và đến Hoa Kỳ, theo đuổi quyền tự do thực hành đức tin và thể hiện niềm tin của họ trong cuộc sống và nghệ thuật. Và trái với những gì người ta có thể hình dung, sứ mệnh của Shen Yun không phải là chính trị. Đó là sứ mệnh phục hồi văn hóa truyền thống. Các nguyên lý Chân-Thiện-Nhẫn soi đường cho các nghệ sĩ, và các điệu múa cùng câu chuyện trên sân khấu thể hiện văn hóa chân chính của Trung Hoa, từ thời kỳ nền văn minh này được tin là do thần truyền cảm hứng và xã hội vận hành quanh ý tưởng về sự hài hòa giữa thiên, địa, và nhân.

SHEN YUN PERFORMING ARTS

Một màn biểu diễn của các vũ công cổ điển Trung Quốc thuộc Đoàn Biểu diễn Nghệ thuật Shen Yun.

Anh Triệu chia sẻ, đó là một nền văn hóa với châm ngôn "trên đầu ba thước có thần linh", nghĩa là các tầng trời luôn dõi theo nhân loại và nhờ đó con người ta luôn cố gắng hướng tới tiêu chuẩn đạo đức cao.

"Từ âm nhạc, đến phong cách vũ đạo và các động tác, thậm chí cả phông nền, cách phối hợp màu sắc, trang phục – toàn bộ chương trình đều bắt nguồn từ phong cách văn hóa truyền thống. Chúng tôi đem đến những điều tươi sáng và tràn đầy hy vọng."

Anh nói: "Văn hóa truyền thống nuôi dưỡng những tấm lòng nhân ái, và tôi tin rằng nghệ thuật bắt nguồn từ văn hóa truyền thống này cũng như vậy. Và điều này cũng đem lại sự tốt đẹp cho xã hội."

Hiện tại, anh Triệu là một trong những vũ công thuộc bảy công ty lưu diễn của Đoàn nghệ thuật Shen Yun, và anh được biểu diễn khắp nơi trên thế giới, ngoại trừ ở Trung Quốc, nơi mà Shen Yun và Pháp Luân Đại Pháp vẫn bị cấm.

Anh thậm chí còn diễn một vai trong một tiết mục múa kể về cuộc bức hại các học viên Pháp Luân Đại Pháp tại Trung Quốc – nhưng không thủ vai giống như cuộc đời của chính anh.

"Thực ra, tôi đã vào vai một cảnh sát xấu xa," anh Triệu nhẹ nhàng chia sẻ. Anh giải thích rằng những những nhân vật phản diện trong biểu diễn Shen Yun hầu như không hề xấu xa như những người mà anh đã gặp trong đời thực. Vào thời điểm nhập vai diễn này, anh đã không còn bất kỳ ý niệm xấu nào với họ nữa. Anh kể về việc giúp một nữ vũ công nhập vai một cô gái trẻ bị mất đi cha mẹ vì cuộc đàn áp tàn bạo, bằng cách chia sẻ kinh nghiệm của bản thân mình với hy vọng đóng góp cho đoàn.

Anh Triệu nói, đã có lúc anh cảm ghét cảnh sát và những đặc vụ Trung Cộng đã chia cắt gia đình anh. Nhưng các nguyên lý về chân, thiện và nhẫn, và cơ duyên gặp gỡ của anh với Shen Yun đã biến tâm hận thù đó thành một thứ khác, một điều vượt trên cả sự tha thứ. Anh nhận ra rằng những cảnh sát đã cố gắng ly gián khiến anh và mẹ anh xa cách, những người lục soát nhà của anh và lấy trộm số tiền mà anh đã cẩn thận dành dụm, và những người sách nhiễu gia đình anh vào những dịp lễ đều là những người bị lừa dối. Họ đã bị nhấn chìm trong những tuyên truyền của Trung Cộng và chỉ làm theo mệnh lệnh, không biết sự thực về tình huống của chính họ. Anh Triệu thật tâm hy vọng rằng những người này vẫn có thể biết được sự thực ấy. Và nếu có thể, anh sẽ mời họ đến xem Shen Yun.

"Trong thâm tâm, mỗi người đều có mặt tốt của họ, chỉ là bị Trung Cộng tà ác che đậy mất. Khi họ hiểu ra chân tướng, tôi nghĩ họ sẽ tỉnh ngộ. Họ sẽ không chọn làm những việc này [dưới sự chỉ thị của Trung Cộng]," anh Triệu nói.

"Khán giả rời buổi biểu diễn của chúng tôi với niềm hân hoan cùng một tâm hồn thăng hoa, bởi vì nền văn hóa được thần thánh truyền cảm hứng này thể hiện những điều chính trực và toàn mỹ."

NTD đóng góp vào bài báo này.

The Epoch Times tự hào là một nhà tài trợ của Đoàn Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập ShenYunPerformingArts.org

An Nhiên biên dịch

HBR
Tax & Insurance
Accounting Services
RYAN Q. LUONG, CPA & EA
8780 E. Valley Blvd., Ste. A, Rosemead, CA 91770
(Near Lee's Sandwich & Rosemead City / Library)
Tel: (626) 288-7674 Fax: (626) 288-7655 Email: hbrtax08@att.net
Location #2: Farmers Insurance 3948 Peck Rd # A9, El Monte, CA 91732-2255
TAX (Thuế) - INSURANCE (Bảo hiểm) - MARRIAGE & IMMIGRATION (Kết hôn & Di trú)
Payroll is more than just writing a check!
Tax
1040
FREE CONSULTATION
CHUYÊN GIÚP KHÁCH HÀNG TRONG TRƯỜNG HỢP BỊ KIỂM TOÁN :
IRS, EDD, SALES TAX (CDTFA)
AFFORDABLE
Payroll and Bookkeeping
Solutions for Small Business Owners
American MODERN
INFINITY Auto Insurance
FOREMOST INSURANCE GROUP
FARMERS INSURANCE
AmTrust North America
BRISTOL WEST
TRAVELERS
USLI
" Doanh nghiệp của bạn, thành công của bạn, hãy bảo vệ chúng "

Saigon Cargo
SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com
VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM
KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT
ÁP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM
11210 Bellaire Blvd, Ste#115 Houston, TX 77072
(Kế bên LEE'S SANDWICHES)
☎ 281-988-5300
18910 FM 529, Ste.#6 Cypress, TX 77433
(Trong khu chợ CÁ MẬU FOOD MARKET)
☎ 281-861-4088
GỬI 100 Lbs TẶNG 10 Lbs

Linh Pham Agency
Nhà - Xe - Nhân Thọ - Cơ Sở Thương Mại
Bán các loại Bảo Hiểm
Xe - Nhà - Tiệm - Nhân Thọ - Sức Khỏe
Flood-builder Risks
và nhiều loại bảo hiểm khác.
Bán được 50 tiểu bang và D.C.
Ms. Linh Pham
Cell 703.485.4628
goosehead INSURANCE
TRAVELERS PROGRESSIVE MERCURY INSURANCE Nationwide Liberty Mutual INSURANCE MetLife
Với hơn 20 hãng bảo hiểm A+ (Travelers, Progressive, Mercury, Nationwide, Liberty Mutual, MetLife, etc.)
Vui lòng gọi 703.485.4628 để biết thêm thông tin
Website: https://agents.gooseheadinsurance.com/va/vienna/8130-boone-boulevard
Facebook: https://www.facebook.com/GooseheadInsuranceLinhPham
Email: linh.pham@goosehead.com

20/20 Vision Optometry
Trung Tâm Nhãn Khoa
15622 Brookhurst St. Westminster, CA 92683
(Góc Brookhurst/McFadden)
ĐÃ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG GẦN 30 NĂM QUA
• Bác Sĩ tận tâm, khám mắt và đo độ kính chính xác - bảo đảm quý khách sẽ hài lòng.
• Truy tầm các chứng bệnh về mắt như mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt đỏ v.v...
• Có hợp tác với Laser Center cho quý vị cần giải phẫu mắt để khỏi đeo kính / contact lenses.
• Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
• Phương pháp Ortho-K để bớt cận thị.
Trung tâm danh tiếng lâu năm và rất lớn với mấy ngàn gọng kính hiệu và đủ các loại contact lenses.
NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM MẮT, BAO GỒM: VSP, EYEMED, DAVIS, SUPERIOR, SPECTERA, MES.
NHẬN: CENTRAL HEALTH, WELLCARE, ONE CARE, CARE 1ST, BRAND NEW DAY, MEDI-CAL/MEDICARE: ĐẾN THẲNG 20/20 VISION, KHÔNG CẦN QUA BS GIA ĐÌNH GIỚI THIỆU.
THÔNG BÁO: HIỆN TẠI MEDI-CAL ĐANG CHO NGƯỜI LỚN TRÊN 21 TUỔI KHÁM MẮT VÀ LÀM KÍNH MIỄN PHÍ.
VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10 AM - 5:30 PM
Thứ Bảy: 10 AM - 5 PM
Chủ Nhật: 10 AM - 2 PM
714-775-4553
TIFFANY & CO. roberto cavalli DOLCE & GABBANA GUCCI BURBERRY BVLGARI
GIORGIO ARMANI Salvatore Ferragamo Cartier SAINT LAURENT Chloé CHANEL
FENDI VALENTINO BOSS TOM FORD PRADA

Tuổi thọ của người dân Hoa Kỳ giảm 1.5 năm do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19

ZACHARY STIEBER

Hôm 21/07, các nhà nghiên cứu cho biết tuổi thọ của người dân Hoa Kỳ năm 2020 đã giảm đi một năm rưỡi so với một năm trước đó.

Tuổi thọ trung bình giảm từ 78.8 tuổi xuống còn 77.3 tuổi phần lớn là do đại dịch COVID-19 đã tàn phá nước Mỹ và nhiều quốc gia khác.

Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) tuyên bố rằng, "Sự sụt giảm tuổi thọ trong khoảng thời gian từ năm 2019 đến 2020 có thể chủ yếu là tử vong do đại dịch. Các ca tử vong do COVID chiếm gần 75% con số sụt giảm này. Cho đến nay, hơn 609,000 người Mỹ đã tử vong trong đại dịch, khoảng 375,000 người trong số đó đã tử vong vào năm ngoái."

COVID-19 là căn bệnh do virus Trung Cộng gây ra. Các trường hợp nhiễm bệnh xuất hiện đầu tiên tại Trung Quốc vào cuối năm 2019 và tại Hoa Kỳ ngay sau đó.

Báo cáo chi tiết số liệu thống kê từ Trung tâm Thống kê Y tế Quốc gia, một bộ phận của CDC. Các nhà nghiên cứu đã sử dụng giấy chứng tử do trung tâm tiếp nhận và ghi vào sổ bộ, cũng như hồ sơ khai sinh và ước tính dân số.

Sự gia tăng thương tích không chủ ý, sát nhân, tiểu đường, bệnh gan mãn tính, và xơ gan được xem là những nguyên nhân khác góp phần làm giảm tuổi thọ, cao hơn so với ước tính tạm thời của sáu tháng đầu năm 2020.

Theo ước tính tạm thời mới cho cả năm, tuổi thọ của nam giới đã giảm gần 2 năm xuống 74.5 tuổi trong khi nữ giới giảm 1.2 năm xuống 80.2 tuổi.

Tuổi thọ nam giới giảm xuống mức chưa từng thấy kể từ năm 2003; nữ giới thấp nhất kể từ năm 2005.

Bà Elizabeth Arias, một nhà nghiên cứu của CDC, đồng tác giả của báo cáo, nói với Reuters rằng, "Tuổi thọ đang tăng dần hàng năm trong vài thập kỷ qua. Sự sụt giảm trong khoảng thời gian từ năm 2019 đến năm 2020 là quá lớn khiến chúng ta quay trở lại mức như năm 2003. Giống như chúng ta đã mất một thập kỷ."

Tuổi thọ giảm 3 năm đối với người gốc Tây Ban Nha, gần 3 năm đối với người Mỹ gốc Phi Châu, và 1.2 năm đối với người da trắng.

Các quốc gia khác cũng chứng kiến tuổi thọ giảm do đại dịch COVID-19.

Tuổi thọ ở Brazil giảm 1.3 năm vào năm 2020, theo một nghiên cứu được công bố trên tạp chí Nature vào tháng trước. Tuần trước (12-18/07), các quan chức ở Bỉ cho biết tuổi thọ trung bình giảm một năm vào năm 2020.

Từ cuối năm 2020, số trường hợp nhập viện và tử vong do COVID-19 bắt đầu giảm và đạt mức thấp chưa từng thấy kể từ tháng 03/2020 trong những tháng gần đây.

Đồng thời, số lượng người Mỹ được chích ngừa virus Trung Cộng tiếp tục tăng.

Tuy nhiên, các quan chức đang cảnh báo về biến thể virus Delta, đặc biệt là khi số trường hợp mắc bệnh tăng vọt trên toàn quốc.

Giám đốc CDC Rochelle Walensky nói với các thành viên của Quốc hội hôm 20/07 rằng, "Thông điệp từ CDC vẫn rõ ràng – cách tốt nhất để ngăn chặn sự lây lan của các biến thể COVID-19 là ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh, và chích ngừa là công cụ mạnh mẽ nhất mà chúng ta có. Chúng ta phải tiếp tục mở rộng phạm vi bao phủ vaccine."

Tuy nhiên, một nghiên cứu mới đây cho thấy vaccine Johnson & Johnson kém hiệu quả hơn đáng kể đối với một số biến thể, bao gồm cả biến thể Delta. Ngoài ra, một số nhà nghiên cứu đã lưu ý rằng ngày càng có nhiều bằng chứng cho thấy những người hồi phục sau COVID-19 có khả năng miễn dịch đối với bệnh này.

Tiến sĩ Jeffrey Klausner, giáo sư lâm sàng về y tế dự phòng và y tế tại Trường Y khoa Keck thuộc Đại học Nam California, nói với The Epoch Times trong một cuộc phỏng vấn gần đây rằng, "Họ có nguy cơ tái nhiễm rất thấp."

Ông nói thêm rằng, "Một số chuyên gia, bao gồm cả tôi, tin rằng sự bảo vệ của hệ miễn dịch sau khi khỏi bệnh cũng ngang với chích ngừa."

Thu Anh biên dịch

PATRICK T. FALLON/AFP VIA GETTY IMAGES

Hai em Gilberto Arias, 15 tuổi (R) và Javier Dominguez, 13 tuổi, đặt hoa lên quan tài của ông Gilberto Arreguin Camacho, 58 tuổi, người đã qua đời do COVID-19, trong lễ an táng tại một nghĩa trang ở Whittier, California, vào ngày 31/12/2020.

Tuổi thọ của NAM GIỚI giảm GẦN 2 NĂM xuống 74.5 tuổi

NỮ GIỚI giảm 1.2 NĂM xuống 80.2 tuổi.

Bộ Tư pháp đưa ra phác thảo chính sách về phạm vi liên hệ với Tòa Bạch Ốc

IVAN PENTCHOUKOV

Tổng Chưởng lý Merrick Garland đã công bố một bản ghi nhớ về chính sách hôm 21/07 tái khẳng định tính độc lập của Bộ Tư pháp đối với Tòa Bạch Ốc.

Bản ghi nhớ dài năm trang đặt ra chính sách của chính phủ Tổng thống (TT) Biden cho tất cả các thông tin liên lạc với Tòa Bạch Ốc và nhằm nâng cao sự tín nhiệm của công chúng đối với cơ quan thực thi pháp luật đứng đầu của quốc gia này.

Ông Garland viết: "Sự thành công của Bộ Tư pháp phụ thuộc vào sự tín nhiệm của người dân Hoa Kỳ. Sự tín nhiệm ấy phải đạt được mỗi ngày. Và chúng ta chỉ có thể làm được điều đó thông qua việc tuân thủ các tiêu chuẩn lâu đời của Bộ về tính độc lập trước những ảnh hưởng không phù hợp, thực hiện quyền quyết định một cách có nguyên tắc, và đối đãi với các tình huống theo cách như nhau."

Tổng Chưởng lý viết tiếp rằng, "Trong suốt hơn bốn thập kỷ qua, các Tổng Chưởng lý đã công bố những chính sách quản trị thông tin liên lạc giữa Bộ Tư pháp và Tòa Bạch Ốc. Các biện pháp bảo vệ theo thủ tục này, mà từ lâu đã chỉ dẫn cách tiếp cận của Bộ đối với các thông tin liên lạc như vậy, được thiết kế nhằm bảo vệ các quyết định thi hành luật hình sự và dân sự cũng như các phán quyết pháp lý của chúng tôi, không bị ảnh hưởng bởi đảng phái hoặc các ảnh hưởng không phù hợp khác, dù là trên thực tế hay trên nhận thức, trực tiếp hay gián tiếp."

Chính sách này quy định rằng Bộ Tư Pháp (DOJ) sẽ không thông báo cho tổng thống về các vụ việc và hoạt động điều tra hình sự hoặc dân sự đang diễn ra và dự kiến diễn ra trừ phi việc này là "quan trọng đối với việc thực hiện nhiệm vụ của Tổng thống." Khi việc liên lạc diễn ra, chính sách này hạn chế các đầu mối liên hệ của DOJ chỉ được thông qua Tổng Chưởng lý, phó Tổng Chưởng lý, và nếu có liên quan đến các vụ việc dân sự hoặc các hoạt động điều tra, thì sẽ là Thứ trưởng Bộ Tư pháp.

Phần lớn hạn chế này được miễn đối với các vấn đề an ninh quốc gia.

"Tuy nhiên, Văn phòng Tổng Chưởng lý hoặc Phó Tổng Chưởng lý, và Văn phòng Cố vấn Tòa Bạch Ốc, phải được khuyến cáo về những hoạt động liên lạc như vậy," bản ghi nhớ nêu rõ.

Ông Garland tiếp tục đưa ra các yêu cầu đối với một số liên lạc cụ thể, bao gồm các yêu cầu đối với Văn phòng Tổng Cố vấn pháp luật, Văn phòng Biện lý đặc trách Ân xá, và đối với các yêu cầu của Tòa Bạch Ốc về các ý kiến pháp lý.

Các nhân viên DOJ nhận được các liên hệ ngoài phạm vi mà bản ghi nhớ cho phép được chỉ dẫn chuyển hướng liên hệ đến các quan chức phù hợp.

"Chẳng hạn như Tổng Chưởng lý Benjamin Civiletti đã lưu ý việc công bố bản ghi nhớ liên lạc đầu tiên của Bộ Tư pháp vào Tòa Bạch Ốc vào năm 1979, những chỉ dẫn này không nhằm ngăn Bộ Tư pháp khỏi các liên lạc hợp pháp với Chính phủ," ông Garland viết.

"Thay vào đó, chúng [các chỉ dẫn] có mục đích chuyển thông tin liên lạc đến các quan chức phù hợp để thông tin liên lạc có thể được xem xét một cách thoả đáng, tránh khỏi sự xuất hiện hoặc thực tế của các ảnh hưởng không phù hợp. Do đó, những chỉ dẫn này là một yếu tố thiết yếu của các quy chuẩn nhằm bảo đảm Bộ Tư pháp tuân thủ nguyên tắc pháp luật."

Bản ghi nhớ này thay thế cho tất cả các chính sách liên lạc của chính phủ trước đó liên quan đến Tòa Bạch Ốc và sẽ được ghi lại trong cẩm nang hướng dẫn của Bộ Tư pháp.

Tịnh Nhi biên dịch

SUSAN WALSH/POOL/GETTY IMAGES

Tổng Chưởng lý Hoa Kỳ Merrick Garland làm chứng trong phiên điều trần tại Thượng viện ở Hoa Thịnh Đốn hôm 09/06/2021.

comcast xfinity

Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.

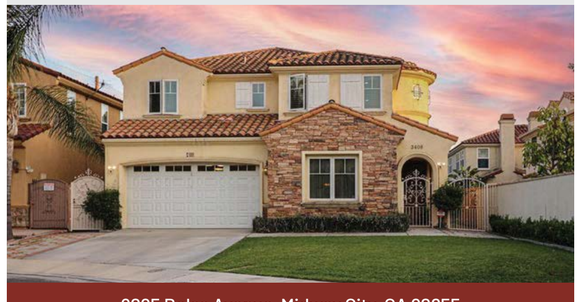
GIA ĐÌNH + KINH DOANH
HOME BUSINESS

KHUYẾN MẠI
$34.99/MO.
Hợp đồng 12 tháng
100MBPS
Internet tốc độ cao

Mạng Internet
TV
Điện thoại
Bảo vệ

Đường dây nóng:
281-241-7488

CENTURY FINANCIAL
KAREN LUU, Realtor ®, DRE #01426053



8295 Bolsa Avenue, Midway City, CA 92655
P: 714.363.8528 | F: 714.892.0222 | Email: karenluu1107@gmail.com

Ông Navarro bảo vệ chính sách thuế quan của cựu TT Trump đối với Trung Quốc trước Bộ Tài chính của TT Biden và Wall Street

ANDERS CORR

Hôm 16/07/2021, Bộ trưởng Tài chính Janet Yellen đã chỉ trích chính sách thuế quan của Tổng thống (TT) Trump đối với 360 tỷ USD hàng hóa xuất cảng của Trung Quốc. Bà Yellen cho biết sau chuyến công du một tuần tại Âu Châu, rằng "Quan điểm cá nhân của tôi là thuế quan đã không được áp dụng đối với Trung Quốc theo cách cân nhắc kỹ lưỡng đến các vấn đề cần giải quyết và lợi ích của Hoa Kỳ. Thuế quan là thuế nhắm vào người tiêu dùng. Trong một số trường hợp, đối với tôi, dường như những gì chúng ta đã làm gây tổn thương cho người tiêu dùng Hoa Kỳ, và loại thỏa thuận mà chính phủ tiền nhiệm đã đàm phán thực sự không giải quyết được nhiều vấn đề căn bản mà chúng ta gặp phải với Trung Quốc."

Nhưng bà Bộ trưởng Yellen đã sai về quan điểm. Phản ứng từ Tiến sĩ Peter Navarro, một trong những nhà hoạch định chính về thuế quan của ông Trump, vừa gay gắt vừa làm sáng tỏ. Trong một email gửi tới The Epoch Times, ông viết, "bất kể ai đang nắm quyền, Bộ Tài chính Hoa Kỳ bị chủ nghĩa toàn cầu của Wall Street và các tập đoàn đa quốc gia kìm hãm. Tôi đã đấu tranh với cựu Bộ trưởng Tài chính Steve Mnuchin liên tục tại Bộ Tài chính – và ông ấy cũng liên tục từ chối thực hiện các chính sách thương mại của ông Trump. Bà Yellen cũng không khác gì vì Wall Street nắm được bà ấy, và bà ấy không hiểu gì về những gì xảy ra tại các cộng đồng sản xuất trong nền kinh tế thực của Hoa Kỳ." Ông Navarro nói thêm rằng, "TT Biden cần phải kiềm chế bà ấy."

Cựu TT Trump, ông Navarro và những người khác trong chính phủ tiền nhiệm đã áp đặt thuế quan đối với Trung Quốc như một chiến lược kinh tế và an ninh quốc gia để bảo vệ ngành công nghiệp của Hoa Kỳ và phục hồi những thiệt hại kinh tế từ hành vi trộm cắp tài sản trí tuệ của Trung Quốc lên tới 600 tỷ USD mỗi năm. Họ coi thuế quan là một biện pháp điều chỉnh không mong muốn nhưng cần thiết để chống lại các hành vi thương mại có tính chất thôn tính của Trung Quốc và những nỗ lực dai dẳng nhằm phá hoại nền kinh tế và sự đổi mới của Hoa Kỳ.

Ông Navarro viết: "Trong một thế giới thương mại không công bằng, thuế quan là một công cụ thiết yếu để san bằng sân chơi cho những người lao động và nhà sản xuất Hoa Kỳ , để cạnh tranh chống lại mọi hành vi gian lận thương mại và lao động bóc lột."

Ông lưu ý trong email của mình rằng thép, nhôm và một số đồ tiêu dùng lâu năm của Hoa Kỳ đã nhận được sự hỗ trợ thiết yếu từ thuế quan. Ông viết: "Chính phủ TT Trump đã cứu các ngành công nghiệp thép và nhôm của Hoa Kỳ bằng các loại thuế quan bảo vệ chống lại việc bán phá giá không công bằng và ồ ạt."

Bán phá giá là một thủ đoạn kinh tế sản mồi được các nhà xuất cảng ngoại quốc sử dụng để làm suy yếu các ngành của các đối thủ cạnh tranh. Khi bán phá giá, các tổ chức ngoại quốc cố tình định giá hàng hóa xuất cảng của mình dưới "giá trị thị trường hợp lý" để đẩy các đối thủ cạnh tranh ra khỏi thị trường. Khi các đối thủ cạnh tranh phá sản và rời khỏi thị trường, các tổ chức ngoại quốc sử dụng vị thế độc quyền của họ trên thị trường Hoa Kỳ để tăng giá đến các mức bóc lột hoặc giữ lại toàn bộ hàng hóa không cho đến tay người tiêu dùng Hoa Kỳ. Bán phá giá được Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO) công nhận là một hành vi có thể [sử dụng] thuế quan để chống lại.

Thuế quan của ông Trump nhằm bảo vệ ngành sản xuất của Hoa Kỳ, điều mà chính phủ cũ xem là chiến lược. Nguyên tắc của họ là "an ninh kinh tế là an ninh quốc gia." Các ngành công nghiệp phải duy trì sức mạnh và khả năng phục hồi để cung cấp việc làm, lực lượng lao động có tay nghề cao, đóng góp vào nền kinh tế Hoa Kỳ nói chung, và cung cấp một hệ sinh thái sản xuất lành mạnh, theo đó các mặt hàng thiết yếu cho an ninh quốc gia – từ máy thông gió đến động cơ phi cơ, từ máy siêu điện toán đến trạm phát 5G – được nghiên cứu, phát triển và sản xuất với chuỗi cung ứng an toàn tại Hoa Kỳ.

Một cơ sở công nghiệp vững chắc có giá trị nội tại và tự thân, bao gồm việc sản xuất hàng tiêu dùng có thể không được coi là chiến lược đối với an ninh quốc gia, nhưng vẫn quan trọng đối với nền kinh tế và sự đổi mới của Hoa Kỳ. Mục tiêu của thuế quan không phải là hạ giá, mà là công ăn việc làm để giúp nâng cao sức mua, và một cơ sở công nghiệp cứu được những sinh mạng trong tình huống khẩn cấp. Việc tăng doanh thu của chính phủ và sức mua của người lao động thông qua các công việc sản xuất tốt hơn có thể bù đắp cho bất kỳ sự tăng giá nào có thể gây ra.

Những tác động tích cực không phải lúc nào cũng ngay lập tức. Khi được hỏi về sự suy yếu của ngành xe hơi Hoa Kỳ, kể cả dưới thời TT Trump, ông Navarro trả lời: "TT Trump đã thành công trong việc đàm phán lại NAFTA nhưng những lợi ích dành cho ngành công nghiệp xe hơi sẽ mất vài năm để thể hiện. Bí mật của USMCA [Hiệp định Thương mại Hoa Kỳ–Mexico–Canada] là các quy tắc về thành phần sản xuất trong nước nghiêm ngặt mà chúng tôi đã có thể đàm phán được."

Ông Navarro trả lời về ngụ ý mang tính chất quy kết của bà Yellen về giá cao do thuế quan:

"Sự gia tăng lạm phát hiện nay là do bốn lực lượng chính: kích thích tài chính và tiền tệ lớn, tắc nghẽn trong quá trình sản xuất và chuỗi cung ứng do đại dịch, cuộc chiến của ông Joe Biden về dầu và khí đốt tự nhiên, và lạm phát tiền lương do mất cân đối cấu trúc trong thị trường lao động, cũng lại là kết quả của đại dịch. Thuế quan hoàn toàn không liên quan gì đến lạm phát. Là con số không, không một chút nào. Chúng ta đã có thuế quan trong nhiều năm dưới thời chính phủ TT Trump mà không có lạm phát. Đây là một hiện tượng của chính phủ ông Biden. Lạm phát giảm trong thời chính phủ TT Trump do sự kết hợp của tăng trưởng mạnh mẽ và năng suất tăng cùng với sự thống trị năng lượng chiến lược và bãi bỏ quy định. Trung Quốc đã hấp thụ bất kỳ tác động lạm phát nào có thể có từ thuế quan bằng cách phá giá đồng tiền của mình."

Ông Navarro cho rằng sự thiếu hiểu biết một cách dai dẳng về những lo ngại của giới lao động trong Bộ Tài chính Hoa Kỳ là do các tổ chức tài chính của Hoa Kỳ tạo ra vì nhiều nhân sự đến từ Wall Street. Để giải quyết vấn đề tại Bộ Tài chính, ông nói, "Quý vị phải bắt đầu bằng cách vứt đi rác rưởi của Wall Street, đặc biệt là rác từ Goldman Sachs, nơi không ngừng cung cấp những nhân sự quan liêu ấy. Sau đó, quý vị cần một vị Bộ trưởng Tài chính hiểu giới lao động Mỹ, thứ mà rõ ràng cả ông Mnuchin và bà Janet Yellen đều đã không làm hoặc không định làm."

Tác giả Anders Corr có bằng cử nhân/thạc sĩ khoa học chính trị tại Đại học Yale (2001) và tiến sĩ về chính phủ tại Đại học Harvard (2008). Ông là người đứng đầu Corr Analytics Inc., nhà xuất bản của Tạp chí Rủi ro Chính trị (Journal of Political Risk), và đã thực hiện các nghiên cứu sâu rộng ở Bắc Mỹ, Âu Châu và Á Châu. Ông là tác giả của cuốn sách có nhan đề "Tập Trung Quyền Lực" (sắp ra mắt vào năm 2021) và "Không Xâm Phạm," đồng thời đã biên tập cuốn sách "Những Quyền Lực Lớn, Những Chiến Lược Lớn."

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Chánh Tín biên dịch

GREG NASH/POOL VIA AP

Bộ trưởng Tài chính Janet Yellen trả lời trước phiên điều trần của Tiểu ban Phân bổ Ngân sách [Chuẩn chi] Thượng viện ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 23/06/2021.

Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ hủy các hợp đồng về bức tường biên giới thuộc khu vực Texas

JACK PHILLIPS

Hôm 23/07, Bộ An Ninh Nội Địa (DHS) nói rằng họ đã hủy bỏ hai hợp đồng xây dựng bức tường biên giới 30 mét ở Laredo, Texas, khu vực nhập cư dọc biên giới Hoa Kỳ–Mexico.

Bộ An ninh Nội địa tuyên bố rằng hai hợp đồng hàng rào biên giới bị hủy bỏ "là không cần thiết cho bất kỳ điều kiện tất yếu nào về tính mạng, an toàn, môi trường hoặc các biện pháp khắc phục hậu quả khác." Một thông cáo báo chí từ cơ quan này cho biết nguồn vốn cho các hợp đồng đó trước đây được tài trợ từ khoản dự phòng tài chính năm 2020 của cơ quan này.

DHS cho biết việc xây dựng và thu hồi đất cho hai dự án Laredo bị hủy bỏ này vẫn chưa bắt đầu, mặc dù họ nói rằng sẽ thực hiện quy hoạch môi trường xung quanh hai dự án.

Tuy nhiên, một thông cáo từ cơ quan công bố hành động này dường như để ngỏ cánh cửa cho một số dự án biên giới trong lĩnh vực này.

Bản tin cho biết, "DHS tiếp tục xem xét tất cả các dự án hàng rào biên giới bị tạm dừng khác và đang trong tiến trình xác định dự án nào có thể là cần thiết để giải quyết các yêu cầu về tính mạng, an toàn, môi trường hay các biện pháp khắc phục khác và nơi nào để tiến hành lập kế hoạch môi trường."

Trong khi đó, chính phủ Tổng thống (TT) Biden đã kêu gọi Quốc hội bỏ phiếu để hủy bỏ tài trợ cho phần bức tường biên giới còn lại. DHS đã lưu ý đến các lời kêu gọi trong thông cáo, nói rằng Quốc hội nên cung cấp tài trợ cho "các biện pháp an ninh biên giới thông minh hơn" như một số dạng công nghệ nhất định và hiện đại hóa các cảng nhập cảnh.

Trong tuần đầu tiên nắm quyền, TT Joe Biden đã ban hành sắc lệnh tạm dừng việc xây dựng hàng rào biên giới, vốn được cựu TT Donald Trump ủng hộ trong chiến dịch tranh cử năm 2016 của ông. Trong bốn năm, chính phủ cựu TT Trump đã xây dựng gần 450 dặm bức tường biên giới, và sau khi rời nhiệm sở, cựu tổng thống đã nghiêm khắc chỉ trích chính phủ TT Biden vì đã cho dừng dự án này.

Ngoài lệnh hủy bỏ bức tường, ông Biden đã ban hành hàng chục lệnh khác liên quan đến nhập cư; điều này đã bị các đảng viên Cộng Hòa và một số đảng viên Dân Chủ lên án. Họ tuyên bố các lệnh này và cùng với thông điệp của Tòa Bạch Ốc về nhập cư đã dẫn đến một làn sóng nhập cư bất hợp pháp dọc biên giới Hoa Kỳ–Mexico.

Theo dữ liệu Cơ quan Tuần tra Biên giới gần đây, hơn 188,000 người vượt biên phi pháp đã bị bắt vào tháng Sáu, cho thấy có sự gia tăng so với số liệu tháng Năm. Vào tháng trước, các nhân viên Tuần tra Biên giới cũng đã vớt được khoảng 109 thi thể dọc theo biên giới – tăng từ số liệu của tháng Năm là 61 thi thể.

Trước đây, TT Biden cho biết việc tạm dừng xây dựng bức tường là cần thiết vì việc này lãng phí tiền bạc và không hiệu quả.

Vài tháng trước, ông Biden nói rằng, "Giống như mọi quốc gia, Hoa Kỳ có quyền và nghĩa vụ bảo đảm biên giới của mình và bảo vệ người dân trước các mối đe dọa. Nhưng việc xây dựng một bức tường lớn kéo dài toàn bộ biên giới phía nam không phải là một giải pháp chính sách nghiêm túc. Thật là lãng phí tiền bạc khi làm chệch hướng sự chú ý khỏi các mối đe dọa thực sự đối với an ninh quê hương của chúng ta."

Hạo Văn biên dịch

JOHN MOORE/GETTY IMAGES

Một máy ủi đất gần một phần của bức tường biên giới do tư nhân xây dựng đang được thi công gần Mission, Texas, vào ngày 11/12/2019.

ALPHA REALTORS
10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

REAL ESTATE BROKER: License #0383545
MORTGAGE BROKER: License #351456

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

REALTOR® MLS EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

California đang trải qua một 'cơn sóng thần' tội phạm

VANESSA SERNA

Các quan chức cho biết tiểu bang California đang trải qua một làn sóng tội phạm bất chấp tuyên bố của Thống đốc Gavin Newsom rằng tỷ lệ tội phạm giảm trong ba thập kỷ qua.

"Tội phạm bạo lực đang ở mức rất cao," Biện lý Quận Sacramento, bà Anne Marie Schubert nói với The Epoch Times. "Quý vị đang đối mặt với một đợt sóng thần của những thứ đang xảy ra: Tội phạm bạo lực, súng bất hợp pháp, và trộm cắp tràn lan."

Hôm 21/07 tại Los Angeles, khi được hỏi liệu các chính sách của tiểu bang có đang làm cho vấn nạn tội phạm trở nên tồi tệ hơn hay không, ông Newsom phủ nhận việc tiểu bang đang xảy ra tình trạng tội phạm gia tăng.

Thống đốc Newsom cho biết, "Không có bằng chứng cho điều đó. Trong ba thập kỷ qua, chúng tôi thực sự đã thấy tội phạm giảm đáng kể tại tiểu bang này."

Theo một dữ liệu của Viện Chính sách Công của California (PPIC) được công bố năm 2021, bốn thành phố lớn đã chứng kiến sự gia tăng của các vụ sát nhân và trộm xe. Los Angeles, Oakland, San Diego, và San Francisco đang trải qua tình trạng tội phạm gia tăng như vậy mặc dù tội phạm bạo lực đã giảm vào tháng 03/2020 khi đại dịch COVID-19 bắt đầu.

Dữ liệu do PPIC cung cấp cho thấy vào năm 2020, Los Angeles báo cáo số vụ sát nhân tăng 40% so với năm 2019; Oakland báo cáo mức tăng 36%. San Francisco và San Diego đều chứng kiến mức tăng lần lượt từ 41% lên 48% và 50% lên 55%.

Vào tháng Một và tháng Hai năm 2021, tội phạm bạo lực đã giảm 12% so với những tháng đầu năm 2020. PPIC phân tích việc giảm đi là [do] có ít các vụ cướp bóc và các vụ hành hung tồi tệ hơn. Trong số bốn thành phố, Oakland là thành phố duy nhất chứng kiến sự gia tăng các vụ tấn công gây thương tích nghiêm trọng tăng lên cao khoảng 10%.

Hình phạt giảm nhẹ

Bà Schubert cho biết sự khoan hồng đối với những người đã phạm trọng tội đang khiến tiểu bang trở thành một nơi nguy hiểm hơn.

Bà Schubert nói, "Quý vị có Biện lý quận Los Angeles, một người về căn bản đang làm bất cứ điều gì quý vị có thể làm để phá bỏ hệ thống tư pháp. Quý vị có một cơ quan lập pháp đã liên tục bỏ phiếu cho các dự luật làm suy yếu trách nhiệm giải trình. Quý vị có các sáng kiến bỏ phiếu đã đánh lừa công chúng đến mức mà về căn bản chúng ta đã vô hiệu hóa hành vi trộm cắp."

Dự luật AB 333 đang chờ thông qua sẽ loại bỏ hành vi trộm cắp, vi phạm gian lận danh tính, cướp bóc và tội phá hoại nghiêm trọng ra khỏi các tội ác dính líu tới bằng đảng.

Giám đốc chiến dịch Giải cứu California Anne Dunsmore nói với The Epoch Times rằng các chính sách của tiểu bang được Thống đốc Newsom thực thi, chẳng hạn như Dự luật 47, có thể góp phần vào tình hình gia tăng tội phạm trong tiểu bang. Trong Dự luật 47, một số tội trộm cắp và tàng trữ ma túy được xem là tội nhẹ hơn (misdemeanor) là trọng tội

ERIC RISBERG/AP

Một tù nhân bị kết án được dẫn ra khỏi phòng giam của anh ta ở khu phía đông dành cho tử tù tại Nhà tù State San Quentin, San Quentin, California, ngày 13/03/2019.

(felony). Khi được thông qua, những người phạm tội trước đây đang thụ án vì các trọng tội trở nên đủ điều kiện để nhận một bản án mới.

Bà Dunsmore nói, "Ông ta đang cố gắng thể hiện rằng ông ta đang cắt giảm số tù nhân và bằng cách nào đó thì điều đó cho thấy tội phạm đang giảm."

Trong khi ông Newsom nói rằng có ít tội phạm hơn, thì bà Dunsmore cho rằng sự sụt giảm là do tiểu bang này giảm nhiều trọng tội thành những tội nhẹ.

Ngoài ra, từ năm 2021 đến năm 2022, California sẽ đóng cửa hai nhà tù tiểu bang – như một phần trong kế hoạch ngân sách của tiểu bang giai đoạn 2020–2021 của thống đốc – để thực hiện các cải tổ và thay đổi; điều này sẽ làm giảm đáng kể số lượng tù nhân.

Phóng thích tù nhân

Hồi tháng 05/2021, các nỗ lực nhằm giảm số lượng tù nhân đã được đẩy mạnh sau khi Bộ Cải huấn và Cải tạo California (CDCR) thông báo theo Dự luật 57 rằng dự luật sẽ làm tăng tín dụng hạnh kiểm tốt cho các tù nhân đủ điều kiện, cho phép họ có khả năng được trả tự do sớm hơn.

Trong số những phạm nhân đủ điều kiện để được tín nhiệm tốt, 63,000 phạm nhân đang bị giam giữ vì tội bạo lực và 20,000 phạm nhân bị kết án tù chung thân với khả năng được ân xá.

Bà Dunsmore nói rằng, "Họ đã để cho rất nhiều phạm nhân ra khỏi tù xuất hiện trên đường phố; đó là lý do khiến tội phạm gia tăng. Họ đang thả tất cả những người này ra ngoài mà không có bất kỳ biện pháp nào để giám sát, hoặc thậm chí cải tạo."

"Mấy người ngồi đó và biết rằng, những kẻ sát hại những đứa con của họ có thể được thả ra, như kẻ đã sát hại bé Michael Lyons" và rồi phạm tội tấn công tình dục nghiêm trọng hơn, bà Dunsmore nói. "Gã đó là một tù nhân kiểu máu; hắn ta thực sự đủ điều kiện để được thả sớm."

Năm 1996, Robert Boyd Rhoades bị buộc tội sát nhân cấp độ một ở quận Sutter sau khi tra tấn và sát hại cậu bé 8 tuổi Michael. Rhoades không xa lạ gì với hệ thống tư pháp hình sự vì hắn đã phạm nhiều tội trước năm 1996.

Rhoades đang chuẩn bị nhận án tử hình, nhưng việc thay đổi luật của California có thể lật ngược tình thế.

Trong khi một số nhà lập pháp ủng hộ việc giảm thời gian ngồi tù, những người khác lại bênh vực quyền lợi của nạn nhân.

Bà Schubert nói, "Kẻ sát hại bé Michael đang bị giam trong khu dành cho tử tù vì hắn là một kẻ rất kinh khủng, không chỉ vì hắn là kẻ sát nhân hàng loạt, mà còn vì lịch sử gây ân rất tàn bạo của hắn. Bây giờ chúng ta có một cơ quan lập pháp – mà dù bồi thẩm đoàn đã kết một mức án nhất định – lại muốn thông qua một dự luật vốn có thể giúp hắn ta nộp đơn thỉnh nguyện được thả ra ngoài."

Bà tiếp tục, "Thật đáng khinh bỉ khi một cảnh sát nói về nạn nhân của tội ác và đem cho họ những trải nghiệm khó chịu. Hết lần này đến lần khác, họ [nạn nhân] được cam đoan rằng kẻ sát nhân hàng loạt khủng khiếp này đã bị kết án ở mức độ không bao giờ ra khỏi tù."

Trong bối cảnh cuộc khủng hoảng tội phạm, bà Schubert và bà Dunsmore cho biết họ đang vận động để có thêm cấu trúc trong tiểu bang nhằm thực thi và thực hiện pháp luật.

Bà Dunsmore cho hay, "[Ông Newsom] không thể khắc phục vấn đề nếu ông ta phủ nhận sự thật rằng vấn đề đang nằm ở đó, và đó là những gì ông ấy đang làm. Điều đó thật nguy hiểm."

Nguyễn Lê biên dịch

Quận Harney thuộc Oregon bỏ phiếu cho kế hoạch gia nhập Idaho

JACK PHILLIPS

Vào tháng 11/2021, các cử tri ở quận Harney của Oregon sẽ được yêu cầu đưa ra quyết định về đề xướng "Greater Idaho" – cho phép quận này và một số quận khác ở Oregon gia nhập vào tiểu bang lân cận, một nhóm đã thu thập chữ ký ủng hộ sáng kiến này cho biết.

Trang web của Citizens for Greater Idaho cho biết hôm 19/07 rằng nhóm đã có đủ chữ ký.

Nhóm cho biết đề xướng này sẽ "mở rộng phạm vi quyền hạn của Idaho đến các quận nông thôn, theo khuynh hướng bảo tồn truyền thống ở phía đông và nam Oregon" và cũng "nhằm gây áp lực lên các cơ quan lập pháp của Oregon và Idaho để thương lượng một hiệp định liên tiểu bang về việc di dời biên giới chung của họ."

Ông Mike McCarter, chủ tịch của nhóm Move Oregon's Border and Citizens for Greater Idaho (Di dời Biên giới và Cư dân của Oregon để tạo thành một Idaho Lớn hơn), cho biết trong một thông báo rằng, "Chính quyền của Idaho sẽ bảo vệ chúng ta khỏi cuộc cách mạng văn hóa của Cánh tả cấp tiến và bảo tồn lối sống của chúng ta – chính quyền của Oregon thì không. Chúng tôi có thể thuyết phục tây bắc Oregon để cho các quận phía đông và phía nam Oregon rời đi."

Ông McCarter nói trong một cuộc phỏng vấn với đài truyền hình KTVZ rằng hầu hết cử tri ở Oregon sống ở phía tây bắc của tiểu bang này, bao gồm cả thành phố Portland đa số theo Đảng Dân Chủ.

"Ở vùng nông thôn Oregon, chúng tôi cảm thấy hơi bị bỏ rơi," ông nói thêm hôm 19/07, giải thích lý do tại sao một số cư dân ở Quận Harney – nằm ở phía đông Oregon – có thể muốn gia nhập vào Idaho. Chỉ với 7,400 cư dân, Harney là quận dân cư thưa thớt nhất của tiểu bang cũng như là một trong những quận dân cư thưa thớt nhất ở Hoa Kỳ.

Ông nói, cử tri ở bảy quận khác của Oregon đã bỏ phiếu ủng hộ các lãnh đạo quận của họ họp hai lần mỗi năm để thảo luận về đề xướng "Greater Idaho".

Một số chuyên gia lưu ý rằng ý tưởng này là trường kỳ, vì việc này sẽ đòi hỏi sự chấp thuận của các cơ quan lập pháp tiểu bang do Đảng Dân Chủ lãnh đạo cũng như Quốc hội Hoa Kỳ do Đảng Dân Chủ kiểm soát.

Ông McCarter nói với đài truyền hình này: "Cơ quan Lập pháp Oregon phải khởi động cuộc thảo luận và bắt đầu thương lượng với Cơ quan Lập pháp Idaho. Và nếu họ có thể đi đến một thỏa thuận để chuyển các quận ra khỏi sự điều hành của Oregon và về dưới sự điều hành của Idaho, thì việc đó sẽ được đưa trở sang Quốc hội Hoa Kỳ để phê chuẩn."

Tuy nhiên, theo một tuyên bố từ nhóm của ông, doanh thu từ thuế cho cư dân Oregon sẽ tăng lên nếu các quận đó gia nhập Idaho; điều này tạo động lực để cơ quan lập pháp cho phép các quận nông thôn rời đi.

Ông nói: "Bởi vì nếu họ làm như vậy, thì tiền thu từ thuế thu nhập tiểu bang hàng năm sẽ tăng 367 USD cho mỗi người làm công ăn lương, bởi vì thu nhập bình quân đầu người của những quận này chỉ cao bằng tiểu bang Idaho. Liệu Tây Bắc Oregon có sẵn sàng từ bỏ điều đó, chỉ để giữ cho Oregon trông rộng lớn trên bản đồ hay không? Làm thế nào việc giữ các quận của chúng ta dưới sự quản trị của thủ phủ Salem có thể cải thiện cuộc sống của họ được?"

Tuyên bố cho biết nhóm Move Oregon's Border hiện đang thu thập chữ ký ở các quận Curry, Josephine, Douglas, Klamath, Morrow, và Umatilla. Hôm 18/05, các quận Malheur, Sherman, Grant, Baker và Lake đã bỏ phiếu để xem xét việc gia nhập Idaho.

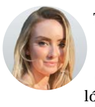
Các quan chức của Quận Harney đã không phúc đáp ngay yêu cầu bình luận của The Epoch Times.

Hạo Văn biên dịch

Đề xướng đi dời biên giới có vẻ sẽ giống như thế này. (Move Oregon's Border for a Greater Idaho)

Khi giáo dục thất bại, chủ nghĩa ái quốc cũng theo đó lụi tàn

RIKKI SCHLOTT



The Nation's Report Card (là cuộc thi được tổ chức hàng năm dành cho học sinh lớp 4 và lớp 8 để đánh giá khả năng đọc hiểu và làm toán) tiết lộ rằng vào năm 2014, chỉ có khoảng 18% học sinh lớp tám tại Mỹ đủ điểm [hoặc cao hơn] đạt đến trình độ thông thạo về lịch sử Hoa Kỳ, và chỉ có 1% được xem là có mức độ am hiểu tường tận. Thông điệp chính ở đây rất rõ ràng: Các trường học của chúng ta đang thất bại trong việc giảng dạy [về] di sản quốc gia của chúng ta.

Tất nhiên, những hậu quả này sẽ đeo mãi đến tuổi trưởng thành. Một nghiên cứu năm 2018 từ Quỹ Woodrow Wilson đã tiết lộ rằng; cứ ba người Mỹ thì chỉ có một người vượt qua được bài thi quốc tịch. Trình độ kiến thức ngày càng giảm qua từng thế hệ, với tỷ lệ đậu 74% ở nhóm tuổi trên 65, giảm xuống chỉ còn 19% ở nhóm nhân khẩu dưới 45 tuổi.

Thế hệ trẻ được giáo dục tốt hơn và được ban tặng những nguồn lực lớn hơn nhiều so với các thế hệ đi trước; tuy nhiên việc thờ ơ đối với lịch sử lại ngày càng tồi tệ hơn. Kết cuộc là, người Mỹ đang bị cướp đi sự tự chủ về trí tuệ cần thiết để đưa ra những đánh giá sáng suốt của riêng mình về quốc gia cũng như về lịch sử của nước nhà.

Sự thiếu hiểu biết tạo ra một khoảng trống để cho thông tin sai lệch cùng sự thao túng lấp đầy. Các nhà hoạt động, nhà tuyên truyền và các chính trị gia có động cơ thâm kín đã được trao quyền để định đông các quan điểm, làm suy yếu lịch sử Hoa Kỳ và biến nó thành một quan điểm không tưởng và không ngừng bị mai một. Hậu quả là, lòng ái quốc của người dân đang chạm ngưỡng thấp kỷ lục.

Giáo dục là cách duy nhất để chống lại các thông tin sai lệch, nhưng hệ thống [giáo dục Hoa Kỳ] đang khiến chúng ta thất bại thảm hại. Việc thông thạo lịch sử là công cụ tuyệt vời nhất cho chúng ta để nuôi dưỡng sự tự nhận thức về bản thân khi đặt mình trong các bối cảnh lịch sử. Việc đó hướng chúng ta đến sự hiểu biết về vai trò quý giá và sâu sắc của bản thân trong lược đồ lịch sử này.

Chúng ta phải giáo dục cho học sinh về đẹp và sự phức tạp của lịch sử của đất nước chúng ta. Điều này đòi hỏi chúng ta phải nhìn nhận thực tế về các thiếu sót và việc giảng dạy về những sai lầm trong lịch sử của chúng ta, để thúc đẩy việc tiếp tục một quỹ đạo hướng đến sự tiến bộ và lý tưởng của Hoa Kỳ.

Đừng cố gắng nhồi nhét cho lớp trẻ một lòng nhiệt thành mang tính dân tộc. Mục tiêu của giảng dạy lịch sử chỉ đơn thuần là trang bị cho các em kiến thức để tự quyết định và rút ra kết luận của riêng mình. Niềm tự hào hay sự xấu hổ về đất nước của một người phải được xác lập chỉ dựa vào kiến thức, mà không phải bất kỳ điều gì khác.

May mắn thay, sự hiểu biết đúng đắn về lịch sử dân tộc của chúng ta đang nuôi dưỡng lòng ái quốc một cách tự nhiên. Chúng ta phải cẩn trọng để không xem sự tôn nghiêm của các quyền tự do của chúng ta là điều nghiễm nhiên. Và khi trao ngọn đuốc cho thế hệ kế tiếp, chúng ta phải hết sức thận trọng – với tư cách là những nhà giáo dục, là cha mẹ, là ông bà, thậm chí là hàng xóm – để dạy dỗ lòng biết ơn đối với những hy sinh của tổ tiên chúng ta.

Danh ngôn của Tổng thống John Adams nói rằng, "Hỡi hậu thế! Quý vị sẽ không bao giờ biết được thế hệ của tôi đã phải trả giá biết bao nhiêu để bảo tồn tự do cho quý vị! Tôi hy vọng quý vị sẽ vận dụng tốt sự tự do đó. Nếu quý vị không làm vậy, thì nơi Thiên đàng tôi sẽ thấy hối hận vì mình đã gánh nhận một nửa nỗi thống khổ để bảo tồn nền tự do này."

Tác giả Rikki Schlott là một tác gia và là sinh viên sống tại thành phố New York. Là một nhà hoạt động tự do ngôn luận trẻ tuổi, các bài viết của cô ghi lại sự trỗi dậy của chủ nghĩa phi tự do theo quan điểm của Thế hệ Z. Cô Schlott cũng làm việc cho The Megyn Kelly Show và các bài viết của cô được đăng trên The Daily Wire và The Conservative Review.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Doanh Doanh biên dịch

ALEX WONG/GETTY IMAGES

Du khách xếp hàng vào xem bản gốc của Tuyên ngôn độc lập, Hiến pháp, và Tuyên ngôn Nhân quyền tại Văn phòng Lưu trữ Quốc gia ở Thủ đô Hoa Thịnh Đốn.

Chỉ có khoảng 18% học sinh lớp tám thông thạo về lịch sử Hoa Kỳ, 1% được xem là có mức độ am hiểu tường tận.

The Nation's Report Card

Sự suy yếu của quân đội Hoa Kỳ đang giúp sức cho Trung Cộng như thế nào?

JOHN MAC GHLIONN

OPINION

Trong một bài xã luận gần đây cho Nam Hoa Tảo Báo (South China Morning Post), bà Trương Tử Ngọc (Ziyu Zhang) đặt ra câu hỏi như sau: Hoa Kỳ hay Trung Quốc, ai có quân đội mạnh hơn?

Bà viết rằng, "Trung Quốc đang tiến về phía trước với các kế hoạch biến Quân đội Giải phóng Nhân dân (PLA) thành một lực lượng chiến đấu hiện đại vào năm 2027 – đúng dịp kỷ niệm tròn một trăm năm thành lập PLA – khi căng thẳng với Hoa Kỳ ngày càng gia tăng. Bà lập luận rằng Trung Quốc đang có rất nhiều những bước tiến rõ rệt. Đáng lo ngại thay, Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ dường như đồng tình với bà ấy. Mặc dù quân đội Hoa Kỳ vẫn là lực lượng hùng mạnh nhất thế giới, nhưng chính phủ Tổng thống (TT) Biden dường như đang làm tất cả trong khả năng của mình để làm suy yếu lực lượng này. Bằng cách đảo ngược các chính sách dưới thời chính phủ cựu TT Trump, chính phủ mới này hiện đang cho phép ngày càng nhiều thành viên chuyển giới vào phục vụ [trong quân đội]. Chẳng có gì đáng ngạc nhiên, quyết định này đã nhận được sự khen ngợi từ các kênh thông tấn cấp tiến. Thế nhưng, quyết sách của ông Biden chẳng có chút gì là sáng suốt. Trên thực tế, điều này cuối cùng có thể khiến đất nước Hoa Kỳ phải trả giá đắt.

Các chính sách sai trái

Một tháng trước, ông Denis McDonough, Bộ trưởng đương nhiệm của Bộ Cựu chiến binh Hoa Kỳ, thông báo rằng Quân đội Hoa Kỳ sẽ sớm tiến hành phẫu thuật chuyển giới cho các quân nhân chuyển giới. Hồi tháng Tư, Bộ Quốc phòng đã đưa ra một tuyên bố phác thảo những cách thức mà các quân nhân có thể, nếu họ muốn, chuyển đổi giới tính trong thời gian tại ngũ. Bây giờ, có vẻ hiển nhiên khi nói ra điều sau đây, nhưng việc lựa chọn chuyển đổi giới tính là một quyết định trọng đại trong đời. Người Mỹ có muốn những ai, tất cả những ai đang được trả lương để bảo vệ đất nước, bị phân tâm bởi những quyết định thay đổi cuộc đời như vậy hay không? Quý vị có muốn sử dụng dịch vụ của một bác sĩ phẫu thuật bị phân tâm bởi các vụ kiện sắp xảy đến, hoặc một nha sĩ bị phân tâm bởi ý nghĩ tự vẫn? Dĩ nhiên là không rồi. Nếu có thể và khi có thể, chúng ta [sẽ] đặt mạng sống của mình vào tay những cá nhân có năng lực và tập trung cao độ.

Sức khỏe tâm thần và tự vẫn trong quân nhân

Như bà Katherine Schreiber của tờ tạp chí Psychology Today đã lưu ý, "những người được xác định là chuyển giới có xu hướng gặp phải các vấn đề về sức khỏe tâm thần với tỷ lệ cao hơn so với người dân thông thường." 6.7% dân số Hoa Kỳ nói chung phải vật lộn với chứng trầm cảm, và khoảng 19% gặp vấn đề với một số dạng rối loạn lo âu (hậu chấn tâm lý PTSD, rối loạn do ám ảnh thúc đẩy OCD, rối loạn hoảng sợ, ám ảnh xã hội, v.v.) Tuy nhiên, đối với các thành viên trong cộng đồng chuyển giới, như bà Schreiber lưu ý "gần một nửa số người được xác định là chuyển giới đều trải qua những vấn đề này. Hơn nữa, ước tính có hơn 41% đàn ông và phụ nữ chuyển giới đã cố gắng tự tử – một tỷ lệ cao gấp gần chín lần so với tỷ lệ của những người Mỹ không chuyển giới." Đây là những con số thống kê vô cùng đáng lo ngại, đặc biệt là khi người ta nhận ra rằng quân đội đã thực sự gặp vấn đề với hành vi tự vẫn. Tiến sĩ Thomas Suitt, một nghiên cứu sinh tại Đại học Boston, gần đây đã công bố một báo cáo đáng báo động khi phân tích tỷ lệ tự sát trong các thành viên của quân đội. Theo nghiên cứu sinh này, binh lính Mỹ có khả năng tự kết liễu đời mình cao gấp bốn lần so với bị sát hại trong chiến đấu. Như ông Suitt đã lưu ý, kể từ sau vụ 11/09, tỷ lệ tự tử ở Mỹ đã tăng đều đặn. Tuy nhiên, trong số "các quân nhân tại ngũ và cựu chiến binh", tỷ lệ tự sát cao hơn đáng kể, "vượt xa những người Mỹ bình thường". Kể từ năm 2001, như ông Suitt viết, "30,177 quân nhân tại ngũ và cựu chiến binh đã qua đời do tự sát," nhiều hơn gấp bốn lần so với số binh sĩ "thiệt mạng trong các hoạt động chiến tranh hậu 11/09."

Tất nhiên, không có lý do duy nhất nào để giải thích tại sao ngày càng có nhiều binh sĩ tự kết liễu đời mình. Nguyên tắc Anna Karenina có thể áp dụng ở cấp độ cá nhân cũng như gia đình. Mỗi cá nhân đều khác nhau, và mọi người tự tử vì những lý do khác nhau. Tuy nhiên, như ông Suitt lưu ý, các vấn đề sức khỏe tâm thần sẵn có từ trước dường như đóng một vai trò quan trọng. Đặc biệt, tổn thương thời thơ ấu là một yếu tố dự báo chính cho nguy cơ tự tử. Ông Suitt đã viết rằng, "Gần 3/4 tân binh trong quân đội có báo cáo về những trải nghiệm đau thương trước khi nhập ngũ, và 1/5 trong số đó đã nếm trải nạn lạm dụng trẻ em. Nghiên cứu đã nhận thấy mối liên kết chặt chẽ giữa việc bị lạm dụng thời thơ ấu với các hành vi tự sát, thậm chí còn tính đến các tổn thương mới mà các quân nhân có thể trải qua trong quân ngũ."

Điều này đưa chúng ta trở lại quyết định gần đây của chính phủ TT Biden. Chúng ta phải nghĩ gì đây? Báo cáo của ông Suitt là một bài viết hấp dẫn và mọi lý do trong đó khiến người ta tin rằng càng nhiều cá nhân chuyển giới trong quân đội thì sẽ dẫn đến càng nhiều vụ tự tử hơn một cách đáng kể. Đó là trước khi chúng ta tính đến thực tế rằng những cá nhân có vấn đề về sức khỏe tâm thần không chỉ là mối nguy hiểm cho bản thân họ mà còn là mối nguy hiểm cho đồng đội của họ. Ví dụ, những người đang vật lộn với chứng trầm cảm, có nhiều khả năng bị sương mù não, làm suy giảm các kỹ năng tư duy, chẳng hạn như sự chú ý, trí nhớ hoặc ra quyết định. Nếu một người bị bệnh như vậy ngẫu nhiên trở thành một người lính trên chiến trường, sự suy giảm chức năng trí óc ở mức độ nghiêm trọng như thế này có thể phải trả giá bằng mạng sống.

Quân đội Hoa Kỳ đang trở thành gì?

Như trang Military.com đã đề cập ở trên, quân đội "tồn tại để phục vụ người dân Mỹ, bảo vệ quốc gia, bảo vệ lợi ích quan trọng của quốc gia và hoàn thành các trách nhiệm quân sự quốc gia." Cứ cho rằng tôi là một người bi quan, nhưng tôi chưa thấy được việc chiêu mộ thêm thành viên chuyển giới sẽ giúp ích thế nào cho việc hoàn thành sứ mệnh này. Đối với Đảng Dân Chủ, còn được gọi là đảng của khoa học, dữ liệu này thực sự sẽ tự nói lên tất cả. Qua việc những người chuyển giới có khả năng phục vụ trong quân đội cao gấp đôi so với những người không chuyển giới, thì những câu hỏi quan trọng cần được đặt ra. Đây là những câu hỏi về sự sống hay cái chết, câu hỏi mang tính sinh tồn nhất về bản chất. Trong khi Trung Cộng tập trung vào việc xây dựng lực lượng quân đội hùng mạnh nhất trong lịch sử, thì chính phủ ông Biden vẫn tiếp tục đưa ra những quyết định liều lĩnh, thiếu sáng suốt. Quyết định đảo ngược lệnh của ông Trump cấm người chuyển giới phục vụ trong quân đội có lẽ được xem là quyết định phải trả cái giá đắt nhất.

Tác giả John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết luận. Tác phẩm của ông đã được xuất bản bởi những tờ báo như New York Post, Sydney Morning Herald, The American Conservative, National Review, The Public Discourse, và những tờ báo danh tiếng khác. Ông cũng là một ký giả chuyên mục tại Cointelegraph.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Nguyễn Lê biên dịch

NICHOLAS KAMM/AFP VIA GETTY IMAGES

Các học viên Học viện Quân sự Hoa Kỳ tham dự lễ tốt nghiệp năm 2020 tại West Point, New York, hôm 13/06/2020.

TỪ NĂM 2001, 30,177 QUÂN NHÂN TẠI NGŨ VÀ CỰU CHIẾN BINH ĐÃ QUA ĐỜI DO TỰ SÁT.

Thông tin từ Tiến sĩ Thomas Suitt, một nghiên cứu sinh tại Đại học Boston.

RAO VẶT

Chương trình
QUÀ TẶNG TINH THẦN

Tặng báo Epoch Times Tiếng Việt theo yêu cầu cho các cơ sở :

- Nhà dưỡng lão
- Khu mobile home 55+
- Cơ sở tôn giáo (cho các buổi lễ tại nhà thờ, đền chùa ...)
- Bệnh viện
- Họp mặt thân hữu ...

Nếu quý vị mạnh thường quân, nhà hảo tâm nào muốn tham gia chương trình, xin liên lạc số **(626) 618-6168** hoặc **(714) 356-8899**, chúng tôi sẽ có giá đặc biệt cho quý vị.

Chúng tôi sẽ giao báo Epoch Times Tiếng Việt đến địa chỉ mà quý vị yêu cầu, kèm theo một bức thư biểu báo.

Phương thức đơn giản và nhanh gọn, quý vị sẽ là người chia xẻ sự quan tâm của mình tới người khác và tiếp tục lan tỏa tấm lòng nhân ái của người Việt chúng ta.

Ban phát hành báo Epoch Times Tiếng Việt trân trọng cảm ơn!

NHÀ BÁN

Đ/C : 12706 Rollins Rd, Winnie, TX 77665
Nhà house, 4 phòng ngủ, 3 phòng rưỡi tắm - 3,000 sqf - đất 3.3 mẫu - built năm 1998. 12 phút tới trường lớp K-8. 7 phút tới trường lớp 9-12. 45 phút tới Houston, TX. Giá $550,000. Có nhận tiền mặt.
L/L: (409) 466-4325

Hiring Data Entry Clerk
Office in San Gabriel. Typing 35 words/ min, Part-Time and student welcome.
626-677-5435
mmm8338ming@aol.com

VIỆC LÀM
Grace Dental Lab
11344 Coloma Road, Suite 345
Gold River, CA 95670
Cần tuyển một nhân viên giao hàng, làm full time, chuyên đi Pickup & Delivery.
Mọi chi tiết xin gọi cho:
L/L: John (tiếng Anh)
(916) 635-1320
(916) 704-7452

GHI DANH MIỄN PHÍ:
Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

GHI DANH MIỄN PHÍ:
Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

Các tổ chức quân sự thoái thác các câu hỏi về thuyết sắc tộc trọng yếu

TERRI WU

Các tổ chức quân sự của Hoa Kỳ đã né tránh các câu hỏi về vai trò của Thuyết Sắc tộc Trọng yếu (Critical Race Theory, CRT), một chủ đề gần đây đã làm dấy lên những cuộc trao đổi sôi nổi giữa các nhà lập pháp theo phái bảo tồn truyền thống và các nhà lãnh đạo quốc phòng.

The Epoch Times đã liên lạc với các cấn cứ quân sự liên quan đến các trường hợp CRT được báo cáo thông qua một chương trình tố giác do Dân biểu Dan Crenshaw (Cộng Hòa–Texas) và Thượng nghị sĩ Tom Cotton (Cộng Hòa–Arkansas) khởi động hồi cuối tháng 05/2021. Tờ báo này cũng đã liên lạc với các học viện để biết thêm chi tiết về chương trình giảng dạy nhằm hỗ trợ lập luận của các nhà lãnh đạo quốc phòng cho rằng việc giảng dạy thuyết CRT nuôi dưỡng một quân đội cởi mở. Đáp lại, Học viện Hải quân Hoa Kỳ đã bình luận mà không giải quyết câu hỏi về thuyết CRT; còn học viện West Point thì xác nhận rằng đã nhận được câu hỏi và đang xem xét trả lời nhưng không đưa ra bình luận.

Hơn nữa, bộ phận hoạt động báo chí của Văn phòng Bộ trưởng Quốc phòng và căn cứ quân sự địa phương đã đùn đẩy nhau trong việc trả lời câu hỏi về một trường hợp CRT.

Câu hỏi đặt ra là liệu thông tin của 'người tố giác' về việc những binh sĩ được yêu cầu phải "trải nghiệm và chia sẻ một sự kiện cảm xúc quan trọng" có đúng là đã diễn ra trong quá trình huấn luyện hòa nhập tại Căn cứ Lực lượng Không gian Patrick hay không.

Theo ông Crenshaw, để vượt qua khóa huấn luyện này, học viên phải chia sẻ với cả lớp rằng họ đã trải qua một "sự kiện cảm xúc quan trọng", trong đó họ "về căn bản thừa nhận đặc quyền và hối cải về phân biệt sắc tộc". Ông Crenshaw nói thêm rằng, "Điều này rõ ràng là nhằm vào các học viên da trắng và đặc biệt là nam giới da trắng. Có một giả định trong lớp học rằng người da trắng là những người phân biệt chủng tộc, và dần ông da trắng là những người phân biệt chủng tộc và phân biệt giới tính."

The Epoch Times đã liên lạc với Căn cứ Lực lượng Không gian Patrick, nơi được cho là đã diễn ra "sự kiện cảm xúc quan trọng". Văn phòng công vụ của cấn cứ này đã đẩy câu hỏi sang cho ban hoạt động báo chí của Văn phòng Bộ trưởng Quốc Phòng (OSD) và phát ngôn viên của Bộ Quốc phòng, Thiếu tá César Santiago đã trả lời trong một email rằng, "Tôi giới thiệu quý vị đến văn phòng công vụ của cơ sở quân sự địa phương để lấy thông tin theo yêu cầu của quý vị."

Một trường hợp khác được báo cáo thông qua chương trình tố giác là "cuộc tuần hành đặc quyền". Các thực tập sinh của Căn cứ Không quân Moody ở Georgia phải tiến thêm một bước nếu họ là người da trắng và tiến thêm một bước nếu họ là nam giới, v.v. Trường hợp này cũng được đưa vào bản ghi nhớ ngày 10/06 của TNS Cotton gửi tới Ủy ban Quân vụ Thượng viện: "Mục đích của cuộc tập trận thời thượng này là để tách biệt những người tham gia về thể chất dựa trên số lượng 'đặc quyền' mà họ có. Thông điệp này gây tổn hại đến tổ chức, cấu trúc cấp bậc và tinh thần của quân đội."

Văn phòng công vụ của Căn cứ Không quân Moody thừa nhận đã tiếp nhận và xem xét yêu cầu của The Epoch Times nhưng chưa đưa ra bất kỳ bình luận nào.

Những người theo phái bảo tồn truyền thống đã bày tỏ mối lo ngại ngày càng tăng rằng quân đội Hoa Kỳ đang trở nên "thức tỉnh" khi kết hợp thuyết CRT vào trong quá trình đào tạo và giáo dục của mình. Họ nói rằng việc thúc đẩy thuyết CRT làm suy yếu khả năng của các lực lượng vũ trang trong việc hỗ trợ và bảo vệ Hiến pháp Hoa Kỳ.

CRT là một cách lên án văn hóa Hoa Kỳ và phương Tây như một hình thức áp bức có hệ thống. Những người chỉ trích hệ tư tưởng này – thứ mà đôi khi được gọi là "thức tỉnh" – đã nói rằng những người ủng hộ nó áp dụng chiến thuật "đấu tranh giai cấp" của chủ nghĩa Marx để phân chia mọi người theo các ranh giới chủng tộc, giới tính, và sắc tộc để dán nhãn cho họ là "những kẻ áp bức" và "những người bị áp bức".

Các nhà lãnh đạo quốc phòng hàng đầu lập luận rằng việc dạy thuyết CRT là để giữ cho quân đội luôn mở mang hiểu biết. "Về vấn đề CRT… Tôi thực sự nghĩ rằng nó quan trọng, đối với những người mặc quân phục trong chúng ta, để có được tư duy cởi mở và hiểu biết rộng. Và, học viện quân sự Hoa Kỳ là một trường đại học và điều quan trọng là chúng tôi đào tạo và chúng tôi hiểu, và tôi muốn hiểu cơn thịnh nộ của người da trắng – và tôi là người da trắng," Tướng Mark Milley, Chủ tịch

LUKE SHARRETT/GETTY IMAGES

Các binh sĩ thuộc Đội chiến đấu thuộc Lữ đoàn 3, Sư đoàn Bộ binh 1 của Quân đội Hoa Kỳ, chào cờ trên nền nhạc Quốc ca Hoa kỳ Star-Spangled Banner (Lá cờ Lấp lánh Ánh sao), trong một buổi lễ chào mừng các binh sĩ trở về tại Trung tâm Thể dục Thể chất Natcher ở Fort Knox, Kentucky, vào ngày 27/02/2014.

Hội đồng Tham mưu trưởng Liên quân, nói tại một phiên điều trần về ngân sách của Hạ viện hôm 23/06.

Theo lời cựu Thượng nghị sĩ tiểu bang Virginia, ông Dick Black, một cựu chiến binh trong Chiến tranh Việt Nam và được tặng Huân chương Trái tim Tím, cho biết chủng tộc là điểm yếu của xã hội Mỹ đã bị chủ nghĩa cộng sản khai thác. Ông Black nói với The Epoch Times: "Trong thời kỳ của Liên Xô, họ [những người cộng sản] luôn nhận ra rằng chủng tộc là một điểm gây chia rẽ."

CRT trong các học viện quân sự

Tâm điểm của cuộc tranh luận là một khóa học về Chính trị Chủng tộc, Giới tính, và Bản năng giới tính (SS392) tại West Point, Học viện Quân sự Hoa Kỳ (USMA). Đề cương của khóa học này trên trang web chính thức của USMA bao gồm các nghiên cứu quan trọng về pháp luật, bình đẳng, và các tầng lớp xã hội ở Hoa Kỳ.

The Epoch Times đã liên hệ với Giáo sư Rachel Yon, giảng viên của khóa SS392, để biết thêm chi tiết về cách khóa học đóng vai trò như một công cụ mở mang đầu óc thay vì quảng bá CRT ra sao. Bà đã chuyển yêu cầu này tới bộ phận công vụ của USMA, nơi xác nhận đã nhận được và đang xem xét yêu cầu nhưng không đưa ra bình luận.

Một khóa học khác, bắt bình đẳng xã hội (NL450) tại Học viện Hải quân Hoa Kỳ (USNA), được trang CriticalRace.org đặt tên là một khóa học CRT. Trang web này liệt kê hoạt động Critical Race Training tại hơn 300 trường cao đẳng và đại học ở Hoa Kỳ. The Epoch Times đã đặt câu hỏi cho USNA rằng liệu NL450 có phải là CRT hay không và liệu USNA có dạy về sự bất bình đẳng có hệ thống trong các cấu trúc xã hội của Hoa Kỳ cùng với hai khóa học khác, Giới tính và Lãnh đạo (NL485) và Các Vấn đề Giới tính (NL486B) hay không.

USNA đã phúc đáp trong một email mà không trả lời câu hỏi về thuyết CRT: "Học viện Hải quân tập trung vào việc phát triển các nhà lãnh đạo tương lai toàn diện trong Hải quân và Thủy quân lục chiến. Các khóa học quý vị đang hỏi là những khóa học tự chọn; mỗi học kỳ, sinh viên nào quan tâm thì tự chọn một khóa học để theo học các môn học khác nhau dựa trên thông tin mô tả về khóa học đã được cung cấp. Thông thường, một loạt các ý tưởng trí tuệ, cách tiếp cận, và các lý thuyết được đưa ra trong các cuộc thảo luận trên lớp. Lưu ý, [khóa học] Các Vấn đề Giới tính là môn tự chọn duy nhất trong ba môn được đề cập đã được giảng dạy trong năm năm qua."

Nguyên Lê biên dịch

Thăm dò ý kiến: 81% người Mỹ lo ngại về ảnh hưởng của Trung Cộng ở Hoa Kỳ

Tiếp theo từ trang 1

12/07 và 13/07.

Những kết quả này không gây ngạc nhiên cho ông Mark Meckler, chủ tịch của tổ chức Convention of States Action; ông cho biết nhiều người thuộc khắp phổ chính trị đang nói với ông về mối quan tâm tương tự gần như mỗi ngày.

"Mọi người hiểu rằng thế giới đang có một mối đe dọa hiện hữu và xấu xa do Trung Cộng đại diện," ông Meckler nói với The Epoch Times, khi đề cập đến Đảng Cộng sản Trung Quốc.

Thượng nghị sĩ Marsha Blackburn (Cộng Hòa–Tennessee), người đã đệ trình các dự luật khác nhau nhằm chống lại sự thâm nhập của Bắc Kinh vào các thể chế của Hoa Kỳ, cho biết Trung Cộng "quyết tâm làm suy yếu lợi ích của Hoa Kỳ thông qua một chiến trận gây ảnh hưởng [nhiều loại] thâm độc."

"Người dân Mỹ đã bắt kịp tình hình, đã đến lúc chính phủ ông Biden tiếp nối và đứng lên chống lại [lãnh đạo Trung Cộng] Tập Cận Bình," bà nói với The Epoch Times trong một tuyên bố qua email.

Nâng cao nhận thức

Ông Meckler nói rằng một loạt các tranh cãi trong những năm gần đây đã làm thức tỉnh công chúng Mỹ về ảnh hưởng xấu của Trung Cộng ở Hoa Kỳ. Trên hết, nỗ lực của chính phủ cựu Tổng thống Trump nhằm lộ rõ các mối đe dọa khác nhau do chế độ cộng sản này gây ra cũng đã hỗ trợ việc "đề cao sự chú ý của mọi người" về vấn đề này.

Rất nhiều ví dụ về các doanh nghiệp Mỹ phục tùng các yêu cầu kiểm duyệt của Trung Cộng.

Hồi tháng 07/2019, trong đoạn phim giới thiệu cho phần tiếp theo của bộ phim sắp khởi chiếu "Top Gun", người hâm mộ nhận thấy rằng cờ Nhật Bản và cờ Đài Loan đã bị gỡ bỏ

ALEXANDRA WYMAN/GETTY IMAGES FOR AFI

Một poster quảng cáo của bộ phim "Top Gun" bên ngoài địa điểm công chiếu được tổ chức tại Mann Chinese 6, ngày 17/05020010 ở Los Angeles , California.

trong miếng phù hiệu Hải quân gắn trên áo khoác da của nhân vật mà Tom Cruise thủ vai, phi công hải quân Pete "Maverick" Mitchell.

Hóa ra một trong những công ty sản xuất phân tiếp theo là Tencent Pictures, bộ phận quay phim của tập đoàn công nghệ lớn Tencent của Trung Quốc. Công ty này được biết đến vì tuân thủ các quy tắc kiểm duyệt của Trung Cộng ở Trung Quốc và vì mở rộng việc giám sát và kiểm duyệt người dùng Hoa Kỳ trong ứng dụng nhắn tin phổ biến WeChat.

Paramount Pictures, hãng sẽ phát hành phần tiếp theo của phim "Top Gun" vào cuối năm nay, đã bị Thượng nghị sĩ Ted Cruz (Cộng Hòa–Texas) chỉ trích vào thời điểm đó về quyết định thay đổi phù hiệu Hải quân.

Ông Cruz nói với Washington Free Beacon hồi tháng 07/2019 rằng, "Top Gun là một tác phẩm kinh điển của Mỹ, và quả là cực kỳ thất vọng khi thấy giới tinh hoa Hollywood đang làm vừa lòng Trung Cộng."

Sau đó, ông Cruz đã đưa ra một dự luật (S.3835) hồi tháng 04/2020 để ngăn Hollywood kiểm duyệt phim cho Trung Cộng. Ông hy vọng rằng đạo luật này sẽ "như một lời cảnh tỉnh bằng cách buộc các hãng phim Hollywood phải lựa chọn giữa sự hỗ trợ mà họ cần từ chính phủ Hoa Kỳ và số tiền mà họ muốn từ Trung Quốc," theo một tuyên bố kèm theo dự luật này.

Một việc tương tự xảy ra hồi tháng 05/2021, khi nam diễn viên John Cena, người đóng vai chính trong bộ phim "Fast & Furious" mới nhất, xin lỗi người hâm mộ bằng tiếng Hoa sau khi anh bị truyền thông nhà nước Trung Cộng chỉ trích vì xem Đài Loan là một quốc gia. Nhà cầm quyền Bắc Kinh xem Đài Loan là một tỉnh nổi dậy và đã gây áp lực buộc các quốc gia trên thế giới đối xử với đảo quốc này như một phần của Trung Quốc.

Sự thâm nhập của Trung Cộng

Các quan chức Hoa Kỳ đã gióng lên hồi chuông cảnh báo về sự thâm nhập của Trung Cộng vào mọi bình diện xã hội Hoa Kỳ.

"Các dụng cụ mà họ dùng để tác động đến các doanh nghiệp của chúng ta, các tổ chức học thuật của chúng ta, chính phủ các cấp của chúng ta rất là sâu, rộng và bén bỉ," Giám đốc FBI Christopher Wray cho biết trong một phiên điều trần tại Thượng viện hồi tháng 04/2021.

Ngoại trưởng Hoa Kỳ đương thời khi đó, ông Mike Pompeo đã đưa ra những cảnh báo tương tự trong một bài diễn văn trước các thống đốc hồi tháng 02/2020. Ông nói rằng các quan chức Trung Cộng đang "vun đắp những mối liên hệ với các thành viên hội đồng trường học quận và các chính trị gia địa phương" thông qua các chương trình thành phố kết nghĩa.

Nhiều tổ chức Trung Quốc ở Hoa Kỳ, kể cả lãnh sự quán Trung Quốc, các nhóm "mặt trận thống nhất" cấp cơ sở, và các trung tâm ngôn ngữ được

KREEDER13 VIA WIKIMEDIA COMMONS

Quang cảnh tòa nhà Viện Khổng Tử trong khuôn viên Đại học Troy ở Troy, Ala., ngày 16/03/2018.

Người dân Mỹ đã bắt kịp tình hình, đã đến lúc chính phủ ông Biden tiếp nối và đứng lên chống lại [lãnh đạo Trung Cộng] Tập Cận Bình.

Thượng nghị sĩ Marsha Blackburn

gọi là Viện Khổng Tử, đã bị ràng buộc bởi nỗ lực của chế độ cộng sản nhằm xâm nhập vào các thể chế chính trị và dân sự của Hoa Kỳ.

Thông qua các cơ quan này, Trung Cộng tìm cách giành được "quyền kiểm soát, hoặc ít nhất là quyền phủ quyết các cuộc thảo luận của công chúng và các quyết định chính trị" ở Hoa Kỳ, một quan chức cao cấp của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ cho biết hồi năm 2020.

Ông Meckler lưu ý rằng các trường đại học Mỹ nằm trong tầm ngắm lớn nhất của Trung Cộng.

Trong một bài diễn văn hồi tháng 12/2020, ông Pompeo đã cảnh báo về những nỗ lực của Bắc Kinh trong việc đánh cắp các nghiên cứu của Hoa Kỳ và bóp nghẹt quyền tự do học thuật trong khuôn viên các trường đại học.

"Rất nhiều trường đại học của chúng ta bị Bắc Kinh mua chuộc," ông nói khi trích dẫn mối liên kết tài chính chặt chẽ giữa nhiều trường đại học Mỹ với Trung Cộng.

Một cuộc điều tra năm 2020 của Bộ Giáo dục cho thấy các trường đại học đó đã nhận được gần 1.5 tỷ USD tiền hợp đồng và quà tặng từ Trung Cộng từ năm 2014 đến năm 2020.

Theo chuyên gia về Trung Quốc Gordon Chang, kết quả thăm dò cho thấy có sự chênh lệch trong hiểu biết về vấn đề này giữa những người Mỹ bình thường và các nhà lãnh đạo chính trị.

Ông Chang nói trong một tuyên bố với The Epoch Times rằng, "Người dân Mỹ rất lo ngại về các hoạt động gây ảnh hưởng xấu của Trung Cộng ở đất nước chúng ta; điều này cho thấy họ có ý thức hơn nhiều nhà lãnh đạo chính trị và giới tinh hoa của chúng ta."

"Việc thiếu cảnh giác của những người đứng đầu hệ thống chính trị của chúng ta đồng nghĩa với việc Hoa Kỳ đang đứng trước mối nguy hiểm lớn."

Bản tin có sự đóng góp của Cathy He
Hồng Ân biên dịch

MỸ–TRUNG

"Lập trường của họ [Trung Cộng] là vô trách nhiệm, và nói thẳng ra, là nguy hiểm. Đây không phải là lúc để gây khó khăn."

Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki

JOSHUA ROBERTS/GETTY IMAGES

"Rất nhiều trường đại học của chúng ta bị Bắc Kinh mua chuộc."

Mike Pompeo

Tòa Bạch Ốc: Sự phản đối của Trung Quốc về cuộc điều tra nguồn gốc COVID-19 là 'vô trách nhiệm'

JACK PHILLIPS

Hôm 22/07, Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki nói rằng hành động mới đây của Đảng Cộng sản Trung Quốc (Trung Cộng) từ chối cuộc điều tra thứ hai về nguồn gốc của COVID-19 là "nguy hiểm", và kêu gọi nhà cầm quyền này cho phép các nhà điều tra [làm việc] bên trong nước này mà không có bất kỳ sự can thiệp nào.

Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) đã trình bày một kế hoạch cách đây vài ngày để kiểm tra các phòng thí nghiệm và khu chợ thực phẩm tươi sống ở Vũ Hán, nơi virus Trung Cộng được cho là đã bắt nguồn từ cuối năm 2019. Ông Tedros Adhanom Ghebreyesus, Giám đốc WHO, cho hay rằng kế hoạch đó sẽ bao gồm việc thu thập dữ liệu thô về sự khởi đầu của đại dịch từ Trung Quốc – điều mà nhà cầm quyền nước này hiện vẫn chưa chia sẻ với các quan chức bên ngoài,.

Nhưng Thứ trưởng Ủy ban Y tế Quốc gia Trung Quốc, ông Tăng Ích Tân (Zeng Yixin), đã từ chối đề xướng này của WHO hôm 22/07, và tuyên bố rằng đề xướng này "không tôn trọng lẽ thường tình và vi phạm tính khoa học," lưu ý thêm rằng Bắc Kinh "không thể chấp nhận kiểu kế hoạch này trong việc truy tìm nguồn gốc."

Khi được hỏi về nhận xét của các quan chức Trung Cộng trong một cuộc họp ngắn, bà Psaki cho biết Hoa Kỳ ủng hộ đề xướng của WHO thực hiện giai đoạn hai của cuộc điều tra về nguồn gốc của virus. Bà lưu ý rằng cuộc điều tra thứ hai phải minh bạch và không có bất cứ sự ngăn chặn quấy rầy nào.

Bà Psaki nói: "Chúng ta chắc hẳn đã thấy các bình luận của [Trung Cộng] bác bỏ giai đoạn nghiên cứu thứ hai của WHO. Chúng tôi vô cùng thất vọng. Lập trường của họ là vô trách nhiệm, và nói thẳng ra, là nguy hiểm. Đây không phải là lúc để gây khó khăn."

Các quan chức Trung Cộng từ lâu đã khẳng định rằng virus Trung Cộng đã được truyền từ dơi sang một động vật trung gian chưa được xác định, và sau đó là sang người. Họ đã dứt khoát bác bỏ giả thuyết rằng mầm bệnh đã thoát ra từ một phòng thí nghiệm virus học cao cấp nhất ở Vũ Hán, tâm chấn của đại dịch.

Các nhà phê bình nói rằng một cuộc điều tra trước đó do WHO hậu thuẫn vào tháng 01/2021 đã bị hủy hoại bởi sự thiếu minh bạch từ phía các quan chức Trung Cộng. Họ đã không cung cấp cho các nhà điều tra một số dữ liệu thô nhất định cũng như hồ sơ về phòng thí nghiệm Vũ Hán. Hơn một chục quốc gia, bao gồm Hoa Kỳ, Úc, và Anh Quốc, sau đó đã nêu lên những quan ngại về độ tin cậy đối với cuộc điều tra của WHO và dẫn chứng sự thiếu khả năng tiếp cận "các mẫu và dữ liệu gốc, đầy đủ" ở Trung Quốc.

Một số nhà khoa học đã đặt nghi vấn về độ tin cậy của nghiên cứu và cáo buộc Trung Cộng đã can thiệp vào công việc của các nhà nghiên cứu. Sau cùng, báo cáo của WHO đã tập trung vào giả thuyết [virus] lây truyền từ động vật sang người, và hầu hết hạ thấp giả thuyết về phòng thí nghiệm Vũ Hán.

Giả thuyết về phòng thí nghiệm Vũ Hán còn trở thành một chủ đề gây tranh cãi trong cuộc bầu cử năm 2020. Một số bài đăng của các hãng thông tấn, bao gồm cả The Epoch Times, đã bị Facebook gắn cờ báo hiệu vì chứa các tình tiết về vụ rò rỉ phòng thí nghiệm tiềm ẩn, gây ra lo ngại rằng chế độ Trung Cộng có thể nhúng tay vào việc kiểm duyệt thông tin tại các quốc gia khác về nguồn gốc của virus Trung Cộng.

Tuy nhiên hồi tháng 05/2021, tuyên bố về rò rỉ phòng thí nghiệm đã thu hút sự chú ý sau khi Tổng thống Joe Biden thông báo một số lượng đáng kể các quan chức Cộng đồng Tình báo Hoa Kỳ cho rằng virus đã rò rỉ từ phòng thí nghiệm Vũ Hán và yêu cầu họ gửi báo cáo cho ông trong vòng 90 ngày.

Vào tháng 01/2021, một tờ thông tin do chính phủ TT Trump sắp mãn nhiệm công bố đã đặt nghi vấn về các hoạt động đang được tiến hành tại Viện Virus học Vũ Hán (WIV). Tài liệu này cho biết các khoa học gia của WIV đã bắt đầu tiến hành các thí nghiệm liên quan đến RaTG13, được xác định là có điểm tương đồng về di truyền gần nhất với virus COVID-19, từ đầu năm 2016. Tờ thông tin cho biết phòng thí nghiệm này cũng đang tiến hành nghiên cứu "tăng cường chức năng" – tức là tạo ra virus nhân tạo bằng cách thêm các khả năng mới hoặc nâng cao.

Kể từ đó, đã xuất hiện các báo cáo nói rằng nhân viên WIV đã bị ốm với các triệu chứng giống COVID-19 trước khi sự bùng phát được tiết lộ.

Đầu tuần này, một số chuyên gia đã cho một diễn đàn quốc hội do Đảng Cộng Hòa bảo trợ biết rằng virus "có khả năng bất nguồn" từ WIV.

Hạo Văn biên dịch

ANDREW HARNIK/AP PHOTO

Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki gọi tên ký giả trong cuộc họp báo tại Tòa Bạch Ốc vào ngày 16/04/2021.

HECTOR RETAMAL/AFP VIA GETTY IMAGES

Ảnh chụp từ trên cao phòng thí nghiệm P4 (ở giữa) trong khuôn viên của Viện Virus học Vũ Hán ở Vũ Hán, Trung Quốc, vào ngày 27/05/2020.

Bắc Kinh áp đặt các biện pháp trừng phạt trả đũa lên cựu Bộ trưởng Thương mại Hoa Kỳ và những người khác

CATHY HE

Hôm 23/07, Trung Cộng đã áp đặt các biện pháp trừng phạt trả đũa lên một số nhân vật Hoa Kỳ, bao gồm cả cựu Bộ trưởng Thương mại Hoa Kỳ Wilbur Ross, để đáp trả các lệnh trừng phạt của Hoa Kỳ vào các quan chức Trung Cộng dính líu tới cuộc đàn áp ở Hồng Kông của Bắc Kinh.

Các biện pháp trừng phạt này là lệnh trừng phạt đầu tiên được Bắc Kinh áp đặt theo luật trừng phạt chống [thế lực] ngoại quốc mới, được thông qua hồi tháng 06/2021 và diễn ra vài ngày trước khi Thứ trưởng Ngoại giao Hoa Kỳ Wendy Sherman tới thăm Trung Quốc trong bối cảnh mối bang giao giữa hai bên đang căng thẳng sâu sắc.

Trung Cộng cho biết họ đã áp đặt "các biện pháp trừng phạt tương ứng" đối với một tổ chức và sáu cá nhân, là đại diện hiện tại và trước đây của một loạt tổ chức, bao gồm Ủy ban Điều hành Quốc hội về Trung Quốc và Ủy ban Đánh giá Kinh tế và An ninh Hoa Kỳ–Trung Quốc.

Các tổ chức khác được nhắm mục tiêu là Viện Dân Chủ Quốc gia về Các vấn đề Quốc tế, Viện Cộng Hòa Quốc tế, Tổ chức Theo dõi Nhân quyền, và Hội đồng Dân Chủ Hồng Kông có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn.

Trong một tuyên bố, Bộ Ngoại giao của Trung Cộng đã đã kích gay gắt một cố vấn kinh doanh gần đây của Hoa Kỳ về vấn đề Hồng Kông và các lệnh trừng phạt của Hoa Kỳ đối với các quan chức Trung Cộng tại Hồng Kông, khi mô tả đó là những hành động "vi phạm nghiêm trọng luật pháp quốc tế và các nguyên tắc căn bản của mối bang giao quốc tế, đồng thời can thiệp nghiêm trọng vào công việc nội bộ của Trung Quốc."

Đáp lại, Tòa Bạch Ốc cho biết họ không hề nao núng và vẫn "hoàn toàn cam kết việc khai triển tất cả các cơ quan trừng phạt có liên quan của Hoa Kỳ."

Hôm 23/07, Tham vụ báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki cho biết tại một cuộc họp báo rằng, "Các hành động này là những ví dụ mới nhất về cách Bắc Kinh trừng phạt các công dân và công ty tư nhân, cũng như các tổ chức xã hội dân sự như là một cách để gửi những tín hiệu mang tính chính trị."

Trong tuần lễ từ ngày 12–18/07, Hoa Thịnh Đốn đã áp đặt các biện pháp trừng phạt lên nhiều quan chức Trung Cộng vì vai trò của họ trong việc bóp nghẹt nền dân chủ ở Hồng Kông. Chính phủ Hoa Kỳ cũng đưa ra cảnh báo về điều kiện kinh doanh đang xấu đi trong thành phố này, nơi đã chứng kiến sự suy thoái đáng kể của các quyền tự do kể từ khi Bắc Kinh áp đặt luật an ninh quốc gia hà khắc hồi tháng 06/2020.

Đây là lần thứ hai trong năm nay, Trung Quốc áp đặt các biện pháp trừng phạt lên các quan chức từng phục vụ dưới thời cựu Tổng thống Donald Trump – người đã áp dụng đường lối cứng rắn đối với chế độ cộng sản và đối đầu với chế độ này về thương mại, các hoạt động kinh doanh, nhân quyền và các vấn đề khác.

Vào khoảng thời gian ông Biden tuyên thệ nhậm chức tổng thống hồi tháng 01/2021, Trung Cộng đã công bố các biện pháp trừng phạt chống lại Ngoại trưởng sắp mãn nhiệm Mike Pompeo và 27 quan chức hàng đầu khác của ông Trump.

Năm ngoái, Bắc Kinh cũng đã áp đặt các biện pháp trừng phạt đối với một số nhà lập pháp Hoa Kỳ nổi tiếng với việc ủng hộ nhân quyền ở Trung Quốc và các nhân vật khác từ các tổ chức tư vấn và tổ chức bất vụ lợi.

Bà Psaki nói: "Người Mỹ của cả hai đảng đều phản đối những hành động thái quá này nhằm vào những người bảo vệ nhân quyền phổ quát và các quyền tự do căn bản."

Bà nói thêm rằng, "Nỗ lực của Bắc Kinh nhằm đe dọa và bắt nạt các tổ chức phi chính phủ có uy tín quốc tế, chỉ thể hiện sự cô lập hơn nữa của chế độ này với thế giới."

Ông Samual Chu, giám đốc điều hành của nhóm vận động Hội đồng Dân chủ Hồng Kông, tổ chức bị Bắc Kinh trừng phạt, cho biết việc bị Bắc Kinh nhắm mục tiêu là một "niềm vinh dự".

Ông Chu tuyên bố: "Bắc Kinh có thể trừng phạt chúng tôi, nhưng điều này chỉ khẳng định tính hiệu quả của chúng tôi, củng cố quyết tâm của chúng tôi, và để lộ cho thế giới thấy sự đàn áp đáng xấu hổ của họ."

Giám đốc Trung Quốc của Tổ chức Theo dõi Nhân quyền Sophie Richardson, người cũng bị trừng phạt hôm 23/07, mô tả nước đi này là một hành động đánh lạc hướng.

Bà nói, "Đừng ai bị phân tâm bởi 'cơn tam bành nhất thời' (diplo-tantrum du jour) của Bộ Ngoại giao Trung Cộng. Thay vào đó, mọi người nên tập trung vào việc chấm dứt các vi phạm nhân quyền và tội ác phản nhân loại của chính quyền Trung Quốc."

[Chúng tôi] không thể liên hệ ngay được với cựu Bộ trưởng Ross để yêu cầu bình luận.

Bản tin có sự đóng góp của Reuters
Hồng Ân biên dịch

PATRICK SEMANSKY/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

Bộ trưởng Thương mại Wilbur Ross nói trong một cuộc họp báo vào ngày 21/09/2020.

BÌNH LUẬN

"Ông **BILL GATES** có phải là một người đàn ông tử tế hay không?"
John Mac Ghlionn

Tổng tài sản Hoa Kỳ nắm giữ tại Trung Quốc từ 6,000 nhà đầu tư hàng đầu là hơn
2.3 NGÀN TỶ USD

Bill Gates và Trung Cộng

JOHN MAC GHLIONN

OPINION

Tại một trại hè gần đây dành cho các tỷ phú, ông Bill Gates đã thảo luận về vụ ly hôn với bà Melinda như đã được đưa tin rộng rãi. Theo một nhân chứng, khi vị tỷ phú này bắt đầu công khai về nhiều lần phản bội của mình, ông ta trông như sắp rơi lệ. Và sao lại không chứ? 27 năm hôn nhân trôi qua như thế.

Sau khi ly hôn, ông Gates, một trong những người giàu nhất hành tinh, không phải là người duy nhất rơm rớm nước mắt. Các thành viên của Quỹ Gates, theo Financial Times, cũng rơi nước mắt. Chúng tôi được biết nhân viên đang "lo lắng" về "tương lai của tổ chức bất vụ lợi". Nhân viên "thực sự lo lắng" về "uy tín và vị thế của quỹ", điều mà dường như "giờ đây đang rơi vào thế khó, đặc biệt là trong các lĩnh vực như trao quyền cho giới tính."

Vâng, được rồi, nhưng còn việc trao quyền cho Bắc Kinh thì sao? Dù ông Gates đã chia tay bà Melinda nhưng mối tình của ông với Bắc Kinh vẫn bền chặt như ngày nào. Và câu hỏi là tại sao?

Ông Bill Gates có phải là người tốt không?

Khi chúng ta nghĩ về ông Bill Gates, tâm trí của chúng ta sẽ tự động nghĩ về một nhà tiên tri đeo mắt kính chống lại virus chết người và chấm dứt nạn đói trên thế giới. Dù gì thì ông ấy cũng là một nhà từ thiện, một nhà nhân đạo, một tỷ phú nhân hậu với tấm lòng vàng, hay chúng ta đã được thuyết phục để tin vào điều đó.

Làm thế nào để vừa là một tâm hồn tốt bụng, ân cần, vị tha, vừa có thể duy trì mối quan hệ chặt chẽ với Trung Cộng? Điều này là không thể. Như quý vị sẽ thấy trong đoạn văn ngắn này, với ông Gates, đằng sau những lời kêu gọi bình đẳng và công lý, là một người lươn lẹo. Đừng để bị đánh lừa bởi giọng nói khoan thai và những chiếc áo len dệt kim. Nếu nghi ngờ, quý vị hãy tự hỏi bản thân những câu sau đây:

Tại sao Facebook bị chặn ở Trung Quốc, nhưng LinkedIn, thuộc sở hữu của Microsoft, một công ty do ông Gates sáng lập, thì không? Tại sao Google bị cấm, nhưng Bing, công cụ tìm kiếm của Microsoft thì không? Vâng, Bing là một công cụ tìm kiếm dở tệ, nhưng đó không phải là vấn đề. Skype, một sáng tạo khác của Microsoft, cũng có thể truy cập được ở Trung Quốc đại lục. Rõ ràng là Microsoft được ông Tập Cận Bình, một người tỏ ra khá yêu mến ông Gates, ban phước. Năm 2015, người đứng đầu Trung Cộng đã gặp ông Gates và bà Melinda, người vợ đương thời của ông. Năm 2020, ông Tập đã viết một bức thư xúc động cho ông Gates để cảm ơn vì những nỗ lực của ông Gate trong việc chống lại loại virus khởi phát ở đất nước mà ông Tập đang lãnh đạo. Người ta tưởng tượng bức thư bắt đầu với dòng chữ, "Cảm ơn ông đã đề nghị giúp thu dọn hậu quả mà chúng tôi đã gây ra, thưa ông Bill." Cảm xúc tình thương mến mộ là quá rõ ràng. Như bà Laura He viết, "Quỹ Bill và Melinda Gates thành lập văn phòng tại Bắc Kinh năm 2007 và kể từ đó đã làm việc với chính phủ Trung Quốc trong một số dự án nội địa tại nước này." Trong ba thập kỷ qua, ông Gates đã đến thăm Trung Quốc ít nhất "hàng chục lần" và vun bồi "mối quan hệ bằng hữu với các nhà lãnh đạo hàng đầu."

Với ông Gates, vẻ ngoài là lừa dối

Một mặt, chúng ta có Bill Gates, một người tử tế, người có câu nói "hãy nuôi cả thế giới"; mặt khác, chúng ta lại có Bill Gates, bằng hữu của ông Tập Cận Bình, một nhà độc tài sát nhân. Sao có thể thế được?

Hãy nhớ rằng, ông Gates là một người đã nói như sau: "Những tiến bộ lớn nhất của nhân loại không nằm ở những khám phá mà nằm ở cách những khám phá đó được áp dụng để giảm bớt sự bất bình đẳng. Cho dù thông qua nền dân chủ, giáo dục công đồng mạnh mẽ, chăm sóc sức khỏe chất lượng, hay cơ hội kinh tế rộng rãi, thì giảm bất bình đẳng là thành tựu lớn nhất của nhân loại." Tuy nhiên, ông lại thân thiện với người lãnh đạo của một đất nước, người làm tất cả trong khả năng của mình để bảo đảm nền dân chủ không bao giờ ló dạng, nơi mà các cơ hội không tồn tại cho quần chúng, nơi mà bất bình đẳng tràn lan, và là nơi mà chăm sóc sức khỏe luôn là điều được ao ước.

Một câu nói mới chết yểu khác

JEFF PACHOUD/AFP VIA GETTY IMAGES

Người sáng lập Microsoft, đồng chủ tịch của Quỹ Bill & Melinda Gates, ông Bill Gates, tham gia một cuộc gọi trực tuyến tại Lyon, Pháp, vào ngày 09/10/2019.

của ông Gates là: "Nếu quý vị tin rằng mọi mạng sống đều có giá trị như nhau, thì thật phấn nộ khi biết rằng một số sinh mạng được xem là đáng để cứu và những sinh mạng khác thì không." Vâng, Bill, có lẽ ông nên nói điều này với Trung Cộng, những kẻ đang bận rộn thực hiện các hành động diệt chủng ở Tân Cương.

Như chúng ta đều biết 'lời nói chẳng mất tiền mua'; hành động quan trọng hơn nhiều so với lời nói. Với Gates, hành động của ông rõ ràng là ai cũng thấy. Hãy nhớ rằng, đây là một người dần ông duy trì tình bằng hữu lâu năm với Jeffrey Epstein, một tội phạm tình dục khét tiếng. Như từ The Daily Beast đưa tin, ông Gates xem kẻ tội phạm bị thất sủng này như tấm vé của mình đến giải Nobel Hòa bình, rất thích được tụ họp tại biệt thự ở Manhattan của Epstein. Ở đó, như chúng ta được kể, dường như là nơi ông ta tìm cách để trốn chạy cuộc hôn nhân của mình. Đúng vậy, ông ta đã tìm nơi ẩn náu để thoát khỏi cuộc hôn nhân ngay trong nhà của một tội phạm tình dục bị kết án.

Ông Bill Gates có phải là một người đàn ông tử tế hay không? Tôi sẽ để quý vị tự trả lời câu hỏi đó. Tôi đã liên hệ với Quỹ Gates để yêu cầu bình luận về mối liên hệ của người sáng lập của quỹ này với Trung Cộng; tuy nhiên, không có bất cứ hồi âm nào. Đánh giá về mối quan hệ thân thiết của ông Gates với ông Tập Cận Bình, việc ông ta không muốn đưa ra lời bình luận là điều dễ hiểu. Đây không phải là lần đầu tiên người ta đặt dấu hỏi về ông Gates hay cái gọi là lòng nhân từ của ông ấy. Tháng Tư năm nay, vị tỷ phú này từ chối chia sẻ công nghệ vaccine với Ấn Độ, một quốc gia bị đại dịch tàn phá hoàn toàn. Tại sao nhà hảo tâm này lại từ chối chia sẻ công nghệ? Những lời bào chữa mà ông ấy đưa ra chỉ đơn giản là không hợp lý. Khi một người xem xét các mối quan hệ của ông Gates với Bắc Kinh và mối quan hệ của ông ấy với ông Tập, thì việc từ chối của ông xem ra càng có lý hơn. Rốt cuộc thì Trung Cộng chẳng ưa gì Ấn Độ. Có thể, chỉ là có thể thôi, ông Tập đã nói chuyện với ông Gates.

Điều này không nằm ngoài lĩnh vực của niềm tin. Sau tất cả, điều quan trọng nên nhớ về ông Bill Gates là: một người mà chỉ vài năm trước đây Trung Cộng gọi là "người bạn lâu năm ". Một "người bạn lâu năm" của Trung Cộng thì không phải là người ủng hộ công lý.

Tác giả John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết luận. Tác phẩm của ông đã được xuất bản bởi những tờ báo như New York Post, Sydney Morning Herald, The American Conservative, National Review, The Public Discourse, và những tờ báo danh tiếng khác. Ông cũng là một ký giả chuyên mục tại Cointelegraph.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Bình Hòa biên dịch

Độc quyền: 2.3 ngàn tỷ USD đầu tư vào Trung Quốc đang khiến Hoa Kỳ suy yếu

Tiếp theo từ trang **1**

khoản đầu tư của Hoa Kỳ vào vốn cổ phần ở Trung Quốc và Hồng Kông. Tài liệu năm 2021 do The Epoch Times thu được gần đây, theo dõi hơn 6,000 nhà đầu tư là pháp nhân có trụ sở tại Hoa Kỳ. Tài liệu này dựa trên thông tin công khai có sẵn vào tháng 11/2020 được tổng hợp từ các hồ sơ của SEC.

Theo tài liệu này viết, "Được xem là một thước đo tính toán dòng vốn bằng dollar mà các nhà đầu tư Hoa Kỳ tài trợ cho thị trường vốn Trung Quốc, cũng như đang đóng góp vào sự phát triển của nhà nước Trung Quốc thông qua sự tăng trưởng của doanh nghiệp nội địa, chúng tôi đo lường tổng giá trị thị trường của các khoản đầu tư đang được nắm giữ theo năm. Từ số liệu thống kê này, chúng tôi cũng có thể tính được mức độ đại diện tính bằng dollar số vốn của nhà đầu tư Hoa Kỳ, bao gồm cả các quỹ hưu trí của chính phủ, có xem xét đến mức độ rủi ro cấp độ quốc gia của Trung Quốc, cũng như [loại trừ] tài sản trùng lặp của nhà đầu tư Hoa Kỳ với tài sản của nhà nước Trung Quốc."

Theo phân tích tài chính của chính phủ, tổng tài sản Hoa Kỳ nắm giữ tại Trung Quốc từ 6,000 nhà đầu tư hàng đầu là hơn 2.3 ngàn tỷ USD. Khoảng 2 ngàn tỷ USD trong số này được đầu tư vào các tổ chức Trung Quốc niêm yết công khai, với 276 tỷ USD đầu tư vào các tổ chức thuộc sở hữu tư nhân (không phải lúc nào số liệu cũng khớp nhau do làm tròn số). Hơn 48 tỷ USD trong số các khoản đầu tư này nằm trong các tổ chức thuộc danh sách đen của chính phủ Hoa Kỳ.

Hơn 152 tỷ USD đầu tư của Hoa Kỳ là vào các doanh nghiệp nhà nước Trung Quốc. Hơn 47.8 tỷ USD đầu tư vào "Các Công ty Quân sự Trung cộng" (CCMC), và hơn 6 tỷ USD có người dùng cuối cùng là quân đội. CCMC là tên những công ty đã được Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ xác định.

Ông Michael Wessel, Ủy viên Ủy ban Đánh giá Kinh tế & An ninh Hoa Kỳ–Trung Quốc, viết trong một email rằng, "Việc Trung Cộng mở cửa thị trường tài chính của họ đã được thiết kế để tiếp thêm sức mạnh cho Đảng và tổ hợp công nghiệp–quân sự của đất nước này, để thực hiện việc giám sát và đàn áp các dân tộc thiểu số ở Tân Cương, đồng thời hỗ trợ các chính sách khác trái ngược với các lợi ích an ninh quốc gia và kinh tế cũng như đạo đức của Hoa Kỳ."

Theo tài liệu, các khoản đầu tư của Hoa Kỳ vào Trung Quốc bao gồm 646 tỷ USD vào các công ty có ứng dụng bị cấm, chẳng hạn như Alibaba, Tencent, và Ant Group. Các khoản đầu tư khác của Hoa Kỳ vào lĩnh vực công nghệ của Trung Quốc bao gồm hơn 220.9 tỷ USD vào trí tuệ nhân tạo, 88.9 tỷ USD vào ngân hàng, 50.4 tỷ USD vào công nghệ sinh học, 44.8 tỷ USD vào các công ty dữ liệu, 42.7 tỷ USD vào viễn thông, 31 tỷ USD vào dược phẩm, 20.8 tỷ USD vào chất bán dẫn, 6.1 tỷ USD trong công nghệ thông tin, 3.8 tỷ USD vào hoạt động giám sát, 1.3 tỷ USD vào công nghệ robot, và 1.2 tỷ USD vào hàng không vũ trụ và quốc phòng.

Nhà đầu tư Kyle Bass viết qua thư điện tử: "Chính phủ Tổng thống Biden phải ngăn chặn lòng tham và tâm lý FOMO [sợ bỏ lỡ] chi phối việc đầu tư vào Trung Quốc ở Wall Street, từ các Quỹ hưu trí của chính phủ, và các trường đại học, đồng thời buộc thoái vốn khỏi một chế độ [Trung Cộng] đã được Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ chính thức gắn nhãn là diệt chủng. Chính sự cách biệt này là trung tâm của sự chia rẽ giữa Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ, Hội đồng An ninh Quốc gia, và các nhà đầu tư thiếu hiểu biết đang theo đuổi đợt chào bán gần đây nhất tại các thị trường ở Trung Quốc." Trong quá khứ, ông Bass đã bán khống tiền tệ của Trung Quốc và Hồng Kông.

20 nhà đầu tư hàng đầu của Hoa Kỳ tại các công ty Trung Quốc (bao gồm cả Hồng Kông) được thể hiện trong Bảng 1. Blackrock là nhà đầu tư lớn nhất theo phân tích của chính phủ, bao gồm hơn 155 tỷ USD đầu tư vào hơn 1,500 chứng khoán. JPMorgan Chase & Co. có hơn 140 tỷ USD đầu tư vào các công ty Trung Quốc, và Vanguard Group có hơn 130 tỷ USD đầu tư. Những cái tên quen thuộc khác trong danh sách 20 nhà đầu tư hàng đầu này bao gồm Citigroup, Morgan Stanley, và Goldman Sachs.

"Hoàn toàn không có ý nghĩa gì hết khi đầu tư vào Trung Quốc, nơi không có sự phân biệt giữa các doanh nghiệp thương mại và khu vực quân sự, theo chiến lược hợp nhất quân sự-dân sự của chính phủ, đặc biệt là khi chính phủ đã tuyên bố rõ ràng rằng Trung Quốc là đối thủ của chúng ta và có ý định thực hiện hành động quân sự chống lại Hoa Kỳ và các đồng minh của chúng ta," theo một nguồn tin từ Hoa Thịnh Đốn. Ông này nói, "Hoàn toàn vô lý khi đầu tư vào một quốc gia nơi thị trường vốn không dựa trên các nguyên tắc căn bản mà hoạt động giống như sòng bạc, và nơi lợi tức từ đầu tư ít hơn lợi tức thu được từ các thị trường Hoa Kỳ trong trung hạn và dài hạn. Chúng ta cần kiểm tra lại xem ai là người dẫn dắt các quyết định đầu tư của chúng ta và những động lực của họ có thể là những gì. Hiệu quả kinh tế và sự bền vững dường như không phải là một phần trong phép tính đối với các nhà đầu tư tổ chức này."

Ông Christopher Moritz, người từng làm việc tại Thượng Hải cho một ngân hàng đầu tư lớn và hiện đang điều hành một công ty tư vấn đầu tư, đã nêu ra các vấn đề cho thấy xung đột lợi ích tiềm ẩn giữa một số quan chức ở Hoa Thịnh Đốn. Ông viết qua thư điện tử rằng, "Vị thế của Blackrock trong thị trường chứng khoán Trung Quốc chỉ đơn giản là đáng kinh ngạc, và càng rắc rối hơn vì mối quan hệ sâu sắc của Blackrock với chính phủ TT Biden và Đảng Dân Chủ."

Ông viết, "Cựu Giám đốc Đầu tư Bền vững Toàn cầu của Blackrock là lãnh đạo Hội đồng Kinh tế Quốc gia của Biden. Cựu Chánh văn phòng của ông Larry Fink, là Thứ trưởng Bộ Tài chính. Cựu chiến lược gia đầu tư toàn cầu của Blackrock là cố vấn kinh tế chính cho bà Kamala Harris. Chưa hết, trong khi ông Larry Fink (giám đốc điều hành) của Blackrock ưu tiên đầu tư theo tiêu chuẩn ESG (viết tắt của Môi trường, Xã hội, Quản trị) và các hoạt động xã hội, thì Blackrock vẫn đầu tư lớn vào các tổ chức bất chính của Trung Quốc bao gồm China Merchant Bank và Hikvision." Ông Moritz nói rằng cả hai khoản đầu tư này đều nằm trong danh sách đen của chính phủ.

Các nhà đầu tư lớn khác vào chứng khoán Trung Quốc bao gồm các quỹ của chính phủ và quỹ hưu trí, như trong Bảng 2. Các nhà đầu tư lớn nhất trong đó là Tiểu bang California, với hơn 8.4 tỷ USD đầu tư, cùng với Alaska Permanent Fund Corp với hơn 2 tỷ USD, và Hệ thống hưu trí giáo viên Texas với hơn 1.1 tỷ USD. Các tiểu bang khác của Hoa Kỳ có các khoản đầu tư lớn vào Trung Quốc, theo thứ tự mức độ, bao gồm New York, New Jersey, Colorado, Wisconsin, Kentucky, Ohio, Pennsylvania, Florida, North Carolina, Utah, Oregon, và Illinois.

Ông Moritz viết: "CalPERS [quỹ hưu trí tiểu bang California] cho thấy một ví dụ đáng lo ngại khác về việc các tổ chức tài chính Hoa Kỳ và các tổ chức chính phủ thực sự đang bảo lãnh cho tham vọng bá quyền của Trung Quốc từ quỹ tiền lương hưu. Trong số 8.4 tỷ USD vốn đầu tư vào các tổ chức Trung Quốc của Tiểu bang California, hơn 850 triệu USD là vào các Doanh nghiệp Nhà nước, đặc biệt là các ngân hàng tham gia tài trợ cho chương trình BRI [Sáng kiến Vành đai & Con đường] của Trung Quốc và cả các công ty viễn thông – những tổ chức ở vị trí trung tâm trong hệ thống giám sát của Trung Quốc. Cho đến năm 2019, giám đốc đầu tư của CalPERS là Yu Ben Meng, người trước đó đã giữ chức vụ phó giám đốc đầu tư của Cục Quản lý Ngoại hối Nhà nước Trung Quốc."

Ủy viên Wessel viết rằng, "Tốc độ rót vốn của các nhà đầu tư Hoa Kỳ vào Trung Quốc dự kiến sẽ tăng lên, làm suy yếu khả năng của chúng ta trong việc chống lại các mối đe dọa mà các chính sách của Trung Cộng gây ra cho đất nước và các giá trị của chúng ta. Đã đến lúc áp đặt các biện pháp hạn chế toàn diện đối với dòng tiền và kiểm chế các hoạt động vụ lợi của Wall Street, giới đầu tư cổ phần tư nhân và các nhóm lợi ích đầu tư khác."

Hoa Kỳ không chỉ đang bán cho Trung Quốc sợi dây mà họ sẽ dùng để treo cổ chúng ta lên. Chúng ta đang trả tiền cho họ để làm ra nó. Chính phủ Hoa Kỳ, bao gồm cả các nhà lãnh đạo quốc hội Hoa Kỳ, lẽ ra từ lâu đã phải ưu tiên việc chấm dứt bất kỳ khoản đầu tư nào của Hoa Kỳ và của quốc tế vào Trung Quốc, đồng thời thu hồi bất cứ khoản đầu tư nào có thể, bất chấp sự kiểm soát vốn hà khắc của Trung Quốc.

Tại sao các nhà lãnh đạo chính trị của chúng ta vẫn chưa làm như vậy? Có phải họ quá chịu ơn các nhà đầu tư quyền lực nhất của Hoa Kỳ, với các khoản quyên góp cho chiến dịch tranh cử và các hoạt động vận động hành lang hào phóng không? Trong trường hợp đó, Trung Quốc sẽ trả cho Wall Street dưới hình thức lợi nhuận, và các nhà đầu tư này sẽ sử dụng lợi nhuận đó để tác động đến chính phủ nhằm làm ngơ trước sự thất thoát tiếp diễn của Hoa Kỳ.

Tác giả Anders Corr có bằng cử nhân/thạc sĩ khoa học chính trị tại Đại học Yale (2001) và tiến sĩ về chính phủ tại Đại học Harvard (2008). Ông là người đứng đầu Corr Analytics Inc., nhà xuất bản của Tạp chí Rủi ro Chính trị (Journal of Political Risk), và đã thực hiện các nghiên cứu sâu rộng ở Bắc Mỹ, Âu Châu và Á Châu. Ông là tác giả của cuốn sách có nhan đề "Tập Trung Quyền Lực" (sắp ra mắt vào năm 2021) và "Không Xâm Phạm", đồng thời đã biên tập cuốn sách "Những Quyền Lực Lớn, Những Chiến Lược Lớn".

Quan điểm trong bài viết là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Lưu Đức biên dịch

TOP 20 INVESTORS BY MARKET VALUE OF TOTAL HOLDINGS IN CHINESE/HK DOMICILED ENTITIES

INVESTOR NAME	NUMBER OF SECURITIES	SUM OF MKT VALUE OF HOLDINGS
BLACKROCK	1,517	$ 155,301,782,831
JPMORGAN CHASE & CO	774	$ 140,526,562,061
VANGUARD GROUP	2,776	$ 130,734,468,759
CAPITAL GROUP COMPANIES INC	159	$ 80,834,503,400
ALTABA INC	2	$ 74,474,755,107
FMR LLC	1,186	$ 59,592,727,027
VANGUARD TOTAL INTERNATIONAL STOCK INDEX FUND	1,811	$ 57,199,198,479
CITIGROUP INCORPORATED	259	$ 49,494,748,269
STATE STREET CORP	1,991	$ 40,970,946,879
INVESCO LTD	668	$ 40,545,126,287
T ROWE PRICE GROUP INC	239	$ 37,585,433,661
MORGAN STANLEY	509	$ 32,125,813,634
VANGUARD FTSE EMERGING MARKETS ETF	2,404	$ 29,002,105,276
AMERICAN EUROPACIFIC GROWTH FUND	51	$ 27,905,361,033
DIMENSIONAL FUND ADVISORS LP	2,090	$ 25,601,484,433
BANK OF NEW YORK MELLON CORP/THE	494	$ 23,184,784,952
ISHARES CORE MSCI EMERGING MARKETS ETF	678	$ 22,957,784,920
GOLDMAN SACHS GROUP INC	829	$ 17,433,522,719
SEQUOIA CAPITAL LTD	8	$ 17,256,082,771
INVESCO OPPENHEIMER DEVELOPING MARKETS FUND	17	$ 17,090,786,735
TIGER GLOBAL MANAGEMENT LLC	29	$ 16,478,685,146
TOTAL	18,491	$ 1,096,296,664,376

STATE & PENSION FUND HOLDINGS

INVESTOR NAME	NUMBER OF SECURITIES	MKT VALUE OF TOTAL HOLDINGS
STATE OF CALIFORNIA	1611	$ 8,402,696,001
ALASKA PERMANENT FUND CORP	1087	$ 2,099,746,903
TEACHER RETIREMENT SYSTEM TEXAS	29	$ 1,127,045,325
STATE OF NEW YORK	32	$ 800,599,003
NEW JERSEY DIVISION OF INVESTMNT	35	$ 745,971,463
COLORADO PUBLIC EMPLOYEES RETIRE	194	$ 465,941,818
STATE OF WISCONSIN INV/MNT BOARD	18	$ 275,149,868
INTERNATIONAL FINANCE CORP	5	$ 214,203,950
TEACHERS RETIREMENT SYSTEM OF KY	15	$ 183,783,636
EMPLOYEES RETIREMENT SYS OF TX	17	$ 144,569,565
STRS OHIO	11	$ 118,042,607
GE PENSION TRUST	1	$ 83,441,004
COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA PUB	20	$ 74,494,196
OHIO PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT	26	$ 64,083,293
STATE BOARD OF ADM OF FL RET SYS	3	$ 28,076,681
NORTH CAROLINA STATE TREASURER	1	$ 14,271,302
UTAH RETIREMENT SYSTEMS	1	$ 4,449,010
OREGON PUBLIC EMPLOYEES RETIREME	2	$ 3,411,578
KEMPER CORP MASTER RETIREMENT	1	$ 1,317,381
SECURITY NATIONAL TRUST	4	$ 1,105,999
IBM RETIREMENT FUND	1	$ 877,890
PENNSYLVANIA TRUST CO	3	$ 642,896
BECTON DICKINSON AND MASTER RET	3	$ 640,251
FIRST MIDWEST BANK TRUST DIVISIO	1	$ 250,561
ILLINOIS MUNICIPAL RETIREMENT FUND	1	$ 203,756
PETRUS TRUST COMPANY LTA	1	$ 149,831
TOTAL	3123	$ 14,855,165,767

TRÁI: Bảng 1: 20 nhà đầu tư hàng đầu của Hoa Kỳ ở Trung Quốc và Hồng Kông. PHẢI: Các khoản đầu tư lớn nhất của các Quỹ hưu trí và Quỹ của chính phủ ở Trung Quốc và Hồng Kông

Tinh thần của Nền độc lập và Tương lai của Hoa Kỳ

ROGER KIMBALL

"Chúng ta đang ở trong một cuộc Cách mạng, một cuộc cách mạng hoàn chỉnh, bất ngờ và đặc biệt nhất so với bất kỳ cuộc cách mạng nào khác trong Lịch sử các Quốc gia," ông John Adams đã viết cho một người bạn vào đầu tháng 06/1776.

Ông Adams đã đúng, nhưng cần phải dự đoán được tương lai mới có thể nhận ra điều này vào thời điểm đó.

Sau chiến thắng tốn kém của người Anh tại Bunker Hill một năm trước – như một cựu sĩ quan đã nhận xét rằng nếu có thêm một vài chiến thắng như thế nữa thì quân đội Anh Quốc sẽ bị tiêu diệt – George Washington đã đánh đuổi quân Anh khỏi Massachusetts, nhưng họ đang trên đường trở về với hạm đội lớn nhất vượt qua Đại Tây Dương vào lúc đó.

Sau này khi được hỏi ai phải chịu trách nhiệm chính trong việc thúc đẩy các thuộc địa Hoa Kỳ giành độc lập, ông Adams thường thích để cập đến vua George III.

Những đòi hỏi ngang ngược của ông ta đã khiến cho việc hòa giải không thể thực hiện được.

Và Hầu tước Germain, bộ trưởng phụ trách các thuộc địa Hoa Kỳ của nhà vua, muốn dẹp tan hoàn toàn cuộc nổi dậy bằng một trận đánh lớn có thể tiêu diệt quân đội Hoa Kỳ non trẻ và buộc những người Mỹ nổi loạn phải nghe lời.

Quý vị có thể nhận thấy lập luận đó.

Anh em nhà Howe, Tướng William, và Đô đốc Richard đã chỉ huy lực lượng quân sự áp đảo này.

Lục quân Lục địa, vốn không quá mạnh, thì rất tội nghiệp trong mắt thế giới: "Thiếu ăn," như ngài Washington sau này kể lại, "luôn luôn rách rưới, không lương."

Tuy nhiên, anh em nhà Howe, bất chấp mệnh lệnh từ Whitehall, đã cố gắng tuyệt vọng để tránh các cuộc tàn sát. Họ vạn xin các nhà lãnh đạo thuộc địa xem xét lại cuộc nổi dậy.

Vào tháng Tám, sau cuộc tháo chạy của lực lượng Hoa Kỳ khỏi Gowanus Heights, Long Island, ông Howe đã bỏ qua việc truy kích Lục quân Lục địa.

Việc thể hiện sức mạnh cũng như sự cao thượng đó lẽ ra là đủ. Chắc chắn rằng, người Mỹ có thể thấy được chống cự là vô ích.

Đầu tháng Chín, ông Howe khởi xướng một trận chiến.

Benjamin Franklin và Adams – hai người mà nếu người Anh chiến thắng chắc chắn sẽ bị treo cổ – đã lãnh đạo đội quân Hoa Kỳ.

Là một người bạn của ông Franklin trong những ngày đầu, Hầu tước Howe đã bày tỏ tình cảm của mình với những người anh em Hoa Kỳ, rằng "nếu Hoa Kỳ sụp đổ, ông ấy sẽ cảm nhận và xót xa như mất đi một người anh em."

Ông Franklin đã cúi đầu, mỉm cười, và trả lời: "Thưa ngài Hầu tước, chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để ngài không phải chịu đựng điều đó." Ông Adams kể lại nhiều năm sau này.

Bây giờ chúng ta có thể dễ dàng quên mất, nhưng mùa hè năm 1776 là thời điểm vô cùng tệ hại đối với cuộc cách mạng Hoa Kỳ.

Quyết định ở lại và cố gắng giữ New York của Washington là một sai lầm tốn kém và gần chí mạng. Vào bất kỳ lúc nào cho đến tháng Mười Một, khi Lục quân Lục địa tìm cách chạy trốn đến New Jersey, anh em nhà Howe vốn đang chỉ huy lực lượng hải quân hoàn toàn vượt trội cũng như một đội quân mạnh mẽ và đông đảo hơn đã có thể "đóng nắp chai" Manhattan và bao vây họ.

Không thể dập tắt cuộc nổi dậy

Một câu hỏi thú vị có cùng dạng thức với cuốn sách tuyệt vời của Joseph Ellis có nhan đề "Cách mạng mùa hè: Sự ra đời của nền độc lập Hoa Kỳ" là nếu quân đội Hoa Kỳ bị tiêu diệt từ sớm, thì liệu cuộc nổi dậy có tan vỡ và kết thúc hay không.

Anh em Howe chưa bao giờ thử làm như vậy.

Như ông Ellis đã chỉ ra, mặc dù là những quân nhân tài giỏi, họ muốn trở thành những nhà ngoại giao hơn là những kẻ chinh phạt. Họ muốn trở về nước Anh với tư cách là những chính khách thành công đã thúc đẩy cho hòa bình và hòa giải, hơn là chiến thắng một cuộc chiến và trở về như những anh hùng quân đội.

Ông Franklin và ông Adams đã không cho là vậy, một phần vì họ tin tưởng rằng nền độc lập của Hoa Kỳ không phải là con tin của Lục quân Lục địa.

"Nếu Kẻ thù bị đánh bại, nó có lẽ sẽ mang tính quyết định đối với họ. Nhưng Đất nước đang phát triển của chúng ta có thể chịu được những Tổn thất đáng kể, và hồi phục, vì vậy một thất bại về phía chúng ta sẽ không phải là lúc mà chúng ta từ bỏ Mục tiêu của mình," ông Franklin nhận xét.

Hiệp ước Paris năm 1783 đã chính thức thừa nhận chiến thắng của Hoa Kỳ trong cuộc bao vây Yorktown năm 1781. Trong những năm sau đó, nhiều người ở London vẫn luôn tìm cách giải thích tại sao chúng lại xảy ra.

Một luồng suy nghĩ được ủng hộ bởi ông Germain và những người khác cho rằng nếu anh em Howe hành động mạnh mẽ hơn vào năm 1776, họ sẽ không chỉ tiêu diệt được Lục quân Lục địa – hầu như mọi người đều đồng ý rằng họ có thể làm được – mà còn có thể dập tắt cuộc nổi dậy và kết thúc chiến tranh.

Ông Ellis thừa nhận rằng chúng ta không bao giờ biết chắc được điều gì có thể đã xảy ra.

Nhưng cuốn sách của ông lập luận một cách hùng hồn rằng "nhiều nghiên cứu lịch sử trong 40 năm qua đã cho thấy đó là một giả định rất có vấn đề."

Để chiến thắng, nước Anh không chỉ cần tiêu diệt quân đội Hoa Kỳ mà còn cần phải khuất phục toàn bộ nhân dân Hoa Kỳ. Và việc đó, như ông Franklin đã nhận thấy, là một nhiệm vụ mà cả Âu Châu cũng không thể nào làm được.

Đó là một sự khích lệ, nhưng cũng là một suy nghĩ đúng mực.

Tâm trí của người dân

Vào ngày 04/07 năm nay, đã qua gần một phần tư thiên niên kỷ sau những kỳ tích mà ông Ellis kể lại, sẽ rất đáng giá để chúng ta hồi tưởng và kỷ niệm hào khí đã giúp cho nền độc lập Hoa Kỳ trở thành hiện thực, mà thậm chí còn hơn cả quân đội của Washington.

Chỉ một hoặc hai tuần trước đó, Tổng thống Hoa Kỳ đã nói rằng nếu những người không hài lòng với chính phủ muốn thách thức nó, họ sẽ cần "những chiến đấu cơ F15 và có thể là một số vũ khí nguyên tử."

Như tôi đã thấy đâu đó có người đáp lại tuyên bố bất thường trên rằng, nếu chủ nhân của đất nước này – là "Chúng ta, những người dân" chứ không phải người đang ở trong Tòa Bạch Ốc – muốn chống lại chính phủ Hoa Kỳ, họ sẽ không cần chiến đấu cơ F-15 hay vũ khí nguyên tử.

Họ cần các cuộc bầu cử hợp pháp tự do và công bằng.

Chính vì những nghi ngờ nghiêm trọng liên quan đến cuộc bầu cử tổng thống năm 2020 mà hàng trăm công dân, với không ít những kẻ kích động và xúi giục của FBI, đã biểu tình trong Điện Capitol vào ngày 06/01.

Như C. Bradley Thompson đã nhắc nhở chúng ta trong cuốn sách mới có nhan đề "Tư Duy Cách Mạng Hoa Kỳ", đây là điều mà ông John Adams đã lặp đi lặp lại.

Viết cho đối thủ cũ của mình là ông Thomas Jefferson vào năm 1815, ông Adams đã đặt một câu hỏi quan trọng: "Cách mạng có ý nghĩa gì?"

Không phải chiến tranh, ông Jefferson trả lời.

"Đó không phải là một phần của cuộc Cách mạng."

Bản thân cuộc chiến, ông nói, "chỉ là ảnh hưởng và hệ quả" của Cách mạng.

Cuộc Cách mạng thực sự "đã nằm trong Tâm trí của Người dân, và đã có từ những năm 1760–1775, trong vòng 15 năm trước khi máu bị đổ xuống tại Lexington."

Vài năm sau, ông Jefferson đã đề cập đến chủ đề này một lần nữa.

Ông nói "cuộc Cách mạng Hoa Kỳ thực sự" được khởi xướng bởi một "sự thay đổi căn bản trong các nguyên tắc, quan điểm, tình cảm và cảm xúc" của người dân Hoa Kỳ.

Trong thời đại hiện nay khi mà chính phủ đang ngày càng xâm phạm vào các quyền và tự do của công dân, thật đáng để suy nghĩ về việc tinh thần đó sẽ có một tương lai như thế nào.

"Ngài Tiến sĩ, chúng ta đã có gì – một nước Cộng hòa hay nước Quân chủ?" ai đó đã hỏi ông Franklin khi ông rời Hội nghị Lập hiến năm 1787.

"Một nước Cộng hòa," ông Franklin đã trả lời. "Nếu quý vị có thể giữ nó."

Chúng ta có thể giữ nó không? Tôi ước gì mình chắc chắn về câu trả lời hơn là những gì tôi đang cảm thấy hiện nay.

Tác giả Roger Kimball là biên tập viên kiêm nhà xuất bản của tạp chí The New Criterion và là nhà xuất bản của Encounter Books. Cuốn sách gần đây nhất của ông là "Ai Là Người Thống Trị? Chủ Quyền, Chủ Nghĩa Dân Tộc và Số Phận Của Tự Do Trong Thế Kỷ 21."

Quan điểm trong bài viết là của tác giả và không nhất thiết đại diện cho quan điểm của The Epoch Times.

Joe Nguyễn biên dịch

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

"Chúng tôi tin rằng sáng kiến này có tiềm năng tạo ra 300,000 việc làm trong thời gian tới."

Bộ trưởng Thương mại Gina Raimondo nói về Kế hoạch đầu tư 3 tỷ USD để hỗ trợ việc làm và phục hồi kinh tế.

Tòa Bạch Ốc đầu tư 3 tỷ USD để đưa người dân Mỹ trở lại làm việc

Tiếp theo từ trang 1

USD cho các chương trình đào tạo lực lượng lao động và học nghề chủ yếu dành cho "phụ nữ, người Mỹ gốc Phi Châu và các cộng đồng không khó khăn."

"Chúng tôi đã thiết kế sáng kiến này để các nguồn tài chính cũng có thể được sử dụng cho các dịch vụ hỗ trợ như chăm sóc trẻ em và đi lại trong khi mọi người đang được đào tạo. Vì vậy, chúng tôi bảo đảm rằng họ sẽ hoàn thành khóa đào tạo và kiếm được việc làm."

Sáng kiến này dự kiến sẽ giúp đỡ gần 2 triệu phụ nữ đã rời bỏ lực lượng lao động do đại dịch.

Khoản đầu tư này được tài trợ bởi Đạo luật Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ (American Rescue Plan Act), được Tổng thống Joe Biden ký thành luật vào tháng 03/2021, và sẽ được cấp thông qua Cục Quản lý Phát triển Kinh tế của Bộ Thương mại (EDA).

Các khoản trợ cấp sẽ được cung cấp cho các tiểu bang, thành phố, quận, tổ chức bất vụ lợi, và các trường đại học. Các công ty, bao gồm cả các doanh nghiệp nhỏ, sẽ không đủ điều kiện để nhận tiền.

Bà Raimondo cho biết, bắt đầu từ hôm 22/07, mọi cộng đồng trong cả nước có thể bắt đầu nộp đơn xin tài trợ trên trang web của EDA, lưu ý rằng đây sẽ là một quy trình tài trợ mang tính cạnh tranh.

Là một phần của kế hoạch, 750 triệu USD sẽ được phân bổ để phục hồi lĩnh vực du lịch và lữ hành. Một phần lớn của quỹ sẽ được phân phối cho tất cả các tiểu bang trong vài tuần tới để giải quyết các nhu cầu tức thời của các cộng đồng phụ thuộc vào lĩnh vực du lịch.

Bà Raimondo cho hay các khoản đầu tư của EDA trong 10 năm qua đã giúp Albany, New York, trở thành một trung tâm khoa học sinh học và bán dẫn toàn cầu. Bà nói rằng, sáng kiến mới này được thiết kế để đem lại một loại hình tăng trưởng biến đổi tương tự cho các cộng đồng khác.

Khi được hỏi về tình trạng thiếu vi mạch bán dẫn trong nước, bà Raimondo nói chính phủ đang "tham gia với ngành công nghiệp này gần như hàng ngày."

Thượng viện đã thông qua một dự luật sâu rộng về Trung Quốc vào tháng 06/2021, được gọi là Đạo luật Cạnh tranh và Đổi mới của Hoa Kỳ (USICA), sẽ đưa 52 tỷ USD vào việc thúc đẩy sản xuất vi mạch bán dẫn trong nước.

Dự luật đã được Ủy ban Đối ngoại Hạ viện thông qua trong tuần lễ từ ngày 12–18/07 với tỷ lệ bỏ phiếu giữa các đảng phái với tỷ lệ 26–20. Theo một phụ tá của quốc hội quen thuộc với dự luật, hiện vẫn chưa rõ liệu dự luật này có nhận được một cuộc bỏ phiếu của toàn thể Hạ viện hay không.

Bà Raimondo nói: "Chúng tôi đang làm việc hết mức để Hạ viện thông qua. Chúng ta cần khuyến khích việc sản xuất vi mạch bán dẫn ở Hoa Kỳ."

Kim Liên biên dịch

'Các biện pháp bất thường' sẽ được thực hiện nếu Quốc hội không tăng giới hạn nợ

MASOOMA HAQ

Hôm 23/07, Bộ trưởng Tài chính Janet Yellen đã kêu gọi các nhà lãnh đạo quốc hội tạm ngưng (suspend*) hoặc nâng giới hạn nợ quốc gia trước ngày 01/08/2021, nếu không sẽ phải đối mặt với những hậu quả kinh tế khó lường.

Bà Yellen cảnh báo rằng nếu Quốc hội không hành động, Bộ Tài chính sẽ cần phải thực hiện "các biện pháp bất thường" để ngăn chính phủ vỡ nợ đối với các khoản vay của mình.

Bà Yellen viết trong một bức thư cho các nhà lãnh đạo quốc hội rằng, "Nếu Quốc hội không có hành động tạm ngưng hoặc tăng giới hạn nợ trước ngày Thứ Hai, 02/08/2021, Bộ Tài chính sẽ cần bắt đầu thực hiện một số biện pháp bất thường bổ sung để ngăn chặn việc Hoa Kỳ vi phạm các nghĩa vụ (tài chính) của mình."

Mức trần nợ là một giới hạn pháp lý về số tiền mà Bộ Tài chính có thể vay. Khi chính phủ liên bang chi tiêu nhiều hơn số tiền thu được, chính phủ sẽ vay tiền để trang trải khoản thiếu hụt, thông thường bằng cách phát hành giấy tờ ghi nợ (IOU) dưới dạng chứng khoán Kho bạc Hoa Kỳ.

Đến cuối năm 2020, chính phủ liên bang đã đạt giới hạn nợ là 22 ngàn tỷ USD và tính đến ngày 30/06, đã vay thêm 6.5 ngàn tỷ USD, nâng tổng số nợ của liên bang lên 28.5 ngàn tỷ USD.

Dưới thời cựu Tổng thống (TT) Donald Trump, thông qua Đạo luật Ngân sách lưỡng đảng vào tháng 08/2019 hết hiệu lực vào ngày 31/07/2021, Quốc hội đã tạm ngưng việc vay nợ của Hoa Kỳ. Chính phủ TT Biden vẫn chưa tiết lộ kế hoạch ứng phó với giới hạn nợ quốc gia.

Bà Yellen đã giải thích rằng việc Quốc hội tăng giới hạn nợ không cho quyền được chi tiêu bổ sung, mà nó "chỉ đơn giản là cho phép Bộ Tài chính thanh toán các khoản chi đã được ban hành trước đó."

JUSTIN TALLIS / POOL VIA REUTERS

Bộ trưởng Tài chính Hoa Kỳ Janet Yellen phát biểu trong một cuộc họp báo, sau khi tham dự cuộc họp các bộ trưởng tài chính G7, tại Winfield House ở London vào ngày 05/06/2021.

Nếu Quốc hội không thể tăng giới hạn nợ, Bộ Tài chính sẽ buộc phải cố gắng đình chỉ một số khoản thanh toán như các khoản cho những người được hưởng An sinh xã hội, nhân viên chính phủ, hoặc các quân nhân để tiết kiệm tiền mặt.

Bà Yellen viết "Việc không thực hiện những nghĩa vụ đó sẽ gây ra những tổn hại không thể khắc phục được đối với nền kinh tế Hoa Kỳ và sinh kế của tất cả người dân Hoa Kỳ. Thậm chí, mối nguy hại không chi trả các nghĩa vụ đó còn gây ra những tác động bất lợi trong quá khứ, bao gồm cả việc hạ bậc xếp hạng tín nhiệm duy nhất trong lịch sử quốc gia vào năm 2011."

Bà Yellen viết tiếp trong bức thư: "Thời gian mà biện pháp bất thường có thể kéo dài tùy thuộc vào sự bất định tạo ra do nhiều yếu tố, bao gồm những thách thức trong việc dự báo các khoản chi và thu của chính phủ Hoa Kỳ trong những tháng tới, vốn đã trầm trọng do sự bất ổn tăng lên của các khoản chi và thu liên quan đến tác động kinh tế của đại dịch."

Hôm 21/07, Văn phòng Ngân sách Quốc hội (CBO) cho biết ngay cả [khi dùng đến] biện pháp bất thường, Bộ Tài chính Hoa Kỳ dự đoán vẫn sử dụng hết giới hạn nợ vào tháng 10 hoặc tháng 11.

Văn phòng này cho biết trong báo cáo của mình rằng, "Thời gian và quy mô của các nguồn thu (thuế) và các khoản chi tiêu trong những tháng tới có thể khác biệt đáng kể so với dự đoán của CBO. Do đó, các biện pháp bất thường có thể bị cạn kiệt và Bộ Tài chính có thể hết tiền mặt, sớm hơn hoặc muộn hơn so với các dự án của CBO."

Đảng Dân Chủ đang tìm cách chi thêm hàng ngàn tỷ dollar trong khi Đảng Cộng Hòa phản đối bất kỳ gói tài trợ khổng lồ nào không có mục tiêu khắc phục các vấn đề trước mắt một cách cụ thể. Lãnh đạo phe thiểu số Thượng viện Mitch McConnell (Cộng Hòa–Kentucky) đã chỉ ra rằng các thành viên Đảng Cộng Hòa sẽ không bỏ phiếu ủng hộ việc tăng trần nợ.

Ông McConnell nói với Punchbowl News trong một cuộc phỏng vấn được công bố hôm 21/07 rằng, "Tôi không thể tưởng tượng sẽ có một cuộc bỏ phiếu của Đảng Cộng Hòa để nâng trần nợ sau những gì chúng ta đã trải qua." Ông cho biết: "Tôi không thể tưởng tượng được bất kỳ đảng viên Đảng Cộng Hòa nào trong hoàn cảnh mà chúng ta đang đối diện này – chính sách thuế và chi tiêu theo kiểu miễn phí cho tất cả – lại bỏ phiếu để nâng trần nợ."

Trong khi đó, Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi (Dân Chủ–California) nói với hãng thông tấn Bloomberg rằng Đảng Dân Chủ đang "suy xét tất cả các phương án," trong một cuộc phỏng vấn ngắn với Bloomberg hồi đầu tháng 07/2021.

Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki cho biết hôm 23/07 rằng Bộ trưởng Tài chính gửi những bức thư như vậy là thông lệ, và chính phủ Hoa Kỳ chưa bao giờ cho phép vỡ nợ.

Bà Psaki nói với các ký giả rằng, "Chúng tôi hy vọng Quốc hội sẽ hành động kịp thời để tăng hoặc đình chỉ" giới hạn nợ và "bảo vệ niềm tin và sự tín nhiệm đầy đủ của Hoa Kỳ."

**suspend: tạm hoãn không tăng trần nợ, có nghĩa là chính phủ có thể vay tùy nhu cầu để trả các khoản nợ và nghĩa vụ hiện tại trong thời gian tạm hoãn (thường là 2 năm). Sau khi hết thời gian tạm hoãn, trần nợ sẽ tự động được nâng lên để thể hiện số tiền đã vay.*

Chánh Tín biên dịch

Tổng thống Joe Biden, người bạn mới tốt nhất của OPEC và các hãng dầu lửa lớn

STEPHEN MOORE

Giá dầu đã tăng lên 75 USD/thùng vào ngày hôm trước theo chính sách năng lượng xanh của Tổng thống (TT) Joe Biden. Giá đã thấp tới mức 35 USD một thùng dưới thời cựu TT Donald Trump vì ông Trump tin vào vai trò thống trị về năng lượng của Mỹ (chiến lược "Drill, baby, drill", tạm dịch: "Khoan, khoan, khoan"). Vì vậy, nhiều dầu hơn đồng nghĩa với giá [xăng] thấp hơn tại trạm bơm. Điều này có hiệu quả trên diện rộng, cắt giảm hàng tỷ dollar thuế dành cho những người có thu nhập thấp và trung bình với [tổng thu nhập] hàng chục tỷ dollar một năm.

Nhưng giờ đây, với nhu cầu năng lượng bùng nổ khi nền kinh tế thế giới mở cửa trở lại, chính sách tự-thất-bại của TT Biden là cắt giảm hoạt động khoan dầu trong nước, điều thường được thực hiện bởi các hãng khoan "thăm dò" nhỏ hơn và độc lập. Thay vào đó, chính phủ này đã làm giàu cho các công ty dầu mỏ lớn như Exxon và Chevron bằng các giếng hiện có mà các hãng này đột nhiên được lợi nhiều hơn khi khoan [dầu]. Đây là lý do tại sao giá xăng tại trạm bơm là 3.29 USD một gallon trên toàn quốc và trên 5 USD một gallon ở California.

Giá năng lượng cao hơn này có phải là tạm thời không? Ông Harold Hamm, một trong những người khai sinh phát kiến dầu đá phiến hiện đại, không nghĩ như vậy. Thay vào đó, ông dự đoán giá [dầu] có thể tăng lên hơn 100 USD một thùng, có nghĩa là hơn 4 USD một gallon tại máy bơm.

Sự ngăn cản quan trọng nhất đối với việc khoan nhiều hơn trên các bờ biển này là lệnh cấm trên thực tế của TT Biden đối với việc khoan nội địa trên các vùng đất liên bang. Điều này thật dại dột biết bao? Nguồn năng lượng ước tính lên tới 50 ngàn tỷ USD đang ở ngay dưới chân chúng ta. Đây giống như một kho báu bị chôn vùi có thể cung cấp năng lượng cho hơn 100 năm nữa. Ngoài ra, phí sử dụng tài sản và thuế sẽ giúp trả một số khoản nợ quốc gia trị giá 30 ngàn tỷ USD của chúng ta.

Đây là phần tồi tệ nhất của câu chuyện. Chẳng có chính sách dại dột nào trong số này có tác dụng tốt cho môi trường. Ngay cả Bộ trưởng Năng lượng riêng của ông Biden, bà Jennifer Granholm, đã phàn nàn rằng theo một số cách, các chính sách của ông Biden đang làm cho lượng khí thải carbon trở nên tồi tệ hơn bằng cách chấp thuận

DRPEPPERSCOTT230/PIXABAY

các đường ống dẫn năng lượng bẩn từ Nga sang Đức trong khi loại bỏ các đường ống dẫn dầu và khí đốt tương đối sạch hơn ở Hoa Kỳ.

Điều rõ ràng là sự thúc đẩy năng lượng tái tạo và trợ cấp cho xe hơi điện và pin điện sẽ không thay đổi nhu cầu năng lượng nhiên liệu hóa thạch của chúng ta trong nhiều năm. Vì vậy, vấn đề chỉ là chúng ta lấy dầu ngay từ trong nước hay từ một số đối thủ lớn của chúng ta, chẳng hạn như Nga.

Trong khi đó, The Wall Street Journal đưa tin rằng ngay cả [giá] than đá cũng đang tăng trở lại. Sau nhiều năm ở mức giá thấp, giá than hiện đang tăng đột biến do sản lượng ít hơn. Ông Biden đã tuyên chiến với than của Hoa Kỳ, dẫn đến việc đóng cửa các nhà máy than trên cả nước. Khi các công ty điện bắt đầu nhận ra mức độ ổn định thấp của năng lượng gió và năng lượng mặt trời, thì than đá là một nguồn năng lượng dự phòng khi mất điện. Phần còn lại của thế giới, đặc biệt là Á Châu, vẫn còn nghiện sử dụng than. Trung Quốc hiện xây dựng các nhà máy than với tốc độ nhanh hơn so với việc chúng ta đóng cửa chúng.

Có ý nghĩa gì khi ngưng sử dụng than của Hoa Kỳ trong khi chúng ta có nhiều than đá, một nguồn cung ứng [nhiên liệu đủ dùng trong khoảng] 400 năm, nhiều hơn bất kỳ quốc gia nào khác. Và than của chúng ta là sạch nhất.

Vì vậy, kế hoạch năng lượng của TT Biden bất lợi cho công ăn việc làm, bất lợi cho người tiêu dùng, và có hại cho môi trường. Dự đoán của tôi là lượng khí thải carbon toàn cầu và Hoa Kỳ sẽ tăng lên trong năm nay và năm sau.

Điều trớ trêu của câu chuyện này là ngành công nghiệp mà ông Biden và những người theo chủ nghĩa "xanh" căm ghét nhất lại đang được hưởng lợi từ những chính sách ngớ ngẩn của ông ta.

Vâng, đó là những ông hoàng dầu lửa Saudi, như quý vị thấy là họ đang cười lăn lộn trên mặt đất chế nhạo chúng ta.

Tác giả Stephen Moore là một ký giả kinh tế, tác gia và nhà bình luận. Cuốn sách mới nhất trong số nhiều cuốn sách mà ông đồng tác giả là "Trumponomics: Inside the America First Plan to Revive Our Economy". Hiện tại, ông Moore cũng là nhà kinh tế trưởng của Viện Cơ hội và Tự do Kinh tế.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Lưu Đức biên dịch

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

PHILIPP LUBLASSER ON UNSPLASH

Người đa tài và niềm hạnh phúc của những 'tài tử nghiệp dư'

JEFF MINICK

Một số người cho rằng khi thời kỳ chuyên môn hóa mở ra, cũng là lúc khép lại thời kỳ của những con người đa tài. Trong các lĩnh vực y học, luật, và một số ngành nghề khác, những người hành nghề này đang tập trung phát triển khả năng vượt trội của họ trong một lĩnh vực cụ thể, và sự chuyển đổi đó đã xảy ra trong thời đại của tôi.

Chú tôi là một bác sĩ gia đình, đã hành nghề y ở vùng nông thôn Pennsylvania và sau đó ở Bắc Carolina trong nhiều năm. Trong 15 năm đầu tiên của sự nghiệp, chú Russ đã giúp hàng trăm em bé chào đời và thực hiện nhiều ca tiểu phẫu. Từ khi nghỉ hưu, chú không còn làm những công việc này trong rất nhiều năm. Việc mở rộng, phát triển hệ thống phòng khám và bệnh viện với đội ngũ chuyên môn đã đảm nhiệm những công việc này. Vậy những người có kiến thức và kỹ năng sâu rộng đã hết thời rồi chăng? Thời đại ngày nay còn có thể sản sinh ra những người đa tài hay không?

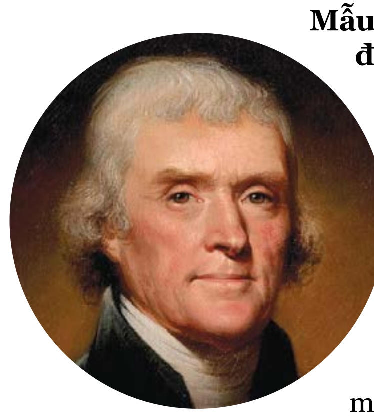
Nữ diễn viên người Mỹ gốc Áo Hedy Lamarr (1913–2000) , năm 1944.

(PUBLIC DOMAIN)

Chúng ta hãy cùng tìm hiểu.

Mẫu hình những người đa tài

Khi nghe đến thuật ngữ "người đa tài năng", ấn tượng đầu tiên chúng ta có thể nghĩ ngay đến là những người như Michelangelo hay Leonardo da Vinci ở nước Ý vào thế kỷ 15 và 16. Nhiều người mơ hồ biết rằng Leonardo da Vinci là một danh họa, nhưng còn hơn thế nữa, ông còn là một nhà khoa học, nhà phát minh, và một kỹ sư.



Chân dung ngài Thomas Jefferson do họa sĩ Charles Willson Peale vẽ năm 1791.

(PUBLIC DOMAIN)

Đất nước Hoa Kỳ cũng có những nhân vật đa tài. Ngoài việc đem đến cho chúng ta Tuyên ngôn Nhân quyền của tiểu bang Virginia và các văn bản pháp lý quan trọng khác trong lịch sử, Tổng thống Thomas Jefferson còn là một kiến trúc sư nghiệp dư, nhạc sĩ, nhà phát minh, và một nhà nông học. Người cùng thời với ông, Benjamin Franklin, cũng là một nhà phát minh, nhà khoa học, nhà ngoại giao, nhà văn, và là người sáng lập ra các sở cứu hỏa tình nguyện và thư viện cộng đồng cho Hoa Kỳ.

Trong suốt chiều dài lịch sử, nhiều người phụ nữ cũng có được danh tiếng vì sự đa tài và sở trường ở nhiều phương diện. Hildegard of Bingen (1098–1179), không chỉ là một trưởng tu viện, bà còn là một nhà soạn nhạc, nhà viết kịch, nhà thơ, và nhà thực vật học. Hedy Lamarr (1914–2000), nữ diễn viên người Mỹ gốc Áo là một trong những huyền thoại màn bạc Hollywood thập niên 40; không chỉ vậy, bà còn làm việc trong lĩnh vực thiết kế phi cơ và hệ thống dẫn đường bằng tần số vô tuyến cho ngư lôi của lực lượng Đồng minh trong Thế chiến II. Đến năm 2014, nhiều năm sau khi bà qua đời, tên Lamarr được đưa vào Đại sảnh Danh vọng Nhà phát minh quốc gia.

Những tài năng vô danh

Nhưng không phải tất cả những người đa tài đều chỉ xuất hiện trong quá khứ.

Một giáo sư đại học của tôi, ông Henry Hood, là một nhà sử học lỗi lạc. Khi học trong vài lớp của ông, tôi chưa từng thấy ông dùng đến sổ tay ghi chú. Hơn nữa, ông còn là một họa sĩ nghiệp dư, một người làm vườn, một người đam mê các loại rượu hảo hạng; ông có thể chơi piano, kèn túi, và đàn harpsichord. Một lần, Tiến sĩ Hood nói với tôi, "Trở về nhà sau một ngày làm việc, tôi chơi đàn harpsichord, đọc những cuốn sách cũ, và quay trở về thế kỷ 18."

Gần đây, trong một lần phỏng vấn một phụ nữ cho thời báo The Epoch Times, tôi phát hiện ra cô không chỉ là một cựu nhân viên ngân hàng, một nhà trị liệu tâm lý, mà cô còn nói thông thạo tiếng Đức, có khả năng bắn súng trường thiện nghệ, yêu thích opera, chèo thuyền kayak, từng đi du lịch và sống khắp đất nước Hoa Kỳ.

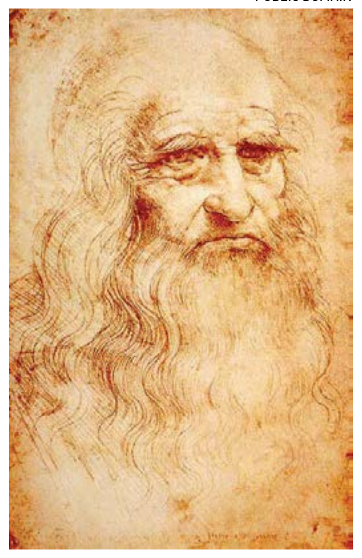
Với những người còn lại

Khi nhìn vào những người tài năng này, đặc biệt là các nhân vật lịch sử, chúng ta có thể cảm thấy thiếu tự tin bởi thành tích và kiến thức chuyên môn của họ trong nhiều lĩnh vực khác nhau. Chúng ta thường tự nhủ: "Tôi chẳng thể là da Vinci hay Thomas Jefferson," trong hầu hết các trường hợp, có lẽ chúng ta đã đúng. Trên trái đất vẫn luôn có những người với trí thông minh tuyệt vời và tài năng xuất sắc đến nỗi họ làm lu mờ các thành tựu của những người còn lại.

Tuy nhiên, chúng ta không nên suy một chiều như vậy. Như trường hợp về người hàng xóm của tôi, cô là một người vợ đồng thời là mẹ của hai bé gái dưới 5 tuổi, là một đầu bếp xuất sắc, là người làm vườn; mùa xuân vừa qua cô đã học được nhiều kiến thức làm vườn từ một phụ nữ lớn tuổi; cô còn là huấn luyện viên đội chạy việt dã nữ của một trường đại học. Còn có một người đàn ông trẻ tuổi mà tôi biết ở Asheville, Bắc Carolina; anh là một luật sư thành đạt, một doanh nhân xuất sắc, là người chồng, người cha đáng yêu, và anh còn dạy các lớp học Chủ nhật cho thanh thiếu niên và giúp vợ dạy con học ở nhà.

Chúng ta có thể không tài năng như Leonardo da Vinci, nhưng nếu trung thực đánh giá bản thân và những người xung quanh, chúng ta có thể phát hiện bạn bè, người thân trong gia đình và hàng xóm của mình có những kỹ năng vượt trội mà ngay chính bản thân họ cũng không tự nhận ra.

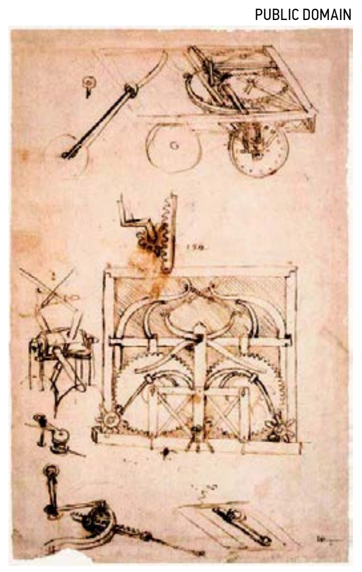
PUBLIC DOMAIN



Bức chân dung được cho là tự họa của Leonardo da Vinci, khoảng năm 1510–1515.

Chúng ta có thể bổ sung thêm vốn kỹ năng cho mình, đồng thời tìm thấy sự toại nguyện sâu sắc trong khi đạt được thành quả.

PUBLIC DOMAIN



Bản phác thảo xe ô tô của Leonardo da Vinci, khoảng năm 1480.

Theo tôi, chúng ta có thể không tài năng như Leonardo da Vinci, nhưng nếu trung thực đánh giá bản thân và những người xung quanh, chúng ta có thể phát hiện bạn bè, người thân trong gia đình và hàng xóm của mình có những kỹ năng vượt trội mà ngay chính bản thân họ cũng không tự nhận ra. Để đánh giá họ như những người đa tài thì hơi quá, nhưng họ là những người nghiệp dư với khát vọng và niềm tự hào về thành quả và có sở thích cá nhân.

Hãy thử trải nghiệm!

Tôi cảm thấy rất thú vị với câu nói của G.K. Chesterton ngay lần đọc đầu tiên nhiều năm về trước: "Bất cứ việc nào đáng làm thì việc đó rất đáng được làm."

Một nha sĩ về hưu, người có thể đã từng khám chữa răng cho bạn, thực hiện lời khuyên của ông Chesterton khi thực hiện điêu khắc gỗ hình những hiệp sĩ và phụ nữ xinh đẹp cho các cháu của mình; những sản phẩm điêu khắc gỗ của ông chưa xứng đặt trong bảo tàng hoặc phòng trưng bày nghệ thuật, nhưng đem lại niềm vui cho ông và bọn trẻ.

Một cô nhân viên trẻ tuổi trầm tính, người thực hiện các giao dịch ngân hàng của bạn, trở về nhà vào tối khuya, ôm cây đàn guitar và hát làn điệu dân ca hay các ca khúc blues. Cô chưa từng thu âm, nhưng lời ca, tiếng đàn của cô đem lại sự trọn vẹn và niềm hạnh phúc cho buổi tối của mình.

Còn bạn, bạn đang đợi chờ điều gì?

Khi theo đuổi hoạt động nào đó với tình yêu hay niềm đam mê lâu dài, chúng ta có thể bổ sung thêm vốn kỹ năng cho mình, đồng thời tìm thấy sự toại nguyện sâu sắc trong khi đạt được thành quả.

Bằng cách này, tất cả chúng ta đều có thể trở thành những người đa tài, dù ở phạm vi nhỏ.

Tác giả Jeff Minick dạy lịch sử, văn học và tiếng Latin tại Asheville, N.C. trong 20 năm. Hiện nay, ông sống và viết bài tại Front Royal, Virginia. Vui lòng truy cập JeffMinick.com để theo dõi blog của ông.

Minh Vi biên dịch

Liên Hoa

Vì sao loài hoa nơi thiên thượng khai nở chốn nhân gian?

ĐAN THƯ

Truyền thuyết kể rằng, hoa sen vốn không phải là loài hoa ở trần gian mà là thứ hoa ở thiên thượng. Hoa sen trong Phật gia được coi là thánh vật. Từ tranh, tượng, kiến trúc… bất cứ nơi nào có hình tượng Phật đều gắn với hoa sen. Kinh Phật dùng hoa sen để biểu tượng cho sự thù thắng của Phật môn, ẩn dụ cho vô thượng chí cao của Phật Pháp.

Điềm Trời sinh bậc Thánh

"Liên hoa mộng ứng Thiên sinh Thánh" – Giấc mộng hoa sen ứng với điềm Trời sinh bậc Thánh. Tương truyền, trước khi Đức Phật giáng sinh, mẫu thân của Ngài là hoàng hậu Ma Da từng nằm mơ thấy một con voi trắng mang theo đóa sen cũng màu trắng.

Trong kinh Phật có ghi lại rằng: trước khi xuất gia, Thích Ca Mâu Ni là thái tử của Vương quốc Ca-tỳ-la-vệ. Khi Phật đản sinh đến thế gian, trên trời có đoàn tiên nhạc ca hát, rải hoa, và có rất nhiều các chư thiên thần đến hộ Pháp. Khoảnh khắc huy hoàng đó có vô vàn tia sáng rực rỡ tỏa chiếu trong khắp vũ trụ, vạn vật vui mừng khôn xiết. Khi thái tử vừa sinh ra, Ngài liền có thể bước đi bảy bước. Sau mỗi bước chân của thái tử, mặt đất đều nở ra một đóa hoa sen; thái tử tay phải chỉ lên trời, tay trái chỉ xuống đất mà nói lớn rằng: "Trên trời dưới đất, ta là độc tôn."

Biểu tượng của Phật gia

Quan điểm vũ trụ trong Phật gia có quan hệ mật thiết với hoa sen. Liên (sen) cũng là từ gắn với nhiều vật trong Phật gia như liên cung, liên vũ, liên giới, liên cảnh, liên xá, thủ ấn liên hoa… Hoa văn trong chùa cũng là hoa sen cách điệu, Phật Bà nghìn mắt nghìn tay cũng như một đóa sen ngàn cánh…

Trong kinh điển thường dùng hoa sen để miêu tả dáng hình đẹp đẽ của Phật Đà. Kinh Phật miêu tả thân của đức Phật là vi diệu chân kim sắc, hào quang phổ chiếu như kim sơn, thanh tịnh nhu nhuyễn như liên hoa (thân Phật có màu vàng rất đẹp, hào quang tỏa sáng như hòa núi vàng, thanh tịnh dịu dàng như hoa sen). Màu trắng của hoa sen tượng trưng cho sự thánh khiết của Đức Phật. Mỗi lần khi Phật giảng Pháp, các Phi thiên bay lượn và rải hoa giữa không trung.

"Tay mềm nâng hoa sen, hư bộ bước (trên) hư không; Trong điệu khúc nghê thường (tay) kéo dài lụa, nhẹ bay lên trời cao." (thơ Lý Bạch)

Hoa sen không những có hàm ý nội tại sâu sắc mà hình thái sinh trưởng cũng có ý vị, phong phú, bất luận là hoa, quả thân lá đều mang ý nghĩa đẹp đẽ. Vẻ đẹp lạ lùng của loài hoa huyền thoại này cũng bí ẩn như ý nghĩa nội hàm vô tận của nó.

Điều gì khiến hoa sen trở thành biểu tượng nhà Phật, tượng trưng cho vẻ đẹp thần bí, huyền ảo, tư tưởng Phương Đông sâu kín và là nguồn cảm hứng vô tận cho nghệ thuật và mọi phương diện đời sống trong nhiều thế kỷ?

Hoa nơi cõi Trời

Kinh điển Phật giáo chép rằng: Hoa sen có ba loại, một là hoa ở cõi người; hai là hoa ở cõi trời; ba là hoa của Bồ Tát. Hoa cõi người lớn nhất cũng chỉ hơn mười cánh; hoa cõi trời trăm cánh; hoa của Bồ Tát ngàn cánh.

Kinh Phật ghi chép về hoa sen trên trời rất lớn và bất khả tư nghị, cũng như tòa sen trang nghiêm của đức Phật. Hoa sen của dân gian lớn nhất cũng không hơn một thước còn hoa sen trên trời lớn như bánh xe *(một thước Trung Quốc thời cổ đại tương đương 33 cm)*. Liên hoa mọc ở thiên cung lại còn lớn hơn nữa nên có thể xếp bằng ngồi kiết già trên đó.

Mối quan hệ giữa hoa sen và thế giới Cực Lạc là đặc biệt sâu sắc. Thế giới Cực Lạc còn được gọi là Liên bang (đất nước của hoa sen, bởi vì chúng sinh của nước này đều từ trong hoa sen hóa sinh nên gọi là Liên bang). Kinh Phật chép: "Hoa sen vốn là huyền cung xác phàm là ngôi nhà thần an trí huệ mạng, là nước mà ai cũng muốn đến, tên gọi nước này là Liên bang". Hoa sen của Tây phương Cực Lạc tịnh thổ mọc trong ao Thất bảo được nuôi dưỡng bằng nước Bát công đức, hoa lớn như bánh xe, có xanh, vàng, đỏ, trắng, đủ loại, màu sắc khác nhau hương thơm thanh khiết vi diệu, biến cực lạc thế giới trang nghiêm thành tịnh thổ thánh địa.

THANH PHONG

Loài hoa trên thiên thượng xuất hiện chốn nhân gian

Đấng Sáng Thế đã tạo ra hoa sen nơi cõi trần hẳn là có hàm ý nhất định. Bởi thế trần gian có muôn vàn loài hoa, sen vẫn là loài hoa đẹp nhất. Loài hoa mọc nơi đầm lầy, trong những ao hồ làng quê, bình dị, mộc mạc, mà lại có sức cảm nhiễm lớn lao; bất cứ khi nào chiêm ngưỡng hoa sen, lòng người đều tán thán vẻ đẹp mỹ diệu thánh khiết, thanh cao gợi ra bao suy ngẫm về ý nghĩa đời người. Phải chăng Phật ẩn hiện trong đóa sen nơi trần thế mà giảng Phật Pháp cho ai có thể lĩnh ngộ?

Trong sách "Tánh Mạng Khuê" có bài thơ về hoa sen:

Hồng hồng bạch bạch thủy trung liên
Xuất ố nê trung sắc chuyển liên
Hành trực ngẫu không bồng hựu thục
Tu hành diệu lý khắp như nhiên.

Dịch nghĩa:

Sen nở trong đầm đỏ trắng phơi
Bùn nhơ không nhiễm sắc thêm tươi
Thân ngay, ngó rỗng, gương đầy hột
Cái lý tu hành cũng thế thôi.

Hoa sen là biểu tượng của Phật gia, vẻ đẹp và đặc tính sinh trưởng của hoa sen nơi trần thế lại tương tự kỳ lạ với những thiện hạnh của người tu Phật. Chiêm bái hoa sen mà có thể thấu tỏ bao nhiêu đạo lý nhân sinh, huyền cơ Phật Pháp.

Vô nhiễm

Hoa sen là một loài hoa thân thảo, với củ sen được vùi dưới bùn đất, nảy mầm, mọc xuyên qua nước và nở hoa, ra lá ngay trên mặt hồ. Hoa sen không hề bị hút mật bởi các loài ong bướm mà có thể tồn tại riêng biệt từ lúc hoa nở cho đến khi hoa tàn.

Ái Liên Thuyết của nhà Nho đời Tống Chu Đôn Di, Trong bài văn nói về nguyên nhân mà ông yêu thích hoa sen, nói rằng:

Trích đoạn một bức tranh của họa sĩ Chương Thuý Anh vẽ các vị Bồ Tát, Tiên nữ trên thiên thượng, tay cầm những đóa liên hoa.
MINGHUI.ORG

"Hoa của thảo mọc trên bờ dưới nước, có nhiều loại để yêu thích. Đào Uyên Minh đời Tấn chỉ yêu hoa cúc, từ thời Đường người đời lại rất yêu mẫu đơn, còn ta chỉ yêu hoa sen vì hoa sen sinh ra từ bùn lấy mà không nhiễm, trong sạch thanh thoát mà không lòe loẹt, bên trong thông suốt bên ngoài thẳng thắn, không rườm rà, hương thơm tỏa ra xa mà nhẹ nhàng, mọc thẳng vút cao mà trong sạch, có thể ngắm từ xa mà không thể khinh nhờn chơi đùa".

Ông dùng hoa cúc để tượng trưng cho ẩn sĩ, dùng mẫu đơn để ví về người giàu sang còn dùng hoa sen để tượng trưng cho người quân tử. Các văn nhân nhã sĩ của Trung Quốc gọi hoa sen là quân tử trong các loài hoa.

Kinh Phật thường dùng hoa sen để ví với các vị Thánh, Phật, và Bồ Tát tuy sinh nơi thế gian uế tạp nhưng vô nhiễm với bụi phàm. Hoa sen thanh thuần trên mặt nước như bậc Thánh giả đã siêu xuất khỏi thế gian ô trọc. Mọi xáo động bon chen người đời như giọt nước trôi tuột trên lá sen không hề đọng lại.

Vẻ đẹp trong ngần, làn hương thanh tao sinh ra từ bùn đất. Người tu luyện sống ở thế gian nhưng không dính mắc chấp trước danh lợi tình, trong xã hội người thường lắm điều xấu xa, vẫn giữ gìn giới luật, tu dưỡng phẩm hạnh, nên thân tâm trong sạch, thanh tịnh.

Thân sen ngay thẳng từ bùn mà vươn cao khỏi mặt nước, nở hoa tỏa sáng cả một vùng. Khác chi người tu hành cũng phải sửa thân và tâm cho ngay thẳng, "trực tâm tức thị đạo tràng" – nghĩa là giữ tâm ngay thẳng thì dù ở nơi chợ búa ồn ào cũng vẫn thấy như thành đạo tràng thanh tịnh.

Hoa sen tuy thân ngay thẳng nhưng ruột thì trống rỗng. Người tu Phật dù thấy nhiều, nghe nhiều nhưng không để ở trong lòng, tâm vô vi thanh tĩnh an nhiên trước mọi thị phi, phiền lụy người đời.

Phật Pháp nan tu

Hoa sen không sinh trưởng nơi cao nguyên, mà lại sinh sôi ở chốn bùn lấy ẩm thấp, cũng như Phật Pháp truyền tại nơi thế gian phức tạp, ô nhiễm, bởi con người cần trải qua những khổ nạn mới thấu hiểu sự hư huyễn và vô thường của đời người. Khi xưa Phật Thích Ca Mâu Ni phải rời bỏ chốn hoàng cung quyền quý mới có thể đi tìm Đạo, giác ngộ, tìm thấy con đường cứu vớt chúng sinh khỏi trầm luân phiền não. Bậc Thánh hiền biết tìm vui trong cảnh nghèo khó, trong cảnh tối tăm ô trọc mới có thể tỏa sáng nhân cách, ý chí, tâm hồn.

Hoa sen thản nhiên chấp nhận chốn bùn lấy, kiên nhẫn vươn cao khỏi mặt nước, người tu luyện có thể thản nhiên, cam tâm tình nguyện chấp nhận mỗi một nhân duyên trong cuộc đời. "Đối cảnh luyện tâm, đối nhân luyện tính" (trước cảnh luyện tâm, trước người luyện tính). Thế sự đảo điên, thói đời sa sút đều là nền tảng cho sự tu dưỡng, trui rèn đức Nhẫn, các loại cảnh ngộ đều là cơ hội rèn luyện tâm tính, mới có thể mở rộng trí tuệ, thăng hoa cảnh giới, mở đường cho thành tựu tương lai.

Sen ẩn sâu dưới bùn gọi là u vi, giống như cuộc đời của người tu hành luôn tránh xa những hào nhoáng phù hoa, âm thầm, nỗ lực vươn đến sự giải thoát chứ không phải để đắc được danh vọng bề ngoài. Vẻ đẹp của sen dẫu thanh cao nhưng đầy sự khiêm nhường, nên gọi là ấn vi, thể hiện sự khiêm nhu của người tu luyện. Không đua chen danh lợi, chạy theo những thứ phù du. Lá sen mở rộng lên trời với những thớ mạch như nét vẽ của thiên nhiên gọi là tế vi. Tất cả mặt phải của lá đều hướng lên tượng trưng cho sự thành tâm, cho tấm lòng bao dung rộng lượng.

Hoa sen là biểu tượng của Phật gia, vẻ đẹp và đặc tính sinh trưởng của hoa sen nơi trần thế lại tương tự kỳ lạ với những thiện hạnh của người tu Phật.

Phật quang phổ chiếu

Hương thơm thanh khiết mát lành của hoa sen tựa như Phật Đà tỏa ra vô lượng từ bi. Thiện hạnh của Phật được thành tựu thân tướng trang nghiêm đẹp đẽ khiến ai thấy đều cảm nhận sự an lành. Người tu tập các hạnh từ thiện cũng vậy, bản thể thanh tịnh nhu nhuyễn, an tĩnh như thể tánh hoa sen mềm mại, dịu dàng.

Không chỉ vô nhiễm bởi bùn lấy, sen còn làm thanh tịnh môi trường xung quanh. Những chỗ hoa sen mọc, nước sẽ tự động được lọc trong. Nơi nào có Phật Pháp ngự trị thì nơi đó sẽ đem lại cho mọi người sự an ổn, trong sạch trong tâm linh.

Loài hoa chốn thiên thượng, nơi cõi Phật, vậy mà lại xuất hiện chốn nhân gian, ở những nơi bình dị, hàm ý rằng: mỗi người trong chúng ta đều có Phật tính. Tự trong tâm ai cũng muốn hướng thượng, từ vẻ đẹp cao quý của sen mà cảm động đến phấn trong sáng thanh cao sâu thẳm trong mình. Cuộc đời chính là một trường tu luyện, sống trong xã hội người thường mà không ngừng tu dưỡng những phẩm tính cao quý như hoa sen thì đó là con đường tu luyện chân chính mà Đức Phật lưu lại cho con người; khi hoa sen khai nở cũng là lúc hành trình tu luyện thành tựu công đức viên mãn.

"Nhân Liên hoa" được nhắc đến trong Kinh Phật để ví với sự khai mở tâm liên của chúng sinh, tức là người giác ngộ. Người đời có thể từ nội hàm của đóa liên hoa, mà thấu tỏ Pháp lý, thì dù trong thế sự đảo điên cũng có thể sống an nhiên, tĩnh tại, nhận ra ý nghĩa nhân sinh thực sự kiếp người. Liên hoa nơi cõi Trời nở thành đóa sen nơi cõi người, tâm liên khai mở, đón ngộ Phật Pháp, là chiếc thang bắc lên Trời…

Xây dựng trên nền tảng truyền thống: Bức tranh 'Cuốn sợi'

Chạm đến nội tâm: Những điều nghệ thuật truyền thống đem lại cho trái tim

ERIC BESS

Vẻ đẹp, sự quan tâm và tôn trọng luôn có vị trí quan trọng trong văn hóa truyền thống. Chúng ta có thể tìm kiếm và tìm cách đưa những giá trị này vào tương lai cho các thế hệ mai sau có một nền móng vững chắc để phát triển.

Họa sĩ người Anh sống vào thế kỷ 19, Frederic Leighton, đã truyền cảm hứng để tôi suy nghĩ sâu sắc hơn về truyền thống qua bức tranh "Cuốn sợi" (Winding the Skein).

"Cuốn sợi"

Trong bức tranh "Cuốn sợi" của Leighton, chúng ta thấy có hai nhân vật đang cuốn sợi thành những cuộn tròn. Nhân vật bên trái trông lớn tuổi hơn nhân vật bên phải, cho ta liên tưởng về người mẹ. Chúng ta sẽ gọi nhân vật bên trái là mẹ và bên phải là con gái.

Người mẹ vận trang phục cổ điển giản dị với tông màu trắng và đang ngồi trên băng ghế nhỏ. Bên phải cô là một giỏ các loại sợi màu sắc khác nhau. Cô đang nhìn vào sợi chỉ đỏ giữa hai bàn tay mà cô đang cầm cho con gái mình.

Con gái cô mặc áo trắng váy đỏ, kéo sợi từ tay mẹ và quấn thành cuộn. Dưới chân cô bé là những cuộn thành phẩm, cho ta biết hai mẹ con đã cùng làm việc với nhau được một lúc rồi.

Trên ban công của ngôi nhà, họ làm việc ăn ý như một đội. Có những nấc thang phía sau cô con gái. Cả hai đang làm việc trước phong cảnh biển núi bao la, dưới bầu trời sáng nhiều mây.

Vậy bức tranh này có ý nghĩa gì? Nó đem lại điều gì cho chúng ta ngày nay?

Xây dựng trên nền tảng truyền thống với sự quan tâm và tôn trọng

Là một nghệ sĩ, một trong những điều đầu tiên mà tôi ấn tượng là cái nhìn chăm chú của người mẹ với sợi chỉ mà bà đang cầm. Về mặt của bà biểu thị một mức độ tôn trọng nào đó đối với nghề thủ công, nói cách khác cũng là chuyên môn của bà. Tôi cho rằng bà đã hoặc đang truyền nghề cho con gái mình.

Nó khiến tôi nghĩ rằng sẽ không có sự thành thạo nếu không có sự chuyên tâm và lòng tôn trọng với nghề, bất kể đó là nghề gì. Chúng ta nên thể hiện thái độ này ở nhà và chốn công sở để sống và làm việc với sự chú tâm và tôn trọng đáng có.

Nói như vậy, bức tranh này cũng khiến tôi hiểu rằng không chỉ đối với những ngành nghề thủ công truyền thống được truyền từ thế hệ này sang thế hệ khác, mà thái độ hay cách suy nghĩ này cũng có thể được truyền đi, và mối quan hệ giữa nghề thủ công và cách tư duy có thể tạo ra điều mà chúng ta gọi là văn hóa. Vậy nên, văn hóa là điều có thể được truyền từ thế hệ này sang thế hệ khác.

Sợi chỉ phải chăng là thể hiện của việc truyền tải văn hóa truyền thống? Người mẹ là đại diện cho truyền thống trong trang phục cổ điển, trao truyền sợi chỉ cho con gái. Cô con gái cuốn sợi thành cuộn mà sau này sẽ được dùng để dệt vải.

Vải là một hình thức sáng tạo: Chúng được sử dụng để tạo ra quần áo, khăn bàn, khăn trải giường, v.v. Nếu cô con gái đại diện cho thế hệ trẻ, liệu có phải nguồn gốc của sự sáng tạo của con gái là từ mẹ, tức là truyền thống?

Điều thú vị là chiếc váy của cô con gái có màu của sợi chỉ mà cô đang cuốn, như thể sợi chỉ đó đã được sử dụng vào một thời điểm nào đó để dệt nên chiếc váy mà cô đang mặc. Phải chăng điều đó cho thấy các thế hệ trẻ có thể làm đẹp cho bản thân và nền văn hóa mà họ kế thừa bằng những sản phẩm thủ công mỹ nghệ và thái độ tích cực từ truyền thống?

Nếu vậy, việc truyền tải vẻ đẹp, sự quan tâm và tôn trọng truyền thống diễn ra như thế nào? Làm thế nào thế hệ trẻ có thể phát huy được vẻ đẹp, sự quan tâm, và trân trọng với những giá trị xưa?

Người mẹ nhìn sợi chỉ với vẻ quan tâm và tôn trọng, điều này biểu hiện cho văn hóa, còn cô con gái thì chăm chú nhìn mẹ. Người mẹ không còn là một đứa trẻ và bây giờ là một chuyên gia trong nghề, hoàn thành vai trò truyền đạt và gìn giữ văn hóa. Nói một cách nào đó, gìn giữ văn hóa là quan tâm đến con gái của mình.

Còn cô con gái đang nhìn mẹ, chắc hẳn hiểu được sự tận tâm của mẹ. Cô bé sẵn sàng học hỏi từ mẹ, tiếp thu trí tuệ và kinh nghiệm mà mẹ có được. Các thế hệ trẻ phải sẵn sàng học hỏi từ những thành công và thất bại của các thế hệ đi trước; các thế hệ trẻ phải sẵn sàng học hỏi từ truyền thống.

Hai thế hệ làm việc phải cùng nhau. Họ phải làm việc rất ăn ý. Họ không chỉ phối hợp hài hòa mà còn hài hòa với cảnh non xanh nước biếc phía sau. Ngay cả sợi chỉ kéo ngang giữa họ cũng hài hòa với thành ban công, dải đất và đường chân trời.

Vẻ đẹp, sự quan tâm, và tôn trọng truyền thống mang lại sự hài hòa giữa các thế hệ và với thiên nhiên. Do đó, cảnh quan thiên nhiên cũng có thể đại diện cho không gian mà thế hệ trẻ sẽ hòa nhập với nền văn hóa mà họ kế thừa.

Điều này không có nghĩa là con gái sẽ chỉ làm theo những gì mẹ dạy; không có nghĩa là thế hệ trẻ sẽ bị kìm hãm sức sáng tạo bởi các quy tắc truyền thống. Thực ra, nền tảng truyền thống cho phép các hình thức thể hiện khác nhau, nên có sự khác biệt trong màu sắc và thiết kế của chiếc váy cô bé đang mặc.

Truyền thống có thể giúp thế hệ trẻ trở nên tốt đẹp hơn, biết quan tâm, và kính trọng hơn thế hệ trước. Phải chăng đây là lý do vì sao có những bậc thang phía sau cô con gái? Dường như cô bé có thể tiếp thu những điều được học từ mẹ, bất cứ lúc nào cũng có thể quay mình và bước lên những bậc thang phía sau cô bé.

Nhưng khi bước lên những bậc thang phía sau, cô bé có thể phải quay lưng lại với mẹ mình, tức là quay lưng với truyền thống.

Nó không có nghĩa là cô bé phủ nhận toàn bộ các giá trị truyền thống, mà có thể rằng trách nhiệm của thế hệ trẻ là bỏ đi những thứ bại hoại. Bởi vì những thứ đã được thực hiện trong một thời gian lâu dài không có nghĩa là không có cách tốt hơn để làm nó.

Vì vậy, tôi có thể tưởng tượng rằng tất cả những gì cô gái cần học là cách cuốn sợi cho đến khi cô tự làm chủ nó. Cô cũng tiếp cận nghề thủ công này với sự cẩn thận và tôn trọng xứng đáng. Và thông qua sự tận tâm và tôn trọng, trên nền tảng truyền thống được truyền lại cho mình, cô xây dựng nên một nền văn hóa thay thế thậm chí còn tốt đẹp hơn.

Cô quay lại và bước lên những bậc thang để đến một nền tảng khác, nơi cô trở thành một người trưởng thành trong chiếc áo trắng và váy đỏ, rồi lại ngồi trên băng ghế để dạy cho con mình một truyền thống mà hy vọng chúng sẽ kế thừa và phát triển.

PUBLIC DOMAIN

"Cuốn sợi" (Winding the Skein), khoảng năm 1878, Frederic Leighton. Sơn dầu trên vải, 100 x 161 cm. Phòng trưng bày nghệ thuật New South Wales, Sydney, Úc.

Nghệ thuật truyền thống thường chứa đựng những biểu tượng tâm linh và những ý nghĩa có thể đã mất trong thời hiện đại. Trong loạt bài "Chạm đến nội tâm: Những điều nghệ thuật truyền thống đem lại cho trái tim", chúng tôi diễn giải nghệ thuật thị giác từ góc độ nhận thức đạo đức đối với chúng ta ngày nay. Chúng tôi không định đưa ra câu trả lời tuyệt đối cho những câu hỏi mà các thế hệ đang tìm kiếm, nhưng hy vọng rằng những câu hỏi của chúng tôi sẽ truyền cảm hứng cho một hành trình trở thành những con người chân chính, nhân ái và can đảm hơn.

Tác giả Eric Bess là họa sĩ theo trường phái nghệ thuật đại diện (representational art), hiện đang học Tiến sĩ tại Viện nghiên cứu Tiến sĩ về Nghệ thuật Thị giác (IDSVA).

Phương Du biên dịch

Cảnh sắc phi phàm

IRENE LUO

Vấn dư hà ý thê bích sơn
Tiếu nhi bất đáp tâm tự nhàn
Đào hoa lưu thuỷ diểu nhiên khứ
Biệt hữu thiên địa tại nhân gian
- Lý Bạch, một trong những nhà thơ vĩ đại của Trung Quốc

Dịch thơ:
Hỏi ta việc gì ngụ núi xanh
Ta cười không đáp tự tâm nhàn
Hoa đào theo dòng trôi xa chảy
Chỉ có đất trời ngoại nhân gian

Trong nhiều thế kỷ, người Trung Hoa đã ca ngợi và say mê những cảnh quan thiên nhiên tuyệt mỹ. Trung Hoa cổ đại là nơi mà con người và thần thánh cùng tồn tại, nơi các vị hiền nhân của Đạo gia ngao du trên những ngọn núi phủ sương mờ, và các bậc tu hành ngồi nhập định trong những nơi thâm sơn cùng cốc.

Thế giới tự nhiên, cùng với núi non hùng vĩ, những khe suối róc rách, những dòng thác ào ạt, không chỉ đơn thuần là cội nguồn của cái đẹp mà còn là nơi giúp con người nâng cao tâm trí, tinh thần và giải thoát bản thân khỏi những phiền muộn, mộng mị và mệt mỏi chốn hồng trần.

Trong triết lý của cả Nho gia và Đạo gia, tự nhiên là cội nguồn của trí tuệ vô biên. Như Khổng Tử từng nói: "Kẻ trí lấy niềm vui từ biển. Người nhân lấy niềm vui từ núi." Và ông tổ của Đạo gia, Lão Tử từng nói: "Người thuận theo Đất; Đất thuận theo Trời; Trời thuận theo Đạo; Đạo thuận theo tự nhiên."

Phong cảnh tràn ngập trong hầu hết mọi lĩnh vực nghệ thuật của Trung Hoa, từ hội họa cho đến trang trí trên gốm sứ. Trong lĩnh vực hội họa, người Trung Hoa có truyền thống ngưỡng mộ tranh phong cảnh (sơn thủy) hơn tất cả các thể loại hội họa khác. Trong những cảnh quan hùng vĩ này, con người được miêu tả như những nhân tố rất nhỏ bé – những con người khiêm tốn và tôn kính dòng chảy của những lực lượng to lớn hơn trong tự nhiên.

Hàng chục tác phẩm tinh tế được họa bằng bút lông và mực tàu đã từng được trưng bày tại triển lãm của Bảo tàng Nghệ thuật Metropolitan Streams and Mountains Without End: Landscape Traditions of China (Sơn Thủy Bất Tận: Tranh Phong Cảnh Truyền Thống của Trung Hoa).

Tranh phong cảnh trở thành một loại hình hội họa độc lập ở Trung Quốc trong những năm cuối triều đại nhà Đường (619–906). Qua nhiều thế kỷ, nó đã phát triển thành một loại hình nghệ thuật truyền thống đa dạng và phong phú.

Các hình thức chủ yếu của tranh phong cảnh là ở dạng cuộn treo, cuộn cầm tay, và một tập gồm nhiều bức. Tranh treo tường thường được treo lên bằng một sợi dây lụa, trong khi tranh cuộn thường được cất giữ trong hộp và chỉ thỉnh thoảng được mở ra để thưởng thức. Một cuộn giấy có thể rất dài, bằng cả chiều dài của căn phòng, tuy nhiên, theo truyền thống thì chỉ mở chiều dài của tranh khoảng một sải tay để thuận tiện cho việc thưởng tranh.

Tranh cuộn mời người xem đi dạo trên những con đường quanh co cùng với những nhân vật nhỏ bé, họ trở nên khiêm tốn hơn bởi sự hùng vĩ của cảnh quan xung quanh. Trong bức "Kim Lăng Tứ Thời Đồ" tại bảo tàng nghệ thuật The Met, một kiệt tác dài 1.5 mét, họa sĩ Ngụy Khắc áp dụng kỹ thuật bút vẽ khác nhau từ những bậc thầy cổ xưa để đưa người xem qua các mùa và các vùng đất trứ danh khác của Nam Kinh một cách rất tinh tế.

Phần lớn tranh phong cảnh của Trung Hoa ẩn chứa nhiều biểu tượng hoặc nhiều nội hàm; ngày nay, chỉ những người đã hiểu biết về loại hình nghệ thuật này mới có thể hiểu được ý nghĩa ẩn sau mỗi bức họa. Các bức tranh lấy cảm hứng từ Lan Đình thường mô tả một nhóm các học giả ngồi dọc theo bờ sông hoặc suối. Như một sự kiện diễn ra tại buổi lễ tẩy tịnh vào mùa xuân thế kỷ 4, các văn nhân tề tựu để uống rượu và làm thơ. Chén rượu được thả trôi theo dòng suối uốn lượn quanh co, và khi nào chén rượu dừng trước mặt một ai đó, người này phải uống cạn và ngâu hứng làm thơ. Đến cuối ngày, các học giả đã sáng tác ra hơn 30 bài thơ.

Một trong những biểu tượng phổ biến nhất trong tranh phong cảnh Trung Hoa là sự ẩn dật – hình tượng một nam nhân cô quạnh giữa thiên nhiên hùng vĩ, ngồi câu cá trên chiếc thuyền độc mộc, đọc sách ở một nơi hoang vu cô liêu hoặc nhìn chăm chú vào một thác nước. Trong lịch sử Trung Hoa cổ đại, cuộc sống như vậy khá phổ biến với các học giả. Những vị quan đã rút lui khỏi chốn quan trường, đặc biệt trong thời kỳ chính trị hỗn loạn hoặc nạn tham nhũng tràn lan trong những năm suy tàn của một triều đại. Họ rời xa thế tục, tu thân và sống một cuộc sống yên bình; dành thời gian cho việc nghiên cứu học thuật và nghệ thuật.

Nét bút của hoạ sĩ là cửa sổ dẫn đến tâm hồn, cảm xúc và thế giới quan của họ. Đó là "dấu ấn tâm trí" của tác giả, nhà giá tuyển Scheier-Dolberg cho biết. "Cũng giống như thư pháp, đây là một môn nghệ thuật thể hiện tâm hồn con người một cách sâu sắc."

Do đó, phong cảnh thiên nhiên được miêu tả trong tranh đã trở thành phương tiện để các nghệ sĩ thể hiện cảm xúc sâu kín nhất trong họ. Và nó mang đến niềm vui khôn tả khi họ gặp một ai đó có thể hiểu được nghệ thuật của họ và cùng nhau sẻ chia cảm xúc.

Thoáng nhìn, một bức tranh phong cảnh Trung Hoa chỉ đơn giản vẽ những rặng núi, cây cối và các khối đá. Nhưng ẩn trong đó là một điều gì đó phức tạp và sâu sắc hơn. "Đó là một trong những điều thú vị của môn nghệ thuật truyền thống này, bạn có thể cần phải dành cả đời để nghiên cứu và học hỏi về loại hình nghệ thuật này," ông Scheier-Dolberg cho biết.

Bài viết được đăng với sự cho phép của Elite Lifestyle Magazine.

Thuần Thanh biên dịch

ALL PHOTOS COURTESY OF THE METROPOLITAN MUSEUM OF ART

Trái: Một phần bức "Tứ Thời Phóng Cổ Sơn Thủy Đồ Quyển" của Ngụy Khắc triều Minh (1368–1644) vẽ năm 1635. Món quà của J. T. Tai, năm 1968. Đây là một góc nhỏ trong bức tranh dài hơn 1.5 mét của Ngụy Khắc, một họa sĩ quan trọng đối với nền nghệ thuật Nam Kinh. Trong kiệt tác này, Ngụy Khắc đã thực hiện kỹ thuật siêu phàm: đan xen các địa điểm nổi tiếng ở Nam Kinh và chuyển mùa bằng cách sử dụng bút pháp của nhiều họa sĩ bậc thầy khác nhau.

Dưới: Bức "Phong Cảnh trong Tranh của Người Xưa" của Vương Giám, triều Thanh (1644–1911). Trong bộ sưu tập của Gia đình Edward Elliott, quà tặng của Douglas Dillon, năm 1989. Các bức tranh của Vương Giám thể hiện cách nhìn rất truyền thống. Là người thuộc tầng lớp trí thức, ông đã nghiên cứu các bộ sưu tập nghệ thuật từ khi còn nhỏ. Trong album này, mỗi bức tranh sẽ gợi nhớ đến một tác giả cụ thể, nhưng cách sử dụng bút vẽ đặc biệt của Vương Giám đã thay đổi các dạng thức quen thuộc.

Trái-phía trên: Một bức tranh trong album "Phong Cảnh Phỏng theo Những Vị Thầy Cổ Xưa" (Landscapes after Old Masters) vẽ năm 1674, của Vượng Huy, triều đại nhà Thanh (1644–1911).

Trái-phía dưới: Một bức tranh để thơ trong album "Chuyết Chính Viên" do Văn Chừng Minh vẽ năm 1551, triều Minh (1368–1644). Món quà của Douglas Dillon năm 1979. Năm 1527, họa sĩ nổi tiếng Văn Chừng Minh đã được gửi đến xưởng vẽ ở Chuyết Chính Viên. Ở tuổi 81, ông đã vẽ album với 8 góc nhìn của khu vườn, với sự kết hợp tuyệt vời bởi "ba điều tuyệt diệu" của nghệ thuật Trung Hoa: thơ, thư pháp và hội họa.

Square-form vase with decoration of Su Shi's former and latter rhapsodies on the Red Cliff, Qing Dynasty (1644–1911), Kangxi mark and period (1662–1722). Gift of Julia and John Curtis, 2015. The text and imagery on this porcelain vase reflect two masterpieces composed by the beloved poet and statesman Su Shi (1037–1101) in 1082 about the Red Cliff, the site of a famous battle during the late Han Dynasty.

Brush holder by Gu Jue, Qing Dynasty (1644–1911), Kangxi period (1662–1722). Purchase, Eileen W. Bamberger Bequest, in memory of her husband, Max Bamberger, 1994. This bamboo brush holder depicts scenes from the famous poem "Ode to the Pavilion of the Inebriated Old Man" by Ouyang Xiu, who was demoted in 1045 to the remote Anhui Province where he took solace in wine and nature.

Album "Tranh Sơn Thuỷ Đế Thơ" của Cung Hiến vẽ năm 1688, triều Thanh (1644–1911). Món quà của Douglas Dillon, năm 1981. Trong album này, ẩn sĩ Cung Hiến là một người trung thành với triều đại nhà Minh vốn đã suy tàn, mô tả một ngôi nhà ẩn dật và một bài thơ ca ngợi hoa lan, loài hoa biểu tượng cho những bậc hào hán đức hạnh, bởi khả năng chịu đựng mùa đông lạnh giá. Kỹ thuật vẽ bút mực của Cung Hiến đã đạt đến độ hoàn hảo qua lối vẽ chấm và chà bút tạo độ phủ và độ mờ.

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

Sức mạnh thầm lặng của người cha

Những hy sinh của người cha thường hay bị bỏ qua

ALL PHOTOS BY FOTOLIA

Khi còn là đứa trẻ, tôi nhớ mình đã cảm thấy vô cùng yên tâm khi biết cha tôi có một công việc ổn định. Tuy nhiên, mãi đến khi trưởng thành tôi mới nhận thức được đầy đủ thế nào là một chỗ dựa tin cậy từ người cha. (Ảnh minh họa)

JUNE KELLUM

Người đàn ông gác cổng ở khuôn viên trường đại học của tôi trông rất kiệt sức. Tôi không nhớ lý do gì khiến chúng tôi bắt đầu cuộc trò chuyện; ông ấy chia sẻ rằng ông đang làm ba công việc cùng lúc vì muốn con mình có một cuộc sống tốt hơn.

Vào thời điểm đó, tất cả những gì tôi có thể nghĩ được chỉ là cảm giác sợ hãi tình trạng lúc nào cũng mệt mỏi. Giờ đây, dưới góc nhìn của một người có gia đình riêng, tôi thấu hiểu hơn sự tự nguyện hy sinh của người cha ấy. Các con của ông ta quả là may mắn khi có một người cha hết lòng vì hạnh phúc của chúng, và ông là một tấm gương mẫu mực.

Ông gác cổng ấy là một hình mẫu điển hình cho thấy sức mạnh phi thường của tình phụ tử nơi người đàn ông là như thế nào.

Sức mạnh này của người cha sẽ không chỉ đem đến lợi ích kinh tế cho gia đình; khi các con của ông quan sát và học hỏi, sự quyết tâm và lòng tận tụy từ ông sẽ lưu lại đạo đức nghề nghiệp và giá trị gia đình trong suốt cuộc đời chúng.

Như vậy, di sản của một người cha tốt thật vô cùng bao la.

Giá trị của người cha không dễ đo đếm, nhưng có thể hiểu được rõ ràng khi quan sát các trường hợp thiếu vắng người cha.

Chúng ta biết rằng, xét về mặt thống kê, những đứa trẻ lớn lên không có cha dường như kém phát triển và có khuynh hướng tự sát nhiều hơn. Chúng bỏ nhà đi bụi vào một lúc nào đó, bị rối loạn hành vi, bỏ học, sử dụng ma túy, và nhiều trường hợp rơi vào cảnh tù tội.

Người cha chỉ dẫn cho con trai biết một người đàn ông chân chính là như thế nào, và dạy con gái biết một người đàn ông nên đối đãi với chúng như thế nào.

Là chỗ dựa tin cậy

Khi còn là đứa trẻ, tôi nhớ mình đã cảm thấy vô cùng yên tâm khi biết cha tôi có một công việc ổn định. Tuy nhiên, mãi đến khi trưởng thành tôi mới nhận thức được đầy đủ thế nào là một chỗ dựa tin cậy từ người cha.

Trong tác phẩm "Người Đàn Ông Yếu Mềm và Cứng Rắn" (Man of Velvet and Steel), tác giả Aubrey Andelin ca ngợi sự tin cậy là một đức hạnh cao quý và khiêm tốn: "Chúng ta thường ngạc nhiên trước sự giản dị và thuần phác của những phẩm chất vĩ đại nhất của nhân loại. Sự tin cậy chắc chắn là một trong số đó."

Ông Andelin định nghĩa sự tin cậy là "theo đuổi đến cùng một công việc, trách nhiệm, nghĩa vụ hoặc lời hứa. Nó có nghĩa là bạn được tin tưởng hoàn toàn để hoàn thành công việc theo đúng chỉ dẫn vào thời gian dự kiến."

Người cha phải là chỗ dựa vững vàng trong gia đình và công việc, và sự tin cậy chính là chìa khóa cho thành công về tài chính và hạnh phúc gia đình.

Sự nghiệp của cha tôi không hẳn là điều lý thú nhất. Ông đã làm về kỹ thuật máy tính tại một trường đại học trong 30 năm: không có danh tiếng, những giờ làm việc dài trên bàn giấy thì đối lập với đam mê làm việc ngoài trời và ước mơ làm trong lĩnh vực lâm nghiệp thời trẻ của ông.

Vào buổi tối và ngày cuối tuần, cha tôi làm việc nhà. Hiếm khi cha mẹ tôi phải thuê bất cứ ai giúp đỡ, vì cha tôi có thể làm gần như tất cả, bao gồm thay mái nhà, lát sân, và chặt đủ củi để sưởi ấm suốt mùa đông cho ngôi nhà nông trại từ những năm 1800 đã được cải tạo của chúng tôi.

Tôi vẫn còn ký ức về việc đã quan sát ông kéo và xẻ gỗ khi tôi lắp những ngôi nhà cổ tích và chơi với búp bê. Nhờ công việc của ông, mẹ tôi có thể ở nhà toàn thời gian và em gái tôi và tôi đi học ở trường tư thục.

Giờ đây nghĩ lại, phần lớn quãng đời trưởng thành của cha đã dành để tạo dựng cho chúng tôi một cuộc sống tốt đẹp – dù khi đi làm hay chăm sóc tổ ấm – và tôi không nhớ liệu chúng tôi đã từng khi nào ghi nhận những hy sinh của ông hay không, ngoài tấm thiệp vào ngày của Cha hàng năm để nói với ông rằng chúng tôi yêu ông.

Sự thiếu biết ơn này cũng dễ hiểu; lúc còn nhỏ, chúng ta nghĩ cha mẹ ở bên là điều nghiễm nhiên, và chúng ta càng nghĩ như vậy khi gia đình êm ấm.

Người cha phải là chỗ dựa vững vàng trong gia đình và công việc, và sự tin cậy chính là chìa khóa cho thành công về tài chính và hạnh phúc gia đình.

Cha tôi không phải là mẫu người đòi hỏi sự tán dương hay công nhận, và tôi thậm chí không chắc ông ấy có nhận ra những hy sinh của chính ông. Những gì tôi có thể nói là ông ấy đã – và vẫn đang – được thúc đẩy bởi ý thức sâu sắc về trách nhiệm. Một phần là do ảnh hưởng từ chính cha của ông, người đã sớm hiểu rõ tầm quan trọng của việc trở thành chỗ dựa đáng tin cậy.

Nhưng nó cũng xuất phát từ một đặc tính thiên bẩm của người đàn ông: Họ sẽ cống hiến máu, mồ hôi, nước mắt, và những năm tháng vất vả để bảo vệ và nuôi dưỡng gia đình.

Nhưng vì sức mạnh của người cha tỏa sáng theo những cách khiêm nhường nhất, nên chúng ta thường không chú ý đến điều đó. Tuy nhiên, nếu suy ngẫm cẩn thận, chúng ta sẽ nhận ra.

Để trở thành chỗ dựa tin cậy đòi hỏi nghị lực lớn phi thường. Một người cha phải từ bỏ những tiện nghi nhỏ bé và cả những ước mơ lớn lao; ông phải yêu cầu bản thân thật cao, tránh xa những mưu cầu ích kỷ, và vượt qua sự cám dỗ của tính lười biếng hàng ngày.

Ông Andelin viết về sự tin cậy như sau: "Hiếm khi chúng ta tìm ra sự hiện diện của nó; thay vào đó là một chuỗi các lý do bào chữa cho việc không nhận ra nó, do sự hợp lý hóa các tình huống không lường trước, sự gián đoạn, những yêu sách, và những xao nhãng khác."

Xin cảm ơn Cha!

Con chỉ mới bắt đầu hiểu những gì cha đã làm cho chúng con.

Bạch Vân biên dịch

Viết chữ có tác động tới tư duy

Các nghiên cứu cho thấy mối liên hệ chặt chẽ giữa hoạt động viết chữ và sự phát triển nhận thức

CONAN MILNER

Trong một thế giới bị chi phối bởi văn bản và email, các trường học đang ít quan tâm hơn đến chữ viết tay. Nhưng các chuyên gia cảnh báo rằng xu hướng này tước đi một kỹ năng quý giá của sinh viên.

Trong cuốn sách xuất bản năm 2009 "Bản Thảo & Nét Chữ Nguệch Ngoạc: Sự Trỗi Dậy và Sụp Đổ của Chữ Viết Tay" (Script & Scribble: The Rise and Fall of Handwriting), tác giả Kitty Burns Florey nhớ lại những năm 1950 tại Trường St. John the Baptist ở Syracuse, New York. Tại đây, bà tiến dần từ bút chì sang bút mực, rồi đến sự xa hoa mới lạ của bút bi. Sự khám phá khi trau dồi nghệ thuật viết chữ đem đến cho bà một trải nghiệm độc đáo không thể nào tìm được trên bàn phím máy tính.

"Giờ đây thật hiển nhiên là hầu hết các kịch bản mà tôi cố gắng viết thuở đó đều là sự kiêu căng thái quá, cũng đáng kinh ngạc, nhưng lúc đó tôi lại xem mỗi tác phẩm là đỉnh cao của sự tuyệt vời – nào là nét chữ đúng điệu của một nghệ sĩ bay bổng đầy khát vọng, một nhà văn tương lai, một người nhạy cảm sâu sắc đã viết nên những vần thơ lãng mạn ướt át, sau đó đốt nó trong bồn rửa rồi khóc," bà Florey viết.

Tuy nhiên, trong lớp học ngày nay, học sinh có rất ít thời gian để học những điều cơ bản, lại càng ít thử nghiệm hơn với phong cách cá nhân. Các tiêu chuẩn mới nhất của liên bang theo Common Core chỉ xếp giờ tập viết vào mẫu giáo và lớp một.

Các tiểu bang có quyền thêm môn tập viết, nhưng không mấy ai nghĩ trẻ em cần nhiều hơn thế. Ngày nay, 41 tiểu bang không yêu cầu luyện viết chữ nghiêng cursive, và hầu hết các quận chọn dành thời gian học cho các kỹ năng khác.

"Rõ ràng là việc sử dụng bàn phím sẽ giúp sinh viên thành công hơn trong sự nghiệp và trong trường học so với viết chữ nghiêng cursive," ông Morgan Polikoff, một giáo sư phụ tá về chính sách và lãnh đạo K-12 tại Đại học Nam California USC, cho biết.

Bút pháp và tiến trình nhận thức

Những người coi trọng kỹ năng viết chữ đưa ra các nghiên cứu gần đây cho thấy mối liên hệ chặt chẽ giữa việc luyện viết chữ và sự phát triển của não bộ.

Bằng chứng MRI từ một nghiên cứu của Đại học Indiana năm 2010 chỉ ra rằng thần kinh của trẻ em được chứng minh là hoạt động nhiều hơn khi tập viết chữ so với khi chỉ nhìn vào các chữ cái in trên giấy. Một nghiên cứu năm 2012 cho rằng việc viết chữ hỗ trợ khả năng nhận dạng chữ cái của trẻ em và xây dựng kỹ năng đọc theo những cách mà việc gõ máy tính không làm được.

"Tôi nghĩ rằng nhiều nhà giáo dục thực sự không biết chính xác cách trẻ em học, cách hoạt động của quá trình nhận thức, và cách chữ viết tác động đến quá trình nhận thức đó. Nghiên cứu gần đây đã được chuyển đến các nhà giáo dục chịu trách nhiệm về chương trình giảng dạy," chuyên gia viết tay Nan Jay Barchowsky cho biết.

Một bàn tay đang "chạy"

Bà Barchowsky và bà Florey mong muốn các trường học nhận ra tầm quan trọng của chữ viết tay; đồng thời họ cũng tin rằng các phương pháp cũ lãng phí thời gian và không khuyến khích thực hành. Ví dụ, trong các trường dạy viết chữ nghiêng cursive, các chuyên gia nhận thấy hầu hết trẻ em quay trở lại kiểu chữ viết in [thẳng] mà chúng đã học lúc đầu. Kết cuộc là nhiều người lớn viết chữ như gà bới.

"Hầu hết các trường học trong 75 năm qua đều dạy viết chữ in thẳng trước rồi sau đó mới dạy thêm chữ nghiêng cursive. Theo quan điểm của tôi, họ đã gây ra rất nhiều vấn đề khi làm theo cách này. Bởi vì tôi nghĩ quan trọng là trẻ em chỉ cần học một cách viết và không bị làm rối bằng cách dạy hai bộ nhớ vận động khác nhau," bà Barchowsky nói.

Việc viết chữ hỗ trợ khả năng nhận dạng chữ cái của trẻ em và xây dựng kỹ năng đọc theo những cách mà việc gõ máy tính không làm được.

Kiểu chữ nghiêng cursive gợi đến một kiểu vòng lặp, lượn xuống, và một chữ Q viết hoa khá gây tò mò, nhưng cái thực sự làm cho người ta liên tưởng đến là một dòng chảy liên tục – đó là một bàn tay đang "chạy".

Một số kiểu viết tay nhanh [tốc ký] đã tồn tại có thể nói là từ rất xa xưa. Không chỉ trong bảng chữ cái La Mã, mà người Phoenicia, người Ai Cập cổ đại, và các nền văn hóa khác đều đã phát triển một kiểu viết với tốc độ nhanh hơn và tiện hơn so với ký hiệu tiêu chuẩn.

Do sử dụng phần lớn thời gian trên lớp để ghi chép, học sinh ngày nay vẫn cần một kiểu viết nhanh chóng, thoải mái, và nếu họ muốn giao tiếp hiệu quả, thì nó còn phải dễ đọc.

Kiểu chữ nghiêng (Italic)

Bà Barchowsky và bà Florey ủng hộ kiểu chữ viết được gọi là kiểu chữ in nghiêng (Italic). Mặc dù nó giống với kiểu chữ viết xéo (slanted), nhưng kiểu chữ in nghiêng Italic giống như một sự lai tạo giữa chữ in (print) và chữ viết nghiêng cursive thông thường. Là sản phẩm của thời Phục hưng Ý, kiểu chữ in nghiêng Italic giống kiểu chữ in, nhưng những nét viền của chúng hoa mỹ hơn.

Trong bài xã luận "Chữ Viết Tay Vẫn Quan Trọng trong Thế Giới Kỹ Thuật Số" (Does Handwriting Still Matter in the Digital World) tháng 9/2013 của mình, bà Florey cho rằng, trẻ em dễ dàng chuyển sang chữ in nghiêng Italic vì nó ít nét hơn. Nó dễ viết hơn và cũng dễ đọc hơn, và nó đã được áp dụng trong các trường học trên khắp Âu Châu và Úc Châu.

"Chúng ta có thể không chuyển sang viết tay mỗi ngày (tôi cá là hầu hết mọi người đều vậy), nhưng chúng ta nên sử dụng nó thường xuyên hơn vì nó trong tầm tay chúng ta: nhanh chóng, đáng tin cậy, dễ đọc. Và tôi không nghĩ ngờ gì về việc 90% những người đọc bài báo này có nét chữ rất xấu," bà viết.

Theo bà Barchowsky, nét chữ viết tay mang đậm sắc thái cá nhân. "Đó là cách bạn thể hiện bản thân mình với thế giới. Nó tương tự như kiểu tóc của bạn, quần áo mà bạn chọn mặc," bà nói.

Bà Barchowsky cho biết thêm rằng cảm nhận về bản thân khi viết tay cũng có thể là lý do khiến các trường học chống lại sự thay đổi.

"Tôi nghĩ rằng điều này bắt nguồn từ việc viết tay là một kỹ năng thể hiện cái tôi của bản thân. Tôi cho rằng người ta thể hiện cảm xúc vào trong chữ viết tay, và 'đó là cách chúng ta vẫn luôn làm,'" bà chia sẻ.

Associated Press đóng góp cho bài báo này.

Huyền Thanh biên dịch

ANDRYS /PIXABAY

GPOINTSTUDIO/FREEPIK.COM

StateFarm®
NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN
XE NHÂN THỌ NGÂN HÀNG
NHÀ SỨC KHỎE THƯƠNG MẠI
TIẾT KIỆM ĐẾN 40%
Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?
VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ

Tommy Tran 713-270-8868
State Farm Agent
Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com
Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Hable Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn
CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc văn phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com

Hành trình chữa lành trong Không lực Hoa Kỳ

ANDREW THOMAS

Anh Sean Douglas làm nhiệm vụ tại Không lực và cũng là chuyên gia về phát triển cá nhân và nghề nghiệp.
JAY PEREZ/2PS STUDIOS

Khả năng lãnh đạo xuất sắc nhất thường đến từ trải nghiệm và nghịch cảnh. Phi công Sean Douglas đã tìm thấy niềm đam mê khi làm cố vấn trong Không lực Hoa Kỳ. Anh chia sẻ câu chuyện của mình nhằm khích lệ những người khác hãy trở thành phiên bản tốt nhất của chính mình.

Douglas được tuyển vào Không lực ngày 12/09/2001, ngay sau vụ khủng bố 11/09 xảy ra ở Hoa Kỳ. Tại cơ quan đầu tiên thuộc căn cứ Không quân Hoàng gia ở Lakenheath, Vương quốc Anh, anh là một phi công trẻ 19 tuổi, hòa nhập với nền văn hóa "làm việc chăm chỉ, chơi hết mình". Anh rất thân thiết với các đồng nghiệp của mình, và họ thường uống rượu với nhau ngoài giờ làm việc.

Vết thương tái phát

Năm 2003, Douglas được điều động đến Trung Đông lần đầu tiên. Trong những ngày đầu của Chiến tranh chống khủng bố và Chiến tranh Iraq, những tổn thương thời thơ ấu bắt đầu trỗi dậy trong tiềm thức của anh.

Những người đồng nghiệp của anh đã kéo anh trở lại từ bờ vực. Họ đưa anh đi trị liệu, tham gia một chương trình phục hồi, và anh bắt đầu nói chuyện với giáo sĩ.

Sau khi ly hôn, mẹ anh đã tái hôn lúc anh học lớp hai. Ở lớp ba, anh bắt đầu bị bạo hành về tâm lý và thể chất. Cha dượng của anh ném anh qua bàn, đánh anh bằng thắt lưng và mái chèo, và cảnh sát thường xuyên có mặt tại nhà anh. Khi mẹ của anh hết sức chịu đựng, bà cùng các con bỏ trốn vào nửa đêm, lúc cha dượng anh bị bỏ tù.

Những năm sau đó, anh Douglas đã phải vật lộn để xây dựng lại cuộc sống ở ngôi nhà mới trong khi lẩn trốn người cha dượng.

"Trước khi tôi 18 tuổi, tôi sống qua 11 ngôi nhà khác nhau và theo học 8 trường học khác nhau vì chúng tôi bị đuổi ra khỏi nhà, chúng tôi phải di chuyển nhiều nơi; chúng tôi cố gắng rời đi; và ông ấy có thể tìm thấy chúng tôi," anh Douglas kể lại.

Trong khi đóng quân ở Lakenheath, anh không trao gửi tình cảm cho những người phụ nữ anh gặp xã giao. Cuối cùng, anh cho phép mình yêu một cô gái có thể trở thành vợ sắp cưới của anh, nhưng mọi chuyện đã kết thúc trong tan vỡ vì cô ấy không chung thủy. Anh không cảm thấy được chào đón ở bất cứ đâu, ngoại trừ trong quân đội. Anh đã tìm đến rượu để đối diện với nỗi buồn, anh vui chơi và tận hưởng cùng những người bạn thân thiết.

"Mỗi khi tôi đi chơi đâu đó và chúng tôi uống rượu, tôi cảm thấy được là chính mình hơn. Tôi không sợ mọi người nghĩ gì về mình. Tôi không sống khép kín và bó hẹp tư tưởng như vậy," anh Douglas giải thích.

Nhưng việc tự chữa lành bằng rượu đã dẫn đến hậu quả nghiêm trọng. Anh uống rượu liên tục và khiến bạn bè xa lánh. Anh bắt đầu kết giao với những người nghiện rượu nặng khác, những người luôn gây ra rắc rối. Trong một lần vào năm 2005, anh đã làm nhiệm vụ trong tình trạng say xỉn và phải đối mặt với Bộ luật Thống nhất của Tòa án Quân đội (Uniform Code of Military Justice).

Không lực đã quản chế anh và cho anh tham gia một chương trình phục hồi nội bộ. Vài năm sau, anh tái nghiện rượu. Anh vướng vào một cuộc ẩu đả và gần như bị đuổi khỏi quân đội. Anh cũng gặp rắc rối ở nhà, chửi mắng vợ và con riêng của mình. Cô ấy bỏ đi, và anh nhận ra có điều gì đó đáng sợ trong bản thân mình.

"Về căn bản, tôi giống như cha dượng của tôi, ngoại trừ việc tôi không đánh đập bất kỳ ai," anh Douglas nhớ lại.

Thoát khỏi bờ vực

Không lâu sau đó, anh Douglas thấy mình ngồi trên sàn căn phòng chung cư vào đêm Giáng Sinh năm 2008, với khẩu súng lục 9mm trong một tay và chai Jack Daniels trong tay còn lại. Vợ anh vừa bỏ đi vào dịp Lễ Tạ ơn, và Không lực vẫn đang suy nghĩ về tương lai của anh trong quân ngũ. Trong một khoảnh khắc, anh đã nghĩ đến việc kết thúc tất cả.

May mắn thay, những người đồng nghiệp của anh đã kéo anh trở lại từ bờ vực. Họ đưa anh đi trị liệu, tham gia một chương trình phục hồi, và anh bắt đầu nói chuyện với giáo sĩ. Trong hai tuần, anh sống với người giám sát của mình. Anh không thể uống rượu và không được phép tự ý đi bất cứ đâu.

Anh Douglas cũng bắt đầu làm việc và đọc các tài liệu về phát triển bản thân. Mẹ anh đã tặng anh quyển "Sức Mạnh của Việc Suy Nghĩ Tích Cực" (The Power of Positive Thinking); cuốn sách đã dẫn anh đến một con đường mới, tốt đẹp hơn. Anh ngừng đi chơi với những bạn nhậu bặm trợn và chỉ kết giao với những đồng nghiệp đang giúp đỡ anh.

Chẳng bao lâu, những người khác cũng muốn giúp đỡ và cố vấn cho anh. Bản thân anh cũng trở thành một người cố vấn, và họ đã đốc thúc anh trở thành một huấn luyện viên. Anh tỏ ra nghi ngại, nhưng họ cho rằng quay trở lại khóa đào tạo căn bản và trở thành một tấm gương sẽ là cơ hội tốt nhất để anh tiến lên phía trước. Anh đã nộp đơn xin làm giảng viên tại Căn cứ Không lực Lackland ở San Antonio, và được chấp nhận.

"Trong 4 năm ở đó, tôi đã tìm ra cách đào tạo, cố vấn, huấn luyện, diễn thuyết, và trở thành hình mẫu mà nhiều người không có trong quân đội," anh Douglas nói.

Phát triển bản thân

Anh Douglas bắt đầu kết nối với những tân binh của mình, và anh phát hiện ra rằng nhiều người trong số họ cũng đến từ những gia đình tan vỡ và có hoàn cảnh khó khăn. Chính những tổn thương thời thơ ấu và sự hồi phục của mình đã biến anh trở thành một huấn luyện viên đồng cảm. Sau đó, anh đảm nhận nhiệm vụ đào tạo sự kiên cường và nhận thức về vấn đề tự sát trong quân đội. Hiện tại, anh là một người cố vấn và nhà lãnh đạo được vinh danh.

Anh Douglas đã 37 tuổi và phục vụ Không lực đến ngày 18/06. Anh cũng theo đuổi sự nghiệp phát triển cá nhân và nghề nghiệp với tư cách là tác giả, diễn giả, cố vấn và người dẫn chương trình phát thanh. Anh là tác giả của cuốn sách "Quyết Định: Sức Mạnh để Vượt Qua Những Hành Vi Tự Đánh Bại Bản Thân" (Decisions: The Power to Overcome Self Defeating Behaviors), và là người sáng lập của Success Corps, một công ty phát triển cá nhân và nghề nghiệp.

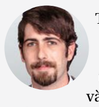
Anh Douglas cho biết anh phát triển một nền tảng để chia sẻ câu chuyện của mình và truyền cảm hứng cho những người khác. Lời khuyên lớn nhất của anh là hãy kể câu chuyện của bạn, bởi vì nó sẽ giúp người khác có dũng khí để kể câu chuyện của chính họ.

"Đó là tất cả. Tôi có trách nhiệm phải làm việc đó," anh Douglas nói.

Thiên An biên dịch

Anh Sean Douglas phát biểu tại Hội nghị thượng đỉnh về Truyền thông Mới.
JAY PEREZ/2PS STUDIOS

ALEX NEWMAN



Nguồn gốc của nền giáo dục công lập Hoa Kỳ *(Phần 16)*

Giáo dục 'Năng lực Cảm xúc Xã hội' theo hướng cực tả thay vì giảng dạy học thuật – 2

Tính học thuật đang nhanh chóng trở thành dĩ vãng ở các trường công lập, thay vào đó là tâm lý học hành vi và "giáo dục cảm xúc xã hội" (social and emotional learning, SEL). Chúng được thiết kế không phải để giáo dục mà để biến đổi các giá trị cốt lõi, thái độ, niềm tin, và hành vi của trẻ em.

Nguồn gốc bí ẩn của SEL

Câu chuyện đằng sau SEL thậm chí còn phức tạp hơn.

Theo tổ chức Hợp tác Học thuật, Giáo dục Cảm xúc Xã hội (CASEL) về lịch sử của SEL, thuật ngữ "xã hội và cảm xúc" bắt nguồn từ một cuộc họp tại Viện Fetzer, một cơ sở quyền lực của New Age mờ ám do chuyên gia New Age giàu có lập ra cùng với ông trùm truyền thông quá cố John Fetzer.

Một trong những người sáng lập phong trào SEL là ông David Sluyter – người từng là chủ tịch và giám đốc điều hành của tổ chức này. "Sứ mệnh của chúng tôi là giúp xây dựng nền tảng tinh thần cho một thế giới yêu thương," nhóm tuyên bố trên trang web của mình, đồng thời cho biết thêm rằng họ đang nỗ lực hướng tới một "câu chuyện thiêng liêng có thể thay đổi nhân loại trong thế kỷ 21."

Theo cuốn sách "John E. Fetzer và Nhiệm Vụ cho Thời Đại Mới" (John E. Fetzer and the Quest for the New Age) của Brian Wilson, Fetzer là một tín đồ công khai và nhiệt thành của Alice Bailey – một nhà huyền bí gây tranh cãi, người đã thành lập Công ty xuất bản Lucifer (nay được gọi là Lucis Trust).

Wilson ghi lại trong cuốn sách của mình rằng Fetzer bị Bailey ám ảnh đến nỗi ông ta và những người của ông thường xuyên niệm "Lời mời gọi vĩ đại" của Bailey mà bà tuyên bố đã được "những bậc thầy bề trên" ban cho.

Viện Fetzer đã không trả lời ngay lập tức yêu cầu bình luận. Ban đầu, CASEL gợi ý rằng họ cử ai đó đến phỏng vấn, nhưng họ đã không làm vậy mặc dù có nhiều lời đề nghị.

Một vài tên tuổi nổi tiếng khác trong ngành giáo dục cũng say mê những lời dạy kỳ lạ của bà Bailey mà được cho là đến từ những thực thể tâm linh. Chẳng hạn, tác giả của Chương trình học Cốt lõi của Thế giới (World Core Curriculum) của Liên Hiệp Quốc Robert Muller, người từng là trợ lý tổng thư ký của Liên Hiệp Quốc, đã viết trong sách hướng dẫn dành cho giáo viên rằng: Chương trình giảng dạy ở các trường toàn cầu do Liên Hiệp Quốc hậu thuẫn dựa trên những lời dạy của bà Bailey và một trong những "bậc thầy bề trên" của bà.

Các giá trị được dạy cho trẻ em trong các chương trình SEL lấy cảm hứng từ Fetzer có những điểm tương đồng đáng kể với những giá trị được giảng dạy bởi John Dewey, một người được các nhà giáo dục biết đến như là cha đẻ của hệ thống giáo dục "cấp tiến" của Hoa Kỳ.

Dewey được truyền cảm hứng từ hệ thống giáo dục Liên Xô; ông là đồng tác giả và là người ký Tuyên ngôn Nhân văn – một tài liệu tôn giáo bác bỏ Chúa và coi chủ nghĩa tập thể là phương thuốc cho các tệ nạn xã hội.

Trong ít nhất 12 năm hay nhiều hơn, nếu học đại học, trẻ em Mỹ được truyền bá các giá trị tập thể của tôn giáo Dewey. Các giá trị này về cơ bản là chủ nghĩa cộng sản và chủ nghĩa vô thần được ẩn náu dưới lớp vỏ tôn giáo.

Điều thú vị là ngay từ năm 1898, chính Dewey đã bày tỏ sự hiểu biết về nhu cầu sử dụng tâm lý học, một ngành học khi đó vẫn còn sơ khai, nếu kế hoạch tái định hình người Mỹ thông qua "giáo dục" thành công.

Có lẽ thú vị hơn nữa là việc bà Bailey trích dẫn lời dạy của các bậc thầy của mình. Bà đã nhận ra tầm quan trọng của các kế hoạch giáo dục của Dewey trong việc đạt được mục tiêu về một trật tự thế giới có một tôn giáo toàn cầu.

Bà Bailey viết trong cuốn sách "Giáo Dục trong Thời Đại Mới" (Education in the New Age): "Vấn đề của chúng ta là phải đạt được tổng thể những thứ mà tổ hợp chủ nghĩa Marx và chủ nghĩa tân Triết học kinh viện (neo-Scholasticism) cung cấp cho những người theo học, nhưng chúng ta sẽ đạt được điều này bằng cách tự do lựa chọn các phương pháp bổ trợ mà Dewey đã ủng hộ."

Nguồn vốn và nguồn lực

Ngay cả một đánh giá ngắn gọn về nguồn tài trợ và các cá nhân đứng sau SEL cũng cho thấy rất nhiều điều về kế hoạch này.

Trên trang web của mình, CASEL liệt kê các nhà tài chính, và tỷ phú sáng lập Microsoft Bill Gates cũng có mặt trong danh sách này.

Ông Gates, người có mối quan hệ thân thiết với Trung Cộng và lãnh đạo Tập Cận Bình, đã bỏ gần 300 triệu USD cho các tiêu chuẩn Common Core do ông Obama hậu thuẫn. Những tiêu chuẩn này đã chính thức quốc hữu hóa và toàn cầu hóa hệ thống giáo dục của Hoa Kỳ.

Trước đó, ông Gates đã ký một thỏa thuận với UNESCO (chủ đề của phần 9 trong loạt bài này) để toàn cầu hóa hệ thống giáo dục của thế giới.

Trong danh sách các nhà tài chính của CASEL cũng có tên Rockefeller Philanthropy Advisors mà CASEL cho biết là "cung cấp nguồn tài trợ hào phóng cho CASEL để hỗ trợ các khu học chánh và năng lực của họ trong việc thúc đẩy giáo dục cảm xúc xã hội."

Vì một số lý do, vị trưởng gia tộc David Rockefeller đã qua đời, ông đã viết trên tờ New York Times vào năm 1973 rằng "cuộc thử nghiệm xã hội ở Trung Quốc dưới sự lãnh đạo của Chủ tịch Mao là một trong những cuộc thử nghiệm quan trọng và thành công nhất trong lịch sử nhân loại."

Ông Rockefeller cũng khoe khoang trong cuốn tự truyện "Hồi Ức" của mình về "âm mưu" với một "thế lực bí mật" gồm những người theo chủ nghĩa toàn cầu, "chống lại những lợi ích tốt đẹp nhất của Hoa Kỳ" để xây dựng một hệ thống kinh tế và chính trị "Một Thế Giới".

Ngoài các nhà tài chính, các tên tuổi quan trọng của CASEL cũng đề cập đến một điều gì đó sai trái như vậy.

Chúng ta thử tìm hiểu sự tham gia của nhà giáo dục cấp tiến từ Stanford là Linda Darling-Hammond, một thành viên hội đồng danh dự của CASEL và là cộng sự của nhà giáo dục xuất thân từ một tên trùm khủng bố cộng sản – William Ayers.

Nhóm Weather Underground của ông Ayers đã rải bom trên khắp Hoa Kỳ với sự hợp tác của tình báo Cuba cộng sản. Đặc vụ FBI đã thâm nhập vào lãnh đạo của nhóm, Larry Grathwohl, tiết lộ rằng lãnh đạo của tổ chức đang âm mưu tiêu diệt hàng triệu người Mỹ trong các khu học đường.

Thú vị là Darling-Hammond đã có cơ hội thử nghiệm các chiêu trò giáo dục của mình mà không bị cản trở trong các trường Stanford New Schools. Kết quả hiện nay là: Theo nhiều báo cáo, năm 2010, Stanford New Schools nằm trong 5% trường có thành tích thấp nhất ở California.

Một vài đồng nghiệp khác của ông Ayers đang hoặc đã dính líu đến CASEL và SEL trong Đại học Illinois của ông ta tại Chicago, vốn là trung tâm của kế hoạch. Ít nhất 3 trong số 13 thành viên được liệt kê trên trang web của CASEL đến từ Khoa Giáo dục và Tâm lý của trường đại học này.

SEL chính thức được công bố vào cuối những năm 1990. Tuy nhiên, lịch sử thực sự đằng sau nó lại bắt nguồn từ Lev Vygotsky, một nhà tâm lý học Liên Xô, người đã nghiên cứu cách tẩy não hiệu quả để trẻ em trở thành những người cộng sản thực thụ.

Những đóng góp của ông Vygotsky trong việc đặt nền móng cho SEL được công nhận rộng rãi giữa các học viên và ngay cả trong các tài liệu học thuật. Điều thú vị là ông Vygotsky là đồng nghiệp thân thiết của Ivan Pavlov, nhà tâm lý học Liên Xô nổi tiếng với các thí nghiệm điều chỉnh hành vi có điều kiện ở chó.

Ông Vygotsky đã được truyền cảm hứng một phần bởi nhà tâm lý học và nhà nghiên cứu giáo dục người Mỹ E.L. Thorndike, một học trò của James McKeen Cattell – đồng minh thân thiết của ông Dewey và là cộng sự của Đại học Columbia.

Trên thực tế, Vygotsky đã viết lời tựa cho bản dịch tiếng Nga của cuốn sách "Các Nguyên Tắc Học Tập Dựa Trên Tâm Lý Học" của Thorndike được xuất bản tại Moscow vào giữa những năm 1920. Thorndike không bận tâm đến việc che giấu quan điểm của mình về giáo dục: Trẻ em nên được giáo dục như những con thú trong rạp xiếc, và nó nên được sắp xếp sao cho đứa trẻ phải có khả năng làm những gì người huấn luyện muốn.

Ông Vygotsky cũng đã quy mô hoá ý tưởng về cách sử dụng "giáo dục" và "tâm lý học" của Liên Xô để biến đổi cơ bản cá nhân, và cuối cùng là nhân loại.

Năm 1930, ông Vygotsky viết trên tạp chí của Hiệp hội Toàn thể Liên đoàn Công nhân trong Khoa học và Kỹ thuật vì sự điều chỉnh theo chủ nghĩa xã hội ở Liên Xô rằng: "Chính giáo dục phải đóng vai trò trung tâm trong sự biến đổi con người trên con đường hình thành xã hội có ý thức của các thế hệ mới – hình thức cơ bản để thay đổi loại người trong lịch sử."

Ông nói thêm: "Các thế hệ mới và hình thức giáo dục mới của họ đại diện cho lộ trình chính mà lịch sử sẽ đi theo trong khi tạo ra kiểu người mới."

SEL đơn thuần là công cụ mới nhất của cơ sở giáo dục theo chủ nghĩa tập thể trong nỗ lực quái ác của nó để tạo ra "con người mới". Đó là một kiểu người theo chủ nghĩa tập thể, phục tùng sự chuyên chế của các lãnh chúa của mình trong vô thức, mà không có năng lực trí tuệ để chống lại một cách hiệu quả.

Kết luận

Ngày nay, trong khi hầu hết các nhà giáo dục và phụ huynh đều hiểu rất ít về những gì đang diễn ra, thì SEL đã trở nên phổ biến trong các trường công lập trên toàn quốc.

Bà Wendy Turner, một giáo viên lớp hai và tự phong là "chiến binh SEL" được trích dẫn trong một bài báo trên trang web của NEA, giải thích rằng SEL hiện là ưu tiên hàng đầu của các trường học.

Bà nói: "SEL là nền tảng, nhịp tim của lớp học. Nó kết nối tất cả mọi người và làm cho họ cảm thấy an toàn và chắc chắn trước khi tham gia học thuật."

Trong một báo cáo của Bộ Giáo dục Hoa Kỳ, một bản "đánh giá" các nghiên cứu hiện có kêu gọi đưa "toàn bộ học sinh" vào chương trình SEL "để củng cố giáo dục năng lực cảm xúc xã hội, không chỉ trong lớp học mà còn trên sân chơi, trong quán cà phê và hành lang." Cha mẹ cũng nên "củng cố" nó ở nhà.

Nhưng sự thật hiện đã rõ ràng: Cơn sốt SEL là một mối đe dọa cực độ đối với giới trẻ Hoa Kỳ cũng như đối với quyền tự do cá nhân. Kế hoạch này hoàn toàn không phải là để giúp đỡ trẻ em. Thay vào đó, nó thao túng và tạo điều kiện cho giới trẻ Hoa Kỳ tuân theo các giá trị và niềm tin mà cơ sở giáo dục muốn truyền đạt.

Thật không may, những giá trị và niềm tin đó không tương thích với tự do cá nhân, nền văn minh phương Tây, Hiến pháp Hoa Kỳ, gia đình hạt nhân, tự do tôn giáo, và các giá trị nền tảng quan trọng khác của Hoa Kỳ.

Các bậc cha mẹ và các nhà hoạch định chính sách phải nhanh chóng bảo vệ trẻ em của đất nước thoát khỏi mối đe dọa nguy hiểm này.

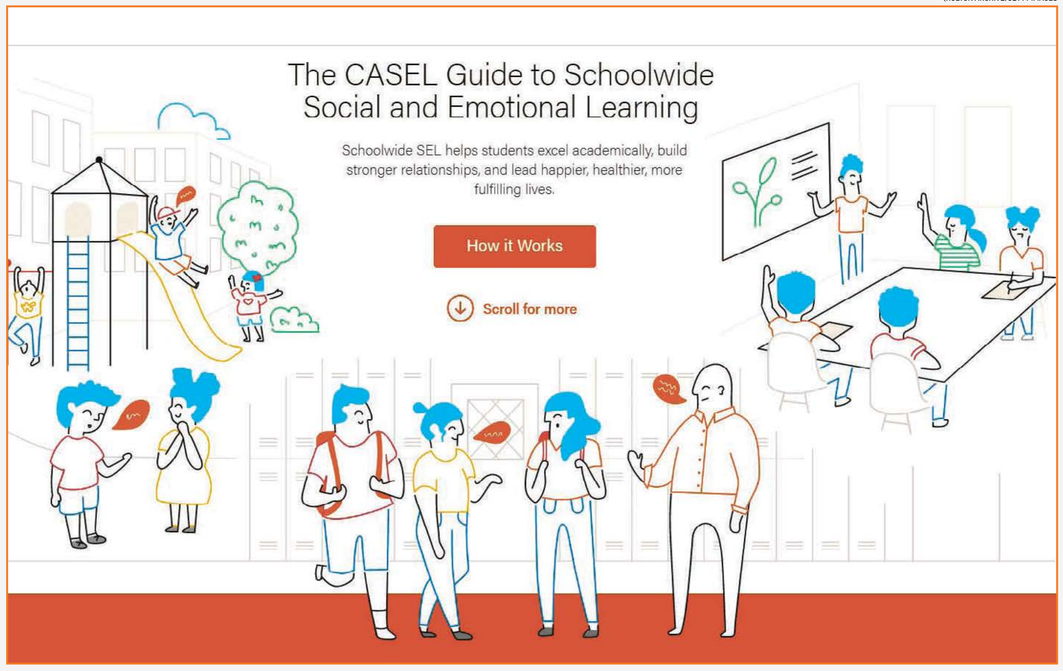
(Còn tiếp)

Alex Newman là nhà báo quốc tế từng đoạt giải thưởng, nhà giáo dục, nhà văn, và nhà tư vấn, đồng tác giả cuốn "Tội Ác của Các Nhà Giáo Dục: Cách Những Người Utopia Đang Dùng Trường Học Công Lập để Hủy Hoại Trẻ Em Hoa Kỳ" (Crimes of the Educators: How Utopians Are Using Government Schools to Destroy America's Children). Ông cũng là giám đốc điều hành của Liberty Sentinel Media.

Quan điểm được trình bày trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Hân Hữu biên dịch

(HULTON ARCHIVE/GETTY IMAGES)



Ảnh chụp màn hình từ trang web CASEL, một trong những tổ chức hàng đầu thúc đẩy "giáo dục cảm xúc xã hội" (SEL).

Những lo lắng quanh Kế hoạch xả ngập thanh khoản toàn thế giới của IMF (Phần 2/2)

Vị thế là đồng tiền dự trữ toàn cầu của USD đang gặp rủi ro trong bối cảnh IMF được sự hậu thuẫn của Trung Cộng có kế hoạch tăng thanh khoản toàn cầu bằng cách cung cấp 650 tỷ USD cho các chính phủ và ngành dược phẩm

ALEX NEWMAN

Đề nghị của Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) được chính phủ của Tổng thống (TT) Biden hậu thuẫn về việc phát hành "Quyền rút vốn đặc biệt" (Special Drawing Rights-SDRs) mới chưa từng có, trị giá 650 tỷ USD chỉ riêng trong năm nay sẽ giúp tái định hình hệ thống tài chính quốc tế.

Con số đó cao hơn gấp đôi tổng số SDR do IMF tạo ra trong toàn bộ lịch sử của mình.

SDR là một loại tiền tệ thời kỳ đầu của toàn cầu, dựa trên một rổ các tiền tệ hàng đầu, được IMF gọi là "tài sản dự trữ quốc tế". Mỗi chính phủ nhận được một lượng SDR theo tỷ lệ với đóng góp của họ trong tổ chức quốc tế này.

Hạ bệ USD vì lợi ích của Trung Quốc?

Một cựu lãnh đạo cao cấp tại một tổ chức thuộc Bretton Woods yêu cầu ẩn danh do những lo ngại về khả năng bị trừng phạt về nghề nghiệp trong tương lai, nói với The Epoch Times rằng ông "lo ngại sâu sắc về vị thế tiền tệ dự trữ của đồng US dollar".

Bên cạnh kế hoạch của IMF, các âm mưu của Bắc Kinh và các cường quốc khác nhằm làm suy yếu sự thống trị toàn cầu của đồng USD cũng ngày càng rõ ràng hơn. Trên thực tế, cựu quan chức này tin rằng tiền tệ kỹ thuật số của Trung Cộng được thiết lập để hưởng lợi đến mức nó có "tiềm năng rất lớn để soán ngôi đồng USD."

Giống như nhiều chuyên gia khác, cựu quan chức lưu ý rằng thâm hụt lớn của chính phủ Hoa Kỳ và các khoản nợ quốc tế đang góp phần gây ra vấn đề.

Nhưng ở cấp độ quốc tế và ở các quốc gia trên thế giới, có một mong muốn vượt ra khỏi đồng dollar.

Ông nói: "Nếu quý vị thăm dò ý kiến của các nhà lãnh đạo cao cấp của tất cả các tổ chức này, thì sẽ có rất ít mối quan tâm để đồng US dollar giữ vai trò nguồn dự trữ toàn cầu," khi chỉ ra nhiều động cơ khác nhau giữa các quan chức trên toàn thế giới.

"Họ tin vào chủ nghĩa toàn cầu thực sự," cựu quan chức nói. "Nhiều người trong số họ tin rằng tất cả chúng ta nên được cai trị bởi Brussels, nơi các nhà kỹ trị (technocrats: chính phủ hoặc một nhóm chuyên gia kỹ thuật ưu tú nắm giữ sự kiểm soát xã hội hoặc ngành công nghiệp) đưa ra quyết định cho tất cả mọi người trên toàn cầu."

Trong khi cá nhân ông tin tưởng vào tự do và quốc gia dân tộc, cũng như cho phép mọi người tự quyết định vận mệnh của mình, nhiều người tại IMF và Ngân hàng Thế giới "tin rằng họ là những người kiệt xuất và thông minh, những người hiểu rõ hơn chúng ta, và do đó chúng ta nên đặt niềm tin vào họ khi phát triển các quy tắc cho chúng ta," quan chức này nói.

Trung Cộng đóng vai trò quan trọng trong câu chuyện. Một quan chức có chuyên môn sâu rộng về Trung Quốc và các thị trường Trung Quốc cho biết "Trung Quốc đang tìm cách hạ gục Hoa Kỳ. Họ coi Hoa Kỳ như vạch giảm tốc trên con đường trở thành cường quốc toàn cầu."

Ông tin rằng Trung Cộng sẽ rất vui khi thấy SDR thay thế đồng US dollar trong một tương lai không xa, nhưng cuối cùng Trung Cộng muốn thấy đồng tiền của mình trở thành nguồn dự trữ toàn cầu.

Ông nói: "Đơn vị tiền tệ duy nhất của họ là quyền lực – họ không thể tự giúp mình," ông cho biết khi đối chiếu giữa Trung Cộng với những nhà sáng lập "lỏi lạc" của Hoa Kỳ, những người thừa nhận rằng quyền lực của các chính trị gia và các thể chế chính trị cần được giới hạn để bảo vệ mọi người.

Quan chức này kết luận: "Tất cả các tổ chức này đều muốn kiểm soát cuộc sống của những người khác và nếu họ có thể làm điều đó thông qua hệ thống tiền tệ quốc tế, thì tại sao không," quan chức này kết luận, đồng thời cho biết IMF đang âm mưu tạo ra một SDR kỹ thuật số với những ý nghĩa sâu sắc.

Tiền tệ toàn cầu và Ngân hàng Trung ương đang hình thành

Tác giả và chuyên gia tài chính Jim Rickards, người có thẩm quyền hàng đầu về nỗ lực của IMF nhằm biến SDR thành tiền tệ toàn cầu, cho biết gần đây rằng việc IMF phát hành SDR trong cuộc khủng hoảng năm 2009 là một nỗ lực để "kiểm tra hệ thống" và "diễn tập quản trị, các quy trình tính toán và pháp lý để phát hành SDR."

Vào đầu năm 2011, IMF thậm chí đã ban hành cái mà ông Rickards mô tả là "một kế hoạch tổng thể để thay thế đồng US dollar bằng các SDR."

"Điều này bao gồm việc tạo ra một thị trường trái phiếu SDR, các đại lý SDR và các cơ sở phụ trợ như repos [thỏa thuận mua lại (repo) dành cho việc vay ngắn hạn chứng khoán chính phủ], các công cụ phái sinh, các kênh thanh toán và bù trừ, và toàn bộ bộ máy của một thị trường trái phiếu thanh khoản," ông nói thêm, và cho biết rằng điều này là để giúp cung cấp thanh khoản nhưng cũng để bảo đảm rằng hệ thống đã sẵn sàng cho "một đợt phát hành lớn mới" trong "một thông báo ngắn" nếu cần.

Ông tiếp tục: "Kế hoạch mới nhất là IMF kết hợp lực lượng với các ngân hàng lớn và các nhà đầu tư lớn như BlackRock và PIMCO để thực hiện kế hoạch tiền tệ thế giới."

Vào giữa tháng 06/2021, ông Rickards cảnh báo rằng việc thúc đẩy "'tái lập lại' tiền tệ quốc tế" nhằm gạt sang một bên và cuối cùng thay thế đồng US dollar đang tăng tốc.

Trên thực tế, SDR đã là "tiền thế giới về căn bản," ông Rickards, một nhà kinh tế học và nhà đầu tư ngân hàng, người từng là biên tập viên của Strategic Intelligence và đã xuất bản nhiều cuốn sách về các chủ đề này, cho biết.

Ông Rickards, được coi là một trong những chuyên gia hàng đầu thế giới về chủ đề này cho biết: "Ý tưởng căn bản đằng sau SDR là hệ thống tiền tệ toàn cầu xoay quanh đồng USD vốn đã không ổn định và cần được cải cách."

Cuối cùng, các SDR này sẽ giúp tài trợ cho tất cả các loại dự án toàn cầu, tương tự như cách các ngân hàng trung ương quốc gia giúp chính phủ của họ tài trợ chi tiêu mà không cần phải tăng thuế.

Ông Rickards cảnh báo: "Trong vài năm tới, chúng ta sẽ thấy việc phát hành SDRs cho các tổ chức xuyên quốc gia, chẳng hạn như Liên Hiệp Quốc và Ngân hàng Thế giới, để chi cho cơ sở hạ tầng chống biến đổi khí hậu và các dự án thân cận của giới tinh hoa khác nằm ngoài sự giám sát của bất kỳ cơ quan được bầu cử dân chủ nào", gọi nó là "Kế hoạch chi tiết mới về lạm phát trên toàn thế giới" trong một bài báo cho Daily Reckoning.

Phiên toái không tránh khỏi của USD

Trao đổi với The Epoch Times, Biên tập viên Nick Hubble của Tạp chí Fortune và Freedom Editor của South Bank Research, một chuyên gia về IMF và SDR, lưu ý rằng tất cả các loại tiền tệ dự trữ, bất kể tài sản căn bản của nó là gì, cuối cùng đều thất bại. Ông cho biết đó là do những thành kiến có sẵn dẫn đến sự mất cân bằng.

Và ông coi nỗ lực ngày càng tăng để trao quyền cho IMF là yếu tố chính trong nỗ lực giải quyết vấn đề này.

Ông nói: "Các vấn đề liên quan đến việc đồng US dollar trở thành đồng tiền dự trữ toàn cầu đã làm suy yếu nền kinh tế Hoa Kỳ trong nhiều thập kỷ nay. Điều này đã thúc đẩy nhiều xu hướng kinh tế đang bị đổ lỗi cho bất cứ điều gì ngoại trừ nguyên nhân thực sự."

Ông Hubble giải thích rằng sự thay đổi toàn cầu khỏi đồng US dollar như dự trữ toàn cầu sẽ tạo ra một cuộc khủng hoảng kinh tế "khó khăn." Tuy nhiên, cuối cùng nó có thể giúp Hoa Kỳ kiểm soát được thâm hụt thương mại của mình, ông nói tiếp.

Ông Hubble tiếp tục: "SDR thể hiện nỗ lực chuyển đổi từ hệ thống tiền tệ quốc gia đơn lẻ này sang một loại tiền tệ dự trữ đa quốc gia – một rổ tiền tệ quốc gia," ông cho biết ông không xác định với bất kỳ quốc gia cụ thể nào. "Điều này sẽ làm lan rộng sự bất ổn kinh tế giữa các đồng tiền trong rổ và có thể tạo ra một giải pháp hiệu quả trong vài thập kỷ nữa."

Tuy nhiên, một hành động như vậy sẽ dẫn đến sự mất cân bằng mới cần phải điều chỉnh lại trong tương lai.

Ông lập luận rằng, "Kế hoạch biến SDRs trở thành tài sản dự trữ toàn cầu tiếp theo là cơ hội tốt nhất để tránh sự sụp đổ của đồng US dollar khi nó gần hết thời hạn sử dụng của chức năng đó. US dollar là một phần lớn của gói SDR. Nhưng các quốc gia hiện không có đại diện trong gói SDR có thể sẽ yêu cầu cải tổ trọng số SDR để đối lấy việc áp dụng hệ thống. Và họ nắm trong tay con át chủ bài rằng đồng US dollar đang lỏi thời."

Ông Hubble cho biết, việc tái lập tiền tệ không phải là điều mới mẻ và trên thực tế diễn ra vài thập kỷ một lần, khi chỉ ra nhiều ví dụ khác nhau trong suốt lịch sử.

"Việc chuyển đổi khỏi đồng US dollar với tư cách là tài sản dự trữ toàn cầu sẽ không có gì mới," ông tiếp tục. "Câu hỏi duy nhất là nó sẽ được gọi là gì và liệu nó có liên quan đến SDR hay một sở tài sản khác hay không."

Ông Hubble nói thêm: "Đó sẽ là sự giảm dần có điều tiết về mức độ nổi bật của đồng USD, khi các nhà lãnh đạo cố gắng duy trì quyền kiểm soát."

Khi được hỏi về việc liệu ông có lo ngại về sự chuyển dịch quyền lực sang IMF sẽ dẫn đến việc cho phép tổ chức này phát hành dự trữ quốc tế mới hay không, ông Hubble lưu ý rằng đã có "cánh cửa xoay vòng giữa IMF, kho bạc và các ngân hàng trung ương."

Như vậy, ông cho biết phần lớn sẽ là "cùng những người đó" vận hành hệ thống mới.

Tuy nhiên, "các tổ chức quốc tế thực sự thiếu trách nhiệm giải trình dân chủ," ông Hubble cảnh báo.

"Sự thay đổi trong dự trữ toàn cầu có thể vừa là một triệu chứng vừa là nguyên nhân khiến Hoa Kỳ giảm sức mạnh toàn cầu," ông Hubble cho biết thêm, và gọi tình trạng hiện tại của đồng US dollar là đồng tiền dự trữ là một "sự may mắn hỗn hợp".

Cơ hội vàng?

Một chuyên gia hàng đầu khác trong lĩnh vực này, cựu giám đốc điều hành tại Deutsche Bank và Lehman Brothers John Butler, gợi ý rằng việc phân bổ 650 tỷ USD SDR theo kế hoạch chỉ là một nỗ lực của IMF để duy trì vai trò của mình và theo kịp bảng cân đối kế toán đang nhanh chóng phình to của các ngân hàng trung ương trên thế giới.

Ông Butler, người hiện làm việc với tư cách là tác giả và nhà tư vấn đầu tư độc lập cho biết: "Việc phát hành SDR này cũng sẽ làm tăng bảng cân đối kế toán của IMF, một bài tập 'đuổi theo kịp' như trước đây."

Ông nói, kế hoạch này có thể giúp các thị trường mới nổi đối phó với các cuộc khủng hoảng tài khóa do chính sách đóng cửa COVID gây ra.

Nhưng nó sẽ không thay đổi đáng kể hệ thống dự trữ quốc tế hoặc vai trò chủ chốt của USD trong đó, ông nói với The Epoch Times, thừa nhận rằng quan điểm của ông khác với quan điểm của các chuyên gia khác trong lĩnh vực này.

Sự phân bổ của IMF cũng sẽ mang lại lợi ích cho các công ty được phẩm tham gia sản xuất vaccine.

"Liệu đó có thực sự là cách sử dụng tốt nhất các quỹ như vậy hay không phần lớn là do chủ quan," ông nói. "Một số người có thể cho rằng có nhiều phương tiện hiệu quả hơn về chi phí để bảo vệ sức khỏe cộng đồng, vì tỷ lệ tử vong do COVID ở thị trường mới nổi không phải là đặc biệt cao so với các nguyên nhân khác như dinh dưỡng cơ bản và vệ sinh."

Mặc dù có những động thái rất công khai nhằm loại bỏ USD như là tài sản dự trữ toàn cầu nhằm biến SDR thành một loại tiền tệ toàn cầu thực sự, ông Butler cho biết trong một cuộc phỏng vấn qua điện thoại rằng ông tin rằng, so với 10 năm trước các thành viên của IMF ngày nay đạt được ít sự đồng thuận hơn về điều đó.

Theo quan điểm của ông, thay vì thay thế hệ thống hiện tại ngày càng rắc rối bằng một hệ thống mới tập trung vào SDR, thế giới nên xem xét cẩn thận vàng.

Ông nói: "Như tôi viết trong sách của mình, vàng cung cấp trạng thái cân bằng tiền tệ theo lý thuyết trò chơi duy nhất cho một thế giới đa cực, toàn cầu hóa. Không ai có thể in nó ra hoặc phá giá nó để thu lợi cho bản thân và gây thiệt hại cho các đối tác thương mại của họ."

Ông Butler nói thêm: "Đó là loại tiền toàn cầu thực sự khách quan, trung lập và duy nhất. Nó không yêu cầu bất kỳ chính phủ hoặc nhóm chính phủ nào cung cấp cho nó giá trị hoặc biến nó thành đồng tiền pháp định."

Cuối cùng, ông nói trong một cuộc phỏng vấn qua điện thoại, vàng là công cụ thực sự duy nhất có thể giải quyết một cách đầy đủ và công bằng các vấn đề của hệ thống tiền tệ quốc tế.

Ông Butler cho biết, "Do đó, tôi tin rằng trong tương lai, vàng sẽ thay thế đồng US dollar trở thành tài sản dự trữ thống trị toàn cầu."

Như đã xảy ra với những thay đổi trước đây trong hệ thống, có thể sẽ cần đến một cuộc khủng hoảng hoặc một loạt các cuộc khủng hoảng để xúc tác cho việc chuyển sang chế độ tiền tệ quốc tế dựa trên vàng.

Nhưng cuối cùng, ông tin rằng một trật tự tiền tệ được hỗ trợ bằng vàng sẽ đến – và nó sẽ có lợi cho tất cả mọi người.

Ông Rickards, nhà kinh tế học và quản lý ngân hàng, cũng tin rằng vàng sẽ tỏa sáng trong cuộc khủng hoảng đang rình rập mà theo ông là sẽ nghiêm trọng hơn hai cuộc khủng hoảng trước đây.

Sử dụng các SDR mới

Một khi IMF tạo ra các SDR mới, giả sử nó được thông qua, các chính phủ và các chế độ độc tài sẽ có phạm vi ảnh hưởng rộng trong cách họ sử dụng "thanh khoản" mới.

Một số chính phủ thậm chí sẽ thấy dự trữ ngoại hối của họ tăng gấp đôi theo kế hoạch.

Cho đến nay, vẫn chưa rõ chính phủ sẽ sử dụng "thanh khoản" mới vào việc gì.

Tuy nhiên, trong một báo cáo được công bố vào tháng 04/2021, Quỹ Rockefeller hùng mạnh đã kêu gọi "tận dụng một đợt phát hành lớn và phân bổ lại các Quyền rút vốn đặc biệt (SDRs) của Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF)" để chống ngừa vaccine virus Trung Cộng cho hơn 2/3 dân số các nước đang phát triển.

Trong số các ý tưởng khác, báo cáo kêu gọi sử dụng ít nhất 100 tỷ USD trong số 650 tỷ USD phát hành SDR trong năm nay để giúp "thế giới đang phát triển" chích ngừa cho phần lớn dân số vào cuối năm 2022.

Khi được The Epoch Times liên hệ để biết thêm thông tin, Giám đốc Truyền thông Cao cấp của IMF Wafa Amr chỉ đơn giản là tham khảo các liên kết khác nhau trên trang web của IMF và một tuyên bố của Giám đốc IMF bà Kristalina Georgieva vào cuối tháng 06/2021.

Tuy nhiên, các tuyên bố công khai cho thấy có vẻ như bà Georgieva đang thực hiện kế hoạch được Rockefeller hậu thuẫn nhằm mang lại phần lớn "thanh khoản" cho các đại công ty dược phẩm thông qua các hợp đồng mua vaccine lớn.

Giám đốc IMF Bulgaria cho biết: "Nếu được thông qua, một gói phân bổ SDRs mới sẽ bổ sung sự thúc đẩy thanh khoản trực tiếp, và đáng kể cho các quốc gia, mà không làm tăng thêm gánh nặng nợ nần."

"Nó cũng sẽ khơi thông các nguồn lực cần thiết cho các nước thành viên để giúp chống lại đại dịch, bao gồm hỗ trợ các chương trình chích ngừa và các biện pháp khẩn cấp khác," bà tiếp tục khi nói rằng kế hoạch cũng sẽ "bổ sung một loạt các công cụ được IMF khai triển để hỗ trợ thành viên của chúng ta trong thời điểm khủng hoảng này."

Ông Biden cũng ủng hộ kế hoạch. Trong một tuyên bố được đưa ra hồi tháng trước (06/2021), Tòa Bạch Ốc bày tỏ sự ủng hộ đối với việc sử dụng tới 100 tỷ USD bằng SDR để "hỗ trợ thêm cho các nhu cầu về sức khỏe – bao gồm cả chích ngừa."

Sự chấp thuận cuối cùng của hội đồng thống đốc IMF dự kiến sẽ đạt được trong tháng 08/2021.

Bộ Tài chính Hoa Kỳ đã không phúc đáp các yêu cầu bình luận liên tục qua email và điện thoại.

Chánh Tín biên dịch

TRUNG QUỐC

Bắc Kinh ngăn chặn nội dung mạng 'năng lượng tiêu cực' về lũ lụt gây thương vong ở TRỊNH CHÂU.

VERNA YU/AFP/GETTY IMAGES

"Người dũng cảm nhất dám chạm vào vùng cấm nguy hiểm nhất của phong trào nhân quyền."
Nhà bình luận chính trị Hồng Kông Hứa Hành nói về Luật sư nhân quyền Cao Trí Thịnh.

Bốn thí nghiệm sinh học hủy hoại đạo đức được giới khoa học gia Trung Quốc tán dương là 'tiên phong của thế giới'

Tiếp theo từ trang 1

Trung Quốc bắt đầu thực hiện Đánh giá Đạo đức về Nghiên cứu Y sinh Liên quan đến Con người vào ngày 01/12/2016. Tuy nhiên, 122 khoa học gia Trung Quốc cùng ký một bức thư ngỏ vào năm 2018 để phản đối những đứa trẻ bị chỉnh sửa gene, đã lên án đánh giá đạo đức y sinh của Trung Quốc là một "trò giả dối".

Tại Hoa Kỳ, các quy định về đạo đức và luân lý đối với nghiên cứu trên động vật ngày càng nghiêm ngặt hơn, và ngân sách và kinh phí có xu hướng giảm trong những năm gần đây; Tình trạng này khiến Trung Quốc trở thành địa điểm hấp dẫn nhất cho những thí nghiệm loại này. Ví dụ, năm 2014, chính phủ Hoa Kỳ đã ban hành lệnh tạm dừng tài trợ đối với hoạt động nghiên cứu tăng chức năng [nghiên cứu liên quan đến các tác động nhằm thay đổi virus để khiến chúng có khả năng lây nhiễm mạnh hơn] đối với bệnh cúm, các chủng virus corona của Hội chứng Hô hấp Cấp tính Nặng (SARS), và Hội chứng Hô hấp Trung Đông (MERS). Năm 2019, Cơ quan Bảo vệ Môi trường Hoa Kỳ (EPA) thông báo rằng đến năm 2035 họ sẽ ngừng tiến hành hoặc tài trợ cho các nghiên cứu trên động vật có vú.

Năm 2011, Trung Cộng đã coi đây là mục tiêu phát triển quốc gia nhằm tạo ra các mô hình bệnh ở động vật linh trưởng thông qua nhân bản vô tính (cloning) và các công nghệ sinh học khác. Theo Báo cáo Phát triển Công nghiệp Y sinh Trung Quốc năm 2020 do China Venture công bố, "thị trường dược phẩm sinh học tổng thể ở Trung Quốc đã tăng từ 28.7 tỷ USD lên 49.6 tỷ USD từ năm 2016 đến năm 2019, với CAGR (Compound Annual Growth Rate – tỷ lệ tăng trưởng hàng năm kép) là 20%. Dự kiến sẽ đạt 130.2 tỷ USD vào năm 2025."

Dưới đây là bốn thí nghiệm do các nhà khoa học Trung Quốc tiến hành mà truyền thông Trung Cộng tán dương là những nghiên cứu "tiên phong của thế giới".

Thí nghiệm 1: Mô hình mang thai trên chuột đực

Vào ngày 09/06/2021, các nhà nghiên cứu từ Đại học Y Hải quân Trung Quốc đã xuất bản một nghiên cứu sơ bộ về "một mô hình mang thai trên chuột đực" trên trang web không được bình duyệt BioRxiv.

Nghiên cứu này mô tả một phương pháp cụ thể làm cho một con chuột đực mang thai với sự đánh đổi của ba con chuột cái.

- Đầu tiên, họ phẫu thuật khâu kiểu lưng tựa lưng của con chuột đực đã bị triệt sản với một con chuột cái lại với nhau để tạo ra một môi trường vi mô giống cái cho chuột đực, tạo thành một cặp cộng sinh dị tính (heterosexual parabiotic pair).
- Tử cung của một con chuột cái khác được cấy ghép vào con chuột đực bị dính liền này.
- Cuối cùng, phôi thai giai đoạn phôi nang phát triển ở con chuột cái thứ ba được cấy vào tử cung đã ghép vào con đực.
- Sau 21 ngày rưỡi, 27 trong số 280 phôi đực đã phát triển bình thường và 10 chuột con khỏe mạnh đã được sinh ra bằng phương pháp mổ lấy thai. Ít nhất 46 con chuột đực và 138 con chuột cái đã được sử dụng trong thí nghiệm này.

Đưa tin câu chuyện trên với tiêu đề "Đàn ông sinh con có còn là viễn cảnh quá xa vời?" cổng thông tin điện tử Trung Quốc Sina nói rằng, "Các nhà khoa học Trung Quốc đã thực hiện một điều kỳ diệu" và "đã phá vỡ quy luật phổ quát của giới tự nhiên từ cổ chí kim."

Tuy nhiên, thí nghiệm này đã bị một số chuyên gia chất vấn và lên án.

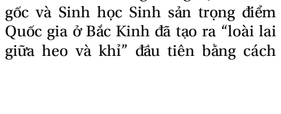
Bà Emily McIvor, cố vấn chính sách khoa học cao cấp cho Tổ chức Bảo vệ Quyền lợi Động vật (PETA), đã mô tả thí nghiệm này là "thấp hèn".

Bà chia sẻ với Mail Online rằng, "Động vật xứng đáng được tôn trọng và được sống trong yên bình, chứ không phải bị nuôi trong phòng thí nghiệm, bị tiến hành làm thí nghiệm và bị đối xử như những đồ vật dùng một lần."

"Ghép hai con chuột nhạy cảm vào với nhau thông qua phẫu thuật – chúng đã phải chịu đựng mổ xẻ và đau đớn kéo dài hàng tuần lễ – là phi đạo đức và thuộc lĩnh vực khoa học kiểu quái vật Frankenstein," bà nói thêm.

Bà cũng cho biết bà tin rằng "những thí nghiệm gây chấn động này chỉ được thực hiện hoàn toàn do sự tò mò và chẳng làm được gì để chúng ta hiểu thêm về hệ thống sinh sản của con người."

CHINA INSTITUTE OF NEUROSCIENCE



Hình ảnh hai chú khỉ trong phòng thí nghiệm tại Trung Quốc.

Thí nghiệm 2: Phôi thai loài lai giữa người và khỉ

Vào ngày 15/04/2021, một nhóm nghiên cứu từ Đại học Khoa học và Công nghệ Côn Minh ở Vân Nam, Trung Quốc và Viện Khoa học Sinh học Salk ở Hoa Kỳ đã công bố một bài báo trên trang web Cell, thông báo rằng họ đã nuôi thành công phôi thai khỉ lai người đầu tiên, tức là phôi thai gồm cả tế bào có nguồn gốc từ người và khỉ.

Các nhà khoa học đã chích tế bào gốc của người vào phôi thai khỉ với hy vọng rằng các cơ quan nội tạng được nuôi cấy từ khỉ có thể được cấy ghép vào người. Điều này đã dẫn đến tranh cãi rộng rãi về mặt đạo đức.

Tiến sĩ Anna Smajdor, giảng viên và nhà nghiên cứu về đạo đức y sinh tại Trường Y Norwich thuộc Đại học East Anglia, nói với BBC rằng nghiên cứu trên đã đặt ra "những thách thức đáng kể về đạo đức và pháp lý."

Bà nói với BBC, "Các nhà khoa học đứng sau nghiên cứu này tuyên bố rằng những phôi khỉ lai người này mang lại cơ hội mới, bởi vì 'chúng ta không thể thực hiện một số loại thí nghiệm nhất định ở người.' Nhưng liệu những phôi này có phải là con người hay không vẫn còn là một nghi vấn."

Giáo sư Julian Savulescu, giám đốc Trung tâm Oxford Uehiro về Đạo đức Thực hành và đồng giám đốc của Trung tâm về Đạo đức và Nhân văn Wellcome, Đại học Oxford, nói với BBC rằng nghiên cứu này "mở ra chiếc hộp Pandora cho những sinh vật tạp chủng."

Tuy nhiên, người đứng đầu dự án người Trung Quốc, viện sĩ Quý Duy Trí (Ji Weizhi) của Viện Hàn lâm Khoa học Trung Quốc, nói rằng phôi thai lai tạp người–khỉ chỉ tạo ra một môi trường trong đó tế bào gốc của con người được phát triển. Hiện tượng di truyền học sinh sản vốn không xảy ra, và nó "tuyệt đối không phải là một tạp chủng người–khỉ," vì vậy dự án này không có vấn đề về đạo đức.

Năm 2019, Phòng thí nghiệm Tế bào gốc và Sinh học Sinh sản trọng điểm Quốc gia ở Bắc Kinh đã tạo ra "loài lai giữa heo và khỉ" đầu tiên bằng cách thêm tế bào khỉ vào phôi thai heo.

Mặc dù hai con lai giống đã tử vong sau ra đời chỉ mới hai tuần, nhưng nghiên cứu này vẫn bị các khoa học gia trên toàn thế giới chỉ trích, cho rằng nghiên cứu này gây chấn động về mặt luân lý đạo đức.

MARK SCHIEFELBEIN / AP

Nhà khoa học Trung Quốc He Jiankui phát biểu trong một cuộc phỏng vấn tại phòng thí nghiệm của ông ở Thâm Quyến thuộc tỉnh Quảng Đông, miền nam Trung Quốc vào ngày 10 tháng 10 năm 2018.

Thí nghiệm 3: Trẻ sơ sinh được chỉnh sửa gene

Tháng 12/2018, nhà khoa học Trung Quốc ông Hạ Kiến Khuê (He Jiankui) đã thông báo tại một hội nghị học thuật lớn ở Hồng Kông về sự ra đời của một cặp song sinh được chỉnh sửa gene "miễn nhiễm với AIDS". Ông khẳng định đây là trường hợp đầu tiên trên thế giới.

Ông cho biết nhóm của ông đã sử dụng công nghệ CRISPR để "chỉnh sửa" gene CCR5 trong phôi thai để các em bé có thể có khả năng tự nhiên chống lại bệnh AIDS trong tương lai.

Việc này đã làm dấy lên sự lên án rộng rãi từ cộng đồng khoa học toàn cầu, với các chuyên gia lo ngại rằng việc thay đổi bộ gene của phôi thai có thể gây ra những tác hại không mong muốn, không chỉ đối với cá nhân bị chỉnh sửa mà còn đối với các thế hệ tương lai, những người truyền lại chính những thay đổi này.

Ông Krishanu Saha, một nhà kỹ thuật sinh học tại Đại học Wisconsin–Madison, một thành viên của một nhóm điều tra tính an toàn của công nghệ, nói với BBC, "Được thôi, hãy giả sử chúng ta đang chích một trình chỉnh sửa bộ gene vào nào đó nhằm vào các tế bào thần kinh trong hồi hải mã." Ông nói thêm, "làm thế nào để chúng ta bảo đảm rằng những trình chỉnh sửa bộ gene đó không đi vào cơ quan sinh sản và kết thúc bằng việc tác động vào trứng hoặc tinh trùng? Sau đó, cá nhân đó có thể chuyển trình chỉnh sửa cho con cái của họ."

Một ủy ban quốc tế của các viện khoa học điều tra vấn đề này đã công bố một báo cáo vào ngày 03/09/2020, nói rằng một khi bộ gene của phôi người được chỉnh sửa, nó sẽ không được sử dụng cho việc sinh sản cho đến khi có bằng chứng chắc chắn rằng những thay đổi bộ gene ở tinh trùng sống sót có thể đưa đến kết quả đáng tin cậy và không gây ra những thay đổi không mong muốn. Chưa có công nghệ chỉnh sửa bộ gene nào có thể đáp ứng tiêu chuẩn này.

Ngay cả ở Trung Quốc, 122 nhà khoa học đã ký một bức thư ngỏ cảnh báo rủi ro của những thí nghiệm loại này và lên án "đánh giá đạo đức y sinh là một trò giả dối" của các cơ quan chức năng.

Giới chức Trung Quốc đã mở một cuộc điều tra ngay sau khi tin tức được công bố, nói rằng có vấn đề với các tài liệu đánh giá đạo đức liên quan đến nghiên cứu này.

Cơ quan tuyên truyền Nhân Dân Nhật Báo của Trung Cộng cũng đã thay đổi giọng điệu sau khi ca ngợi nghiên cứu này là "một bước đột phá lịch sử", và xuất bản một bài báo có tiêu đề "Phát triển Công nghệ Không thể Bỏ lại Đạo đức phía sau."

Vào ngày 30/12/2019, một tòa án Trung Quốc đã ra phán quyết trong một phiên tòa bí mật rằng ông Hạ Kiến Khuê sẽ ngồi tù ba năm và nộp phạt 430,000 USD vì "tiến hành bất hợp pháp các thí nghiệm chỉnh sửa gene trên phôi người." Hai người khác có liên quan cũng đã bị kết án.

Thí nghiệm 4: Thí nghiệm tăng chức năng trên các chủng virus corona

"Nữ nhân dơi" (Bat Woman) Thạch Chính Lệ, một nhà khoa học tại Viện Virus học Vũ Hán, Trung Quốc, đã làm dấy lên một cuộc tranh luận về đạo đức và luân lý bằng cách thực hiện một thí nghiệm tăng chức năng (Gain of Function, GOF) trong quá trình nghiên cứu của bà về virus Trung Cộng, nguyên nhân gây ra COVID-19.

Năm 2015, bà Thạch, cùng với các cộng sự của mình, đã xuất bản một bài báo trên tạp chí Nature Medicine về biến đổi gene của một virus corona trên dơi giống SARS (SARS-CoV) để cho phép nó lây nhiễm sang người với khả năng lây nhiễm cao hơn.

Nghiên cứu GOF này, trong đó virus đã được biến đổi gene để làm cho nó có khả năng gây chết người hoặc có khả năng lây nhiễm cao hơn, dẫn đến việc tạo ra một chủng virus mới dự kiến sẽ gây ra một đợt bùng phát ở người, cái gọi là "mầm bệnh đại dịch tiềm tàng (PPP)".

Sau khi bài báo được công bố, nhiều nhà khoa học trên thế giới đã chất vấn về những nguy hiểm tiềm ẩn và các vấn đề đạo đức của cuộc thí nghiệm.

Bởi vì nguy cơ lây lan rộng rãi hoặc thậm chí ở mức toàn cầu của các mầm bệnh độc hại có thể là kết quả của nghiên cứu GOF/PPP lớn hơn nhiều so với lợi ích thu được từ nghiên cứu, nghiên cứu loại này đã làm dấy lên những lo ngại về mặt đạo đức một cách rộng rãi và được xem là không phù hợp với yêu cầu của Bộ luật Nuremberg đối với các nguyên tắc đạo đức chung về "thành quả hữu ích vì lợi ích của xã hội, không thể thu được bằng các phương pháp khác", cũng như tỷ lệ giữa rủi ro và lợi ích nhân đạo.

Năm 2014, chính phủ Hoa Kỳ đã đình chỉ tài trợ cho nghiên cứu GOF liên quan đến bệnh cúm, các chủng virus corona của Hội chứng Hô hấp Cấp tính Nặng (SARS), và Hội chứng Hô hấp Trung Đông (MERS).

Tháng 08/2020, ông Michael J. Imperiale, giáo sư Khoa Vi sinh và Miễn dịch học tại Đại học Michigan, và ông Arturo Casadevall, giáo sư và chủ nhiệm Khoa Vi sinh Phân tử và Miễn dịch học tại Trường Y khoa Công cộng Bloomberg thuộc Đại học Johns Hopkins, cùng viết một bài báo nói rằng, "chúng tôi không lo ngại về khái niệm của các thí nghiệm GOF... Thay vào đó, chúng tôi đang nói cụ thể về các thí nghiệm liên quan đến mầm bệnh đại dịch."

Họ nói thêm, "Người ta không nên thực hiện các thí nghiệm GOF chỉ đơn giản là để 'xem điều gì sẽ xảy ra' mà không có bằng chứng chắc chắn rằng điều đó có thể xảy ra một cách tự nhiên. Nói cách khác, chỉ vì một thí nghiệm có thể được thực hiện không có nghĩa là nó nên được thực hiện."

Trong một email gửi tới The New York Times ngày 15/06, bà Thạch lập luận rằng thí nghiệm của bà khác với GOF, vì mục tiêu của bà không phải là làm cho virus nguy hiểm hơn mà là để hiểu cách nó lây lan qua các loài.

Tiến sĩ Lâm Hiếu Húc (Sean Lin), cựu giám đốc phòng thí nghiệm của chi nhánh [nghiên cứu] bệnh do virus thuộc Viện nghiên cứu Quân đội Walter Reed, nói với The Epoch Times Hoa ngữ rằng bản thân thí nghiệm giữa các loài sẽ tạo ra những loại virus mới không có trong tự nhiên, khiến chúng không chỉ độc hại hơn hoặc lây nhiễm cao hơn, mà còn giúp virus đột biến và dẫn đến đột biến giữa các loài.

An Nhiên biên dịch

Bắc Kinh ngăn chặn nội dung mang 'năng lượng tiêu cực' về lũ lụt gây thương vong ở Trịnh Châu

NICOLE HAO

Mùa mưa đang gây ngập lụt cho các thành phố lớn của Trung Quốc, dẫn đến thương vong hàng loạt cho thường dân và tàn phá tài sản trên diện rộng. Thông tin về thảm họa ngày càng khó tìm kiếm khi Đảng Cộng sản Trung Quốc (Trung Cộng) tăng cường kiểm duyệt bất kỳ nội dung nào mà chế độ này cho là chứa "năng lượng tiêu cực".

Tính đến ngày 22/07, Trung Cộng thông báo có 33 người đã thiệt mạng vì lũ lụt, 8 người mất tích. Nhưng các video do người dân địa phương ghi lại cho thấy một con số cao hơn nhiều. Trong khi đó, cư dân mạng Trung Quốc đã lên mạng xã hội yêu cầu nhà cầm quyền tiết lộ số người thiệt mạng thực sự.

Trong các nỗ lực cứu hộ gần đây, hôm 22/07, các thi thể được tìm thấy trong một đường hầm ngập nước của thành phố bị ảnh hưởng nặng nề nhất tính đến nay – đó là ở thành phố Trịnh Châu. Trịnh Châu là nơi sinh sống của hơn 12 triệu người và là thủ phủ của tỉnh Hà Nam ở miền trung Trung Quốc.

Trong khi người dân địa phương yêu cầu sự minh bạch, thì nhà cầm quyền đang bận rộn thúc đẩy cái gọi là các chương trình tuyên truyền năng lượng tích cực. Nội dung đó bao gồm những nội dung ca ngợi các quan chức đảng, quân đội và các nỗ lực giải cứu. Đổi lại, các nhà kiểm duyệt trực tuyến đã nhanh chóng xóa bỏ bất kỳ nội dung nào được cho là mang "năng lượng tiêu cực", chẳng hạn như cảnh quay do người dân địa phương ghi lại sự tàn phá và kêu gọi trách nhiệm giải trình chính thức.

Hứng chịu khổ đau và sự kiểm duyệt

Trong vài ngày qua, các video về sự tàn phá đã lan tràn trên mạng xã hội Trung Quốc, khiến các nhà kiểm duyệt phải nhanh chóng hành động.

Các đoạn video cho thấy hàng trăm chiếc xe hơi bị mắc kẹt bên trong một đường hầm cao tốc ở Trịnh Châu bị ngập trong nước lũ. Thi thể của một số tài xế và hành khách vẫn đang bị mắc kẹt bên trong những chiếc xe này.

Theo lời kể của những người sống sót vào ngày 20/07, chỉ có 5 phút thôi là nước đã tràn vào ngập hết cả đường hầm. Nước ngập sâu gần 20 feet (6 mét) trong đường hầm dài 2.6 dặm (4.3km). Trang truyền thông tư nhân Toutiao của Trung Quốc dẫn lời một nữ tài xế họ Yang cho biết, "Nước dâng lên quá nhanh. Cơ hội sống sót chỉ có 10%"

Trong khi lực lượng cứu hộ đã rút hoàn toàn nước lụt trong đường hầm cao tốc, hàng ngàn người dân Trịnh Châu đã tập trung xung quanh và quay phim quá trình này. Tuy nhiên, khi những chiếc xe ngập nước bắt đầu lộ ra sau làn nước mờ đục [được rút hết], cảnh sát đã đuổi những người quan sát đi và phong tỏa các đường phố ở gần đó.

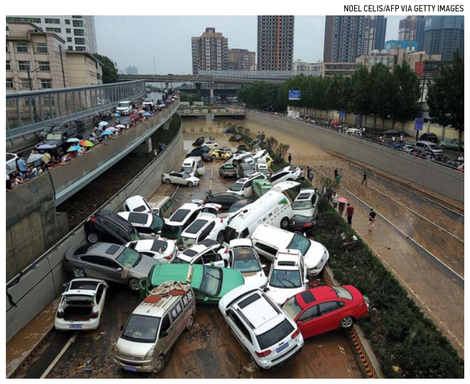
Những video được quay từ các tòa nhà, ghi lại cảnh những người cứu hộ đang đưa các thi thể ra khỏi đường hầm.

Trong các video clip khác được lan truyền trên phương tiện truyền thông xã hội hôm 22/07, có những tiếng than khóc như "Thật kinh khủng khi chứng kiến cảnh tượng này." "Tôi rất choáng váng khi nhìn thấy điều này xảy ra," "thật là khủng khiếp!" kèm theo hình ảnh đáng sợ về sự tàn phá của lũ lụt.

Tuy nhiên, những tiếng thở than buồn bã như vậy đã bị các nhà kiểm duyệt đánh dấu là mang "năng lượng tiêu cực" và bị xóa bỏ. Nội dung khác về sự bất lực, căng thẳng và đau khổ của mọi người, cùng với những lời kêu gọi công khai minh bạch về thảm họa cũng nhận được sự đối xử tương tự.

Một nhân viên của công ty tàu điện ngầm Trịnh Châu do nhà nước điều hành đã đăng trực tuyến một tài khoản về nguyên nhân các đoàn tàu điện ngầm bị mắc kẹt trong nước lũ vào ngày 21/07. Theo nguồn tin từ Trung Cộng, tai nạn này đã khiến 12 người thiệt mạng.

NOEL CELIS/AFP VIA GETTY IMAGES



Ảnh chụp từ trên không cho thấy những chiếc xe hơi nằm trong nước lũ tại lối vào của một đường hầm sau khi mưa lớn đổ xuống thành phố Trịnh Châu, tỉnh Hà Nam ở miền trung Trung Quốc, vào ngày 22/07/2021.

JADE GAO/AFP/GETTY IMAGES

Đường sập sau lũ lụt nghiêm trọng và lở đất trong những ngày gần đây đã xảy ra ở huyện Củng Nghĩa, gần Trịnh Châu, ở tỉnh Hà Nam, miền trung Trung Quốc, hôm 22/07/2021.

Người nhân viên này nói rằng thiết kế của hệ thống tàu điện ngầm cho phép nó hoạt động an toàn, nhưng các nhà quản lý công ty không muốn chịu trách nhiệm. Họ cũng không dừng hoạt động của tàu điện ngầm sớm hơn khi nguy cơ lũ lụt trở nên rõ ràng, nhân viên này cho biết.

Khoảng 500 hành khách đã bị mắc kẹt trong những chuyến tàu ngập nước. Nhiều người đã quay các video và chia sẻ chúng trên mạng, khẩn cầu sự giúp đỡ.

Nội dung này nhanh chóng được lan truyền trên các nền tảng mạng xã hội của Trung Quốc, nhưng tất cả đều bị gỡ bỏ vài giờ sau đó.

Trong khi đó, thông tấn nhà nước Trung Cộng không đưa tin nào liên quan đến tử vong. Thay vào đó, thông điệp của họ là Trung Cộng đã dẫn dắt người dân Trung Quốc chiến thắng lũ lụt.

Theo ông Đường Cảnh Nguyên (Tang Jingyuan), nhà bình luận về các vấn đề Trung Quốc thường trú tại Hoa Kỳ, trong những trường hợp khẩn cấp, việc tuyên truyền tin tức ca ngợi sự lãnh đạo của nhà cầm quyền và trấn áp bất cứ điều gì có thể khiến Bắc Kinh mất mặt là một chiến thuật cũ rích của Trung Cộng.

"Khi một thảm họa xảy ra, Trung Cộng sẽ không cho phép bất kỳ tiếng nói nào báo cáo về quy mô thực sự. Truyền thông luôn đưa tin về việc nhà cầm quyền này đã thực hiện bao nhiêu nỗ lực cứu hộ, và sau đó tuyên bố rằng Trung Cộng sẽ dẫn dắt người dân Trung Quốc vượt qua thảm họa một lần nữa," ông Đường nói với The Epoch Times hôm 22/07.

Tuyên truyền 'năng lượng tích cực'

Các nỗ lực tuyên truyền của Trung Cộng đã tiến triển nhanh chóng trong bối cảnh thảm họa này.

Sau trận lũ lụt, Trung Cộng đã thông báo rằng trận mưa lớn gần đây ở Trịnh Châu là một sự kiện ngàn năm mới có một lần. Tuy nhiên, Trịnh Châu đã trải qua trận lụt lớn hơn nhiều cách đây chưa đầy 50 năm vào tháng 08/1975. Các khu vực ở tỉnh Hà Nam đã hứng chịu lượng mưa nhiều gấp 4 lần lượng mưa trong khoảng thời gian hai ngày hôi đó so với lượng mưa năm nay, theo Cục Khí tượng Trung Quốc. Hơn nữa, Trung Quốc chỉ bắt đầu lưu giữ các hồ sơ chính thức về lượng mưa vào năm 1951.

Thay vì tập trung vào việc đưa tin về lũ lụt, kênh truyền hình Hà Nam của nhà nước đã phát các video của các ca sĩ tôn vinh Trung Cộng cũng như các bộ phim truyền hình về Đệ nhị Thế chiến ca ngợi những nỗ lực chiến tranh của Trung Cộng.

Sự phong tỏa nguồn tin tức lan đến tận cả các cơ quan thông tấn quốc gia do nhà nước điều hành. Từ ngày 20/07 đến ngày 22/07, tờ People's Daily, cơ quan ngôn luận chính thức của Trung Cộng, không đưa tin gì về lũ lụt ở Trịnh Châu trên trang nhất. Đài truyền hình nhà nước CCTV đã phá vỡ sự im lặng hôm 21/07, để đề cập rằng các nỗ lực cứu hộ đang được tiến hành.

Hồng Ân biên dịch

Bốn năm mất liên lạc, luật sư Trung Quốc Cao Trí Thịnh có còn sống?

JENNIFER BATEMAN

Ông Cao Trí Thịnh (Gao Zhisheng), một luật sư nhân quyền nổi tiếng của Trung Quốc, người đã ba lần được đề cử cho giải Nobel Hòa bình, được nhìn thấy lần cuối hồi tháng 08/2017 và kể từ đó đã bặt vô âm tín. Nơi ở, cuộc sống hay sự tồn vong của ông vẫn chưa được biết. Tại lễ bế mạc Hội nghị thượng đỉnh về Tự do Tôn giáo Quốc tế năm 2021 hôm 16/07, con gái của ông, cô Cảnh Cách (Grace Cao), đã kêu gọi công chúng tiếp tục quan tâm đến tất cả những ai đang bị Trung Cộng đàn áp vì đã bảo vệ cho nhân quyền, đức tin, và tự do giống như cha của cô.

Chủ tịch Hạ viện Hoa Kỳ Nancy Pelosi, cựu Ngoại trưởng Mike Pompeo, và Dân biểu Hoa Kỳ Chris Smith đã tham dự hội nghị thượng đỉnh và đều bày tỏ lo ngại về cuộc đàn áp tôn giáo và các nhóm tín ngưỡng của chế độ Cộng sản Trung Quốc.

Cô Cảnh Cách đã kể về cách mà cha cô, ông Cao Trí Thịnh, một luật sư được kính trọng, đã trở thành mục tiêu đàn áp của Trung Cộng vì bảo vệ các nhóm tín ngưỡng mà chính quyền Trung Quốc đang đàn áp.

Từ năm 2006 đến nay, luật sư Cao Trí Thịnh đã bị giam giữ, bị tra tấn nghiêm trọng và buộc phải biến mất nhiều lần. Bốn năm trước, một lần nữa, gia đình ông mất mọi thông tin về nơi ở và sự an nguy của ông.

Cô Cảnh Cách cũng kể lại cách mà gia đình cô đã bị cảnh sát truy lùng và tám cảnh sát đã dùng vũ lực đột nhập vào căn hộ hai phòng ngủ của họ để theo dõi gia đình như thế nào.

"Bởi vì rất nhiều người đang ở trong tù, tôi nghĩ điều duy nhất giúp họ sống sót là có người ở bên ngoài quan tâm đến họ và luôn cầu nguyện cho họ. Điều đó rất quan trọng," cô Cao nói.

Cô cũng cùng ông Tony Perkins, chủ tịch Hội đồng Nghiên cứu Gia đình (FRC) và người dẫn chương trình hội nghị, tham gia "cầu nguyện cho các nạn nhân bị Cộng sản Trung Quốc đàn áp, cầu nguyện cho luật sư Cao Trí Thịnh, rằng họ không đơn độc, rằng thế giới quan tâm đến họ, và cuối cùng cái thiện sẽ thắng cái ác," vợ của ông Cao Trí Thịnh, bà Cảnh Hòa (Geng He) – người đã trốn khỏi Trung Quốc và lưu vong đến Hoa Kỳ cùng hai con của bà năm 2009 – tweet vào cùng ngày.

Trong một video, ông Perkins ca ngợi cô Cao vì đã tiếp lấy ngọn đuốc tự do từ cha cô và cầu nguyện rằng luật sư Cao Trí Thịnh sẽ sớm trở lại để giữ vững ngọn đuốc đó một lần nữa. Ông cũng nói, "Chúng tôi sẽ kế tục sự nghiệp của họ và chúng tôi sẽ thay mặt họ lên tiếng."

Vợ luật sư Cao Trí Thịnh lo rằng ông có thể đã bị bức hại đến thiệt mạng

Vào ngày 13/08/2017, ông Cao Trí Thịnh, người vẫn đang bị quản thúc tại gia bất hợp pháp, đột nhiên mất hoàn toàn liên lạc với thế giới bên ngoài. Bà Cảnh Hòa, vợ của ông Cao, gia đình ông và những người khác đã hỏi các ban ngành liên quan của Trung Cộng về nơi ở của ông, nhưng không được cung cấp bất kỳ thông tin nào.

Trong ba năm qua, ông Cao Trí Thịnh "không gọi điện, không nhắn tin, không ai biết tin tức về ông ấy, không có gì, như thể là ông ấy đã bốc hơi thành không khí," bà Cảnh Hòa nói tại một cuộc biểu tình trước Lãnh sự quán Trung Quốc ở San Francisco hôm 19/04.

Bà Cảnh Hòa cho biết bà từng mộng tưởng rằng một ngày nào đó bà sẽ được đoàn tụ với ông Cao Trí Thịnh, nhưng giờ đây nhận ra ý tưởng này thật ngây thơ và bà đã đánh giá thấp sự tà ác của Trung Cộng. Bà nói rằng "một linh cảm chẳng lành đang ngày càng mạnh mẽ rằng ông Cao Trí Thịnh rất có thể đã bị bức hại đến thiệt mạng, nếu không ông ấy nhất định sẽ tìm cách liên lạc với chúng tôi để báo tin bình an; tôi biết ông ấy."

VERNA YU/AFP/GETTY IMAGES

Luật sư nhân quyền Cao Trí Thịnh trong một bức ảnh tư liệu.

Bà Cảnh Hòa và ông Cao Trí Thịnh đã công khai tuyên bố rút khỏi Trung Cộng hồi tháng 11/2005, và ông Cao tuyên bố rằng ông đã cải đạo sang Cơ Đốc Giáo trên Epoch Times vào ngày 13/12/2005.

Tháng 08/2006, giấy phép hành nghề luật sư của ông Cao Trí Thịnh đã bị thu hồi. Ông bị bắt cóc một cách bí mật, bị đánh đập và tra tấn dã man trong bốn tháng. Tháng 12 cùng năm, ông bị kết án 3 năm tù giam và 5 năm quản chế vì tội "kích động lật đổ chính quyền."

Tháng 02/2009, khi đang bị quản chế, ông Cao Trí Thịnh đã bị chính quyền bắt đi; tháng 04/2010, ông xuất hiện một thời gian ngắn ở Bắc Kinh và nhận lời phỏng vấn với The Associated Press; tuy nhiên, 22 tháng sau, ông lại mất liên lạc với thế giới bên ngoài.

Tháng 08/2014, có thông tin tiết lộ rằng ông Cao Trí Thịnh đã bị giam trong một nhà tù ở Tân Cương, trong thời gian đó ông ấy đã phải chịu nhiều hình thức tra tấn, bao gồm cả điện giật vào bộ phận sinh dục của mình. Sau khi ra tù, ông Cao Trí Thịnh tiếp tục bị cơ quan chức năng giám sát chặt chẽ và sau đó lại mất tích vào ngày 13/08/2017.

Với lòng dũng cảm tuyệt vời, ông Cao Trí Thịnh đã bảo vệ nhóm đức tin ôn hòa Pháp Luân Công

Đầu năm 2001, Bộ Tư pháp Trung Quốc đã vinh danh ông Cao Trí Thịnh là một trong "10 luật sư hàng đầu ở Trung Quốc" và ông đã được lên sóng truyền hình.

Bắt đầu từ năm 1996, ông Cao Trí Thịnh đã vận động cho quyền của các nhóm dễ bị tổn thương ở Trung Quốc. Năm 2004, khi bắt đầu đại diện cho các học viên Pháp Luân Công trong các vụ kiện, ông đã trở thành mục tiêu đàn áp của Ủy ban Các vấn đề Chính trị và Pháp luật của Trung Quốc – cơ quan hàng đầu của Đảng Cộng sản phụ trách duy trì ổn định và an ninh quốc gia.

Sau khi đại diện cho ít nhất hai vụ án Pháp Luân Công và đích thân điều tra về việc các học viên Pháp Luân Công bị tra tấn và bức hại vì đức tin của họ, vào ngày 18/10/2005, ông Cao Trí Thịnh đã gửi thư ngỏ cho Tổng Bí thư Trung Cộng Hồ Cẩm Đào và Thủ tướng Ôn Gia Bảo, yêu cầu các nhà chức trách ngăn chặn tra tấn và bức hại các học viên Pháp Luân Công, nói rằng cuộc đàn áp của Trung Cộng đã "hủy hoại lương tâm và đạo đức của dân tộc."

Tháng 03/2006, tội ác cưỡng bức mổ cướp nội tạng từ các học viên Pháp Luân Công của Trung Cộng bị phanh phui. Luật sư Cao Trí Thịnh đã công khai bày tỏ sự sẵn sàng tham gia vào cuộc điều tra về các cáo buộc và viết thư cho cựu Ngoại trưởng Canada (phụ trách khu vực Á Châu–Thái Bình Dương) David Kilgour và luật sư nhân quyền quốc tế David Matas, mời họ đến Trung Quốc cùng tham gia.

Tháng 06/2006, giới chức Cộng sản Trung Quốc đã từ chối yêu cầu vào Trung Quốc nhằm tiến hành một cuộc điều tra độc lập của hai người Canada này.

Tháng 08/2006, cuộc sống của luật sư Cao Trí Thịnh rơi vào vòng xoáy hỗn loạn khi ông bị bắt giữ bí mật, bị tra tấn, kết án tù, và bắt đầu phải chịu đựng sự đàn áp và ngược đãi kéo dài cho đến ngày nay.

Nhà bình luận chính trị Hồng Kông Hứa Hành (Xu Xing) đã viết một bài báo cuối năm 2005 ca ngợi luật sư Cao Trí Thịnh là "người dũng cảm nhất dám chạm vào vùng cấm nguy hiểm nhất của phong trào nhân quyền."

Nguyễn Lê biên dịch

Trung Cộng 100 năm qua: Một thế kỷ tàn sát và lừa dối (Phần 3/3)

NICOLE HAO

Lưu ý của biên tập viên: Một số câu chuyện tường thuật trong bài viết này chứa các chi tiết phản cảm và đáng lo ngại về tra tấn cùng các hình thức đối xử đê hèn khác.

Vụ thảm sát ở Quảng trường Thiên An Môn

Những gì bắt đầu như một cuộc tụ tập sinh viên vào tháng 04/1989 để thương tiếc cho sự ra đi của ông Hồ Diệu Bang (Hu Yaobang) – cựu lãnh đạo Trung Quốc có tư tưởng cải cách – đã biến thành cuộc biểu tình lớn nhất mà nhà cầm quyền này từng chứng kiến. Các sinh viên đại học tập trung tại quảng trường Thiên An Môn ở Bắc Kinh đã yêu cầu Trung Cộng kiểm soát lạm phát trầm trọng, kiềm chế sự tham nhũng của các quan chức, chịu trách nhiệm về những sai lầm trong quá khứ, đồng thời ủng hộ tự do báo chí và các ý tưởng dân chủ.

Đến tháng 05/1989, sinh viên trên khắp Trung Quốc và cư dân Bắc Kinh từ mọi tầng lớp xã hội đã tham gia cuộc biểu tình. Các cuộc biểu tình tương tự đã xảy ra trên khắp đất nước.

Các lãnh đạo Trung Cộng đã không đồng ý với yêu cầu của sinh viên.

Thay vào đó, Trung Cộng đã lệnh cho quân đội dập tắt cuộc biểu tình. Vào tối ngày 03/06/1989, xe tăng đã lăn bánh vào thành phố và bao vây quảng trường. Nhiều người biểu tình không vũ trang đã mất đi mạng sống, hoặc bị tàn tật sau khi bị xe tăng đè bẹp, hoặc bị trúng đạn sau khi quân đội bắn bừa bãi vào đám đông. Ước tính có hàng ngàn người đã thiệt mạng.

Bà Lily Zhang, y tá trưởng tại một bệnh viện ở Bắc Kinh, cách quảng trường này 15 phút đi bộ, kể lại với The Epoch Times về cuộc đổ máu trong đêm đó. Bà thức dậy sau tiếng súng và vội vã đến bệnh viện vào sáng ngày 04/06 sau khi nghe tin về vụ thảm sát.

Khi đến bệnh viện, bà đã rất kinh hoàng khi chứng kiến một cảnh tượng giống như "chiến trường". Một y tá khác đang khóc nức nở nói với bà rằng, vũng máu từ những người biểu tình bị thương đang "chảy thành sông tại bệnh viện".

Tại bệnh viện của bà Zhang, ít nhất 18 người đã tử vong vào thời điểm họ được đưa tới cơ sở này.

Bà Zhang cho biết, quân đội đã sử dụng đạn "dum-dum," loại đạn sẽ nở ra bên trong thân thể nạn nhân và gây thêm sát thương. Nhiều người đã phải chịu những vết thương nghiêm trọng và chảy nhiều máu đến nỗi "không thể cứu sống nổi họ nữa".

Tại cổng bệnh viện, một ký giả bị thương nặng của tờ báo nhà nước China Sports Daily, nói với hai nhân viên y tế đang bế anh rằng anh "không tưởng tượng được rằng Trung Cộng sẽ thực sự nổ súng."

Bà Zhang nhớ lại, những lời cuối cùng của anh ấy là, "Bắn hạ những sinh viên và thường dân không có vũ khí – đây là loại đảng cầm quyền gì vậy?"

Vào tháng 05/1989, một tháng trước khi xảy ra vụ thảm sát, lãnh đạo Trung Cộng đương thời là Đặng Tiểu Bình, người ra lệnh cho cuộc đàn áp đẫm máu này, đã được trích dẫn trong một bức điện tín của chính phủ Anh Quốc nói rằng "hai trăm người chết có thể đem lại 20 năm hòa bình cho Trung Quốc."

Đến tận hôm nay, Trung Cộng vẫn từ chối tiết lộ số người thiệt mạng trong vụ thảm sát hoặc danh tính của họ, đồng thời bưng bít chặt chẽ thông tin về vụ việc.

Cuộc đàn áp Pháp Luân Công

Một thập kỷ sau, Trung Cộng quyết định thực hiện một cuộc đàn áp đẫm máu khác.

Vào ngày 20/07/1999, nhà cầm quyền này bắt đầu một chiến dịch rộng rãi nhằm vào ước tính khoảng 70 đến 100 triệu học viên của Pháp Luân Công, một môn tu luyện tinh thần bao gồm các bài công pháp thiền định và những bài giảng đạo đức xoay quanh các nguyên lý Chân, Thiện, và Nhẫn.

Theo Trung tâm Thông tin Pháp Luân Đại Pháp, một trang web cung cấp thông tin liên quan đến Pháp Luân Công, hàng triệu học viên đã bị đuổi việc, đuổi học, bỏ tù, tra tấn hoặc bị sát hại chỉ vì họ không chịu từ bỏ đức tin của mình.

Năm 2019, một tòa án độc lập ở London đã xác nhận rằng Trung Cộng đã tiến hành cưỡng bức thu hoạch nội tạng "trên một quy mô đáng kể" và các học viên Pháp Luân Công bị bỏ tù "có khả năng là nguồn cung chủ yếu".

Anh Hà Lập Phương (He Lifang), một học viên Pháp Luân Công 45 tuổi ở Thanh Đảo, một thành phố thuộc tỉnh Sơn Đông, đã qua đời sau hai tháng bị giam giữ. Người thân của anh cho biết có những vết rạch trên ngực và lưng của anh. Theo trang Minh Huệ Net (Minghui.org) – một trang web [có trụ sở tại Hoa Kỳ] chuyên theo dõi cuộc bức hại Pháp Luân Công ở Trung Quốc – khuôn mặt của anh trông như thể anh đang đau đớn, và có những vết thương trên khắp thân thể anh.

Đàn áp các nhóm tôn giáo và dân tộc thiểu số

Để duy trì sự cai trị của mình, Trung Cộng đã chuyển nhiều người Hán đến Tây Tạng, Tân Cương và Nội Mông, nơi các nhóm dân tộc sống với nền văn hóa và ngôn ngữ riêng của họ. Nhà cầm quyền này buộc các trường học địa phương sử dụng tiếng Hoa phổ thông (tiếng Quan Thoại) làm ngôn ngữ chính thức.

MINGHUI.ORG

Hai cảnh sát mặc thường phục bắt giữ một học viên Pháp Luân Công tại quảng trường Thiên An Môn ở Bắc Kinh, vào ngày 31/12/2000.

Vào năm 2008, người dân Tây Tạng đã biểu tình để bày tỏ sự tức giận của họ trước sự kiểm soát của chế độ. Để đáp lại, Trung Cộng đã khai triển cảnh sát. Hàng trăm người Tây Tạng đã bị sát hại.

Kể từ năm 2009, hơn 150 người Tây Tạng đã tự thiêu, hy vọng cái chết của họ có thể ngăn chặn sự kiểm soát chặt chẽ của Trung Cộng ở Tây Tạng.

Tại Tân Cương, giới chức Trung Cộng đã bị cáo buộc phạm tội diệt chủng đối với người Duy Ngô Nhĩ và các dân tộc thiểu số khác, bao gồm cả việc giam giữ một triệu người trong các trại "cải tạo chính trị" bí mật.

Năm 2020, nhà cầm quyền ở Bắc Kinh đã đặt ra một chính sách mới bắt buộc chỉ cho dạy chương trình tiếng Hoa phổ thông ở một số trường học ở Nội Mông. Khi phụ huynh và học sinh phản đối, họ đã bị đe dọa bằng việc bắt giữ, giam giữ và mất việc làm.

Trung Cộng cũng sử dụng một hệ thống giám sát để theo dõi các nhóm dân tộc. Các camera được thiết lập trong các tu viện Tây Tạng, và dữ liệu sinh trắc học văn được thu thập ở Tân Cương.

Bản tin có sự đóng góp của Eva Fu, Jack Phillips, Leo Timm, và Cathy He

Từ Huệ biên dịch

Cú đấm kép của Trung Quốc

GRANT NEWSHAM

Trong quyền anh có một thứ được gọi là cú đấm kép hay hai cú đấm liên tiếp.

Quý vị có thể làm chệch hướng hoặc né tránh cú đấm "thứ nhất", nhưng nếu quên né cú đấm "thứ hai" quý vị có thể bị hạ đo ván trên sàn đấu.

Đối với Trung Cộng cũng vậy. Phần lớn họ để tâm vào việc làm thế nào để sử dụng Quân Giải phóng Nhân dân (PLA) và nhanh chóng xây dựng tàu bè, phi cơ, và những năng lực [quân sự] tiềm tàng gây ra mối đe dọa nghiêm trọng – ngay cả đối với Hoa Kỳ.

Giải quyết được điều đó thì quý vị đã né được một đòn và có thể thở phào nhẹ nhõm. Hoặc đó cũng chỉ là suy nghĩ mà thôi.

Nhưng trên thực tế, sức mạnh kinh tế của Trung Quốc mới là cú đấm "thứ hai" trong cú đấm kép – đó là cách mà Bắc Kinh toan tính thực hiện.

Người Trung Quốc thậm chí còn có một học thuyết cho điều này: "sự hợp nhất dân sự–quân sự". Đó có nghĩa là các hoạt động dân sự như hoạt động thương mại và kinh tế (cú đấm thứ hai) gắn liền với các hoạt động quân sự (cú đấm thứ nhất) như những yếu tố củng cố lẫn nhau tạo nên sức mạnh quốc gia.

Sức mạnh kinh tế của Trung Quốc sánh ngang với sức mạnh chính trị, nhưng nó cũng nuôi dưỡng sức mạnh quân sự của Trung Quốc.

Làm thế nào mà họ làm được như vậy? Trung Quốc kiếm tiền để tài trợ để xây dựng nền quốc phòng của mình – và Trung Cộng không bị buộc phải lựa chọn giữa "súng và bơ". Thực tế là, họ có thể có cả hai.

Cái gọi là Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI) đóng một vai trò nổi bật trong nỗ lực của Trung Cộng nhằm giành quyền thống trị về kinh tế, chính trị (và quân sự). Đặc điểm chính của BRI là Trung Quốc tài trợ cho các dự án cơ sở hạ tầng và thương mại trên khắp hầu hết khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương, và cả ở Mỹ Châu Latin, Phi Châu, Trung Á, và Âu Châu.

BRI có cả khía cạnh tài chính và chiến lược. Nếu các dự án có thể tạo ra một số tiền và mặt khác thu hút lao động nhàn rỗi của Trung Quốc vào làm việc, thì điều đó thật tốt. Nhưng nếu Trung Quốc có thể tiếp cận, gây ảnh hưởng chính trị và tạo ra sự phụ thuộc tại các quốc gia tham gia BRI, thì điều đó quả là vô giá và kết quả tài chính không quan trọng lắm.

Vì lý do đó, nhiều dự án BRI – chẳng hạn như về cảng và phi trường – có khía cạnh "lưỡng dụng". Chúng vừa phục vụ cho mục đích thương mại vừa phục vụ cho mục đích quân sự. Hãy nhìn vào những nơi mà Trung Cộng đã phát triển đường vào cảng và phi trường trên toàn cầu và sự hữu ích của việc "mở rộng sức mạnh" quân sự là điều hiển nhiên. Các quan chức và sĩ quan quân đội Trung Quốc thường xuyên nói về điều này – đây không phải là bí mật.

Một ví dụ điển hình là có thể thấy Trung Cộng đã sử dụng thành công lời hứa đầu tư theo BRI để đạt được lợi thế chiến lược ở quần đảo Solomon và Kiribati. Vào năm 2019, vì những lời hứa không rõ ràng từ Bắc Kinh, cả hai quốc gia này đều không công nhận Đài Loan. Giờ đây, đã có câu chuyện về việc Trung Quốc tân trang lại một phi trường cũ của Hoa Kỳ ở Kiribati và tìn đồn về các cơ sở quân sự ở Solomons. Điều đó là quý hơn bất cứ cái giá nào mà Bắc Kinh phải trả – và đã thu hút chú ý ở Hoa Thịnh Đốn và Canberra.

BRI của Trung Quốc thường bị chỉ trích là [công cụ] săn mồi – hay còn được gọi là "ngoại giao bẫy nợ". Và trên thực tế, các thỏa thuận thường không rõ ràng, và được dàn xếp có lợi cho Trung Quốc, được định giá quá cao so với mức công bằng hoặc phải chăng, và đầy rẫy các hành vi hối lộ các quan chức và chính trị gia địa phương.

Nhưng hãy đến gần hơn và người dân địa phương sẽ thường nói với quý vị: "Chúng tôi còn phải làm gì nữa?" Nghe nói tổng thống của một quốc gia ở Trung Thái Bình Dương vài năm trước đã bình luận: "Chúng tôi không làm điều này theo ý muốn, mà là vì cần thiết."

Và Trung Quốc cần thời gian để đặt nền móng. Kể từ rất lâu trước khi có BRI, hoạt động thương mại của Trung Quốc đã thực sự hiện diện ở khắp mọi nơi đến tận cùng xa xôi của khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương, thậm chí xuống đến cấp độ cửa hàng ở góc phố. Ví dụ, 80% doanh nghiệp bán lẻ ở Tonga do những người Trung Quốc mới xuất hiện trong thời gian gần đây điều hành.

Sự phát triển từ kinh tế đến chính trị đến chiến lược tạo ra sự phụ thuộc và ảnh hưởng, và cũng không ít sự bất bình. Nhưng đến lúc đó thì đã quá muộn, cú đấm thứ hai đã giáng xuống.

Sức mạnh kinh tế của Trung Quốc không

Xem tiếp trang **26**

Cú đấm kép của Trung Quốc

Tiếp theo từ trang **25**

chỉ tăng cường việc mở rộng nền quốc phòng của họ mà còn giúp củng cố nhận thức rằng Trung Quốc là một quốc gia hùng mạnh đang trên đà phát triển – quốc gia được định đoạt để thống trị (trong khi Hoa Kỳ sẽ suy yếu).

Nhận thức hay ảo tưởng?

Ở khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương và các nơi khác, nhiều quốc gia đang mắc kẹt vào nhận thức về sự thiết yếu của thị trường và tiền tệ của Trung Quốc. Ngay cả những quốc gia cảnh giác với Trung Quốc cũng đã tự thuyết phục bản thân – hoặc ít nhất là các doanh nghiệp và tầng lớp chính trị của họ – rằng sự thịnh vượng của họ phụ thuộc vào sự kết nối với nhu cầu của Trung Quốc và/hoặc thu hút tiền của Trung Quốc thông qua đầu tư, viện trợ, du lịch, v.v.

Đây là một chút ảo tưởng. Người ta chỉ cần nhìn lại 30 năm trước khi mà thị trường Trung Quốc chẳng có vai trò gì và thế giới vẫn thịnh vượng.

Một trong những vấn đề lớn nhất là tiền tệ của Trung Quốc, nhân dân tệ hay RMB, không được tự do chuyển đổi. Trong khi đó, Trung Quốc phải có tiền tệ có thể chuyển đổi để phục vụ cho bất cứ thứ gì họ muốn làm ở ngoại quốc hoặc muốn mua từ ngoại quốc; ví dụ, để thanh toán cho các dự án xây dựng ở ngoại quốc hoặc mua các công ty (một số công ty có công nghệ quốc phòng hoặc lưỡng dụng), hoặc để mua phần lớn hoặc một phần các tài sản như cảng và phi trường, và để mua ảnh hưởng chính trị để giành quyền kiểm soát lãnh thổ.

Họ cần tiền tệ có thể chuyển đổi để thúc đẩy sự mở rộng của họ. Và không ai chấp nhận đồng nhân dân tệ của Trung Quốc. Nhưng đừng lo lắng, phần lớn hoạt động ở hải ngoại của Bắc Kinh được tài trợ bởi các tổ chức tài chính và công ty của Hoa Kỳ, phương Tây và Nhật Bản, họ đã rót một lượng tiền khổng lồ (vài trăm tỷ USD) tiền tệ có thể chuyển đổi vào Trung Quốc hàng năm.

Điều này cho phép Trung Cộng không chỉ mở rộng phạm vi ảnh hưởng của mình mà còn che đậy đi nhiều vấn đề nội bộ và tỏ ra có vẻ thành công hơn thực tế. Như một phần thưởng, các nhà đầu tư ngoại quốc cũng gây áp lực lên chính phủ nước sở tại của họ để không làm Trung Quốc "thất vọng".

Nhưng quý vị sẽ thấy lỗ hổng của Bắc Kinh: Do lợi thế quân sự của Hoa Kỳ đối với Trung Quốc đang giảm dần, đồng USD (và mối đe dọa cắt đứt đồng tiền này với Bắc Kinh) là "đòn đáp trả" chính cuối cùng của Hoa Thịnh Đốn để chống lại chế độ này.

Bắc Kinh muốn loại bỏ lợi thế này của Hoa Kỳ và đang thử một số cách để làm điều đó, bao gồm tiền tệ điện toán, các thỏa thuận hoán đổi, và "tung hỏ" đồng yuan đồng thời "hạ thấp" đồng U.S. dollar. Tất cả đều nhằm mục đích giới thiệu đồng yuan như một loại tiền tệ đáng mơ ước và làm suy yếu niềm tin vào đồng U.S. dollar.

Phản ứng của Hoa Thịnh Đốn đối với COVID – việc chi tiêu số tiền khổng lồ làm giảm giá trị của đồng tiền Hoa Kỳ – vừa vặn đang tiếp tay giúp Bắc Kinh hạ bệ đồng U.S. dollar.

Nhìn về phía trước

Liệu cú đấm kép của Bắc Kinh có hiệu quả? Liệu họ có ngày càng thống trị các ngành công nghiệp và thị trường trên toàn thế giới, đồng thời mở rộng phạm vi chính trị và quân sự của mình trong quá trình này không?

Có khả năng. Tuy nhiên, Trung Cộng có những điểm yếu nội tại trái ngược với những thông điệp của họ về tăng trưởng và mở rộng kinh tế tích cực không thể lay chuyển. Bắc Kinh phải đối mặt với các vấn đề về nợ xấu, lạm phát, mất niềm tin (trong và ngoài nước) vào nền kinh tế và hệ thống tài chính, thiếu hụt hối đoái, và tất cả đều trở nên trầm trọng hơn bởi các lệnh trừng phạt tiềm tàng. Và cũng có một thực tế là "thị trường" của Trung Quốc phải tuân theo các mệnh lệnh thất thường của Trung Cộng. Trung Cộng đã không nắm được các quy luật kinh tế mới mà chưa có ai từng làm được trong 5,000 năm qua.

Ngoài ra, hãy xem xét rằng những người thành công nhất trong hệ thống Trung Cộng – bao gồm cả những người đứng đầu Trung Cộng – trong nhiều thập kỷ qua đã cố gắng đưa tài sản của họ ra ngoài Trung Quốc và để nó ở nơi nào đó an toàn – như Hoa Kỳ, Canada, Úc, và Anh Quốc. Điều đó cho thấy rằng những người được hưởng lợi nhiều nhất từ hệ thống đó có nghi ngờ lớn về độ tin cậy nếu không muốn nói là sự tồn tại của Trung Cộng.

Chỉ cần gỡ bỏ các biện pháp kiểm soát xuất cảng đối với đồng yuan trong một vài tuần thì quý vị sẽ thấy nó tràn ra khỏi Trung Quốc đến "những nơi trú ẩn an toàn".

Ngoài ra còn có câu chuyện về những người ngoại quốc "chia tay" thị trường Trung Quốc – và một số nỗ lực nhen nhóm làm điều này, đặc biệt là để giảm thiểu sự phụ thuộc vào chuỗi cung ứng.

Nhưng hiện tại, có vẻ như các nhóm lợi ích thương mại và tài chính của phương Tây và Nhật Bản – và các chính trị gia mà họ tài trợ – không quan tâm đến việc rút lui khỏi thị trường Trung Quốc.

Và các tuyên bố của các nhóm như Hội đồng Kinh doanh Hoa Kỳ–Trung Quốc, Keidanren của Nhật Bản, và các công ty lớn như Boeing và Nike đã chứng minh điều này. Thay vào đó, họ "dốc lòng" với Trung Quốc, trong khi nhắm mắt làm ngơ trước sự quản trị tài chính không rõ ràng, việc thực thi quy định kiểu mafia và những hành động tàn bạo về nhân quyền của Trung Cộng.

Để thay đổi quỹ đạo hiện tại, Hoa Kỳ và các nước bằng hữu của mình cần phải cung cấp các giải pháp thay thế thực sự cho những món quà kinh tế của Trung Quốc, đồng thời gia tăng các quy định về đầu tư vào hoặc nhận đầu tư từ Trung Quốc. Và các cổ đông (và luật sư của họ) nên bắt đầu hỏi các giám đốc điều hành của công ty tại sao họ lại đầu tư vào một thị trường gian lận vốn nhằm mục đích tiêu diệt sự cạnh tranh từ ngoại quốc? Nhưng điều này tốt hơn nên được thực hiện nhanh chóng.

Có một câu nói phổ biến ở khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương và ngoài khu vực này là: "Hoa Kỳ cung cấp an ninh, Trung Quốc cung cấp hoạt động kinh doanh của chúng tôi. Chúng tôi không muốn lựa chọn."

Đến một lúc nào đó, nếu Trung Cộng tiếp tục tung đủ nhiều cú đấm kép, Hoa Kỳ sẽ bị hạ gục trên sàn đấu. Sau đó, Trung Quốc sẽ đưa ra các quyết định về an ninh và kinh doanh cho tất cả mọi người, và sẽ chẳng còn ai có thể giơ tay lên nhận lời thách đấu.

Ông Grant Newsham là một sĩ quan Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ đã về hưu, đồng thời là một cựu quan chức ngoại giao và điều hành kinh doanh Hoa Kỳ, người đã sống và làm việc nhiều năm tại khu vực Á Châu/Thái Bình Dương. Ông từng là trưởng ban tình báo dự bị của Lực lượng Thủy quân Lục chiến Thái Bình Dương, và là tùy viên Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ, Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Tokyo trong hai nhiệm kỳ.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Chánh Tín biên dịch

TÂY DƯƠNG

10 TRIỆU thanh niên tại Nam Phi đáng ra phải đi làm nhưng lại không có việc làm.

GARETH CATTERMOLE/GETTY IMAGES

"Tôi sẽ không biểu diễn tại bất kỳ sân khấu nào có khán giả bị phân biệt đối xử. Trừ khi có quy định cho tất cả mọi người tham dự, tôi có quyền hủy bỏ buổi biểu diễn." *Nhạc sĩ Eric Clapton*

Bạo lực ở Nam Phi xuất hiện bất chấp các dấu hiệu về khả năng phục hồi

DARREN TAYLOR

Kẻ cướp phá mặc quần jean đen, đi giày sneaker trơn trượt bởi nước soda và một chiếc áo thun trắng dính mồ hôi và bụi bẩn. Anh ta không cần phải nói ra bất cứ điều gì, bởi tất cả đã ánh lên trong mắt anh ta. Nhưng khi rời khỏi trung tâm mua sắm đang bốc cháy ở Johannesburg, anh ta phá ra cười.

"Lần đầu tiên trong đời, tôi cảm thấy tự do," anh ta nói với The Epoch Times.

Anh ta nói mình 20 tuổi, vì vậy chưa bao giờ biết đến chế độ phân biệt chủng tộc Apartheid. Đây là một trong những người được gọi là Những Người Sinh Ra Trong Tự Do (thế hệ Born Frees) – thế hệ ra đời sau khi Đảng Đại hội Dân tộc Phi (ANC) của ông Nelson Mandela lên nắm quyền với đa số áp đảo trong các cuộc bỏ phiếu đa chủng tộc đầu tiên của Nam Phi năm 1994.

"Chúng ta là quốc gia cầu vồng của Chúa," Tổng Giám mục Desmond Tutu sau đó đã tuyên bố, kỷ niệm 'sự thất bại' quang vinh của Nam Phi trong việc rơi vào một cuộc xung đột chủng tộc mà nhiều người trên thế giới đã dự đoán về nó sau sự diệt vong của chế độ Apartheid.

Nhưng những cảnh tượng hỗn loạn – về cướp bóc, phong tỏa đường cao tốc, đốt cháy các nhà kho và nhà máy, nổ súng vào đám đông đang tiến gần, và về bạo lực vốn đã cướp đi sinh mạng của hơn 200 người – đã tái hiện những câu hỏi tương tự cùng những kỳ vọng về Nam Phi như sau khi ông Mandela ra tù năm 1990. Theo họ, đây là sự khởi đầu cho sự kết thúc của nước này, chặng cuối trong hành trình trở thành một quốc gia Phi Châu thất bại khác.

Tình trạng hỗn loạn diễn ra sau khi cựu Tổng thống Jacob Zuma bị bỏ tù vì coi thường tòa án. Ông đã từ chối làm chứng trong cuộc điều tra về tham nhũng xảy ra khi ông còn là lãnh đạo Nam Phi từ năm 2009 đến 2018.

Tổng thống Cyril Ramaphosa đã đổ lỗi vụ bùng phát bạo lực lớn nhất ở Nam Phi dân chủ – một "nỗ lực nổi dậy" như ông gọi nó – cho "những kẻ xúi giục" trung thành với ông Zuma.

Nhưng những vấn đề lớn hơn nhiều so với sự chia rẽ trong nội bộ ANC là mảnh đất màu mỡ cho tình trạng bất ổn dân sự trong tương lai. Một trong số đó, theo các nhà phân tích, được họ mô tả là "quả bom hẹn giờ" thực sự của nước này: Trong số 60 triệu dân, hơn 10 triệu thanh niên đáng ra phải đi làm nhưng lại không có việc làm.

Một số người đã dân đầu trong cuộc hỗn loạn gần đây.

Ông Frans Cronje thuộc Trung tâm Phân tích Rủi ro ở Johannesburg nói với The Epoch Times rằng đây là một trong số các cuộc khủng hoảng – trong đó có gia tăng bất bình đẳng, thất nghiệp hàng loạt, hệ thống giáo dục, và y tế công cộng sụp đổ – mà có thể gây ra "những vụ nổ" bạo lực công cộng trong tương lai gần của Nam Phi.

"Những người trẻ tuổi này thức dậy vào mỗi sáng và không chắc ngày hôm nay sẽ diễn ra như thế nào. Họ không có cảm giác cao quý của việc lao động, của việc đạt được một điều gì đó, rồi trở về với gia đình và nói: 'Chúng tôi đã làm việc vì tổ ấm này.' Đó là một lực lượng xã hội mạnh mẽ," ông Cronje nói.

Ông Cronje cho biết đó là một lực lượng dễ huy động vì họ nghèo nàn, tức giận, liều lĩnh, hiếu động, vô vọng và mạnh mẽ, và không có gì để mất – điều này khiến họ trở nên "rất, rất nguy hiểm."

Nhưng cả ông Cronje, một người rất truyền thống và bà Melanie Verwoerd, một nhà phân tích Nam Phi sắc sảo thiên tả, đều nói rằng còn quá sớm để nhìn nhận nước này là vô phương cứu chữa.

GUILLEM SARTORIO/AFP VIA GETTY IMAGES

Sau nhiều ngày cướp phá và bất ổn, một phụ nữ được nhìn thấy đang dọn dẹp Trung tâm mua sắm Dube Village ở Durban bên cạnh bức graffiti "Free Zuma" hôm 17/07/2021.

"Tôi nghĩ rằng tình hình bất ổn gần đây ở Nam Phi đem lại một số bài học rất quan trọng cho nhiều quốc gia khác đang phải vật lộn với các vấn đề tương tự, như phân biệt chủng tộc," bà Verwoerd, cựu thành viên quốc hội ANC nói với The Epoch Times.

"Người dân của đất nước này đã đến với nhau từ khắp các chủng tộc; điều này cuối cùng đã không biến thành một cuộc chiến lớn về chủng tộc; đó là điều mà những kẻ xúi bẩy muốn. Người dân thuộc mọi chủng tộc đã cùng nhau lập các chốt chặn để ngăn chặn những kẻ cướp phá. Và hiện giờ chính người dân thuộc mọi chủng tộc lại đang dọn sạch đất nước."

Bà mô tả bạo lực như một "lời cảnh tỉnh" đối với quốc gia này để giải quyết các vấn đề kinh tế xã hội nhất định trước khi quá muộn.

"Theo một cách kỳ lạ, Nam Phi có thể tự hào về cách chúng tôi đã vượt qua điều này, bởi vì nếu có thời điểm nào mà đất nước này có thể hoàn toàn nổ tung, thì đó chính là hiện tại," bà nói.

"Các thể chế, một số yếu kém như chúng vốn dĩ như vậy, đã giữ vững. Lực lượng an ninh đã không nổi dậy. Quan trọng nhất là người dân, đa phần còn nghèo như họ bây giờ, đã không tham gia vào cuộc hỗn loạn. Đó là những gì mọi người mong xảy ra năm 1994. Đó là những gì họ đang mong xảy ra một lần nữa hiện nay."

Theo ông Cronje, Nam Phi đang trên đỉnh điểm của việc làm cho thế giới ngạc nhiên một lần nữa – khi quốc gia này bỏ phiếu cho ANC mất quyền trong vòng một thập kỷ tới. Đảng của Tổng thống Mandela đã giành chiến thắng trong các cuộc bầu cử với đa số giảm dần kể từ khi người đàn ông vĩ đại này chuyển giao quyền lực cho người kế nhiệm Thabo Mbeki vào năm 1999.

Theo quan điểm của ông Cronje, sự thất bại của ANC báo trước sự xuất hiện của một nền chính trị mới, mà sẽ chứng kiến "chủ nghĩa thực dụng kinh tế và thận trọng tài khóa" – điều từng thúc đẩy tăng trưởng và việc làm dưới thời ông Mandela và ông Mbeki – một lần nữa định hình nước này trở thành một trong những thị trường mới nổi "hấp dẫn nhất thế giới".

"Màn cuối của cuộc chơi ở đây có thể nói là đơn giản: Sẽ có những đợt bùng phát [bạo lực] định kỳ như chúng ta vừa thấy cho đến khi ANC thua một cuộc bầu cử, một cách hoàn toàn hòa bình và dân chủ. Và đó sẽ là một bước ngoặt hướng tới cải cách trong tương lai," ông nói.

Bà Verwoerd cho biết, dù điều gì xảy ra, Nam Phi vẫn sẽ là một nơi mà thế giới chú ý đến, bởi vì quốc gia này phải vật lộn với nhiều vấn nạn toàn cầu hiện đại.

Bà nói, "Chúng tôi đối phó với các vấn đề bất bình đẳng; chúng tôi đối phó với những thách thức về chủng tộc và sự đa dạng; chúng tôi giải quyết các vấn đề của một quá khứ bị chia cắt và nhiều rắc rối. Sau đó, chúng tôi giải quyết tất cả các vấn đề khác như biến đổi khí hậu, đại dịch. Và tất cả những điều này đều được khuếch đại bởi vì chúng tôi không có đủ tiềm lực kinh tế để ngăn chặn hệ quả của những vấn đề này. Vì vậy, điều quan trọng là phải xem Nam Phi phản ứng như thế nào, và vâng, tôi tin rằng đất nước này vẫn là một biểu tượng cho phần còn lại của thế giới."

"Chúng tôi không thể để thế giới thất vọng. Chúng tôi sẽ không để vậy."

Thiện Lan biên dịch

Biểu tình ở Âu Châu phản đối việc phong tỏa và chích vaccine bắt buộc

Tiếp theo từ trang **1**

dường như căng thẳng nhất; cảnh sát chống bạo động đã bắn hơi cay khi các cuộc đụng độ xảy ra ở trung tâm Paris.

Cảnh quay tin tức cho thấy cảnh sát đã tìm cách đẩy lùi những người biểu tình gần nhà ga xe lửa Saint-Lazare của thủ đô sau khi những người biểu tình húc đổ một chiếc xe máy cảnh sát do hai sĩ quan lái. Đoạn phim này cũng ghi lại các cuộc xung đột giữa cảnh sát và người biểu tình nổ ra tại đại lộ Champs-Elysees, nơi hơi cay được sử dụng và giao thông bị đình trệ.

Theo Reuters, Bộ Nội vụ Pháp cho biết khoảng 160,000 người đã tham gia các cuộc biểu tình hôm 24/07 – tăng mạnh so với con số 114,000 người của tuần lễ từ ngày 12–18/07.

Lý do của cuộc biểu tình này, một phần là do luật đang chờ Quốc hội Pháp thông qua để thiết lập hệ thống giấy thông hành vaccine cũng như quy định chích ngừa bắt buộc cho tất cả các nhân viên y tế. Dự luật giấy thông hành vaccine này sẽ buộc mọi người phải xuất trình bằng chứng về việc chích vaccine COVID-19 hoặc kết quả xét nghiệm âm tính để được vào các nhà hàng và các khu vực công cộng khác – điều mà các nhà phê bình mô tả là sự hà khắc không cần thiết.

Những người biểu tình phản đối luật đang được đề xướng này, nói rằng, "Nói Không với thẻ thông hành đáng xấu hổ" trong khi chỉ trích Tổng thống Pháp Emmanuel Macron là một "bạo chúa".

Cũng trong ngày 24/07, những người biểu tình ở Dublin, Ireland đã mạnh mẽ kêu gọi chính phủ bãi bỏ các quy định về phong tỏa và khẩu trang.

London cũng thu hút nhiều cuộc biểu tình phản đối giấy thông hành vaccine và phong tỏa, trong đó những người biểu tình đã vẫy cờ và ca hát.

DW và các hãng thông tấn khác đưa tin cho biết khoảng 4,000 người đã xuất hiện bên ngoài Quốc hội Hy Lạp ở trung tâm Athens để phản đối việc chích ngừa bắt buộc. Giới chức Hy Lạp đã sử dụng hơi cay nhắm vào một số người biểu tình.

Bản tin có sự đóng góp của Reuters
An Nhiên biên dịch

CLEMENT MAHOUDEAU/AFP VIA GETTY IMAGES

Một người biểu tình vẫy quốc kỳ Pháp trong cuộc biểu tình phản đối việc chích ngừa bắt buộc đối với một số người lao động và việc sử dụng bắt buộc thẻ thông hành y tế do chính phủ Pháp kêu gọi, ở Marseille, miền nam nước Pháp, hôm 24/07/2021.

Các nước Âu Châu thúc đẩy chích vaccine vì lo ngại biến thể Delta

WEB STAFF

Ngày càng nhiều quốc gia Âu Châu thúc đẩy việc sử dụng giấy chứng nhận tình trạng COVID-19 hoặc giấy thông hành vaccine, và nói rằng đó là để kiểm soát sự lây lan biến thể Delta của virus Trung Cộng.

Hôm 22/07, Ý đã tiếp nối Pháp, thông báo rằng việc chứng minh chích ngừa hoặc miễn dịch sẽ sớm trở thành bắt buộc đối với một loạt các hoạt động, bao gồm ăn uống trong nhà hàng và vào những nơi như phòng tập thể dục, hồ bơi, bảo tàng và rạp chiếu phim.

Trong tuần lễ từ ngày 12–18/07, Hy Lạp đã áp dụng giấy chứng nhận chích ngừa các nhà hàng và quán bar trong không gian kín, trong khi hôi đầu tháng 07/2021 hàng chục thành phố của Bồ Đào Nha đã giới thiệu các hạn chế cho việc ăn uống trong nhà hàng cuối tuần.

Thủ tướng Ý Mario Draghi nói với các ký giả rằng, "Biến thể Delta thậm chí còn là mối đe dọa lớn hơn các biến thể khác," khi biện minh cho quyết định của ông về việc thực hiện cái gọi là Thẻ Xanh (Green Pass) bắt buộc để tham gia vào nhiều hoạt động của cộng đồng.

Ông Draghi cho biết Green Pass là "điều kiện cần thiết" để không phải đóng cửa nền kinh tế một lần nữa.

Các thống đốc khu vực ở Ý cho biết đã có một sự gia tăng rõ rệt về lượng đặt lịch chích ngừa sau phát ngôn của ông Draghi vào cuối ngày 22/07.

"Tôi nghĩ rằng thủ tướng đã đạt được những gì ông ấy muốn đạt được," ông Giovanni Toti, người đứng đầu vùng tây bắc Liguria, cho biết.

Theo trang web y tế Doctolib, một tuần sau khi Tổng thống Pháp Emmanuel Macron công bố hôm 12/07 về giấy thông hành y tế, một con số kỷ lục 3.7 triệu công dân Pháp đã ghi danh chích ngừa.

Hôm 23/07, Hungary đã bắt buộc các nhân viên y tế phải chích ngừa, trong khi tháng này Malta trở thành quốc gia đầu tiên trong Liên minh Âu Châu cấm bất kỳ du khách nào trên 12 tuổi nhập cảnh trừ khi đã được chích ngừa đầy đủ.

Sau khi ban đầu loại bỏ giấy thông hành y tế sử dụng trong nước, hôm 19/07 Thủ tướng Anh Quốc Boris Johnson cho biết các hộp đêm ở Anh Quốc và các địa điểm khác có đông người sẽ yêu cầu bằng chứng về việc chích ngừa đầy đủ từ cuối tháng 09/2021, và các xét nghiệm âm tính sẽ không còn được chấp nhận.

Các số liệu chính thức cho thấy vaccine virus Trung Cộng đã làm suy yếu mối liên hệ giữa số ca nhiễm bệnh với số ca nhập viện và số ca tử vong; đồng thời các cơ quan quản lý dược phẩm ở Anh Quốc và trên toàn thế giới đã xác nhận rằng lợi ích của vaccine virus Trung Cộng vượt xa những rủi ro mà nó có thể đem lại, nhưng hành động cưỡng chế này đã làm dấy lên mối lo ngại chương trình chích ngừa bị giảm sự tín nhiệm.

Đức, quốc gia có tỷ lệ tử vong bình quân đầu người thấp nhất Âu Châu, đã từ chối chích ngừa bắt buộc, khi nói rằng điều này sẽ làm suy yếu sự tín nhiệm của công chúng vào chiến dịch chích ngừa.

Thay vào đó, họ tìm cách thuyết phục những người hoài nghi và còn do dự bằng cách làm cho việc chích ngừa dễ dàng nhất có thể, chẳng hạn bằng cách cung cấp các mũi chích miễn phí tại các trung tâm chích ngừa.

Trong tuần lễ từ ngày 19–28/07, Moscow đã phải bỏ lệnh cấm những người vào quán cà phê, nhà hàng, và quán bar mà không có giấy thông hành y tế sau khi các chủ tiệm phàn nàn rằng việc xuất trình giấy tờ này đang hủy hoại công việc kinh doanh của họ.

Bản tin có sự đóng góp của Reuters
Hồng Ân biên dịch

ROBERTO MONALDO/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

Thủ tướng Ý Mario Draghi tháo khẩu trang trong một cuộc họp báo ở Rome hôm 22/07/2021.

Chính phủ Tổng thống Biden trừng phạt nhà cầm quyền Cộng sản Cuba sau biểu tình: 'Chỉ là bước khởi đầu'

JACK PHILLIPS

Hôm 22/07, Hoa Kỳ đã trừng phạt các quan chức chủ chốt của Đảng Cộng sản Cuba vì vi phạm nhân quyền sau các cuộc biểu tình lan rộng khắp quốc đảo này.

Tổng thống (TT) Joe Biden cho biết trong một tuyên bố rằng các hành động này của chính phủ nhằm vào một quan chức cao cấp nhất của Cuba cùng một tổ chức bán quân sự được gọi là Boinas Negras "mới chỉ là bước khởi đầu", và Hoa Kỳ "sẽ không ngừng trừng phạt những cá nhân chịu trách nhiệm cho việc đàn áp người dân Cuba."

Trong một thông cáo báo chí kèm theo, Bộ Tài chính Hoa kỳ tuyên bố rằng họ đang trừng phạt ông Álvaro López Miera, người đứng đầu Bộ các Lực lượng Vũ trang Cách mạng Cuba, cũng như lực lượng Boinas Negras – tên gọi chính thức là Lữ đoàn Đặc công Quốc gia của Bộ Nội vụ – về tình trạng vi phạm nhân quyền nghiêm trọng liên quan đến các cuộc biểu tình chống chế độ bắt đầu từ hôm 11/07.

Các nhà chức trách Cuba được cho là đã bắt giữ khoảng 500 người biểu tình và các nhà hoạt động góp phần vào các cuộc biểu tình này; một số trong các cuộc biểu tình này được mô tả là lớn nhất trong nhiều thập kỷ qua. Nhiều người biểu tình hô vang những khẩu hiệu kêu gọi lãnh đạo Cuba Miguel Díaz-Canel từ chức, trong khi đó một số người phản đối tình trạng khan hiếm hàng hóa và dịch vụ thiết yếu, không có tự do và điều kiện sống ngày càng tồi tệ.

Nhà cầm quyền Cuba đã đáp trả lại các cuộc biểu tình bằng việc tiến hành các vụ bắt bớ hàng loạt, cắt quyền truy cập Internet, đồng thời cử các lực lượng dân quân và bán quân sự của Đảng Cộng sản đến kiểm soát các thành phố và thị trấn.

"Tôi lên án việc giam giữ hàng loạt và những phiên tòa giả mạo kết án tù oan những người dám lên tiếng để đe dọa người dân Cuba phải im lặng," ông Biden nói.

"Hôm nay, chính phủ của tôi đang áp đặt các biện pháp trừng phạt mới nhằm vào các phần tử của chế độ Cuba chịu trách nhiệm cho cuộc đàn áp này – [đó là] người đứng đầu quân đội Cuba và bộ phận của Bộ Nội vụ Cuba đang điều hành cuộc đàn áp – nhằm buộc họ phải chịu trách nhiệm về hành động của mình."

ELIANA APONTE/THE ASSOCIATED PRESS

Người biểu tình Cuba tuần hành ở Havana, Cuba, hôm 11/07/2021.

Theo Bộ Tài chính, ông López Miera và lực lượng Boinas Negras đã bị trừng phạt theo Đạo luật Magnitsky Toàn cầu, cho phép trừng phạt các cá nhân hoặc nhóm liên quan đến vi phạm nhân quyền hoặc hoạt động tham nhũng chính thức.

Hôm 22/07, TT Biden gợi ý rằng sẽ có thêm nhiều biện pháp trừng phạt và các hành động khác.

"Chúng tôi đang xem xét chính sách chuyển tiền của mình để xác định cách có thể hỗ trợ tốt đa cho người dân Cuba," ông nói.

Theo nhà hoạt động Tania Bruguera, người dân Cuba đang cảm thấy mệt mỏi với sự lạm dụng của chính phủ và phải chờ đợi hàng giờ đồng hồ để được cứu tế. Bà nói rằng các quan chức Đảng Cộng sản là những kẻ đạo đức giả khi sống một cuộc sống xa hoa trong khi những người còn lại phải chịu đựng.

Bà Bruguera nói với tờ Politico vào tuần lễ từ ngày 19–25/07: "Người Cuba đang phải xếp hàng tám tiếng chỉ để có được một mẩu bánh mì. Và cùng lúc đó, tình hình nhà ở còn tồi tệ hơn. Người dân đã nói, 'Đủ rồi.'... Họ thấy những người nắm quyền và con em của những người này đang sống một cuộc sống sung sướng. Vài tháng trước, cháu trai của Fidel Castro đã làm một video trên chiếc Mercedes Benz, khoe khoang cuộc sống của mình một cách rất ngạo mạn trong khi dân chúng thì đang chết đói."

Hạo Văn biên dịch

Nhạc sĩ Eric Clapton sẽ không biểu diễn tại các buổi hòa nhạc có yêu cầu giấy chứng nhận chích ngừa COVID-19

ISABEL VAN BRUGEN

Nhạc sĩ Eric Clapton cho biết hôm 21/07 rằng ông sẽ từ chối biểu diễn ở những nơi yêu cầu phải đưa ra bằng chứng về việc đã chích vaccine COVID-19, sau khi Thủ tướng Anh Quốc Boris Johnson thông báo rằng kể từ tháng 09/2021 sẽ áp dụng giấy thông hành vaccine tại một số sự kiện và địa điểm.

"Sau thông báo của Thủ tướng hôm thứ Hai, ngày 19/07/2021, tôi cảm thấy mình có trách nhiệm phải đưa ra thông báo của riêng mình: Tôi muốn nói rằng tôi sẽ không biểu diễn tại bất kỳ sân khấu nào có khán giả bị phân biệt đối xử. Trừ khi có quy định cho tất cả mọi người tham dự, tôi có quyền hủy bỏ buổi biểu diễn," nhạc sĩ này nói trong một tuyên bố được chia sẻ trên tài khoản Telegram của kiến trúc sư kiêm nhà sản xuất phim Robin Monotti Graziadei.

Hôm 19/07, ông Johnson đã thông báo rằng kể từ cuối tháng 09/2021, các hộp đêm và các địa điểm đông người ở Anh Quốc sẽ phải yêu cầu người tham dự xuất trình bằng chứng về việc đã chích ngừa COVID-19 khi vào cửa. Thông báo này của ông được đưa ra vào "ngày tự do" của nước Anh, ngày hầu hết các hạn chế về COVID-19 được dỡ bỏ.

Nhạc sĩ Clapton trước đây cho biết rằng ông đã có một trải nghiệm "kinh khủng" với vaccine AstraZeneca, và quy trách nhiệm cho những "tuyên truyền" vì đã thúc đẩy việc chích loại vaccine thử nghiệm hai liều này cho ông.

"Tôi đã chích mũi đầu tiên của AZ [AstraZeneca] và ngay lập tức gặp phản ứng nghiêm trọng kéo dài mười ngày; cuối cùng tôi đã hồi phục và được thông báo sẽ còn mười hai tuần nữa là đến mũi chích thứ hai," ông Clapton viết trong một tuyên bố hồi tháng 05/2021.

"Khoảng sáu tuần sau, tôi được đề nghị chích mũi AZ thứ hai, nhưng lần này tôi đã có một chút hiểu biết hơn về các nguy hiểm. Khỏi phải nói, các phản ứng rất kinh khủng, bàn tay và bàn chân của tôi bị đông cứng, tê liệt hoặc bỏng rát, và gần như vô dụng trong hai tuần. Tôi đã lo rằng mình sẽ không bao giờ chơi đàn được nữa, (tôi bị bệnh thần kinh ngoại biên và đáng lẽ ra tôi không nên chích ngừa.) Nhưng những lời tuyên truyền lại nói rằng vaccine an toàn cho tất cả mọi người."

Tháng trước, Cơ quan quản lý dược phẩm Âu Châu (EMA), đã xác định một bệnh lý về máu hiếm gặp là tác dụng phụ tiềm ẩn của vaccine Vaxzevria ngừa COVID-19 của hãng AstraZeneca. Họ kêu gọi những người trước đây mắc hội chứng rò rỉ mao mạch không nên chích ngừa loại vaccine này.

Tháng 04/2021, loại vaccine này được cho là có liên quan đến biến chứng huyết khối kèm với tiểu cầu thấp rất hiếm gặp và có khả năng gây tử vong.

Tổ chức Y tế Thế giới tuyên bố hồi tháng 03/2021 rằng "lợi ích của vaccine AstraZeneca lớn hơn nguy cơ và khuyến nghị vẫn tiếp tục chích loại vaccine này."

Theo tạp chí Rolling Stone, nhạc sĩ Clapton không có bất kỳ buổi biểu diễn nào được lên lịch tại Anh Quốc cho đến tháng 05/2022. Nhạc sĩ này sẽ có các buổi biểu diễn sắp tới ở Bắc Mỹ vào tháng 9 năm nay.

Nguyệt Minh biên dịch

ĐÔNG DƯƠNG

Có ít hơn 1,000 NGƯỜI nổi tiếng tham dự Thế vận hội Tokyo, với các quy tắc giãn cách xã hội nghiêm ngặt.

AAP IMAGE/MICK TSIKAS

"Chúng tôi muốn gì? Tự do. Chúng tôi muốn khi nào? Bây giờ!"

Những người biểu tình phản đối phong tỏa tại Sydney, Melbourne

Bà Nikki Haley: Tham dự Thế vận hội Bắc Kinh sau Thế vận hội Tokyo sẽ trao 'chiến thắng về tuyên truyền' cho Trung Quốc

SEBASTIAN HUGHES
THE DAILY CALLER NEWS FOUNDATION

Cựu đại sứ Liên Hiệp Quốc Nikki Haley ủng hộ tẩy chay Thế vận hội 2022 ở Bắc Kinh vì Trung Quốc có nhiều hành vi vi phạm nhân quyền, bao gồm cả tội ác diệt chủng đối với người Hồi giáo Duy Ngô Nhĩ.

Bà Haley nói trong một cuộc phỏng vấn với Daily Caller News Foundation (DCNF), "Tình trạng lạm dụng thể chất và tình dục đang diễn ra với phụ nữ và trẻ em, lao động cưỡng bức ... thật không thể tưởng tượng nổi. Chúng ta phải chiến đấu cho những ai không thể chiến đấu cho chính mình."

Bà Haley cho biết, "Bất cứ ai nói rằng chúng ta nên cứ tiến lên, thi đấu tốt tại Thế vận hội, và quay lưng lại với tội ác diệt chủng là đang lãng quên những hành động tàn bạo đã diễn ra trong lịch sử."

Bà Agnès Callamard, tổng thư ký của Tổ chức Ân xá Quốc tế, đã gọi tình trạng trên là một "quang cảnh địa ngục thời tận thế" sau khi báo cáo năm 2021 của tổ chức này phát hiện Trung Cộng đang tham gia vào "việc giam giữ, tra tấn, và đàn áp hàng loạt do nhà nước tổ chức." Hồi tháng 03/2021, một báo cáo khác do Viện Chiến lược và Chính sách Newlines công bố đã kết luận rằng nhà cầm quyền này "chịu trách nhiệm với tư cách là một nhà nước về một cuộc diệt chủng đang diễn ra" đối với người Duy Ngô Nhĩ.

Bà Haley đã viết một bài bình luận cho Fox News hồi tháng 02/2021, ví tình huống này với năm 1936 khi Hoa Kỳ tranh tài tại Thế vận hội do Đức Quốc Xã đăng cai, khẳng định rằng Hoa Kỳ sẽ không tham dự kỳ thế vận hội đó nếu biết được những hành động tàn bạo mà Adolf Hitler đang lên kế hoạch. Bà nhắc lại sự ví von này với DCNF.

Bà nói: "Đó là chiến thắng về mặt tuyên truyền lớn nhất của Đức Quốc Xã. Tại sao chúng ta lại làm điều đó cho Trung Quốc khi họ mang COVID đến cho chúng ta? Khi tội ác diệt chủng theo đúng nghĩa đen đang xảy ra ngay trước mặt chúng ta?"

Bà Haley cho biết thêm rằng bà thấy "thật đáng xấu hổ khi các công ty như Nike và Coca-Cola tẩy chay tiểu bang Georgia, nhưng sẽ không làm bất cứ điều gì chống lại Trung Quốc." Theo bà, lý do duy nhất mà mọi người không "phản đối gay gắt" là vì có "những lợi ích tài chính doanh nghiệp liên quan."

Bà Haley không đơn độc trong việc kêu gọi các quốc gia tẩy chay Thế vận hội 2022. The Hill đưa tin cho hay một số nhóm nhân quyền đã đưa ra tuyên bố chung hồi tháng 05/2021 để nghị tất cả các chính phủ không đến Bắc Kinh thi đấu, trong khi cựu Phó Tổng thống (TT) Mike Pence nói với khán giả tại The Heritage Foundation trong tuần lễ từ ngày 12–18/07 rằng địa điểm tổ chức Thế vận hội cần được chuyển dời.

Cựu Phó TT Pence nói: "Tổng thống Biden nên đưa ra yêu cầu rõ ràng và dứt khoát rằng Thế vận hội Mùa đông 2022 phải được dời ra khỏi Bắc Kinh, trừ khi Trung Quốc làm rõ nguồn gốc của COVID-19 và chấm dứt ngay lập tức cuộc đàn áp người Duy Ngô Nhĩ."

Nhưng không phải tất cả các đảng viên Cộng Hòa đều đứng về phía lập luận của bà Haley. Trong một bài bình luận khác trên Fox News, Thượng nghị sĩ Ted Cruz của Texas nhấn mạnh rằng "các vận động viên nên đến Bắc Kinh vào năm tới một cách tự hào, mang về hết huy chương này đến huy chương khác và cho thế giới thấy ý nghĩa của việc thi đấu thay mặt cho một xã hội tự do."

Theo tờ Politico, lần cuối cùng Hoa Kỳ tẩy chay Thế vận hội là khi Liên Xô đăng cai tổ chức thế vận hội vào năm 1980. Cựu Tổng thống Jimmy Carter đã quyết định dẫn đầu một cuộc tẩy chay quốc tế sau khi Liên Xô xâm lược Afghanistan, nhưng sự lựa chọn này đã không được các quốc gia khác hưởng ứng rộng rãi và không làm tổn thương nước chủ nhà như dự kiến.

Bà Haley thừa nhận là bà không tin rằng một cuộc tẩy chay sẽ "đột nhiên làm thay đổi hành vi của Cộng sản Trung Quốc," nhưng đối với bà, đó không phải là lý do mà bà thúc đẩy việc này. "Cái chính là liệu Hoa Kỳ và những người yêu tự do trên toàn thế giới có nên quảng bá hay dung túng cho những gì đang diễn ra ở Trung Quốc hay không. Và sự tham dự của chúng ta sẽ có tác dụng đó," bà nói.

Khi được hỏi liệu ông Trump có nên thực hiện các bước mạnh mẽ hơn để ngăn chặn các vi phạm nhân quyền đối với người Duy Ngô Nhĩ hay không, bà Haley nói rằng bà sẽ không thảo luận về quá khứ "với cả ông Trump lẫn ông Biden."

Bà cho biết, "Tôi nghĩ điều quan trọng là chúng ta phải làm gì bây giờ. Cho dù đó là tổng thống đương nhiệm hay cựu tổng thống hay bất kỳ quan chức dân cử nào hoặc những ai ở giữa, hãy bóc trần họ, hãy tẩy chay Thế vận hội."

Bà nói, "Đó là điều đúng đắn, hợp đạo lý cần phải làm, và chúng ta nên dẫn đầu trong việc đó."

Lễ khai mạc Thế vận hội Tokyo không có người hâm mộ

Hôm 23/07, ngôi sao quần vợt gốc Nhật Bản Naomi Osaka đã châm đuốc cho vạc lửa Olympic để đánh dấu sự khởi đầu chính thức của Thế vận hội Tokyo 2020, trong một buổi lễ khai mạc rút ngắn độ hoành tráng và bị bao trùm bởi [bầu không khí] đại dịch nhưng được tôn vinh như một khoảnh khắc của niềm hy vọng toàn cầu.

SHUJI KAJIYAMA/AP PHOTO

Pháo hoa rực rỡ trên Sân vận động Quốc gia trong lễ khai mạc Thế vận hội Mùa hè 2020 ở Tokyo, Nhật Bản, hôm 23/07/2021.

JESSICA MCGOWAN/GETTY IMAGES

Cựu Đại sứ Liên Hiệp Quốc Nikki Haley trình bày tại Cumming, Georgia, vào ngày 20/12/2020.

Bất cứ ai nói rằng chúng ta nên cứ tiến lên, thi đấu tốt tại Thế vận hội, và quay lưng lại với tội ác diệt chủng là đang lãng quên những hành động tàn bạo đã diễn ra trong lịch sử.

Nikki Haley

Các nhà tổ chức cũng bày tỏ lòng biết ơn đối với các nhân viên y tế khi các vận động viên từ khắp nơi trên thế giới diễn hành vào một sân vận động gần như trống rỗng. Thông thường sẽ có một màn trình diễn đầy ngôi sao với những người nổi tiếng, nhưng buổi lễ này diễn ra khiêm tốn, với ít hơn 1,000 người tham dự, các quy tắc giãn cách xã hội nghiêm ngặt, và các bảng kêu gọi khán giả "giữ im lặng tại địa điểm tổ chức này."

Phần cao trào của lễ khai mạc là sự kết hợp của nhà hát kabuki truyền thống – với cách trang điểm và các trang phục cầu kỳ – và một màn ngẫu hứng piano jazz, trên một sân khấu với vạc lửa của ngọn đuốc Olympic được đặt trên đó.

Sau khi được truyền từ tay các huyền thoại bóng chày tới các trẻ em, ngọn đuốc này đã được trao cho cô Osaka, người đi đến khu vực chân sân khấu đang tách mở để lộ ra một dãy cầu thang và chiếc vạc lửa khai mở như một bông hoa.

Sau đó, cô đi lên cầu thang và thắp sáng vạc lửa này và pháo hoa thắp sáng bầu trời trong một thời gian ngắn.

Nhật hoàng Naruhito và Chủ tịch Ủy ban Olympic Quốc tế (IOC) Thomas Bach, đều đeo khẩu trang, cổ vũ các vận động viên sau khi cúi chào nhau trước khi an tọa theo quy tắc giãn cách xã hội.

Minh Ngọc biên dịch

Úc: Hàng ngàn người biểu tình phản đối phong tỏa tại Sydney, Melbourne

CADEN PEARSON

Hàng ngàn người Úc chán nản với các đợt phong tỏa do COVID-19 đã tuần hành ở Sydney và Melbourne hôm 24/07 như một phần của đợt biểu tình "Tuần hành Toàn cầu vì Tự do" ("World Wide Rally for Freedom").

Hàng ngàn người Úc đã tụ tập tại Công viên Victoria, Sydney, trước khi tuần hành đến Tòa thị chính ở khu trung tâm thương mại, với dày đặc cảnh sát đi theo hộ tống, bao gồm cả cảnh sát và cảnh sát chống bạo động.

Những người biểu tình đem theo các biểu ngữ, và trong một đoạn video do ký giả Zac Crellin của tờ Pedestrian Daily đăng trên Twitter, có thể nghe thấy họ đang hô vang, "Chúng tôi muốn gì? Tự do. Chúng tôi muốn khi nào? Bây giờ!"

Một số biểu ngữ có nội dung "Bóc trần sự thật" và "Quý vị sẽ an toàn hơn khi giãn cách truyền thông hơn là giãn cách xã hội."

Cảnh sát New South Wales (NSW) cho biết họ công nhận và ủng hộ quyền tự do ngôn luận và hội họp ôn hòa, nhưng cuộc biểu tình vi phạm các lệnh về y tế cộng đồng.

Cảnh sát xác nhận rằng "một số" vụ bắt giữ đã được thực hiện. AAP đưa tin một số người biểu tình được cho là đã ném chai nhựa và cây cối nhặt được trên đường phố. Các vụ bắt giữ khác có thể được nhìn thấy trong video đăng trên Twitter.

Khu vực Greater Sydney đã bị phong tỏa trong bốn tuần qua do sự bùng phát của biến thể Delta của virus Trung Cộng, thường được gọi là virus corona mới.

Thủ hiến tiểu bang New South Wales (NSW) Gladys Berejiklian cho biết đợt bùng phát biến thể Delta của virus Trung Cộng ở Sydney đã dẫn đến "tình trạng khẩn cấp quốc gia".

Bà Berejiklian nói: "Không còn nghi ngờ gì nữa về việc các con số không đi theo chiều hướng mà chúng tôi kỳ vọng ở giai đoạn này, và rõ ràng là chúng ta không tiến đến gần mức 0 vào ngày 23/07.

Chính quyền tiểu bang đã được Giám đốc Y tế NSW (CHO) Kerry Chant cùng nhóm nhân viên y tế của bà khuyến cáo rằng Sydney đang trong tình trạng nghiêm trọng, và việc ban bố "tình trạng khẩn cấp quốc gia" là đúng đắn, bà Berejiklian cho biết thêm.

Bất chấp các phương pháp phong tỏa và các hạn chế khác, bao gồm đeo khẩu trang và giãn cách xã hội, virus Trung Cộng vẫn tiếp tục lây lan, với New South Wales báo cáo 163 trường hợp nhiễm phải COVID-19 tại địa phương khác hôm 24/07.

Phó Úy viên Cảnh sát NSW Gary Worboys cho biết lúc này không phải là lúc biểu tình. Ông cho biết cảnh sát muốn làm việc với những người tổ chức để bảo đảm rằng mọi người tuân thủ các lệnh y tế cộng đồng và nó không trở thành một sự kiện lây lan hàng loạt "thảm khốc".

Tại tiểu bang lân cận Victoria, phía nam Sydney, ít nhất 1,000 người biểu tình "Tuần hành vì Tự do" cũng đã tập trung tại khu thương mại trung tâm của Melbourne.

QUINN ROONEY/GETTY IMAGES

Những người biểu tình tuần hành dọc theo Broadway và George St về phía Tòa thị chính Sydney trong cuộc biểu tình phản đối phong tỏa mang tên 'Tuần hành Toàn cầu vì Tự do' tại Hyde Park ở Sydney, Úc, hôm 24/07/2021.

Ký giả Olivia Jenkins của tờ Herald Sun đã đăng một video trên Twitter cho thấy quang cảnh bên ngoài Tòa nhà Quốc hội của Victoria, nơi pháo sáng được đốt lên và những người biểu tình giơ cao cờ và hô to: "Tự do!"

Một biểu ngữ, được giơ lên trên các bậc thềm của Nghị viện, có nội dung: "Không phải virus, mà là chính phủ đang kiểm soát toàn diện người dân! Hãy chấm dứt ngay!"

Trong một video khác do thông tín viên trưởng Avi Yemini của Rebel News đăng tải, những người biểu tình được nhìn thấy đang tuần hành qua khu thương mại trung tâm của Melbourne. Ông Yemini nói rằng đám đông đã vượt qua hàng rào cảnh sát sau khi áp đảo họ.

Một cuộc tuần hành bằng xe hơi cũng được lên kế hoạch tại Adelaide, nơi cũng bị phong tỏa. Cảnh sát tại đây đã cảnh báo họ sẽ bắt giữ những hoạt động trái phép.

Bản tin có sự đóng góp của AAP
Thu Anh biên dịch

SỨC KHỎE

SHUTTERSTOCK

8 bí quyết chăm sóc da trong mùa hè

Cách tốt nhất để bảo vệ làn da trưởng thành là sử dụng retinoid hoặc các sản phẩm tương tự như bakuchiol sau khi tham khảo ý kiến của bác sĩ da.

Vài bước chăm sóc để có làn da khỏe mạnh và thông thoáng trong mùa hè

NISHA BAGHADIA

Thời tiết nóng ẩm và ánh nắng gay gắt của mùa hè có thể làm tổn hại làn da của bạn. Tuy nhiên, với vài cách thay đổi thói quen chăm sóc da của mình, bạn có thể ngăn chặn những vấn đề này.

Ví dụ như bạn có thể sử dụng kem dưỡng ẩm gốc nước, chọn kem chống nắng có phổ rộng, tuân theo quy trình ba bước (làm sạch - làm săn da - dưỡng ẩm) phù hợp, trang điểm mỏng hơn để trông tươi tắn và rạng rỡ ngay cả trong cái nóng mùa hè.

1. Quy trình ba bước: làm sạch - làm săn da - dưỡng ẩm

Quy trình chăm sóc da cơ bản này có lợi quanh năm cho làn da của bạn, gồm 3 bước theo thứ tự sau:

Làm sạch: Làm sạch là bước đầu tiên của bất kỳ quy trình chăm sóc da nào. Đây là bước giúp loại bỏ da chết, dầu thừa, bụi bẩn và các chất ô nhiễm, trả lại cho bạn làn da sạch sẽ và tươi mới. Bạn có thể sử dụng các loại sữa rửa mặt có thành phần mềm hoặc đất sét (clay) để hút hết bụi bẩn trên da và đem lại cho bạn cảm giác sạch sẽ và sảng khoái.

Làm săn da (Toning): giúp làm sạch mọi chất cặn bã, thu nhỏ lỗ chân lông và ngăn ngừa tắc nghẽn. Nó cân bằng da và chuẩn bị cho da hấp thụ tốt hơn các loại kem dưỡng ẩm. Sử dụng các loại toner không chứa cồn để không làm khô da.

Dưỡng ẩm: Dưỡng ẩm giúp da ngậm nước và củng cố hàng rào bảo vệ tự nhiên của da. Độ ẩm tối ưu giúp tái tạo da bằng cách kích hoạt sản xuất collagen. Bước chăm sóc da này còn có tác dụng cải thiện độ đàn hồi của da, khiến làn da săn chắc và tươi trẻ.

Vào mùa hè, bạn nên chọn kem dưỡng ẩm gốc nước do công thức không nhờn và có các phân tử gốc nước nhẹ, tạo cảm giác thoải mái suốt cả ngày.

2. Đừng quên chống nắng

Mùa hè đến là lúc bạn sử dụng các sản phẩm chống nắng nhiều hơn. Kem chống nắng phổ rộng tự nhiên tốt giúp ngăn ngừa cháy nắng, tăng sắc tố và tổn thương oxy hóa do tia UVA và UVB gây hại cho da.

Tuy nhiên, sử dụng kem chống nắng dạng kem, bôi lớp dày vào mùa hè để bảo vệ da khỏi tia UV là không khả thi lắm. Thay vào đó, bạn hãy chọn loại kem chống nắng không nhờn, gốc nước và nhẹ, giúp da thở được thông thoáng mà không bị bóng nhờn. Chỉ số chống nắng nên chọn từ SPF 30 trở lên và bôi lại sau môi vài giờ để giữ cho làn da của bạn được bảo vệ.

Điều đó nói rằng, hãy chắc chắn rằng bạn cũng nhận được đầy đủ ánh nắng mặt trời, vì đây là con đường sản xuất vitamin D chủ yếu và rất quan trọng đối với sức khỏe của bạn.

Người có làn da sáng màu thì tiếp xúc với ánh nắng mặt trời 15 phút mỗi ngày là đủ.

Đối với những người có làn da sẫm màu, khoảng thời gian đó có thể kéo dài đến 45 phút hoặc lâu hơn.

3. Mặt nạ dưỡng chất

Làn da của bạn có thể dễ bị căng thẳng và xỉn màu trong cái nóng gay gắt mùa hè. Do đó, nuôi dưỡng và bảo vệ làn da bằng những loại mặt nạ làm mát và trẻ hóa da mặt để đánh bay cái nóng và bảo vệ làn da của bạn khỏi bị rám nắng và bỏng rát.

Có thể sử dụng mặt nạ gồm các nguyên liệu như bột yến mạch (oatmeal), lô hội (aloe vera), đất sét (clay), dưa leo, trà xanh, cam thảo và hoa cúc.

Các thành phần trong mặt nạ đem lại những công dụng khác nhau, như mặt nạ tẩy tế bào chết, cấp nước và giữ ẩm cho da. Nó tạo thành một lớp dưỡng chất trên bề mặt da và nuôi dưỡng làn da từ bên trong.

4. Trang điểm nhẹ nhàng

Trang điểm đậm trong mùa hè có thể khiến da bạn nặng nề, bóng nhờn, và đòi hỏi phải trang điểm nhiều lần. Ngoài ra, mồ hôi của bạn và độ ẩm của không khí có thể ảnh hưởng đến kết cấu da của bạn và gây ra mụn. Do đó, hãy trang điểm thật nhẹ.

Mỹ phẩm có công thức dựa trên nước hoạt động tốt vào mùa hè. Tránh xa các sản phẩm nặng và nhờn vì thường làm cho làn da bị bí.

Ánh nắng mặt trời mùa hè có thể gây hại cho làn da của bạn, khiến da trở nên xỉn màu và thiếu sức sống. Những bước chăm sóc này có thể giúp bạn có được làn da khỏe khoắn và rạng rỡ trong mùa hè.

VWALAKTE/FREEPIK.COM

Bạn hãy luôn mang theo chai nước mỗi khi ra ngoài. Nước ép trái cây tươi, nước dừa, hoặc nước có chứa điện giải cũng là cách tuyệt vời để giữ cho cơ thể bạn hoạt động và làn da của bạn luôn đủ nước.

5. Chăm sóc mắt và môi

Đôi mắt và đôi môi của bạn có lẽ là những vùng nhạy cảm nhất trên khuôn mặt và cần được chăm sóc kỹ hơn. Bảo vệ mắt khỏi tia UV bằng cách đeo kính râm bất cứ khi nào bạn bước ra ngoài. Giảm căng thẳng cho đôi mắt của bạn vào ban đêm bằng serum hoặc kem dưỡng da ban đêm để ngăn ngừa bọng mắt, đổi màu và quầng thâm.

Để bảo vệ môi, hãy thoa son dưỡng môi có SPF hàng ngày. Tẩy da chết và vết đậm màu trên môi hai đến ba lần một tuần bằng cách sử dụng sản phẩm tẩy tế bào chết nhẹ cho môi.

6. Chăm sóc tay và chân

Các bộ phận trên cơ thể ngoài khuôn mặt thường xuyên tiếp xúc với ánh nắng mặt trời như cánh tay, bàn chân cũng cần được chăm sóc.

Chăm sóc chân là điều cần thiết để bạn có thể khoe đôi chân không bị rám nắng và sạch sẽ của mình trong những đôi xăng-đan và guốc, dép hở ngón. Chà rửa chân dưới vòi hoa sen cũng là một gợi ý tốt. Bạn cũng có thể chọn một buổi chăm sóc chân tại tiệm làm đẹp 15 ngày một lần.

Bạn không thể ngăn cánh tay và bàn tay của mình bị rám nắng trong mùa hè, đặc biệt nếu bạn thích mặc áo ngắn tay. Do đó, chăm sóc hàng ngày là điều cần thiết. Tẩy da chết trên cánh tay mỗi tuần một lần có thể giúp loại bỏ tình trạng rám nắng và giúp làn da trở nên mịn màng và sạch sẽ.

7. Uống đủ nước

Uống nước đầy đủ là chìa khóa trong việc duy trì làn da khỏe mạnh trong mùa hè. Nó làm dịu cơn khát của da và ngăn ngừa tình trạng xỉn màu.

Bạn hãy luôn mang theo chai nước mỗi khi ra ngoài. Nước ép trái cây tươi, nước dừa, hoặc nước có chứa điện giải cũng là cách tuyệt vời để giữ cho cơ thể bạn hoạt động và làn da của bạn luôn đủ nước.

8. Đầu tư vào các sản phẩm chống lão hóa

Các tia nắng gay gắt và các gốc tự do có thể gây hại cho làn da của bạn và dẫn đến các dấu hiệu lão hóa. Đầu tư vào các sản phẩm chống lão hóa tốt có thể giúp đẩy lùi những tác hại này ở một mức độ nhất định.

Khi bạn già đi, da của bạn bắt đầu mất đi collagen và hình thành các nếp nhăn. Cách tốt nhất để bảo vệ làn da trưởng thành là sử dụng retinoid hoặc các sản phẩm tương tự như bakuchiol sau khi tham khảo ý kiến của bác sĩ da.

Hãy thử các loại dầu dưỡng da và serum dưỡng da có chứa acid hyaluronic, niacinamide, và vitamin C. Đây là những thành phần giúp cho làn da của bạn được nuôi dưỡng và ngậm nước.

Sử dụng kem dưỡng ẩm ban đêm chuyên sâu với các thành phần chống lão hóa như peptide, ceramides, coenzyme Q10 và AHAs (alpha-hydroxy acids).

Ánh nắng mặt trời mùa hè có thể gây hại cho làn da của bạn, khiến da trở nên xỉn màu và thiếu sức sống. Thực hiện những bước chăm sóc bền trên có thể giúp bạn có được làn da khỏe khoắn và rạng rỡ trong mùa hè.

Nisha Baghadia là một nhà báo về sức khỏe. Cô có nhiều bài viết về yoga, thể dục, sức khỏe và làm đẹp. Cô là cộng tác viên thường xuyên cho StyleCraze.com và một vài trang web khác.

Thu Anh biên dịch

Cùng nhau nuôi dạy trẻ em trong nền văn hóa nghiện màn hình

MELANIE HEMPE

FOTOLIA

Sử dụng màn hình công nghệ có thể hủy hoại tuổi thơ của trẻ em, nhưng bạn có thể khắc phục việc này thông qua việc hợp sức của các bậc cha mẹ cùng chí hướng

Gần đây tôi được mời tham gia cuộc họp mặt của tám bà mẹ đã từng tham dự một buổi hội thảo là Screen Strong. Chúng tôi đã học hỏi lẫn nhau về cách giải quyết những tình huống khó xử trong gia đình.

Câu hỏi chung được đặt ra là con chúng ta đang làm gì trên mạng xã hội, và việc quản lý các trò chơi điện tử và mạng xã hội khó khăn như thế nào.

Một tập thể có thể tạo nên sức mạnh

"Tôi cần nói chuyện với các bà mẹ có con cùng tuổi với con tôi để có những lời khuyên", một bà mẹ của một cô gái 15 tuổi nói.

"Làm thế nào để kéo các ông chồng cùng tham gia?" một người khác hỏi.

Mọi người đều thừa nhận rằng tất cả đều cảm thấy bị cô lập và họ cần sự chia sẻ và hỗ trợ từ các bà mẹ khác. Họ không phải là những người duy nhất gặp vấn đề về quản lý sử dụng màn hình trong gia đình của mình.

Tôi nhớ rất rõ tất cả những cảm xúc này khi đứa con đầu của tôi đang vật lộn với chứng nghiện màn hình vào trò chơi điện tử. Tôi cũng cảm thấy bị cô lập và bế tắc. Tôi nhớ là mình đã hỏi tất cả bạn bè để được nhận sự giúp đỡ. Cuối cùng tôi đã tìm thấy câu trả lời khi tôi đọc "Playstation Nation" được viết bởi vị phụ huynh đã trải qua cuộc đấu tranh tương tự.

Tôi tập hợp một nhóm các bà mẹ tương tự như nhóm này. Chúng tôi rất háo hức tìm hiểu thêm về cách quản lý sử dụng màn hình trong gia đình. Nhóm gặp nhau thường xuyên và cùng nhau đọc sách trong khi bọn trẻ chơi ở sân sau nhà. Với việc tạo lập một không gian sống không có trò chơi điện tử và không smartphone, chúng tôi cảm thấy yên tâm hơn khi bọn trẻ hẹn đến chơi nhà của nhau. Con của chúng tôi ngày một trưởng thành và gánh nặng lớn đã được trút bỏ.

Trước khi nhóm được thành lập, tất cả chúng tôi cảm thấy giống như đang ở trên hoang đảo, bị tê liệt và chịu thất bại trong cuộc chiến chống lại màn hình trực tuyến trong gia đình. Từ khi có cộng đồng mới này, những sự thay đổi thực sự bắt đầu xảy ra, chúng tôi trở thành những gia đình mạnh mẽ. Bọn trẻ gặt hái được rất nhiều lợi ích to lớn từ việc không sử dụng màn hình trực tuyến, và chúng tôi không bao giờ hối tiếc vì điều đó.

Sử dụng màn hình công nghệ có thể hủy hoại tuổi thơ của trẻ em.

Sự quan trọng của cộng đồng

Con người được sinh ra với một nhu cầu mạnh mẽ là phải thuộc về một quần thể lớn hơn. Bản chất của chúng ta là gắn kết với nhau và thậm chí bắt chước những người xung quanh.

Đó là một kỹ năng sinh tồn.

Khi chúng ta bị ảnh hưởng bởi một nhóm đông đảng tích cực, mọi người đều được hưởng lợi ích. Và nếu ở trong một cộng đồng tiêu cực, tất nhiên sự tiêu cực cũng sẽ ảnh hưởng đến cả nhóm.

Nhu cầu phù hợp với nhóm lớn hơn là rất mạnh, bao gồm cả văn hóa sử dụng màn hình trực tuyến.

Việc thay đổi hành động và hành vi của chúng ta dựa trên văn hóa này. Ví dụ, mặc dù biết những trẻ nhỏ chưa sẵn sàng với smartphone, nhưng chúng ta nhượng bộ ngay từ khi con còn nhỏ vì cộng đồng xung quanh đang nhượng bộ.

Chúng ta để trẻ 9 tuổi chơi các trò chơi dành cho người trưởng thành nếu bạn bè của chúng ta cũng cho con của họ được chơi.

Nuôi dạy một đứa trẻ bị chứng nghiện màn hình là một hành trình cô độc

Thật xấu hổ khi phải thừa nhận rằng con trai bạn bỏ chơi thể thao, ghét đến trường và chơi điện tử 6 tiếng một ngày.

Thật khó để chia sẻ rằng con gái của bạn dành hàng giờ mỗi ngày chỉnh sửa các video trên tiktok và tự chụp ảnh selfie, hoặc tệ hơn là con bé đang gửi ảnh khỏa thân.

Thật khó vì những tác dụng phụ của văn hóa màn hình sai lệch mà chúng ta phải đối mặt không được thảo luận công khai giữa các bậc cha mẹ với nhau.

Đây là một việc khó khăn vì chúng ta đang sống trong một nền văn hóa khuyến khích việc sử dụng màn hình quá sớm và quá mức, và chúng ta cảm thấy rằng nếu làm đúng trách nhiệm là cha mẹ, thì bọn trẻ có thể tự giải quyết những vấn đề của chúng. Nhưng thực tế không có đứa trẻ có thể làm được điều đó.

Vì vậy, khi gặp sự việc đó – đó là điều tất yếu sẽ xảy ra – chúng ta đơn phương tìm kiếm sự giúp đỡ từ một cộng đồng khác: các nhà cố vấn. Đôi khi các cố vấn chia sẻ rằng "Bây giờ là thời đại kỹ thuật số; là thế giới của con của chúng ta." "Nếu không cho phép con sử dụng thiết bị công nghệ, chúng ta áp đặt kiểm soát thù bọn trẻ sẽ chán ghét chúng ta." Hoặc, tệ hơn là, "Cha mẹ đã lạc hậu, không hiểu gì về thế giới ảo của bọn trẻ, vì vậy hầu hết trẻ em ngày nay đều cần gặp các nhà cố vấn."

Những ý kiến này không chính xác và cũng không dựa trên khoa học. Kết quả là, chúng ta càng cảm thấy trống rỗng, bị cô lập và lo lắng hơn. Trong khi đó, các vấn đề của bọn trẻ gặp phải do chứng nghiện màn hình ngày càng tồi tệ hơn.

Thay đổi tốt nhất bắt đầu từ một nhóm nhỏ

Bạn cảm thấy bị cô lập trong hành trình trì hoãn việc sử dụng màn hình công nghệ đối với con trẻ? Hình như con bạn là người duy nhất không có điện thoại? Nếu bạn gặp khó khăn trong việc tìm kiếm các bậc phụ huynh có cùng chí hướng, có thể đã đến lúc bạn nên bắt đầu thành lập một cộng đồng nhỏ của riêng mình.

Tổ chức của chúng tôi, Screenstrong, có tất cả mọi thứ bạn cần để trì hoãn màn hình độc hại và bắt đầu hành trình từ các phản giáo dục để tổ chức các nhóm nhỏ Screenstrong của riêng bạn. Bắt đầu bằng cách tìm hiểu về bộ não của trẻ em, tham dự hội thảo các khóa học nhỏ và nghe các thông tin chia sẻ từ các gia đình nói không với màn hình công nghệ.

Hành trình này sẽ dễ dàng hơn nhiều đối với con bạn nếu chúng có một số bạn bè cùng tham gia. Vì vậy, bạn hãy sắp xếp một số buổi tụ họp cho bọn trẻ. Lập kế hoạch các hoạt động phi công nghệ thường xuyên cho bạn bè của con bạn. Một hoặc hai người bạn không sử dụng các thiết bị công nghệ là tất cả những đứa trẻ có thể vui vẻ khi chúng khởi động lại và chuyển đổi để loại bỏ những phiền nhiễu công nghệ ra khỏi cuộc sống của chúng.

Gần đây tôi đã nói chuyện với một bà mẹ năm con, người mà đã có thể giữ cho con của cô không sử dụng màn hình công nghệ qua các năm học trung học. Tôi hỏi cô ấy bí mật để tránh nghiện màn hình là gì. Cô ấy nói, "Điều tốt nhất tôi làm trước tiên là tìm một gia đình khác để thực hiện cuộc hành trình này với chúng tôi, điều đó đã tạo ra tất cả sự khác biệt. Hôm nay chúng ta có hai gia đình khác cũng nghiêm túc như chúng ta vậy." Tôi đồng ý. Lời khuyên đó là vô giá.

Vào cuối cuộc họp, tất cả các bà mẹ đều cảm thấy vui vẻ hơn. Họ được động viên khuyến khích và họ đã có những người bạn mới để có thể gọi cho nhau khi cần hỗ trợ. Một số đã lên kế hoạch để các con trai của họ gặp nhau sau giờ học tại một công viên địa phương. Một vài người khác đang thảo luận về những ý tưởng để đưa con gái của họ giao lưu vào cuối tuần sau. Một nhóm khác đang lên kế hoạch cho vui chơi cho con trẻ trong độ tuổi trung học vào đêm thứ Sáu.

Rời cuộc họp với một cảm giác rất tuyệt vời khi cuối cùng tôi đã có một kế hoạch để giải quyết vấn đề. Những bà mẹ này bây giờ có một số điện thoại khi cần trợ giúp và hy vọng rằng bọn trẻ đến gặp nhau chỉ để vui chơi lành mạnh, đúng lứa tuổi mà không sử dụng trò chơi điện tử hoặc điện thoại. Tôi rất hạnh phúc cho nhóm phụ huynh nhỏ mới này.

Thật là vui khi nhớ lại bước ngoặt trong cuộc đời của gia đình chúng tôi, chính là đã đưa bọn trẻ trở lại với tuổi thơ mà chúng nên có. Chúng tôi chưa bao giờ hối tiếc về quyết định mạnh mẽ về chống lại màn hình trực tuyến của chúng tôi. Và tôi nghĩ là họ cũng vậy.

Tác giả Melanie Hempe là cử nhân khoa học điều dưỡng, người sáng lập ScreenStrong, một tổ chức khuyến khích cha mẹ giúp con đạt được những lợi ích của phương tiện truyền thông trực tuyến mà không phải chịu tác hại của việc lạm dụng, ảnh hưởng đến sự phát triển lành mạnh về tinh thần và thể chất.

Ngọc Anh biên dịch

FIZKES/SHUTTERSTOCK

Từ khi có cộng đồng mới này, những sự thay đổi thực sự bắt đầu xảy ra, chúng tôi trở thành những gia đình mạnh mẽ. (Ảnh minh họa)

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG

• Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng
• Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần
• Nâng cao tâm tính và trí huệ

*Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý **Chân-Thiện-Nhẫn**, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp dễ tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.*

*Hướng dẫn **hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh.** Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website: **Falundafa.org***

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhắn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** tại Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. **L/L: 714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** tại Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM - 10:10AM. **L/L: 949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** tại Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. **L/L: 626-376-0966** (English)

*Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: **falundafa.org/contacts***

EPOCH TIMES

KHOA HỌC

Phong tục tôn thờ vật phẩm và các nhà du hành vũ trụ cổ đại

EVARISTO SA/AFP/GETTY IMAGES

Hàng năm, bộ lạc Kayapo vùng Amazon kỷ niệm sự xuất hiện của ông Bep-Kororoti bí ẩn, còn được gọi là "người đến từ vũ trụ", ông được cho là đã đến nơi này từ xa xưa.

LEONARDO VINTINI

"Chiến binh đến từ vũ trụ dường như rất vui khi thấy sự yếu ớt của những con người này. Với ý định để họ chứng kiến sức mạnh của mình, ông ta giơ 'vũ khí sấm sét' lên và liên tiếp chỉ vào một cái cây và sau đó là một tảng đá, phá hủy cả hai. Tất cả đều hiểu rằng Bep-Kororoti muốn chứng minh cho họ thấy ông không đến để gây chiến." - Truyền thuyết cổ xưa vùng Amazon.

Chúng ta đã quan sát thế giới tiến triển từ đơn giản đến phức tạp, từ công cụ bằng đá đến công nghệ ngày nay. Tuy nhiên, hàng tá câu chuyện từ các nền văn hóa bản địa dường như làm phức tạp thêm câu chuyện mà chúng ta vẫn tin là sự thật. Những câu chuyện về các con tàu khổng lồ và các nhà du hành không gian cổ đại đã đến mọi nơi trên khắp hành tinh.

John Frum: Tìm hiểu về phong tục tôn thờ vật phẩm (Cargo Cults)

Kể từ ngày đầu tiên ông đến vào tháng 05/1941, mọi thứ đã không còn giống như xưa đối với cư dân của Tanna, một trong những hòn đảo nhỏ nhất của quần đảo Vanuatu ở phía Tây Thái Bình Dương. "Ngày của John Frum" từ lâu đã là sự kiện quan trọng nhất của hòn đảo này. Nhiều cuộc diễn hành đã được tổ chức để tôn vinh vị thần nhân ái người Mỹ đã từng đến thăm họ nhiều năm về trước.

Nhiều người cho rằng người dân bản xứ Tanna chỉ đơn giản là đã phát triển lòng tôn sùng đối với một người lính Bắc Mỹ tên là John Frum (hay là "John, đến từ... Hoa Kỳ") đã sống cùng bộ lạc này vào đầu những năm 1940. Câu chuyện này đại diện cho trường hợp nổi tiếng nhất trong giới nhân chủng học được gọi là "phong tục tôn thờ vật phẩm".

Phong tục tôn thờ vật phẩm đại diện cho một hiện tượng ở xã hội dân tộc thiểu số thường xuất hiện trong các cuộc thám hiểm của người Bắc Mỹ đến các hòn đảo Thái Bình Dương trong Thế chiến thứ hai. Việc phân phát các vật phẩm hoặc hàng hóa, các cuộc viếng thăm liên tục, quà tặng, và việc áp dụng y học cho những người thuộc các bộ lạc nguyên thủy trong vùng đã làm gia tăng tín ngưỡng tiên tri khắp khu vực. Các nhà tiên tri đã tuyên bố trong nhiều năm về sự trở lại nổi tiếng của các vị thần, chẳng hạn như John da trắng, hoặc như Công tước Philip của Edinburgh, được bộ tộc Yaohnanen của quần đảo Vanuatu tôn sùng.

Bep-Kororoti: Nhà du hành vũ trụ đã đến thăm Amazon

Mặc dù sự sùng bái này gia tăng trên các hòn đảo nhỏ ở Thái Bình Dương, đó không phải là ví dụ duy nhất về việc các bộ lạc nguyên thủy thể hiện sự tôn thờ sâu sắc đối với du khách nước ngoài. Trên thực tế, hiện tượng tôn thờ vật phẩm có thể bắt nguồn từ bộ tộc Kayapo của vùng Amazon. Một thành viên bộ lạc sẽ mặc trang phục đan lát có hình dạng giống bộ đồ không gian hiện đại trong lễ kỷ niệm sự xuất hiện của Bep-Kororoti bí ẩn hay "người đến từ vũ trụ" được tổ chức hàng năm của người Kayapo.

Theo những người đứng đầu bộ lạc, người đàn ông kỳ lạ đó đến từ dãy núi Pukato-Ti, thoạt đầu khiến người ta sợ hãi, nhưng ngay sau đó đã trở thành một vị Chúa Cứu Thế của người bản địa. Theo truyền thuyết cổ xưa của bộ lạc, người dân trong làng dần bị cuốn theo sự thu hút của người nước ngoài này, bởi cả vẻ đẹp – làn da trắng sáng – và lòng nhân từ của ông đối với tất cả mọi người. Họ kể lại rằng vị khách bí ẩn này thông minh hơn bất kỳ ai trong số họ, và ông cũng đã kịp dạy họ những kỹ năng quý giá.

Truyền thuyết mô tả một ngày nọ khi Bep-Kororoti nổi cơn giận dữ, la hét, và cấm các thành viên trong bộ tộc đến gần mình. Sau đó, bộ lạc đã chứng kiến, ở chân một ngọn núi, ông ta được cho là đã trở về thiên đường trong một vụ nổ kinh hoàng làm rung chuyển mọi thứ xung quanh. Chuyện kể rằng Bep-Kororoti đã biến mất trong những đám mây lửa, khói và sấm sét. Cùng với vụ nổ đó, mặt đất bị dịch chuyển đến mức cây cối cũng bị bật gốc. Rừng rậm bị phá hủy, động vật biến mất, và bộ tộc này đã phải trải qua một trận đói lớn.

Nhà dân tộc học Joao Americo Peret, người đã phỏng vấn những người lớn tuổi của cộng đồng thổ dân vào năm 1952, khẳng định rằng câu chuyện về Bep-Kororoti đã kéo dài từ quá khứ xa xôi. Nếu phong tục tôn thờ vật phẩm xuất hiện xoay quanh một người thực, các nhà điều tra hiện đại tự hỏi không biết loại người nào đã tới rừng Mato Grosso trong thời kỳ xa xôi đến vậy, với bộ đồ không gian và những loại phép thuật, như người Kayapo nói, chạm tay là có thể hạ gục một con vật.

Chắc chắn, Bep-Kororoti không phải kiểu giống như người lính Bắc Mỹ có tư tưởng nhân đạo mà người Tanna của Vanuatu vẫn luôn yêu mến. Có lẽ kỳ lạ hơn nữa, khi lịch sử của Kayapos lần đầu tiên được lan truyền, thiết kế của bộ đồ không gian trong buổi lễ tưởng niệm Bep-Kororoti vẫn chưa hề tồn tại trong bất kỳ cơ quan vũ trụ nào trên thế giới.

Hơn nữa, chi tiết về sự rời đi của phi hành gia "giữa những đám mây khói, ánh sáng và sấm sét" gợi đến hoạt động của một động cơ phản lực hiện đại. Cơ chế đẩy, theo truyền thuyết này, được điều khiển bởi thứ mà thổ dân cho là cành cây, và con tàu, được ngụy trang trong một cái cây. Truyền thuyết kể lại rằng người đàn ông đến từ vũ trụ đã trở lại ngồi xuống một cái cây đặc biệt đó và di chuyển các cành cây cho đến khi nó chạm đất. Và một lần khác, anh ta tạo ra một vụ nổ và cái cây biến mất trong không khí.

Dogon: Bộ tộc có kiến thức ngoài Trái Đất

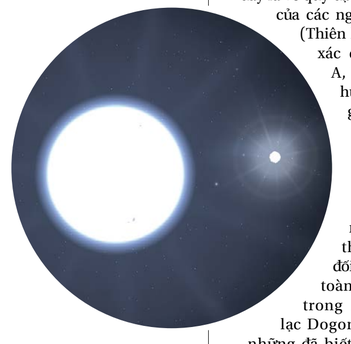
Có lẽ biểu hiện kích thích sự tò mò nhất của hiện tượng tín ngưỡng tôn thờ vật phẩm này được biểu lộ bởi bộ tộc Dogon đang sinh sống ở quốc gia Tây Phi Mali. Mặc dù họ không ám ỹ phô trương về du khách nước ngoài như các ví dụ trên, nhưng kiến thức mà họ nhận được cũng rất kỳ bí.

Vào năm 1947, sau khi đã sống với bộ tộc Dogon hơn 17 năm, nhà nhân chủng học người Pháp Marcel Griaule đã được kể cho nghe một câu chuyện đáng kinh ngạc. Các trưởng lão của bộ lạc đã tiết lộ cho ông một trong những bí mật được bảo vệ cẩn thận nhất của họ, điều mà đa số người trong cộng đồng không được biết.

Các trưởng lão đã kể lại việc người Nommo, một loài nửa người nửa cá, đã tạo nên một nền văn minh trên Trái Đất như thế nào. Mặc dù có một nền văn hóa khá thô sơ, nhưng các trưởng lão của bộ tộc Dogon đã có được những hiểu biết rất sâu sắc về hệ mặt trời từ người Nommo bí ẩn. Các trưởng lão kể về sự tồn tại của bốn mặt trăng của Sao Mộc, các vành đai của Sao Thổ, và họ cũng biết Dải Ngân Hà có dạng xoắn ốc. Họ được nói cho biết cả về tính vô trùng của môi trường mặt trăng, và họ cũng nắm giữ tri thức rằng các hành tinh chuyển động xung quanh Mặt Trời.

Chúng ta nên hiểu việc bộ tộc Dogon cũng như vô số các nền văn hóa khác trên thế giới có liên hệ với các phi hành gia cổ đại như thế nào?

Kiến thức nổi bật nhất mà bộ tộc Dogon giữ lại từ thời của người Nommo trước đây là về quỹ đạo, kích thước và mật độ của các ngôi sao trong hệ Sirius (Thiên lang). Người Dogon đã xác định chính xác Sirius A, B và C, và họ cũng sở hữu lượng kiến thức mà giới khoa học mới chỉ phát hiện ra gần đây về những ngôi sao này.



Sirius A và B: Người Dogon đã xác định chính xác Sirius A, B và C, và họ cũng sở hữu lượng kiến thức mà giới khoa học mới chỉ phát hiện ra gần đây về những ngôi sao này. (GPL)

Sirius C chỉ mới được phát hiện từ năm 1995, khi các nhà thiên văn nhận thấy ảnh hưởng của nó đối với chuyển động của toàn hệ thống. Tuy nhiên, trong hàng trăm năm, bộ lạc Dogon nguyên thủy không những đã biết về sự tồn tại của nó mà còn hiểu về nó rất chi tiết.

Vậy chúng ta nên hiểu việc bộ tộc Dogon cũng như vô số các nền văn hóa khác trên thế giới có liên hệ với các phi hành gia cổ đại như thế nào?

Nhiều người có thể đã khẳng định, cũng như một số nhà khoa học, rằng bộ tộc Dogon nguyên thủy chắc phải có liên hệ với một nhà thiên văn học trong thời gian gần đây, người mà đã truyền lại cho họ những lời giải thích chi tiết này, và họ chỉ đơn giản là thêm thắt những kiến thức này vào trong các câu chuyện cổ tích lâu đời của họ. Nhưng liệu lời giải thích như vậy có nhằm mục đích khám phá ra sự thật hay chỉ đơn giản là để bảo vệ cho câu chuyện cổ về nền văn hóa của chúng ta – rằng chúng ta đang sống trong một xã hội kỹ thuật tiên tiến nhất mà thế giới từng biết?

Ngọc Anh biên dịch

ĐIỂM TIN

PHOTOS FROM AFP/GETTY IMAGES; AP PHOTO; REUTERS; HCDC

SỐ CA COVID-19 TẠI VIỆT NAM:
HƠN 120,000 CA
ĐANG ĐIỀU TRỊ: 95.504
HỒI PHỤC: 27.453
TỬ VONG: 630

RIÊNG SÀI GÒN:
GẦN 80,000 CA

(Số liệu tính đến ngày 28/07/2021)

Việt Nam: Hơn 120,000 ca bệnh COVID-19, tâm dịch ở Sài Gòn

Tính đến chiều ngày 28/07, Việt Nam có tổng số 120,819 người mắc COVID-19 gồm 2,207 là người nhập cảnh và 118,612 ca trong nước. Tính riêng trong đợt dịch thứ 4 đến nay, số ca nhiễm mới tại Việt Nam là 117,042 ca, trong đó 24,683 ca đã hồi phục.

Sài Gòn vẫn là tâm dịch bệnh với gần 80,000 ca nhiễm. Từ ngày 09/07 đến 01/08, Sài Gòn thực hiện cách ly xã hội, giới nghiêm từ 6h chiều giờ đến 6h sáng.

Hà Nội có 935 ca nhiễm bệnh tính từ 27/04 đến 6 giờ chiều ngày 28/07. Từ ngày 24/07, Hà Nội thực hiện giãn cách xã hội trong 15 ngày, dừng toàn bộ hoạt động giao hàng qua ứng dụng công nghệ như Grab, Be, Gojek, My Go, FastGo, ...

Đến ngày 28/07, 11 tỉnh/thành của Việt Nam thực hiện giới nghiêm gồm: Sài Gòn, Bình Dương, Bình Phước, Bạc Liêu, Long An, Tiền Giang, Vĩnh Long, An Giang, Hậu Giang, Kiên Giang, và Bến Tre.

Iran trở thành tâm chấn đại dịch ở Trung Đông

Ngày 27/07, số ca COVID-19 tại Iran tiếp tục phá kỷ lục trước đó, với gần 35,000 ca nhiễm mới.

Bộ trưởng Y tế Saeed Namaki nói: "Nếu các quy trình y tế được tuân thủ như hiện tại, chúng ta sẽ không có nhiều hy vọng thoát khỏi tình trạng 'đỏ.'" Các quan chức cho biết chưa đến 40% người Iran đeo khẩu trang và tuân theo các biện pháp phòng ngừa khác.

Theo Iran International, ngày 27/07 một quan chức cao cấp của nước này cảnh báo rằng số bệnh nhân nhập viện ở thủ đô Tehran đã vượt quá 10,000 và không còn giường để tiếp nhận những ca mới. Các nhà chức trách đang suy xét việc yêu cầu lực lượng vũ trang cung cấp thêm 500–600 giường bệnh, có thể lập thêm các bệnh viện dã chiến.

Bangkok chuyển toa tàu thành khu cách ly COVID-19

Theo Reuters, ngày 27/07 các nhà chức trách ở thu đô Bangkok của Thái Lan có kế hoạch chuyển đổi 150 toa tàu không sử dụng thành khu cách ly với 240 giường cho những bệnh nhân có triệu chứng nhẹ.

Phương án này sẽ giúp giảm bớt gánh nặng cho hệ thống y tế của thành phố. Hiện Thái Lan đang phải chiến đấu với đợt bùng phát virus corona lớn nhất kể từ khi đại dịch bắt đầu. Ngày 27/07, nước này đã báo cáo 14,150 trường hợp nhiễm mới và 118 ca tử vong, nâng tổng số lên hơn 526,800 ca nhiễm và hơn 4,200 người tử vong.

Miến Điện: Lũ lụt, đảo chính khiến dịch bệnh COVID-19 ngày càng phức tạp

Theo Reuters ngày 27/07, Hiệp hội Chữ thập đỏ tại Miến Điện nhận định: "Những trận lũ tồi tệ nhất trong nhiều năm làm ngập các khu vực rộng lớn ở miền đông Miến Điện, khiến cuộc sống của người dân ngày càng khốn khổ khi COVID-19 đang bùng phát trên cả nước."

Chỉ riêng ngày 27/07, Miến Điện đã xác nhận 4,000 trường hợp nhiễm và 338 người tử vong. Trong khi đó bạo loạn của đất nước này vẫn đang tiếp diễn. Báo cáo viên đặc biệt của Liên Hiệp Quốc tại Miến Điện–ông Thomas Andrews lên tiếng: "Liên Hiệp Quốc phải hành động ngay lập tức để ngăn chặn các cuộc tấn công, quấy rối, và giam giữ của quân đội trong cuộc khủng hoảng COVID-19." Ông kêu gọi ngừng chiến để giải quyết các vấn đề COVID-19.

Nga tập trận ở quần đảo tranh chấp với Nhật khi diễn ra Olympic Tokyo

Hôm 27/07, chính phủ Nhật Bản đã phản đối việc quân đội Nga tổ chức tập trận ở quần đảo tranh chấp Kuril khi Nhật Bản đang đăng cai Thế vận hội Olympic Tokyo.

Phát ngôn viên chính phủ Nhật Bản, ông Katsunobu Kato cho biết: "Chúng tôi không thể chấp nhận các hành động của Nga nhằm tăng cường quân sự ở các vùng lãnh thổ phía Bắc."

Bộ trưởng Quốc phòng Nhật Bản, ông Kishi Nobuo cũng nhận định rằng Nga đang thúc đẩy hoạt động quân sự ở khu vực Viễn Đông.

Liên Xô cũ đã chiếm quần đảo Kurils từ Đế quốc Nhật Bản vào năm 1945. Tokyo vẫn tuyên bố chủ quyền với các đảo cực nam nhưng cho đến nay vẫn không thuyết phục được Nga trả lại chúng.

Ngũ Giác Đài chỉ trích yêu sách của Trung Quốc với Biển Đông

Ngày 27/07, Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ, ông Lloyd Austin đã có bài diễn văn trước Viện Nghiên cứu Chiến lược Quốc tế của Singapore, bác bỏ yêu sách đối với Biển Đông của Bắc Kinh.

Ông nói: "Yêu sách của Bắc Kinh đối với phần lớn Biển Đông là không có cơ sở theo luật pháp quốc tế, và chà đạp lên chủ quyền của các quốc gia trong khu vực."

Bộ trưởng Austin khẳng định phía Hoa Kỳ sẽ "tiếp tục hỗ trợ các quốc gia ven biển trong khu vực duy trì các quyền của mình theo luật pháp quốc tế". Hoa Kỳ cũng cam kết thực hiện các nghĩa vụ hiệp ước đối với Nhật Bản ở quần đảo Senkaku và với Philippines ở Biển Đông.

Rời Singapore, ông Austin sẽ đến Việt Nam và Philippines trong tuần này.

Các Big Tech đạt doanh thu kỷ lục trong đại dịch

Trong quý 2 năm nay, Apple đã đạt được mức lợi nhuận 21.7 tỷ USD, cao nhất trong lịch sử 45 năm của hãng nhờ doanh số bán iPhone 12 và tăng trưởng kinh doanh dịch vụ.

Alphabet, công ty mẹ của Google, báo cáo doanh thu quý 2 là 61.8 tỷ USD, tăng 62% so với cùng thời kỳ năm trước và lợi nhuận hơn 18.5 tỷ USD, gấp hơn hai lần lợi nhuận cùng thời kỳ năm ngoái.

Microsoft cũng đã vượt qua kỳ vọng, báo cáo doanh thu hơn 46 tỷ USD trong quý này, tăng 21% so với cùng thời kỳ năm ngoái.

Giá trị thị trường của Google, Amazon, Apple, Microsoft và Facebook hiện chiếm hơn 1/3 trong toàn bộ chỉ số S&P 500 của Hoa Kỳ, do giá cổ phiếu của họ tăng vọt trong thời kỳ đại dịch.

Campuchia thu giữ thịt trâu đông lạnh từ Ấn Độ nhiễm virus corona

Ngày 27/07, Cơ quan Hải quan Campuchia đã thu giữ 5 container thịt trâu nước đông lạnh nhập cảng từ Ấn Độ sau khi phát hiện lô hàng này có virus corona. Bộ Y tế cho biết, virus đã được phát hiện trong 3 container trong số này. Lô thịt trâu này sẽ bị tiêu hủy tại tỉnh Kampong Speu trong vài ngày tới.

Đầu năm nay, Campuchia từng tạm ngừng nhập cảng từ Ấn Độ trong thời gian nước này bùng dịch, và mới chỉ cho phép nhập cảng trở lại trong những tuần gần đây.

Đại sứ quán Cuba tại Paris bị tấn công

Ngày 27/07, Đại sứ quán Cuba tại Paris cho biết họ đã bị tấn công vào đêm hôm trước bằng bom xăng. Vụ tấn công gây ra một số thiệt hại nhưng không gây thương tích cho nhân viên của đại sứ quán này. Theo cảnh sát Pháp, hai người không rõ danh tính đã ném ba quả bom xăng vào tòa nhà trụ sở của đại sứ quán, gây cháy mặt tiền và lối vào của tòa nhà.

Cuộc tấn công diễn ra trong bối cảnh Cuba đã bị rung chuyển bởi các cuộc biểu tình phản đối cuộc khủng hoảng kinh tế nặng nề, việc chính phủ ứng phó với đại dịch COVID-19, và sự hạn chế quyền tự do dân sự.

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.etviet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

ONLINE: www.etviet.com

BY PHONE/Call:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

BY MAIL :
Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:
Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6–7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2–4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên _____
PHONE/Số phone _____
ADDRESS/Địa chỉ _____
CITY/Thành phố _____
STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____
EMAIL _____

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp.date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____